

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 211

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

117. Jahrgang  
Freitag, 29. Oktober 1999

117a annata  
Venerdì 29 ottobre 1999

117e année  
Vendredi 29 octobre 1999

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

25.10.1999 (23562)  
**Comperi Service AG**, in Bülach, Feldstrasse 8, 8180 Bülach, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 10. 1999. Zweck: Reparatur- und Service-Arbeiten an Computer-Druckern, An- und Verkauf von Computern, Zubehör und Software, Informatikdienste aller Art sowie Handel mit Produkten und Waren aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Comperi, U. Brühlmann, in Weiningen ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 133'092.92 und Passiven von CHF 66'370.90, wofür 60 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden und CHF 6'722.02 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brühlmann, Urs, von Muri AG, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Franz Vögtlin, in Dübendorf, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23563)  
**Palio AG (Palio SA) (Palio Ltd)**, in Zürich, c/o Dr. Jakob Höhn, Pestalozzi Gmuer & Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 10. 1999, 21. 10. 1999. Zweck: Die Gesellschaft ist eine Investmentgesellschaft und bezweckt direkt oder indirekt, das Halten, den Kauf und Verkauf, die Verwaltung und Finanzierung aller Arten von kotierten und privat gehaltenen Beteiligungen an und Forderungswertrechten (inklusive Wandelanleihen) von in- und ausländischen Unternehmen, die insbesondere in den Bereichen Technologie, Kommunikation und Handel tätig sind und von der durch die neuen Technologien bewirkten fortschreitenden Annäherung (Konvergenz) dieser Bereiche betroffen sind; kann akzessorisch flüssige Mittel bei Banken im In- und Ausland halten sowie Geldmarktinstrumente erwerben; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 5'000 Inhaberkonten zu CHF 20.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wittmann, Beat, von Bonaduz, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Gerhard, von Grütli, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23564)  
**RBC Internet & E-Commerce AG**, in Meilen, General Wille-Strasse 144, 8706 Feldmeilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 10. 1999. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Informatik, Marketing und Organisation, insbesondere im Bereiche Internet und E-Commerce; kann Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rohrer, Heinz, von Grosshöchstetten, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Susanna, von Grosshöchstetten, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huld, Dr. Christian, von Romanshorn, in Lutzenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23565)  
**RBC Management AG**, in Meilen, General Wille-Strasse 144, 8706 Feldmeilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 10. 1999. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Customer-Relationship-Management, Investor-Relation-Management sowie Total-Quality-Management; kann Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rohrer, Heinz, von Grosshöchstetten, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Susanna, von Grosshöchstetten, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunter-

schrift; Huld, Dr. Christian, von Romanshorn, in Lutzenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23566)  
**RBC Verwaltungen AG**, in Meilen, General Wille-Strasse 144, 8706 Feldmeilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 10. 1999. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Finanzen, Personal, Administration, Organisation, Verkauf und Marketing, insbesondere für Konzerngesellschaften; kann Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rohrer, Heinz, von Grosshöchstetten, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Susanna, von Grosshöchstetten, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huld, Dr. Christian, von Romanshorn, in Lutzenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23567)  
**WESAG Software AG**, in Otelfingen, Industriestrasse 19/21, 8112 Otelfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 19. 10. 1999. Zweck: Entwicklung, Projektierung und Wartung von Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wüest, Jakob, von Dübendorf, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sakru, Senol, türkischer Staatsangehöriger, in Otelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fleischmann, Armin, von Altendorf, in Obersingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rovisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23568)  
**AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Zürich, Handel mit und Import von Automobilen, Motoren und Automobilersatzteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marquardt, Dieter, von Dänikon ZH, in Dänikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

25.10.1999 (23569)  
**Animix AG**, in Zürich, Einsatz eigener Verfahren auf dem Gebiet moderner Tierermähnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle; Weinberg-Göpfer, Sabine, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Josef C., von Walchwil, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gestion Festal AG, in Zug, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23570)  
**Buchbinderei Burkhardt AG**, in Mönchaltorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Numerus Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (23571)  
**Carpetland (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Herstellung von und Handel mit Produkten auf dem Gebiet der Boden- und Wandbeläge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6589). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Al-Darweesh, Ghassan, von Mühlebühl, in Prévèreges, mit Kollektivprokura zu zweien; Bianco, Claudio, von Oberembrach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (23572)  
**Controlexpert AG**, in Winterthur, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Heinrich, von Zürich, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Harlacher, Rudolf, von Winterthur, in Andelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23573)  
**Diebold AG, Ingenieurbüro für Vermessung, Planung und Bauwesen**, in Wezikon, Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 1994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theiler, Reto, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23574)  
**Dresdner Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1999, S. 6873). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 7381 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Val d'Aoste, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 7396 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

##### 7396 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Val d'Aoste, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 7413 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 465468-465526

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHES PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

7417 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso. Vergebene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

7417 Aussenhandel - Commerce extérieur.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

Redaktion und Verlag:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
seco, Staatssekretariat für Wirtschaft  
Efingerstrasse 1, Postfach 8164,  
3001 Bern  
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Rédaction et édition:  
Feuille officielle suisse du commerce  
seco, Secrétariat d'Etat à l'économie  
Efingerstrasse 1, case postale 8164,  
3001 Bern  
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:  
Markus Tanner

Chef rédaction et édition:  
Markus Tanner

Druck:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Imprimerie:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):  
Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);  
Ausland CHF 195.-

Prix de l'abonnement (annuel):  
Suisse CHF 115.- (TVA comprise);  
Etranger CHF 195.-

Ämtliche Publikationen:  
Redaktion SHAB, Postfach 8164,  
3001 Bern

Publications officielles:  
Rédaction FOSC, case postale 8164,  
3001 Bern

Irserate:  
Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 384 1111 / Fax 031 384 14 92

Announces:  
Publicitas SA, case postale, 3001 Bern  
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Erscheinungsweise:  
Erscheint täglich, ausgenommen an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Mode de parution:  
Paraît tous les jours, sauf les  
samedis, dimanches et jours fériés

- 25.10.1999 (23575)  
**Enea Staudenkulturen AG**, in E gg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1998, S. 8467). Statutenänderung: 24.03. 1999. Firma neu: **Fawer Staudenkulturen AG**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Honegger Treuhand AG, Partner für Revision, Steuern und Unternehmensberatung, in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confida Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23576)  
**Fidart's Revisions AG**, in Z ü r i c h, Ausübung und Annahme von Revisions- und Kontrollstellmandaten sowie Durchführung von damit verbundenen Wirtschaftsprüfungen und -beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 1997, S. 1449). Domizil neu: Bleicherweg 14, 8002 Zürich.
- 25.10.1999 (23577)  
**FT Beteiligungs AG**, in Z ü r i c h, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4971). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhand + Revision, in Chur, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23578)  
**Huonder & Partner AG**, in R i c h t e r s w i l, Herstellung von und Handel mit Reklame- und Werbeträgern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1993, S. 2953). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mettler, Kurt, von Oberrieden und Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibada Revisions GmbH, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23579)  
**Interwind AG**, in Z ü r i c h, Betrieb eines international ausgerichteten Ingenieur- und Beratungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6428). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rossi, Franco, von Thalwil, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 25.10.1999 (23580)  
**Linecra AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1995, S. 5068). Statutenänderung: 6. 10. 1999. Zweck neu: Erzeugung von und Handel mit Haushalt-Apparaten und Grossküchen sowie Export solcher Artikel; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern.
- 25.10.1999 (23581)  
**Lonza Group AG**, in Z ü r i c h, Beteiligung in irgendwelcher Form an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7274). Statutenänderung: 25. 10. 1999. Aktienkapital neu: CHF 64'339'850.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 64'339'850.-. Aktien neu: 6'433'985 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Erhöhung der Liberierung des Aktienkapitals von CHF 80'000.- auf CHF 90'000.- vom 25.10.1999 gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.10.1999 Beteiligungen und alles sich im Grundstück Feldeggstrasse 12, 8008 Zürich, befindliche Zugehör, Einrichtungsgegenstände, Installationen, Computer, Netzwerke, Heizungen und andere Systeme, sowie Möbel, Vorräte und andere Dekorationen, wofür 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-, welche bisher mit CHF 80'000.- liberriert waren, nun mit CHF 90'000.- liberriert sind. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Erhöhung der Liberierung des Aktienkapitals von CHF 90'000.- auf CHF 100'000.- vom 25.10.1999 gemäss näherer Angaben in den Statuten Beteiligungen, eine Chemie-Verkaufsorganisation in Brasilien, eine Fahrzeugflotte sowie Grundstücke zum Gesamtpreise von CHF 3'300'000.- zu übernehmen.
- 25.10.1999 (23582)  
**Media Audit AG**, in Z o l l i k o n, Analyse, Kontrolle und Revision von Werbemassnahmen sowie weitere Beratungstätigkeit im Medienbereich im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 1999, S. 3634). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rinderknecht, Dr. Thomas, von Küsnacht ZH und Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Siegenthaler, Ulrich, von Trub, in Seedorf BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Müller, Renata, von Reichenburg, in Volketswil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].
- 25.10.1999 (23583)  
**Nomex Trust SA**, in Z ü r i c h, Ausübung von Treuhandfunktionen, Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögen auf Rechnung Dritter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5382). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Suter, Hans-Rudolf, von Bolligen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 25.10.1999 (23584)  
**Park Plaza Hotel AG**, in Z ü r i c h, Betrieb und Verwaltung des Hotel Nova Park in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 1996, S. 3987). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spaeth, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodmer, Hans Conrad, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Roberto Alexander, von Zermatt, Brig-Glis und Blitziingen, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeanbart, Paul, kanadischer Staatsangehöriger, in Cologny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkt, René, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näpflin, Roland, von Emmetten, in Mies, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; de Senarclens, Jean, von Genf, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 25.10.1999 (23585)  
**RecRec Medien AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1039). Statutenänderung: 21. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erb, Andreas, von Basel und Metzerlen, in Münchenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Manfred, von Bolligen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 25.10.1999 (23586)  
**Ricana AG**, in Z ü r i c h, Entwicklung, Herstellung und Handel von Spezialausführungen medizinischer Geräte für Allgemeine Medizin, Chirurgie sowie Mikrochirurgie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3114). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23587)  
**Ruedlinger Management AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3471). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23588)  
**S. Oliver Vertriebs AG**, in W a l l i s e l l e n, Engroshandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3305). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gnirs, Roland, von Winterthur und Diessenhofen, in Tagelswangen, mit Einzelunterschrift; Marzola, Mirco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
- 25.10.1999 (23589)  
**Sporthelc Ltd**, in D i e t l i c k o n, Entwicklung und Vertrieb technischer Geräte, insbesondere im Sportbereich, sowie der Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 07. 1995, S. 4112). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwab, Peter, von Kerzers, in Dänikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger, Roger, von Dübendorf, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Revisionsstelle].
- 25.10.1999 (23590)  
**Stahel AG**, bisher in Z ü r i c h, Montage von Kaminanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1237). Statutenänderung: 7. 10. 1999. Firma neu: **STAHEL AG**. Sitz neu: G e r o l d s w i l. Domizil neu: Steinhaldestrasse 20, 8954 Geroldswil. Zweck neu: Planung, Ausführung und Montage von Kaminanlagen und Cheminéeöfen; kann sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revision G & G AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revision G+G GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23591)  
**Tafidus Treuhand AG**, in Z o l l i k o n, Erbringung aller Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4463). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kappeli, Ernst, von Merenschwand, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 25.10.1999 (23592)  
**VFA Textilveredlungs AG**, in T h a l w i l, Betrieb von Unternehmungen der Textilveredlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1999, S. 4560). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fausner, Bruno, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 25.10.1999 (23593)  
**Weiacher Kies AG**, in W e i a c h, Bezweckt die Gewinnung von Kies, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5915). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Windler, Willy, von Schlattigen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 25.10.1999 (23594)  
**Zentralbau AG**, in O p f i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5786). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wegmann, Philipp, von Lindau, in Wängi, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 25.10.1999 (23595)  
**Zentrum-Immobilien AG Nürensdorf**, in N ü r e n s d o r f, Verwaltung von Liegenschaften in Nürensdorf und Umgebung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6808). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Truvag Treuhand und Revisions AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenaco, in Bern, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23596)  
**A.T. Kearney (International) AG (A.T. Kearney (International) SA) (A.T. Kearney (International) Ltd)**, bisher in Z u g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 450). Gründungsstatuten: 14.05.1996. Statutenänderung: 16. 09. 1999. Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Renggerstrasse 3, 8038 Zürich. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im In- und Ausland auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, einschliesslich, jedoch ohne Einschränkung, der folgenden Tätigkeiten: Beratung bei der Verwaltung, Geschäftsführung und Organisation von Gewerbe- und Geschäftsbetrieben; Ausübung sämtlicher Geschäftstätigkeiten eines Beraters für Gewerbe- und Geschäftsbetriebe und für Fragen auf dem Gebiete des Führungskräfte- und Personalwesens; Beratung bei der Erweiterung, Entwicklung und Verbesserung anderer Unternehmen auf allen Gebieten sowie Beratung bei sämtlichen Systemen oder Verfahren betreffend Forschung, Gestaltung, Produktion, Lagerung, Verteilung, Marketing und Verkauf bei Waren oder bei der Erbringung von Dienstleistungen sowie Untersuchung und Prüfung des Zustandes, der Führung, der Ausrichtung und der Bewertung von Unternehmen aller Art oder von Vermögenswerten, eigentumsähnlichen Rechten und Rechten jeglicher Art. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borrmann, Dr. Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; von Erlach, Dr. Rudolf, von Bern, in Maur, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Brusa, Damiano, von Bellinzona, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
- 25.10.1999 (23597)  
**EP Electronic Partner AG**, bisher in R o r s c h a c h, Kauf, Vermittlung und Verkauf von Waren der Unterhaltungselektronik, Telekommunikation, Informatik und von Elektrogeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8727). Gründungsstatuten: 12.12.1997. Statutenänderung: 9. 07. 1999. Firma neu: **EP Electronic Partner AG**. Sitz neu: F e h r a l t o r f. Domizil neu: Allmendstrasse 6, 8320 Fehraltorf. Zweck: Kauf, Vermittlung und Verkauf von Waren der Unterhaltungselektronik, Telekommunikation, Informatik, von Elektrogeräten, Zubehör und verwandten Erzeugnissen, Erbringen von Beratungs- und Serviceleistungen im selben Bereich; kann Bürgschaften und Garantien zugunsten von Dritten entgegennehmen und leisten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an ihre im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Preisler, Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Heiligenhaus (D), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Jaus, Willi, von Oberbipp, in Freienbach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Demuth, Walter, von Hüntwangen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Wende, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tusenhausen (D)].
- 25.10.1999 (23598)  
**INTERFON AG**, bisher in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3121). Gründungsstatuten: 12.01.1998. Statutenänderung: 20. 09. 1999. Firma neu: **Telliance AG**. Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Forrlückstrasse 30, 8005 Zürich. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation in der Schweiz, insbesondere Sprachtelefonie und Datenübertragung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 50.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutznießer. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boscardin, Diego A., von Zürich, in Bergdietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhöfer, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Greifarth (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; HTO Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neumann, Dr. Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weder, Jürgen, von Balgach, in Hägglingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberwil-Lieli, mit Einzelunterschrift]; Rickli, Dr. Peter, von Madiwil, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.
- 25.10.1999 (23599)  
**Igem AG**, in Z o l l i k o n, Fabrikation und Import und Export von sowie Handel mit Messwerkzeugen aller Art, Wasch- und Geschirrspülmaschinen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6898). Firma neu: **Igem AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.10.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marugg, Hans, von Klosters, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
- 25.10.1999 (23600)  
**Wema-Shop AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Bürobedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8376). Firma neu: **Wema-Shop AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Bezirks Zürich vom 22.09.1999 aufgelöst worden, weil die ihr zur Herstellung des gesetzesmäßigen Zustandes in bezug auf das Mindestkapital sowie in bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kathriner, Josef, von Sarnen, in Thayngen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
- 25.10.1999 (23601)  
**Alimentana Beratungs AG**, in R ü m l a n g, Beratungen von Unternehmungen der Konsumgüter-, vorwiegend der Lebens- und Genussmittelbranche auf den Gebieten Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6547). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7173) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 25.10.1999 (23602)  
**Atech Investitions- und Finanz-AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Finanzierung und Vermietung von Investitionsgütern sowie Gewährung von Geschäftskrediten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7828). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 25.10.1999 (23603)  
**Baumchirurgie Saller AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Ausführung von baumchirurgischen Arbeiten und Gartengestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 09. 1996, S. 5351). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwerflichen Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 25.10.1999 (23604)  
**GBF Fibroptic AG in Liquidation**, in S t ä f a, Herstellung und Vertrieb von fiberoptischen Verbindungen und Kupplungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 208). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 25.10.1999 (23605)  
**Spectrum Haushalt AG in Liquidation**, in S t ä f a, Detailhandel und Engroshandel mit Haushaltsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 1991, S. 3720). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 25.10.1999 (23606)  
**Daniel Schwarzenbach Consulting GmbH**, in W e t t s w i l a m A l b i s, Haldenächer 14, 8907 Wettswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, insbesondere operatives Management auf Zeit, Strategieberatung, Marketing und Verkaufsberatung, Personal-Research sowie weitere Dienstleistungen im Hinblick auf Neuausrichtungen, start-ups und Reorganisation; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwarzenbach, Daniel Jakob, von Zürich, in Wettswil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schwarzenbach, Anita Beatrice, von Zürich, in Wettswil am Albis, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 25.10.1999 (23607)  
**DeBopac GmbH**, in F ä l l a n d e n, Gerlisbrunnenstrasse 21, 8121 Bengen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1999. Zweck: Handel mit Verpackungsmaterialien wie Schrumpffolien, Folien sowie Verpackungssystemen für die Lebensmittel- und Verpackungsindustrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: De Boni, Urs Josef, von Zürich, in Fällanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Waldner, Philipp, von Oberdorf BL, in Geroldswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 25.10.1999 (23608)  
**Fresh Communications GmbH**, in Z ü r i c h, Stockerhof, Dreikönigstrasse 31a, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1999. Zweck: Ist im Sektor Public Relations tätig, speziell Event Marketing, nationale und internationale Vertretungen von Produkten und Marken, Media- und Management-Consulting; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Däniken, Darryl Heinz, von Obererlisbach, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; von Däniken, Dean Michael, von Obererlisbach, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Glasgow, Rosalind Susan, britische Staatsangehörige, in Egg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

25.10.1999 (23609)  
**GEKKO moda GmbH**, in Dietikon, Badenerstrasse 24, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 09. 1999, 20. 10. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art, besonders mit Textilien, Haushaltsartikeln und anderen Konsumgütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.10.1999 Waren, ein Auto und Computer zum Preise von CHF 23'210.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 3'210.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bösch, Franco, von Alt St. Johann, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bösch, Anna, von Alt St. Johann, in Volketswil, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

25.10.1999 (23610)  
**Konstrukt GmbH**, in Trüllikon, Rudolfingerstrasse 7, 8465 Wildensbuch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1999. Zweck: Führen eines Konstruktionsbüros; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rost, Brigitte, von Schlatt TG, in Trüllikon, Geschäftsführer und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Rost, Roland, von Schlatt TG, in Trüllikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

25.10.1999 (23611)  
**Organ Distribution Europe GmbH**, in Zürich, Siewerdstrasse 69, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1999, 20. 10. 1999. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Musikinstrumenten in Europa sowie Betrieb einer Musikschule; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flüge, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Arnsberg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hoefle, Albert, von Pleigne, in Weiningen ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

25.10.1999 (23612)  
**PCP Metal GmbH**, in Zürich, Mööslistrasse 3, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1999. Zweck: Bezweckt im Auftragsverhältnis die Planung von kundenspezifischen Projekten im Metall-, Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau und übernimmt Konstruktions- und Entwicklungsarbeiten für Produkte aus Metall sowie Produktion dieser in Einzelanfertigung und Kleinserien; ist berechtigt, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jenni, Daniel, von Niederhünigen, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.-; Waar, Sylvia, niederländische Staatsangehörige, in Männedorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

25.10.1999 (23613)  
**RIB International GmbH**, in Zürich, Dreikönigsstrasse 31A, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 09. 1999. Zweck: Vermittlung von nationalen wie internationalen Versicherungen und Rückversicherungen; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Michel, Pascale, von Samenstorf und Würenlos, in Uitikon, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Curioni, Giovanni Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; R.I.B. Reinsurance International Brokers S.p.A., in Mailand (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-.

25.10.1999 (23614)  
**Appart GmbH**, bisher in Dietikon, Betreiben von Hotels, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 872). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Im Lettenhau, 8105 Regensdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blättler, Albert, von Regensdorf und Wolfenschiessen, in Arguineguin, Gran-Canaria (E), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Blättler, Albert jun., von Regensdorf und Wolfenschiessen, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Albert, von Regensdorf und Wolfenschiessen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

25.10.1999 (23615)  
**CO GEO GmbH**, in Zürich, Personalvermittlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6127). Statutenänderung: 7. 10. 1999. Firma neu: **Capital One Worldwide GmbH**. Domizil neu: Stampfenbachstrasse 40, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capital One Financial Corporation, in Falls Church (Virginia/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Buri, Christian, von Oberburg, in Himmelried, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Soldati, Oliviero, von Melide, in Locarno, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].

25.10.1999 (23616)  
**ditoy GmbH**, in Zürich, Führung eines Beratungs- und Entwicklungsbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8437). Domizil neu: Rippliztal 2, 8006 Zürich. Postadresse neu: ditoy GmbH, Postfach, 8033 Zürich.

25.10.1999 (23617)  
**EHV Energie-, Haus- und Verfahrenstechnik GmbH**, bisher in Neerach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6266). Statutenänderung: 14. 09. 1999. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Schlachthofstrasse 19, 8406 Winterthur.

25.10.1999 (23618)  
**Glomba GmbH**, in Neerach, Handel mit, Entwicklung und Herstellung von Produkten im Bereich der EDV, Kommunikationstechnologie sowie verwandten Gebieten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1995, S. 3696). Statutenänderung: 4. 10. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhard, Catherine, von Basel, in Oberrieden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rottermann, Daniel, von Mänzingen, in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Neerach, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

25.10.1999 (23619)  
**Heral GmbH**, in Marthalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5799). Statutenänderung: 20. 10. 1999. Zweck neu: Import, Export, Handel und Vertrieb von Industrieerzeugnissen, vorwiegend aus dem Bereich Kunststoff-Spezialprodukte und anderen zweckdienlichen Materialien und Waren aller Art; kann Lizenzen erwerben, vermitteln und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen.

25.10.1999 (23620)  
**N Tel Com GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinke, Karl Baer, Bürger der USA, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Düsseldorf (D)].

25.10.1999 (23621)  
**Novelsoft GmbH**, in Regensdorf, Einfuhr, Ausfuhr, Erstellung, Vertrieb und Wartung von EDV-Programmen, EDV-Geräten und deren Zubehör sowie Wahrnehmung von Beratungsaufgaben im Bereich der EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hoss-Conzelmann, Elli, deutsche Staatsangehörige, in Niederhasli, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoss, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hoss, Mirjam, von Flisibach, in Regensdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

25.10.1999 (23622)  
**Silver House GmbH**, in Winterthur, Betrieb eines Handelsunternehmens (Handel mit Waren aller Art), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, S. 6691). Domizil neu: Schlossstrasse 210, 8408 Winterthur.

25.10.1999 (23623)  
**Abuco - Technology GmbH in Liquidation**, in Wetzikon, Vertrieb sowie Vertretung von chemisch-technischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2197). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

25.10.1999 (23624)  
**IWZ Innowertzuwachs GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1998, S. 6518). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

25.10.1999 (23625)  
**Baugenossenschaft Glattal Zürich**, in Zürich, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern preisgünstige Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kratzer, Henri, von Aeschi b. Spiez, in Zürich, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eschle, Regula, von Zürich, in Uster, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deubelbeiss, Albert, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Niederbühner, Gunthard, von Kreuzlingen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huser, Sandro, von Ennetbürgen, in Zürich, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23626)  
**SSC Seniorenservice-Club Genossenschaft in Liquidation**, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1654). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöst.

25.10.1999 (23627)  
**Internationale Tachi-Gruppe (International Tachi Group)**, in Zürich, c/o Waldam der Stadt Zürich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, 8001 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 29. 06. 1999. Zweck: Wiederansiedlung und Erhaltung des Przewalski-Urwildpferdes in Zentralasien im Sinne der Richtlinien der IUCN/SSC (International Union for the Conservation of Nature/Species Survival Commission). Mittel: Mitgliederbeiträge, Beiträge (Zuschüsse) von staatlichen Stellen und Stiftungen, Legate und Schenkungen. Organisation: Generallversammlung, Vorstand von 6-12 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Siegfried, Dr. Jean-Pierre, von Basel und Arlesheim, in Arlesheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stauffer, Christian, von Sigriswil, in Bern, Mitglied und Aktuar, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23628)  
**IFPI, International Federation of the Phonographic Industry**, in Zürich, Schaffung und Förderung der Rechte von Tonträger-Herstellern und Herstellern videographischer ("Musik-Videos") Erzeugnisse, Verein (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4897). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garnett, Brian Nicholas, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Generaldirektor, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23629)  
**Deutsche Bank (Suisse) SA**, in Zürich, Bezweckt den Betrieb einer Vermögensverwaltungs-, Depositen- und Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6096). mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Arthur, von Dietikon, in Bergdietikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Thomas, von Egerkingen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Perlinger, Federico, von Eggersriet, in Saint-Prex, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübner, Jacqueline, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wassmer, Giulio, von Zürich, in Freienbach, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucky, Peter, von Dägerlen, in Chêne-Bougeries, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Erich, von Ennetmoos, in Hendschiken, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruen, Jean-François, von Laccornex, in Coppet, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hediger, Thomas, von Basel, in Chêserex, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reverdin, Thierry, von Genf, in Gingins, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Mizlaff, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kroon, Johan Bernard, niederländischer Staatsangehöriger, in Genf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Droz, Didier, von Le Locle, in Adliswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Good, Markus, von Mels, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paige, Robert genannt Ort, Bürger der USA, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dennison, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Peter, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dübendorf]; Jost, Roger, von Fahrni, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meincke, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steimen, Hanspeter, von Waltenschwil, in Bergdietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (23630)  
**Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6122). mit Hauptsitz in: New York. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuppinger, Peter, von Zürich, in Herrliberg, Generaldirektor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Facon, Jean Ovide Henri, französischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23631)  
**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co**, in Zürich, Fabrikation, Anwendung und Handel von und mit Spezialprodukten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6650). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger, Dr. Rudolf, von Cham, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Richoz, André, von Fribourg, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ming, Dr. Hans Peter, von Lungern, in Zumikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

25.10.1999 (23632)  
**Sysca (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Uitikon, Forschung, Entwicklung, Ausarbeitung von Konzepten, Erstellen von Studien, Beratung und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1999, S. 4561). mit Hauptsitz in: Genf. Firma neu: **Sysca (Schweiz) AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (Sysca (Suisse) SA), Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Hans, von Schützen, in Lancy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häring, Gerhard, von Aesch BL, in Stans, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Raymond-Joubin, Jean-Claude, von Les Bayards, in Künsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryffel, Rudolf, von Stäfa, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23633)  
**Norsoft B.V., Katwijk (Zuid-Holland/NL), Zurich Branch**, in Zürich, Erwerben und Veräussern von Beteiligungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1998, S. 1933). mit Hauptsitz in: Katwijk, Südholland (NL). Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Norsoft B.V., Katwijk (Zuid-Holland/NL) am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (23634)  
**ATF - Engineering Peter Fischer**, in Wallisellen, Bahnhofstrasse 10, 8304 Wallisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Dienstleistungen in den Bereichen wie Engineering, System-Automatisierung sowie EDV. Eingetragene Personen: Fischer, Peter, von Zürich, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fischer, Anita, von Illgau, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23635)  
**Audicom Chigi Wehrli**, in Zürich, Asylstrasse 58, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von audiovisuellen Kommunikationssystemen. Eingetragene Personen: Wehrli, Johann Carl genannt Chigi, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Lukas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23636)  
**dEvents, Dominique Brühlmann**, in Opfikon, Flughafenstrasse 37, 8152 Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art als Event-, Kommunikations- und Werbeagentur, wie Grafik, DTP, Medien, Marketing, Events, Projektleitungen und Präsentationen. Eingetragene Personen: Brühlmann, Dominique Christian, von Dübendorf, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23637)  
**fengshui unlimited, rolf ernst**, in Zürich, Wasserschöpfli 60, 8055 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf auf dem Gebiet des Fengshui sowie Dienstleistungen in den Bereichen Electronic Publishing, Informations- und Webdesign. Eingetragene Personen: Ernst, Rolf, von Frauenfeld, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23638)  
**Fotosatz Henle, Inhaber Mark Scheidegger**, in Niederhasli, Dorfstrasse 13 a, 8155 Niederhasli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Grafik- und Druckvorstufensateliers sowie Herstellung von und Handel mit Drucksachen aller Art. Eingetragene Personen: Scheidegger, Mark, von Huttwil, in Niederhasli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23639)  
**Jürg Landert Gastronomie Konzepte Consulting**, in Zürich, Engmattstrasse 6, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von gastronomischen Dienstleistungen, Beratungen und Analysen sowie Entwicklung und Realisation von gastronomischen Teil- und Gesamtkonzepten. Eingetragene Personen: Landert, Jürg, von Rorbas und Thalwil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23640)  
**Lucky Trades, Khokhar**, in Dietikon, Hofackerstrasse 17, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Kleidern, Sportartikeln, Teppichen und Auto-Occasionen. Eingetragene Personen: Khokhar, Andrea Irene, von Winterthur, in Dietikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Khokhar, Jamal Khuram, pakistanischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23641)  
**Orly Har-Zvi EXPOSED X PRESSION**, in Zürich, Nordstrasse 23, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Postern und Druckerzeugnissen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Marketing- und Internetbereich. Eingetragene Personen: Har-Zvi, Orly, von Zürich und Stallikon, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23642)  
**Rupper Gartenpflege**, in Winterthur, Weizackerstrasse 6, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Ausführung im Bereich Gartenpflege, Gartenbau. Eingetragene Personen: Rupper, Thomas, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23643)  
**SHPRESA REISEN, Omeragic**, in Dietikon, Glanzenbergstrasse 24, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Omeragic, Bajram, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (23644)  
**Bozanic Zoran, Change Personalberatung**, in Zürich, Personal- und Unternehmensberatung; Stellvertretung, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6840). Domizil neu: Utoquai 39, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bozanic, Zoran, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger].

25.10.1999 (23645)  
**Hauser Transporte, Hüthen**, in Hütten, Ueberlandtransporte (Sachen), Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 31. 01. 1979, S. 316). Domizil neu: Kronenhof, 8825 Hütten.

25.10.1999 (23646)  
**Inneotech Streich**, in Z ü r i c h, Technisches Büro, Beratung und Entwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6269). Domizil neu: Winkelriedstrasse 1, 8006 Zürich.

25.10.1999 (23647)  
**Outdoor + Travel Wear Barbara Wüst**, in Winterthur, Verkauf von Trekking-, Outdoor-, Ski- und Sportausrüstungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1999, S. 4160). Firma neu: **Outdoor + Travel Wear Barbara Bodden**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodden, Barbara, von Oberriet SG und Pfungen, in Turbenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Wüst, Barbara, von Oberriet SG].

25.10.1999 (23648)  
**Radio Keller**, in B a s s e r s d o r f, Handel mit Radios, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 04. 09. 1964, S. 2678). Domizil neu: Hubring 54, 8303 Bassersdorf. Postadresse neu: Radio Keller, Postfach 322, 8303 Bassersdorf. Eintrag von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRegV.

25.10.1999 (23649)  
**Stettler Treuhand**, bisher in U s t e r, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 1997, S. 287). Sitz neu: G r e i f e n s e e. Domizil neu: Rietpark 6, 8606 Greifensee.

25.10.1999 (23650)  
**Felix Büchi**, bisher in S u l l e n s, Handelsvertretung für Teppichböden, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1993, S. 5741). Firma neu: **Felix Büchi**. Sitz neu: I l l n a u - E f f r e t i k o n. Domizil neu: Moosburgstrasse 20, 8307 Effretikon. Zweck neu: Handelsvertretung für Bodenbeläge. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Felix, von Zürich, in Sullens, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Büchi, Felix].

25.10.1999 (23651)  
**AVINCAN METROPOL REINIGUNGEN**, in G o s s a u Z H, Reinigungen sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1377). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

25.10.1999 (23652)  
**Comperi, U. Brühlmann**, in W e i n i n g e n Z H, Ausführen von Reparatur- und Servicearbeiten an Computer-Druckern, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9037). Die Aktiven und Passiven sind an die Comperi Service AG, in Bülach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

25.10.1999 (23653)  
**H.U. Bart Management Beratung**, in H i r z e l, Vertretung der Interessen von Industrie-Unternehmen bei internationalen Organisationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4349). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (23654)  
**Karl Cazzanelli, Heizung- & Sanitär-Service**, in Z ü r i c h, Heizungs- und Sanitärgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3837). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25.10.1999 (23655)  
**P. Meister Engineering**, in H o r g e n, Ausführung technischer Entwicklungsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 09. 02. 1999, S. 904). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (23656)  
**Fashion Promotion, Peter Schütz**, in Z ü r i c h, Organisation von Veranstaltungen, insbesondere für Modeschauen, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 1991, S. 1357). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17.08.1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 27.09.1999 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

25.10.1999 (23657)  
**Unternehmensberatung Stefan Zraggen**, in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1986, S. 4881). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12.08.1999 der Konkurs eröffnet worden.

25.10.1999 (23658)  
**Hans E. Elmer Trauringe & Co**, bisher in Z ü r i c h, Handel mit Trauringen und Schmuckartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1992, S. 3209). Sitz neu: W ä d e n s w i l. Domizil neu: Seestrasse 194, 8820 Wädenswil. Postadresse neu: Hans E. Elmer Trauringe & Co, Postfach 621, 8820 Wädenswil.

25.10.1999 (23659)  
**Huber & Partner**, in H i n w i l, Beratung auf den Gebieten der Telekommunikation und elektronischen Datenverarbeitung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7117). Domizil neu: Dürntnerstrasse 59, 8340 Hinwil.

25.10.1999 (23660)  
**NIT escher & partner**, in O b e r e n g s t r i n g e n, EDV Beratung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5111). Domizil neu: Eggstrasse 41, 8102 Oberengstringen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

25.10.1999 (4785)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 141 vom 23. 7. 1999, S. 5036, publizierten TB-Eintrags Nr. 3323 vom 19. 7. 1999. **Fidinter S.A.**, in B e r n, Alle Arbeiten im Treuhandbereich, besonders Revisionen, Experten, Erstellung von Buchhaltungen, Inventaren, Bilanzen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1999, S. 5516), mit Hauptsitz in: Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedo, Franz, von Zumholz, in Ueberstorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Stellvertretender Direktor].

25.10.1999 (4786)  
**Artree AG**, in B e r n, Vertrieb und Erbringen von Informatik-Dienstleistungen und Handel mit Produkten der Informatik aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4309). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothen, Hans Peter, von Wahlern, in Toffen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frech, Andreas, von Österreich, in Wien (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guillebeau, André, von Murten, in Lütisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Bruno, von Rohrbach, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (4787)  
**Auricula SA**, in B e r n, Fabrikation, Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3865). Statutenänderung: 30. 08. 1999. Domizil neu: Brunnenstrasse 10, 3006 Bern. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt in hierfür speziell eingerichteten Zentren mit einer individuell abgestimmten von ihr entwickelten Methode Personen mit gestörten Sinneswahrnehmungen wirksame Hilfe zu bieten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayencourt, Nicolas, von Chamoson, in Bern, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Martin, von Zollikon, in Viganella, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

25.10.1999 (4788)  
**Malerei R. Rolli AG**, in B e r n, Führung eines Malergeschäftes, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 1997, S. 4730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rolli, René, von Oberbalm, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli-Schaller, Monika, von Oberbalm, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4789)  
**Paul Zweifel AG**, in B e r n, Handel von Produkten und Programmen der elektronischen Datenverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1992, S. 5639). Statutenänderung: 22. 09. 1999. Firma neu: **DATAMETRICS SYSTEMS HOLDING AG**. Zweck neu: Halten von Beteiligungsrechten an juristischen Personen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Webb, Reginald Harry William, von Grossbritannien, in London (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

25.10.1999 (4790)  
**Portmann AG Bern**, in B e r n, Betrieb einer Gross-Schlächterei, Handel mit Vieh und Fleisch usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1994, S. 4360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Hermann, von Schupfheim, in Zollikofen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Frei, Kurt, von Affoltern am Albis, in Moosseedorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Paul 1970, von Linden, in Linden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lüthi, Kurt, von Linden, in Linden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Lüthi, Paul 1946, von Linden, in Linden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift; Fischer, Daniel, von Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Ruth, von Linden, in Linden, mit Einzelunterschrift; Walther, Hans Rudolf, von Wohlen bei Bern, in Diemerswil, mit Einzelprokura [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift].

25.10.1999 (4791)  
**PULINCO AG OOW Technology**, bisher in I t t i g e n, Informatikberatung im Bereich der Anwendungsentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 1999, S. 1884). Statutenänderung: 26. 08. 1999. Sitz neu: Z o l l i k o f e n. Domizil neu: Webergustrasse 4, 3052 Zollikofen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Peter, von Langnau im Emmental, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casot, Sacha, von Trimbach, in Egerkingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (4792)  
**Westform Holding AG**, in K ö n i z, Vornahme von Finanzgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

25.10.1999 (4793)  
**Herbst Landschaftsarchitekten AG**, bisher in T h u n, Betrieb eines Architekturbüros für Grün- und Sportanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5675). Gründungsstatuten: 18.01.1980. Statutenänderung: 20. 09. 1999. Sitz neu: B e r n. Domizil neu: Fabrikstrasse 2, 3012 Bern. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros für Grün- und Sportanlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 60'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierbare Tatbestände: Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Surbeck, in Steffisburg, Büromobilien, Geräte, ein Personenwagen Citroën und Verbrauchsmaterial zum Preis von CHF 45'000.--, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. CHF 15'000.-- sind bar einbezahlt worden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herbst, Diethard, von Wohlen bei Bern, in Hinterkappelen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Herbst-Wulf, Renate, von Wohlen bei Bern, in Hinterkappelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Küng, Paul, von Geltwil, in Zäziwil, Revisionsstelle [wie bisher].

25.10.1999 (4794)  
**Ammatic AG**, in B e r n, Neutrale Projektierung und Planung von elektrischen Installationen und Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 14. 05. 1987, S. 1939). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Kehrsatz (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2243). [Konkurs und spätere Löschung erfolgten im seinerzeitigen Handelsregisteramt Seftigen; SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, Seite 7018].

25.10.1999 (4795)  
**Baby-Früh AG**, in B e r n, Import und Export von sowie Detailhandel mit Kleinkinderartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 06. 05. 1985, S. 1738). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1988, S. 3972). [Konkurs und spätere Löschung erfolgten im Handelsregisteramt Emmental-Oberaargau; SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1998, Seite 6879].

25.10.1999 (4796)  
**Immobilien Anna S.A. in Liquidation**, in K e h r s a t z, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Beteiligung an anderen Immobilien- und Industriegesellschaften, Finanzierungen und Investitionen, Vermittlung von Kapital, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1999, S. 3885). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV, da die erhobene Einsprache zurückgezogen wurde.

25.10.1999 (4797)  
**Agimex GmbH in Konkurs**, in B e r n, Import und Export von Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993, S. 6814). Firma neu: **Agimex GmbH in Liquidation**. Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 22. 12. 1993 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

25.10.1999 (4798)  
**Baugenossenschaft Buchrain in Liquidation**, in Z o l l i k o f e n, Verschaffung von gesunden und billigen Wohnungen für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8194). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

25.10.1999 (4799)  
**Allgemeine Plakat-Gesellschaft**, in B e r n, Ausübung jeglicher Art von Reklametätigkeit usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2220), mit Hauptsitz in: Genf. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung des Hauptsitzes durch Fusion mit der Affichage Holding, in Genf. Der Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

25.10.1999 (4800)  
**Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern**, in B e r n, Bahnhofweg 82, 3018 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakat Gesellschaft) (Società Generale d'Affissioni). Rechtsnatur Hauptsitz: Ak-

tiengesellschaft. Hauptsitz: Genf. Statuten Hauptsitz: 10.08.1999. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.04.1999 [letzte Publikation: SHAB Nr. 174 vom 8. 9. 1999 Seite 6169]. Zweck Hauptsitz: Betreiben von Werbung jeglicher Art; sie kann akustische oder optische Werbegefässe benutzen bzw. betreiben, wie beispielsweise Unterhaltungsmusik, sowie Radio- und Fernsehprogramme, usw., die in direktem oder indirektem Zusammenhang mit Werbung stehen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen und sämtliche Immobilienaktivitäten tätigen. Eingetragene Personen: Bonny, Jean-Pierre, von Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binz, Paul-Henry, von Eriswil, in Bulle, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Max, von Merenschwand, in Bächenbühl, Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kauter, Christian, von Zürich, in Bern, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stebler, Peter, von Zürich, in Hettlingen, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Rolf, von Oberentfelden, in Meikirch, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erismann, Ernst, von Beinwil am See, in Belfaux, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bein, Verena, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bleiker, Urs, von Ebnat-Kappel, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohn, Peter, von Zürich, in Rohr AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nahrath, Rodolphe, von Genf, in Lausanne, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinbrüchel, Werner, von Wädenswil, in Tuggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetter, Rolando, von Remetschwil, in Gerra (Verzasca), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans-Peter, von Vordemwald, in Aarau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschannen, Walter, von Wohlen bei Bern, in Kirchberg BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fanchini, René, von Onsernone, in Eschikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Robert, von Remetschwil, in Adliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstutz, Jean-Jacques, von Sigriswil, in Denens, mit Kollektivprokura zu zweien; Guthauser, Pierre, von Basel, in Meyrin, mit Kollektivprokura zu zweien; Loviat, Benjamin, von Le Grand-Saconnex, in Meyrin, mit Kollektivprokura zu zweien; Benz, Armin, von Winterthur, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Bertschi, Ruth, von Dürrenäsch, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Besutti, Antonio, von Gelfingen, in Faulen-see, mit Kollektivprokura zu zweien; Degiampietro, Ursula, von Othmarsingen, in Stettlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gebele, Rainer, von Bönigen, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hanselmann, Rudolf, von Sennwald, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Reinhard, Bruno, von Lützelflüh, in Flamatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Tellenbach, Willy, von Oberthal, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (4801)  
**Fleetbooks S.A.**, in I t t i g e n, Besorgung und Abschluss von Handels-, Rechts- und Finanzgeschäften jeglicher Art, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1863), mit Hauptsitz in: Zug. Statuten Hauptsitz neu: 15. 10. 1993. Angaben zur Zweigniederlassung: [Keine publikationspflichtigen Änderungen am Sitz der Zweigniederlassung].

25.10.1999 (4802)  
**Confiserie Tea Room Heinlein**, in K ö n i z, Bellevuestrasse 56, 3095 Spiegel bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Confiserie mit Tea Room. Eingetragene Personen: Heinlein, Herbert Max, von Köniz, in Spiegel bei Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heinlein-Schmutz, Marianne Michelle, von Köniz und Veckhen, in Spiegel bei Bern, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4803)  
**Hinni Treuhand-Consulting**, in K ö n i z, Seftigenstrasse 321, 3084 Wabern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhänderische Tätigkeiten aller Art, Buchführung, Revisionen, Steuern sowie Beratungen. Eingetragene Personen: Hinni, Kilian, von Rüscheegg, in Wabern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4804)  
**KASUMI CONSULTING**, in B e r n, Sempachstrasse 13, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Unterstützung, Schulung und Handel in sämtlichen Bereichen der Informatik. Eingetragene Personen: Kasumi, Bekim, von Jugoslawien, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4805)  
**M. Macellaro**, in K i e s e n, Postweg 1, 3629 Kiesen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur von und Handel mit Geräten und Zubehör aller Art, insbesondere in den Bereichen Audio, Video und Haushalt, Planung und Ausführung von Antennen- und Parabolanlagen sowie Ausführung von Elektro-Installationen. Eingetragene Personen: Macellaro, Marcello, von Gurburli, in Kiesen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Macellaro-van Garderen, Lilian, von Gurburli, in Kiesen, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4806)  
**CAD Computer Atelier Dellsperger**, in O s t e r m u n d i g e n, Verkauf von Soft- und Hardware, Zubehör, Kundendienst, Reparatur und Schulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 6. 09. 1990, S. 3591). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (4807)  
**imk Ingenieurbüro M. Kräuchi**, in B e r n, Soft- & Hardware-Engineering usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 1994, S. 1304). Die Aktiven und Passiven sind an die "imk Software AG", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

25.10.1999 (4808)  
**Ammann + Kurth, Organisationsberatung Gemeinden**, in A l l e m d i n g e n, Bergliweg 17, 3112 Allmendingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1999. Zweck: Beratung in Organisations-, Führungs- und Ausbildungsbelangen, insbesondere von Gemeinden und anderen öffentlich-rechtlichen Körperschaften. Eingetragene Personen: Ammann, Esther, von Madiswil, in Allmendingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kurth, Bruno, von Allmendingen, in Allmendingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4809)  
**Eder + Wüthrich in Liquidation**, in B e r n, Maurerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1999, S. 3886). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV, da keine Einsprachen erhoben wurden.

25.10.1999 (4810)  
**J.-D. Meier & Co.**, in M u r i b e i B e r n, Kaufmännische Beratungen sowie Handel mit Bekleidung und Modeartikeln aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4898). Firma neu: **J.-D. Meier & Co. in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 5. 10. 1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Ab 1. Juli 1999 erreichen Sie unsere Redaktion und den Verlag unter einer neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

## Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

20. Oktober 1999 (1873)  
**Afag, AG für automatische Fertigungstechnik**, in H u t t w i l, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Sondermaschinen, Montageautomaten, Industrierobotern und Vibratoren sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2469). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Gautschi, Hans U., von Reinach AG, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugster, Josef K., von Altstätten, in Pfeffikon LU (Pfeffikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Richard A., von Oftringen, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi, Daniel A., von Reinach AG und Menziken, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

20. Oktober 1999 (1874)  
**BHG, Bau-AG für Handwerk und Gewerbe**, in L a n g n a u i m E m m e n t a l, Förderung von Handwerk und Gewerbe, insbesondere durch Erwerb, Erschliessung und Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 27. 08. 1997, S. 5222). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Käser, Martin, von Dürrenroth, in Hasle bei Burgdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wartmann, Heinz, von Bauma, in Langnau im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wittwer, Friedrich, von Trub, in Langnau im Emmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lenz, Anton, von Biglen und Arni BE, in Langnau im Emmental, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach, Walter, von Belp, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Rechnungsführer]; Tanner, Hannes, von Trub, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

20. Oktober 1999 (1875)  
**Jubag**, in B u r g d o r f, Vermeidung, Reduktion oder Tilgung von Verlusten der Bürgschaftsgenossenschaft für das Gewerbe BG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5922). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Müller, Martin Beat, von Pfäffikon, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kormann, André, von Bern, in Grafenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1999 (1876)  
**M. Schaerer AG**, in M o o s s e e d o r f, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten, Geräten und Instrumenten, insbesondere auf dem Gebiet der Getränkebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 105). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bjerrre, Steen, dänischer Staatsangehöriger, in Odense (DANE), Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyllykke, Hans Peter, dänischer Staatsangehöriger, in Silkeborg (DANE), Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1999 (1877)  
**Davito GmbH**, in T h u n s t e t t e n, Führung von Gastrobetrieben, Erbringen von Dienstleistungen im Gastgewerbe sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1320). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezüht.

20. Oktober 1999 (1878)  
**Dr. E. Bürkler Telconsult GmbH**, in W i e d l i s b a c h, Marketing und Teleconsulting als Beratung und Ausbildung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 1997, S. 4004). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürkler, Erich, von Krummenau, in Nant (Gemeinde Bas-Vully), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000 [bisher: in Murten]; Bürkler-Gättelin, Renata, von Reigoldswil und Krummenau, in Nant (Gemeinde Bas-Vully), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000 [bisher: in Murten].

20. Oktober 1999 (1879)  
**Viconart GmbH**, bisher in B ü h l, Lebens- und Unternehmensberatung, Konzeption von Innen- und Ausgestaltungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 17. 05. 1999, S. 3237). Statutenänderung: 18. 10. 1999. Sitz neu: B ä r i s w i l. Domizil neu: c/o Marie Anne Meyer-Kobel, ob. Giebel 9, 3323 Bärswil. Zweck: Lebens- und Unternehmensberatung, Konzeption von Innen- und Ausgestaltungen, Produktion und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunstzeugnissen und Antiquitäten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luder, Annemarie, von Koppigen, in Pedrogao Grande (PORTUGAL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000 [bisher: in Bühl, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Meyer-Kobel, Marie Anna, von Gondiswil, in Bärswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000 [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].

20. Oktober 1999 (1880)  
**Genossenschaft BIKABA**, in U r t e n e n, Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder, den Betrieb diverser Produkte aus Agenturverträgen günstig zu ermöglichen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8689). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Ilg, Walo C., von Salenstein und Ermatingen, in Münsingen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1999 (1881)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern i. E. und Umgebung**, in A f f o l t e r n i m E m m e n t a l, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, namentlich durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8270). Statutenänderung: 05. 08. 1999. Haftung/Nachschusspflicht neu: Haftung/Nachschusspflicht: Persönliche und solidarische Haftung jedes Genossenschafters bis zu einem Maximalbetrag von CHF 5000 [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Persönliche und solidarische Haftung jedes Genossenschafters bis zu einem Maximalbetrag von CHF 8000]. Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 05. 08. 1999 infolge Fusion mit der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Dürrenroth», in Dürrenroth. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1998 durch Universalkession auf die «Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrenroth» über.

20. Oktober 1999 (1882)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrenroth**, in D ü r r e n r o t h, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, namentlich durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4235). Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die «Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern i. E. und Umgebung», in Affoltern im Emmental, durch Fusion. Aktiven von CHF 1 258 382.80 und Passiven von CHF 1 108 464.20 der «Landwirtschaftlichen Genos-

senschaft Affoltern i. E. und Umgebung» gehen gemäss Fusionsvertrag vom 02. 05. 08. 1999 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1998 durch Universalkession auf die Genossenschaft über.

20. Oktober 1999 (1883)  
**Gartenbau, Peter Meier**, in B l e i e n b a c h, Gartenbau und -unterhalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1990, S. 3771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Peter, von Blüsch, in Langenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bleienbach].

20. Oktober 1999 (1884)  
**bs consulting, B. Spicher**, in B u r g d o r f, EDV- und Logistikberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1103). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Oktober 1999 (1885)  
**Fritz Nyffenegger**, in A f f o l t e r n i m E m m e n t a l, Betrieb einer Bäckerei sowie Handel mit Spezereiwaren und Futtermitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 29. 03. 1966, S. 1029). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Oktober 1999 (1886)  
**Hermann Geiser, Restaurant Traube**, in L a n g e n t h a l, Betrieb des Restaurants zur Traube, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1998, S. 3515). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 23. 09. 1999 der Konkurs eröffnet worden.

20. Oktober 1999 (1887)  
**BUMERANG Hamann & Strebel Alles aus zweiter Hand**, in M u n c h e n b u c h s e e, Handel mit Second Hand-Waren sowie mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1999, S. 3709). Zweck neu: Handel mit Second Hand-Waren, Wein sowie Waren aller Art.

## Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

11. Oktober 1999 (1707)  
**URBANVISION Lörscher, Pyltel, Weber**, in B i e l B E, Unterer Quai 62, 2502 Biel/Bienne, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 08. 10. 1999. Zweck: Sozialuntersuchungen, Koordination von Angebot und Nachfrage als Marktmechaner, Ausarbeitung und Umsetzung von Visionen im städtischen Bereich sowie Beratung von Städten und Unternehmen. Eingetragene Personen: Lörscher, Simon, von Wimmis, in Biel BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pyltel, Marcin, polnischer Staatsangehöriger, in La Neuveville, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Weber, Marco, von Jens, in Biel BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1999 (1740)  
**AG Beau-Rivage Biel**, in B i e l B E, Erwerb, Betrieb und Verpachtung von Gaststätten und Hotels usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6838). Statutenänderung: 22. 09. 1999. Zweck neu: Erwerb, Betrieb und Verpachtung von Gaststätten und Hotels, Beteiligung an Unternehmen der Freizeitgestaltung und des Wassersports, Handel mit Wasserfahrzeugen sowie Betrieb und Erstellung von Hafenanlagen. Die Gesellschaft kann mittels Einbringung von Gütern, Fusion, Aktienzession, Beteiligung oder ähnlichem, andere inländische oder ausländische bestehende oder noch zu gründende Gesellschaften erwerben. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht.] Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 12. 06. 1979 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, in Fribourg, Revisionsstelle.

20. Oktober 1999 (1741)  
**Fiechter Richard, Gasthof Linde**, in S t u d e n, Hauptstrasse 73, 2557 Studen BE, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Fiechter, Richard, von Huttwil, in Studen BE (Studen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1999 (1742)  
**Kurt Baumgartner Sportwaffen**, in S c h ü p p e n, Handel mit Sportwaffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4616). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20 octobre 1999 (445)  
**SAMSYS SA**, à L a m b o i n g, développement, fabrication et vente de machines etc., société anonyme (FOSCOP du 07. 04. 1999, n° 66, p. 2221). Inscription ou modification de personnes: Bauman, David, ressortissant israélien, à Ramat-Hasharon (IL), administrateur, avec signature collective à deux; Rindt, Klaus G., ressortissant américain, à Anaheim (USA), administrateur, avec signature collective à deux.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

25. 10. 1999 (4433)  
**ws automation ag**, in S u r s e e, Industriestrasse 15, 6210 Sursee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1999. Zweck: Planung, Herstellung, Programmierung und Vertrieb von Geräten oder Komponenten der Elektrobranche, namentlich im Bereich Steuerungen und Schaltanlagen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten oder Lizenzen sowie Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Willmann, Daniel, von Sursee und Oberkirch, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suppiger, Adrian, von Willisau-Land, in Sempach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Sursee, Revisionsstelle.

25. 10. 1999 (4434)  
**Auto AG Holding**, in R o t h e n b u r g, Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere im Transport- und Automobilsektor sowie sämtliche mit einer Holdinggesellschaft verbundene Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3866). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Erwin, von Gunzwil, in Hitzkirch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gelfingen]; Theiler, Georges, von Luzern und Hasle LU, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Ernst, von Rothenburg und Quartan, in Rothenburg, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Quartan, Direktor]; Odermatt, Walter, von Dallenwil, in Stansstad, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

25. 10. 1999 (4435)  
**Auto AG Nutzfahrzeugcenter**, in R o t h e n b u r g, Betrieb einer Reparaturwerkstatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Walter, von Dallenwil, in Stansstad, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. 10. 1999 (4436)  
**Auto AG Rothenburg**, in R o t h e n b u r g, Betrieb von konzessionierten Personentransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Walter, von Dallenwil, in Stansstad, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. 10. 1999 (4437)  
**CUP AG**, in L u z e r n, Handel mit und Vertrieb sowie Import und Export von Ultrahochprodukten, Vakuumiergeräten und medizintechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06. 04. 1999, S. 2194). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Gantenbein, Alfred, von Grabs, in Kloten, Präsident, mit Einzelunterschrift.

25. 10. 1999 (4438)  
**Eleconstruct & Partner AG**, in E m m e n, Planung, Konstruktion und Erstellung von ganz oder zum Teil vorfabrizierten Bauten aus zum Teil vorgefertigten Elementen in Metall oder Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1043). Domizil neu: Seetalstrasse 98, 6032 Emmen. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Wehrli & Partner Treuhand GmbH, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Erwin, von Schangnau, in Hildisrieden, Revisionsstelle.

25. 10. 1999 (4439)  
**Essex Chemie AG**, in L u z e r n, Dienstleistungen und kommerzielle sowie technische Beratung in Zusammenhang mit dem Handel auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1998, S. 8235). Statutenänderung: 22. 10. 1999. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 22. 10. 1999 übernimmt die Gesellschaft bei der Kapitalerhöhung von der Scherico Ltd., in Luzern, Stammanteile ("Geschäftsanteile") der Essex Pharma GmbH, in München (D) mit einem Nennwert von DM 2'970'000.- zum Preise von CHF 45'270'771.50, wofür 3'800 Namenaktien zu CHF 500.- ausgegeben werden und CHF 43'370'771.50 den Reserven gutgeschrieben werden.

25. 10. 1999 (4440)  
**Gemeec AG**, in K r i e n s, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 485). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Refina Treuhand AG Horw, in Horw, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Erwin, von Schangnau, in Hildisrieden, Revisionsstelle.

25. 10. 1999 (4441)  
**Hunter Douglas Metals SA**, in L u z e r n, Durchführung von Kommissionsgeschäften aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Handels und Grosshandels mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1321). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Sherwin, James Terry, amerikanischer Staatsangehöriger, in Horw, Direktor, mit Einzelunterschrift.

25. 10. 1999 (4442)  
**NIS AG**, in L u z e r n, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen für Netzinformationssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1996, S. 7007). Statutenänderung: 8. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 800'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 5'000.- [bisher: 40 Namenaktien zu CHF 5'000.-].

25. 10. 1999 (4443)  
**Oelhydraulik Hagenbuch AG**, in E b i k o n, Fabrikation von und Handel mit oelhydraulischen Organen und Gleitlagern sowie mit Maschinen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 571). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagenbuch, Heinrich, 1970, von Zürich, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

25. 10. 1999 (4444)  
**Prontex Fashion AG**, in L u z e r n, Produktion von und Gross- und Detailhandel mit Textilien aller Art, insbesondere mit Damenunterwäsche und -kleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6019). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Trescor Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trescor Treuhand Kt. Schwyz AG, in Unterberg, Revisionsstelle.

25. 10. 1999 (4445)  
**Wicki Raumgestaltung AG**, in F l ü h l i, Handel mit Teppichen, Vorhängen und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 1996, S. 5226). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: PT Portmann Treuhand, in Schüpfheim, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

25. 10. 1999 (4446)  
**Fewotel Flora AG**, in V i t z n a u, Ausmietung und Betrieb von Hotel- und Touristikobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7206). Firma neu: Fewotel Flora AG in Liquidation. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 08. 10. 1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Treff Hotels SA, Viale Verbano 31, 6600 Muraltto. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnell, Martin, von Arvigo, in Einsiedeln, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

25. 10. 1999 (4447)  
**M.V. Jacober A.G.**, in L u z e r n, Engros- und Detailvertrieb von und Handel mit Fahrzeugen und Zubehörten, insbesondere Pneumatik, Treibstoffen und Ölen, ferner Betrieb einer Vulkanisieranstalt, Servicestation und Garage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1998, S. 486). Firma neu: M.V. Jacober A.G. in Liq. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. 10. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Baumann, Urs, von Luzern und Wassen, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann + Haller Treuhand AG, in Luzern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

25. 10. 1999 (4448)  
**WEGA Maschinen und Werkzeuge AG**, in S u r s e e, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Geräten, Werkzeugen und Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1998, S. 6204). Firma neu: WEGA Maschinen und Werkzeuge AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (WEGA machines et outils SA en liquidation) (WEGA machine e atrezzi SA in liquidazione). Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Aktienaktien.] Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. 10. 1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Romanens, Dominique, von Sorens, in Lentigny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig, Dr. Willi, von Attiswil, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truvag Treuhand AG, in Sursee, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

25.10.1999 (4449)  
**Baugeschäft G. Conti A.G., Luzern in Liquidation**, in Luzern, Erwerb und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma "Giovanni Conti", in Luzern, betriebenen Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1613). Die Zustimmungen der Steuererwerbungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

25.10.1999 (4450)  
**CompForm GmbH**, in Ruswil, Rüediswilerstrasse 98, 6017 Ruswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.1999. Zweck: Beratung und Realisierung von Dienstleistungen im Sektor von Computersystemen, Computerhardware, Computer-Software und deren Unterhalt; Handel mit Hard- und Software; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.10.1999 übernimmt die Gesellschaft von Beat Heer, von Horw und Malter, in Ruswil, 1 Nissan Sunny 1.6 L, blau/grün, Jahrgang 1994, Fahrgestell Nr. JN1 FEA N14 U01 121 57, 191'000 km zum Preis von CHF 3'500.-, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heer, Beat, von Horw und Malter, in Ruswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Depil, Daniel, in Neuheim, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

25.10.1999 (4451)  
**Garten Art + Bau GmbH**, in Luzern, Bergstrasse 22c, 6005 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.1999. Zweck: Führung einer Unternehmung für Gartenbau, Landschaftsbau sowie Ausführung sämtlicher Unterhalts- und Pflegearbeiten auf diesem Gebiet; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mathis, Josef, von Wenzelschies, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Williger, Thekla, von Sins, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Blättler, Hansjörg, von Wolfenschiessen, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4452)  
**Ristex GmbH**, in Buchrain, Gewerbehau Schachen, 6033 Buchrain, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.1999. Zweck: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen aller Art; Betrieb einer Eventmarketing-Agentur; Beteiligungen; Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum; Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rimoldi, Erika, von Luzern und Zürich, in Neuensch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Stauffer, Erika, von Meggen und Kriens, in Rothenburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Rimoldi, Clemens, von Zürich, in Neuensch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Stauffer, Beat, von Kriens, in Rothenburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

25.10.1999 (4453)  
**SIS GmbH Swiss Industrial Supplies**, in Luzern, Dufourstrasse 14, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.1999. Zweck: Nationaler und internationaler Handel mit Industriegütern aller Art, namentlich aus der Schweiz; Beteiligungen; Finanzierung von Projekten; Verwaltung von Kapitalanlagen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vokinger, Martin, von Meggen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Vokinger, Sibylle, von Meggen und Oberisgenthal, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

25.10.1999 (4454)  
**Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft VLB**, in Kriens, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern im Rahmen der verfügbaren Mittel die Deckung ihrer Kreditbedürfnisse durch die Verbürgung von Baukrediten und grundpfandrechtlich sichergestellten... Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1996, S. 6629). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vonvyl, Fridolin, von Emmen, in Emmen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganz, Stefan, von Embrach, in Dietlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

25.10.1999 (4455)  
**Konkordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung**, in Luzern, Der Verein bietet und vermittelt Versicherungsschutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Mutterschaft, Unfall, Invalidität und Tod. Verein (SHAB Nr. 114 vom 16.06.1999, S. 4022). Statutenänderung: 25.09.1999. Name neu: Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung.

25.10.1999 (4456)  
**Carrosserie Pius Banz**, in Udligenswil, Am Sonne-Egge 4, 6044 Udligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Carrosserie-Spenglerei. Eingetragene Personen: Banz, Pius, von Escholzmatt, in Küsnacht am Rigi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4457)  
**König Architektur**, in Meggen, Pilatusstrasse 2, 6045 Meggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: König, Petra, von Meggen, in Meggen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (4458)  
**Naturheilmassage Andres Wolfer**, in Hitzkirch, Luzernerstrasse 15b, 6285 Hitzkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Naturheilmassage; Verkauf von Natur-Produkten. Eingetragene Personen: Wolfer, Andres, von Winterthur, in Hitzkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Oktober 1999  
**B & G Beteiligungs- und Grundfinanz-AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 171 vom 3.9.1999, S. 6054). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Robert Grisch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates neu: Dr. Harald Siegert, von Solothurn, in Rüslikon, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1999  
**ENERGEN - WORLDWIDE RESEARCH AND DEVELOPMENT AG**, bisher in Arth, Vertrieb, Forschung und Entwicklung im Nahrungsmittelbereich usw. (SHAB Nr. 161 vom 20.8.1999, S. 5701). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 187 vom 27.9.1999, S. 6596) von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1999  
**Swiss Capital Wealth Management AG**, bisher in Wollerau, Beratung von in- und ausländischen Privatkunden in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 113 vom 16.6.1998, S. 4086). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 191 vom 1.10.1999, S. 6722) von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1999  
**Setpoint (Schweiz) AG**, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel und Fabrikation von Produkten der Tennisbranche in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 6 vom 10.1.1995, S. 166). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 192 vom 4.10.1999, S. 6772) von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1999  
**Scheidmann AG**, in Galgenen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 15.9.1997, S. 6778). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Thomas H. Blattmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat.

20. Oktober 1999  
**VICOVA Holding AG (VICOVA Holding SA) (VICOVA Holding Inc.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 48 vom 10.3.1999, S. 1579). Ursprüngliche Statuten: 07.12.1998/Revision: 15.02.1999. Statutenänderung: 24.09.1999. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: Pfannenstilstrasse 13, 8835 Feusisberg (bei Roland Anderegg). Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital wie bisher: Fr. 495 820. Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 495 820. Aktien wie bisher: 3814 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 130. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Sacheinlage bei der Gründung: 2004 Namenaktien zu Fr. 10 der Bellevue Holding AG, in Zug, sowie 3965 Namenaktien zu Fr. 120 der BA CORSO HOLDING AG, in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 7.12.1998 zum Preis von Fr. 2 831 195, wofür 3814 Namenaktien zu Fr. 130 ausgeben wurden. Mitteilungen an Aktionäre durch Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen wie bisher: Roland Anderegg, von Wangen an der Aare, in Feusisberg, Präsident mit Einzelunterschrift, und Corinne Anderegg-Urfer, von Wangen an der Aare, in Feusisberg, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Fidura Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Zug.

20. Oktober 1999  
**3T Supplies AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Entwicklung, Produktion und Distribution von und Handel mit Zubehör für elektronisches Drucken und Kopieren usw. (SHAB Nr. 149 vom 4.8.1999, S. 5307). Statutenänderung: 18.10.1999. Aktienkapital neu: Fr. 1 584 000 (bisher: Fr. 1 284 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 584 000 (bisher: Fr. 1 284 000). Aktien neu: 2500 Namen-Vorzugsaktien zu Fr. 120 (wie bisher) und 10 700 Namenaktien zu Fr. 120 (bisher: 8200 Namenaktien zu Fr. 120). Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

20. Oktober 1999  
**EMS Electronic Manufacturing Services Holding AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schützenstrasse 18, 8808 Pfäffikon (bei CGS Management AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.10.1999. Zweck: Erwerb, Halten und Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere im Bereich von Produktionsunternehmen der Elektronikindustrie, Erbringung von Dienstleistungen insbesondere im Bereich des Management und des Controlling gegenüber verbundenen Unternehmen sowie Finanzierung von verbundenen Unternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 9 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 9 500 000. Aktien: 95 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 30 Inhaberaktien der Monti & Heim SA, in Riazino TI, zum Übernahmepreis von Fr. 3 375 000, wofür dem Sacheinleger Reto Heim 23 750 vinkulierte Namenaktien der Gesellschaft zu Fr. 100 zuerkannt werden. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss den Aktienkaufverträgen vom 02.09.1999 mit Reto Heim und Daniele Monti, 90 Inhaberaktien der Monti & Heim SA, in Riazino TI, zum Preis von höchstens Fr. 10 125 000 zu übernehmen. Mitteilungen an Aktionäre durch Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Rico Casparis, von Davos, Fürstenaub, Bergün und Thusis, in Maienfeld, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter F. Gloor, von Seon AG, in Zollikoberg, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reto Heim, von Jenaz GR, in Gordola, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Armand Ineichen, von Eglisau ZH, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Deloitte & Touche Experta AG, in Zug.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. Oktober 1999  
**Nespatours AG**, in Engelberg, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, insbesondere touristischen und finanziellen Unternehmen sowie deren... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1998, S. 121). Statutenänderung: 18.10.1999. Firma neu: Nespatours (Schweiz) AG. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Bieri, Gottfried, in Horw, Revisionsstelle. Eingetragene Person neu oder mutierend: Cura Treuhand AG, Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

25.10.1999 (1163)  
**Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen "SADEC"**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9337). Domizil neu: Rotzbergstrasse 3, 6362 Stansstad, [behördliche Umadressierung; Vergabe Hausnummer]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hemphill, Elsbeth, von Grüningen, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hemphill-Yürücker, Dr. Andrew, von Grüningen, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hemphill Witschi, Elsbeth Susanna, von Grüningen und Jegenstorf, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vontobel, Hermann, von Grüningen, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

25.10.1999 (1164)  
**Andor AG**, in Stansstad, Finanzierung von Unternehmungen, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schori-Praloran, Angela, von Seedorf BE und Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Praloran, Angela, von Stansstad].

25.10.1999 (1165)  
**Big Shot one AG**, in Stansstad, Erwerb von Franchise- und Lizenzrechten, Eröffnung, Führung und Verkauf von Geschäftsstellen in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1999, S. 6452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Wegener, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kettner, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

25.10.1999 (1166)  
**Thepra AG, Stans**, in Stans, Organisation, Vermittlung und Durchführung von Transporten von Gütern und Personen auf dem Land, im Wasser und in der Luft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.1998, S. 369). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schori-Praloran, Angela, von Seedorf BE und Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Praloran, Angela, von Stansstad].

25.10.1999 (1167)  
**Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG**, in Emmetten, Projektierung, Planung und Betrieb einer Gondelbahn von Emmetten nach der Stockhütte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2483). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 22.10.1999 infolge Fusion mit der Beckenried-Klewen-Bahn AG (neu: Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG), in Beckenried. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.04.1999 durch Universalsukzession auf die Beckenried-Klewen-Bahn AG (neu: Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG) über.

25.10.1999 (1168)  
**Beckenried-Klewen-Bahn AG**, in Beckenried, Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Beckenried nach Klewenalp für die gewerbsmässige Beförderung von Personen und Waren gemäss der eidgenössischen Konzession, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1999, S. 5307). Statutenänderung: 22.10.1999. Firma neu: Bergbahnen Beckenried-Emmetten AG. Zweck neu: Betrieb von Transportanlagen im Gemeindegebiet Beckenried-Emmetten für die gewerbsmässige Beförderung von Personen und Waren aufgrund der vom Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement erteilten Konzessionen; Bau und Betrieb von allen zugehörigen Anlagen und von anderen in ihrem Interesse liegenden Nebenbetrieben; kann sich an gleichartigen und anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie touristische Unternehmungen erwerben, erstellen und betreiben. Aktienkapital neu: CHF 6'400'000.- [bisher: CHF 4'475'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'400'000.-. Aktien neu: 12'800 Inhaberaktien zu CHF 500.- [bisher: 8'950 Inhaberaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 22.10.1999 die Luftseilbahn Emmetten-Stockhütte AG, in Emmetten, durch Fusion. Aktiven von CHF 3'335'739.- und Passiven von CHF 2'241'761.- gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.04.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 1'600 voll liberrierte Inhaberaktien zu CHF 500.- der übernommenen Gesellschaft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäsel, Dr. Erich, von Luzern und Grosswangen, in Emmetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstad, Erwin, von Beckenried, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lussi, Josef, von Stans, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Roger, von Wettingen, in Emmetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mustfeld, Beat, von Basel, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sailer, Dr. Paul, von Wil SG und Luzern, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsch-Achemann, Herbert, von Emmetten, in Emmetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.

## Glarus - Glaris - Glarona

25.10.1999 (921)  
**Image Wear AG**, in Glarus, Handel mit Textilien, Stoffen, Accessoires, Parfüms, Möbel, Schuhen, Dekorationsartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gleichen, Philip, von Illnau-Effretikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Beck-Conrad, Natalie, von Sils im Domleschg, in Unterengringen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kahn, Daniel, von Zürich, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

## Zug - Zoug - Zugo

25.10.1999 (8649)  
**Rekonta Revisions AG Zug**, Sitz: Zug, Uebernahme aller Mandate, die in den Betrieb einer Revisionsgesellschaft fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6403). Bemerkungen Neu: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zug hinterlegt.

25.10.1999 (8650)  
**AIG Private Equity AG (AIG Private Equity SA) (AIG Private Equity Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften im Private Equity Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7238). Eingetragene Personen Geändert: Hort, Erich, Heimat: Zürich, Wolfinswil, in Baar, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Matthews, Edward E., Heimat: Vereinigte Staaten, in Princeton (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

25.10.1999 (8651)  
**Panorama Unterlagboden GmbH**, Sitz: Zug, Montage von Unterlagböden, GmbH (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 656). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Grosswangen (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, Seite 7207).

25.10.1999 (8652)  
**Lahn Handels- und Anlage-GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Heilwasser- und andern Quellenprodukten, GmbH (SHAB Nr. 94 vom 16.05.1990, S. 1953). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Unterentfelden (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, Seite 7210); Firma neu: ICM Center-Management AG.

25.10.1999 (8653)  
**Immobilien-Gesellschaft Solid AG**, Sitz: Baar, Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.1994, S. 1391). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Schöffland (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, Seite 7210).

25.10.1999 (8654)  
**Gyros AG (Gyros SA) (Gyros Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1996, S. 7854). Domizil neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

25.10.1999 (8655)  
**Kaukoma AG**, Sitz: Z u g, Gross-, Zwischen- und Einzelhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.1995, S. 1196). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

25.10.1999 (8656)  
**Nisteg Holding AG**, Sitz: Z u g, Sich bei Unternehmungen der Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1993, S. 342). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

25.10.1999 (8657)  
**Money Tools AG**, Sitz: Z u g, Verwaltung und Vermittlung von Vermögen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.1999, S. 5111). Eingetragene Personen: Gelösch: [van Garderen, Michael, Heimat: Gurbur, in Niederrohrdorf, Prokurist mit Einzelprokura].

25.10.1999 (8658)  
**Thasak GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Waldheimstrasse 7, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 22.10.1999. Zweck: Halten von Beteiligungen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thalman, Michael C., Heimat: Jonschwil, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 45'000; Kraus, Peter K., Heimat: Bern, in Walchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 5'000.

25.10.1999 (8659)  
**Sofzone AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Entwicklung von und Handel mit Software/Softwaresystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2116). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

25.10.1999 (8660)  
**T.A.K. Technology Asset Management Konsultieren AG**, Sitz: Z u g, Handel mit und Vertrieb von Lizenzen an Computer- und Telekommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2993). Statutenänderung: 24.09.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 842'925 [bisher: CHF 360'000], Liberierung: CHF 842'925 [bisher: CHF 360'000], 2'980 Namenaktien zu CHF 60, 44'275 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 15 [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 60, 20'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 15]. Eingetragene Personen Geändert: Vogel, Dr. Alexander, Heimat: Zürich, Elikon, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vogel, Alexander, in Steinhausen].

25.10.1999 (8661)  
**Unilever (Schweiz) AG (Unilever (Suisse) SA)**, Sitz: Z u g, Beratung, Unterstützung und Überwachung von zum Unilever-Konzern gehörenden Betrieben in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5344). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

25.10.1999 (8662)  
**Transteam Personal-Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Halten und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.1997, S. 7517). Statutenänderung: 21.10.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 143'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 143'000 [bisher: CHF 50'000], 143 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: 50 Namenaktien zu CHF 1'000,00, welcher zur Vollübernahme des bisherigen Aktienkapitals von CHF 50'000,00 auf CHF 100'000,00 dient, sowie 43 Namenaktien zu CHF 1'000,00 der "Transteam Personal AG", in Sargans, zum Preis von CHF 107'500,00, wofür 43 neue Namenaktien zu CHF 1'000,00 ausgegeben werden.

25.10.1999 (8663)  
**V-Cap Holding & Management AG**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 11.10.1999, 22.10.1999. Zweck: Halten von Beteiligungen, Liegenschaften, Investitionsgütern und Immaterialgüterrechten sowie Bewirtschaftung ihrer Investments; kann Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Speerli, Heinz, Heimat: Winterthur, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Lehner, Dr. Georg R., Heimat: Gränichen, in Thalwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Burckhardt Investcontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (8664)  
**Pavarosa AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögensanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.1996, S. 2483). Eingetragene Personen Neu: Gerber, Werner, Heimat: Schangnau, in Allenwinden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [van der Staay, Christophe, Heimat: Zürich, Winterthur, in Kilchberg ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

25.10.1999 (8665)  
**Allspice Corporation**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Peter Rupper, Bellevueweg 40, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 20.10.1999, 22.10.1999. Zweck: Planung, Erstellung, Betrieb und Verkauf von Mühlen insbesondere für Kräuter und Gewürze und damit zusammenhängende Prozessanlagen sowie Handel mit Gewürzen und Gewürzmischungen auf eigene und fremde Rechnung; kann sich an Gesellschaften mit dem gleichen Geschäftszweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rupper, Peter, Heimat: Zug, Bichsel, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.

25.10.1999 (8666)  
**Colt International Grundstücke AG (Colt International Property AG)**, Sitz: Z u g, Ankauf, Verkauf, Pacht und Miete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28.05.1997, S. 3583). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Deloitte & Touche Expertia AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle [bisher: Expertia Revision AG, in Zürich].

25.10.1999 (8667)  
**Steral AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Anlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 03.07.1997, S. 4647). Eingetragene Personen Neu: RV Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle].

25.10.1999 (8668)  
**EUROSEEK AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 37, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.10.1999. Zweck: Betrieb einer auf Europa fokussierten, mehrsprachigen Internetplattform, die unter anderem Such- und Informationsdienste sowie die Möglichkeit des online-shopping bietet; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 16'004'020, Liberierung: CHF 16'004'020, 1'600'402 Namenaktien zu CHF 10, Qualifizierte

Tatbestände: Sacheinlage: 31'997'040 Aktien der "Euroseek Inc.", in Delaware (US) sowie 137 Aktien der "Eurolook B.V.", in Amsterdam (NL) gemäss den Sacheinlageverträgen vom 22.10.1999 zum Preis von CHF 32'009'520,00, wofür 1'600'402 Namenaktien zu CHF 10,00 ausgegeben werden. Sachübernahme: 350'000 Aktien der "Pocketworld AB", in Stockholm (SE), gemäss Sachübernahmevertrag vom 29.06.1999 zum Preis von SEK 8'000'000,00, 462 Aktien der "Halo ehf", in Reykjavik (IS) gemäss Sachübernahmevertrag vom 04.07.1999 zum Preis von USD 524'000,00 sowie 100 Aktien der "Baltic Access AB", in Visby (SE) gemäss Sachübernahmevertrag vom 12.07.1999 zum Preis von SEK 540'000,00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidt, George H.U., Heimat: Bolligen, in Niederscherli, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erni, Dr. Marcel, Heimat: Egolzwil, in Oberägeri, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sampler, Dr. Jeffrey, Heimat: Vereinigte Staaten, in Radnagel/Hwy Wycomb (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (8669)  
**Framesoft AG Software Applications (Framesoft SA Software Applications) (Framesoft Ltd Software Applications)**, Sitz: Z u g, Erstellung und Vertrieb von Software-Anwendungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6979). Statutenänderung: 21.10.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 2'700'000 [bisher: CHF 300'000], Liberierung: CHF 2'700'000 [bisher: CHF 300'000], 270'000 Inhaberaktien zu CHF 10 [bisher: 30'000 Inhaberaktien zu CHF 10]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: 80'000 Aktien zu DEM 5,00 der "Framesoft AG Software Applications", in Langen (DE), gemäss Sacheinlagevertrag vom 21.10.1999 zum Preis von CHF 2'400'000,00, wofür 240'000 Inhaberaktien zu CHF 10,00 ausgegeben werden.

25.10.1999 (8670)  
**IAW Holding AG (IAW Holding SA) (IAW Holding Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.10.1999. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Beteiligungen aller Art an in- und ausländischen Unternehmen, Erbringung von damit zusammenhängenden Planungs-, Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben sowie Forschung auf den Gebieten der juristischen, ökonomischen, sozialen und politischen Wissenschaften und entsprechende Einflussnahme auf die tatsächlichen Entwicklungen weltweit und insbesondere in der Schweiz; kann Trustee-, Protoktor- und Willensvollstreckermantel ausüben, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben, veräußern und verwerten. Aktienkapital: CHF 700'000, Liberierung: CHF 700'000, 35'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 20. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: sämtliche 30'000 Namenaktien zu CHF 20,00 der "IAW Institut für Abgabe- und Wirtschaftsrecht AG", in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.10.1999 zum Preis von CHF 600'000,00, wofür 30'000 Namenaktien zu CHF 20,00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bläsi, Christof, Heimat: Solothurn, in Abtwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühlmann, Jörg R., Heimat: Schangnau, in Muri bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Dr. Adrian, Heimat: Murgenthal, in Feldmeilen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (8671)  
**CT Sports Holding AG**, Sitz: B a a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5518). Statutenänderung: 20.10.1999. Übersetzungen der Firma Neu: (CT Sports Holding SA), (CT Sports Holding Ltd). Aktienkapital Geändert: CHF 5'000'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 5'000'000 [bisher: CHF 100'000], 5'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

19 octobre 1999

**Pintra S.A.**, Châtel-St-Denis. Achat et vente d'engrais et produits chimiques ainsi que toute marchandise (FOSC du 25. 6. 1999, no 121, p. 4264). Michel Rollsell, de St-Cergue, président, est désormais domicilié à Lausanne.

19 octobre 1999

**Petit Levages SA**, à B o s s o n n e n s. Vente, acheter, exploiter, importer et exporter tout matériel de maintenance, tous engins spéciaux et tout transport (FOSC du 14. 8. 1998, no 156, p. 5632). Le siège de la succursale de Satigny a été transféré à Vernier.

19 octobre 1999

**swiscraft sarl**, à Châtel-St-Denis. Création et vente de sites et de solution internet, de produits multimédia et informatique ainsi que les conseils dans ces domaines (FOSC du 9. 3. 1998, no 46, p. 1658). Jacques Lauber a cédé une part de fr. 3000 de sa part sociale à Jean-Pascal Pichard, d'Ormonts-Dessus à Châtel-St-Denis, et une part de fr. 3000 de sa part sociale à Alain Salanon, de Vevey à St-Légier/La Chézias, tous deux associés-gérants inscrits. Jean-Pascal Pichard est désormais détenteur d'une part sociale de fr. 11 000 et Alain Salanon détenteur d'une part sociale de fr. 9000. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 8 octobre 1999. Jacques Lauber a démissionné. Sa signature est radiée.

19 octobre 1999

**HI HOLDINVEST Sarl**, à Châtel-St-Denis. Détention et gestion de participations dans toutes sociétés financières, commerciales et industrielles à l'exclusion des sociétés immobilières; réalisation d'opérations financières (FOSC du 4. 1. 1999, no 1, p. 4). Howard Jan Kooger et Peter Stoop ont cédé leurs parts sociales, respectivement de fr. 39 000 et de fr. 1000, à Steen Boudgaard, de nationalité danoise à Charlottelund/Danemark, nouvel associé pour une part de fr. 40 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 11 octobre 1999. Howard Jan Kooger n'est plus associé mais reste seul gérant avec signature individuelle.

### Bureau de Fribourg

19 octobre 1999

**Boucherie Chev'In, Monsieur Ruffieux Cyril**, à Fribourg, Rue Abbé Bovel 5, Chef de la maison: Ruffieux Cyril, de Charmey, à Le Bry. But: exploitation d'une boucherie à l'enseigne «A LA BONNE CHEVALIN». Continuation de l'exploitation de la raison individuelle «H. Brodard».

19 octobre 1999

**Desk Maritime Corporation SA DMC in liquidation**, à Fribourg, courtae en frêt maritime, etc. (FOSC du 18. 07. 1991, p. 3126). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 octobre 1999

**Löncham Participations S.A. in liquidation**, à Fribourg, prise de participations, etc. (FOSC du 20. 10. 1999, p. 7635). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 octobre 1999

**Prime Telecom SA, in liquidation**, à Fribourg, import-export, etc. (FOSC du 31. 10. 1997, p. 7933). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 octobre 1999

**Geime SA**, à Fribourg, le traitement de tous problèmes de gestion de l'énergie, etc. (FOSC du 07. 07. 1997, p. 4373). Nouvelle raison sociale: **GEIMESA et Parisiens S.A.** Capital-actions réduit, au sens de l'art. 735 CO, de CHF 600 000 à CHF 99 000 par suppression et annulation de 1002 actions de CHF 500, capital-actions porté de CHF 99 000 à CHF 200 000 par l'émission de 202 actions de CHF 500, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 11. 10. 1999. Capital-actions actuels: CHF 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de CHF 500, nominatives. Wintz René, Virdis Philippe, Gentil Daniel, Pralong Claude, administrateurs inscrits ont démissionné, leur signature est radiée. La procuracy collective à deux de Clément Gilbert, est radiée. Audergon Jacques, inscrit, n'est plus directeur, mais reste administrateur secrétaire, Liaudat François, de Châtel-St-Denis, à Marly, est nommé administrateur, tous deux avec signature collective à deux le président; Weinmann Charles, d'Arni b. Biglen et Echallens, à Lausanne, est nommé président et délégué, avec signature collective à deux.

19 octobre 1999

**KADORA SA**, à Fribourg, toutes études techniques, économiques, etc. (FOSC du 31. 08. 1999, p. 5950). Vez Michel, Vez Patrick, Brügger Hans, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Christ Maurice, de Vendincourt, à Founex, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

19 octobre 1999

**PCI Product Consulting S.A.**, à Fribourg, achat et vente, import export des denrées, etc. (FOSC du 25. 09. 1997, p. 7051). Capital-actions maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 15. 10. 1999. Capital-actions actuel: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2000, au porteur. Administration: Metz Werner, inscrit est maintenant domicilié à Fribourg.

19 octobre 1999

**TELORA SA**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 55. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 10. 1999. But: fournir toutes sortes de services dans le domaine de la gestion de fortune. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Communication aux actionnaires: FOCS ou lettre recommandée. Administration: Brügger Hans, de Planfroy, à Guin, président, Bachmann Thomas, de Röttenbach i. E., à Morat, secrétaire, et Vez Patrick, de Seiry, à Neyruz, administrateur, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Fidigest SA, à Bulle.

19 octobre 1999

**Générale Architecture Sarl**, à Treyvaux, Route d'Essert 21. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 08. 1999. But: exploitation d'un bureau d'architecture. Capital social: CHF 20 000. Associés: Roulin Philippe, de Treyvaux, à Treyvaux, part de CHF 10 000, Roux Daniel, de Rossens VD, à Treyvaux, part de CHF 10 000. Selon contrat d'apport du 18. 08. 1999, MM. Philippe Roulin et Daniel Roux font apport à la société «Générale Architecture Sarl» d'une installation informatique de dessin, pour un montant de CHF 20 000, accepté pour ce prix et entièrement imputé à la libération du capital social. Gérants: les associés Philippe Roulin, et Daniel Roux, tous deux avec signature individuelle. Organe de publicité: FOCS.

19 octobre 1999

**WEFORMA Dämpfungstechnik GmbH**, à Fribourg, Rue Georges-Jordil 4, c/o GLOBALGEST SA. Nouvelle du 07. 10. 1999. But: distribution de composants pour l'automatisation. Capital social: CHF 20 000. Associés: Wenk Patrick, de Riehen, à Praz-de-Fort VS, pour une part de CHF 1000, WEFORMA Dämpfungstechnik GmbH, à Stolberg (D), pour une part de CHF 19 000. Gérants: l'associé Wenk Patrick, Schmidt Armin, d'Allemagne, à Stolberg (D), et Schmidt Thomas, d'Allemagne, à Stolberg (D), tous trois avec signature individuelle. Organe de publicité: FOCS.

Rectification

**Deshu S.A.**, à Fribourg. L'inscription no 2017 du 28. 09. 1999 (FOSC du 12. 10. 1999, p. 6980) est rectifiée en ce sens que l'organe de révision est Anagest Révision SA, à Villars-sur-Glâne (et non Anagest SA).

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck

25.10.1999

**Wasserverbund Hinteres Leimental AG**, Sitz: Hofstetten-Flüh, Versorgung der Mitglieder mit Wasser für die Verbrauchsspitzen durch gemeinsamen Wasserbetrieb mit Wasserwerk Reinach BL und durch Erwerb und Fassung der Badquelle in Burg BE usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1998, S. 8845). Eingetragene Personen Neu: Häring, Peter, Heimat: Arisdorf, Basel, in Bättwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Müller, Max, Heimat: Bättwil, in Bättwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Egli, Markus, Heimat: Zürich, in Nennigkofen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

25.10.1999

**Lagerhaus Dornach AG (Entrepôts de Dornach SA)**, Sitz: Dornach, -Besorgung von Transporten jeder Art, Speditions- und Lagerschäfte, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.1997, S. 5528). Eingetragene Personen Neu: Thüring, Werner, Heimat: Ettingen, in Oberwil BL, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Hug, Urs B., Heimat: Basel, Ziefen, in Arlesheim, Mitglied mit Einzelunterschrift].

25.10.1999

**Novartis Crop Protection Witterswil AG (Novartis Crop Protection Witterswil SA) (Novartis Crop Protection Witterswil Inc.)**, Sitz: Witterswil, Forschung, Fabrikation und Vertrieb im Bereich von Produkten des chemischen und biologischen Pflanzenschutzes, der Schädlingsbekämpfung, der Tiergesundheit und verwandten Produkten sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.1999, S. 6024). Eingetragene Personen Neu: Heitz, Peter, Heimat: Basel, in Basel, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brechbühl, Kurt, Heimat: Trachselwald, in Möhlin, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999

**Media Touristik AG**, Sitz: Witterswil, Vermittlung von Schulen, insbesondere Sprachschulen im Ausland, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1999, S. 6655). Zweigniederlassungen Gelösch: [Basel].

25.10.1999

**INDUVER - Kurt E. Naef, Industrie- & Handelsvertretungen**, Sitz: Dornach, Industrievertretungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4430). Löschung: Firma infolge Sitzverlegung nach Känerkinden (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7073), im Handelsregister Dorneck von Amtes wegen gelösch.

25.10.1999 (200)  
**Brandtner Consulting**, Sitz: Hofstetten - Flüh, Domizil: Landskronweg 7, 4112 Flüh, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Projekt Management und Beratung für Produktion und Technik, Material Management, Logistik und Wertanalysen. Eingetragene Personen: Brandtner, Claus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Flüh, Inhaber mit Einzelunterschrift; Brandtner-Deleiter, Martina, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Flüh, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.

#### Büro Olen-Gösgen

19. Oktober 1999 (1023)  
**Bally International AG**, in Schönenwerd, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie Erwerb und Verwertung von Immaterialgütern, insbesondere Marken, Mustern, Modellen und Patenten (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6326). Statutenänderung: 06. 10. 1999. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22.10.1999 (4809)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6365, publizierten TB-Eintrags Nr. 4177 vom 09. 09. 1999. **JACOBS ENGINEERING, S.L., Las Palmas de Gran Canaria, branch Basel**, in Basel, Wertpapiere usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6365), mit Hauptsitz in: Las Palmas de Gran Canaria (E). Domizil: c/o ATAG Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, 4002 Basel.

22.10.1999 (4810)  
**ECRON TRADE AG (ECRON TRADE S.A.) (ECRON TRADE LTD.)**, in Basel, Spalentorweg 20, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1999. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Metallen und Treibstoffen. Die Gesellschaft kann Anlagen und Investitionen tätigen, sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich oder elektronisch, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: von Sury, Urs, von Basel und Solothurn, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hasler Treuhander, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4811)  
**Torre Schweiz AG Ganzheitliche Pharmazie**, in Basel, Güterstr. 141, 4053 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Wissensvermittlung an Apotheken und Drogerien für die Bereiche Ganzheitliche Pharmazie und Umweltnanolytik. Das Unternehmen organisiert und veranstaltet Seminare, Workshops und Informationsveranstaltungen für die genannten Bereiche und bietet Marketinglösungen und -pakete an. Im Marketingbereich ist das Unternehmen in den Bereichen Zentrales Marketing und PR-Beratung tätig. Es bietet Individual- und Komplettlösungen an. Weiteres Geschäftsziel ist die Vermittlung und Herstellung von Produkten zur Ganzheitlichen Pharmazie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.-. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Eingetragene Personen: Binz, Jürg, von Basel, in Kirchhaldach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiegler, Thomas G., deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebersold, Moritz, von Bern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gübeli, Robert, von Goldingen, in Rapperswil SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryffel, Jacqueline, von Stäfa und Lenzburg, in Allmendingen bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurgast, Hugo, von Zürich, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Andreas, von Basel, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhander Dr. E. Schaeren AG, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4812)  
**A. Milo AG**, in Basel, lufttechnische Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6553). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.], Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchhaltungs- und Treuhandbüro Suzanne Kreis-Hofer, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4813)  
**Domreal Treuhander AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1998, S. 4523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmeier Treuhander AG, in Therwil, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4814)  
**Fidesan AG**, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 2683). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maritz, Hanspeter, von Arlesheim, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppikofer, Dr. Ulrich, von Bern und Siegershausen, in Seltsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Serena, Mario, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jetter, Alexandre, von Lengnau AG, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle; Mäder, Christoph, von Zürich, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenthaler, Simon, von Oberwil BL und Rheinfelden, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fábán Masoch, Daniela, von Wohlen bei Bern, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fricker, Hans R., von Nusshof, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Damian, von Arlesheim, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Reto, von Linden, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4815)  
**GRADA AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 1999, S. 1815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Dr. Peter, von Ettingen und Thal, in Ettingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Lindenberger, Guido, von Fehren, in Emmetten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Gino, von Erlenbach ZH, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Speiser, Dominic, von Muttenz und Basel, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Fábán Masoch, Daniela, von Wohlen bei Bern, in Basel, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4816)  
**H. Schutzbach Dentaltechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7981). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Manner, Claus, von Binningen, in Carona, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schutzbach, Dr. Henri J., von Basel, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Allwissner, Dr. Thomas Alois, deutscher Staatsangehöriger, in Dresden (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22.10.1999 (4817)  
**Hain AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4650). Statutenänderung: 20. 10. 1999. Zweck neu: Handel mit Chemikalien und Waren aller Art sowie Übernahme von Vertretungen und Agenturen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern sämtliche Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

22.10.1999 (4818)  
**Haus zum Gold AG**, in Basel, Grundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1998, S. 4055). Domizil neu: c/o UBS Fund Management (Switzerland) AG, Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kleinknecht, Robert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronchi, Anton, von Melano, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

22.10.1999 (4819)  
**Holbein Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1998, S. 4055). Domizil neu: c/o UBS Fund Management (Switzerland) AG, Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kleinknecht, Robert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronchi, Anton, von Melano, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

22.10.1999 (4820)  
**Immobilienbesitzgesellschaft Baselinova AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1998, S. 4055). Domizil neu: UBS Fund Management (Switzerland) AG, Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kleinknecht, Robert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronchi, Anton, von Melano, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

22.10.1999 (4821)  
**Metallinos AG**, in Basel, Vermögenswerte und Beteiligungen aller Art, speziell der Metallbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3668). [Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.], Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4822)  
**Novartis Crop Protection AG**, in Basel, Produkte, Methoden und Dienstleistungen für Produktion von Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 6094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gut, Dr. Herbert, von Obfelden, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muttenzer, Dr. René, von Dornach, in Bättwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle; Samo, Dr. Wolfgang, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vasella, Dr. Daniel L., von Poschiavo, in Risch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen]; Atkin, Dr. John, britischer Staatsangehöriger, in Dietwil (F), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof, Heinz, von Freienwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossard, Joseph, von Risch, in Rotkreuz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buxtorf, Dr. Christoph, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erisg, Willy, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hamann, Dr. Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helbling, Dr. Ivana, von Jona, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Christoph, von Zürich, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaelis, Daniel, von Winterthur, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moore Schaub, Karin, britische Staatsangehörige und von Binningen, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Otto, von Egerkingen, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smolders, Walter, belgischer Staatsangehöriger, in Ettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiblin, Richard, französischer Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutterlin, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieland, Bruno, von Zürich, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth Zuber, Dr. Sibylle, von Zürich und Küssnacht ZH und Suhr, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Jürgen, von Schlossrued, in Magden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4823)  
**PUMO AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1999, S. 3831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Martin, von Gaiserwald, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pugliese, Hildegard, von Gaiserwald, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22.10.1999 (4824)  
**Schuhhaus Deiss AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2992). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossniklaus, George F., von Beatenberg, in Niederlenz, Direktor, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

22.10.1999 (4825)  
**Soprex AG**, in Basel, Import- und Export-Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8757). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4826)  
**St. Johann-Apotheke AG Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4761). Statutenänderung: 20. 10. 1999. Zweck neu: Führung der St. Johann-Apotheke in Basel und Abgabe von Medikamenten und chemisch-pharmazeutischen Produkten sowie von Kosmetika zur unmittelbaren fachgerechten Versorgung des Publikums und der Ärzte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern.

22.10.1999 (4827)  
**St. Jude Medical (Schweiz) AG**, in Basel, Produkte für den medizinischen Gebrauch usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6982). Domizil neu: Rittergasse 33, 4051 Basel.

22.10.1999 (4828)  
**SVT-Sovaltee**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1998, S. 5542). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pidoux, André, von Villars-le-Comte, in Echandens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers SA, in Genf, Revisionsstelle.

22.10.1999 (4829)  
**Prodan AG**, bisher in Zürich, Güter aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 1996, S. 3791). Statutenänderung: 1. 03. 1999. Firma: **PRODAN AG**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Gundelingerstr. 171, 4008 Basel. Zweck: Internationaler Handel mit Import und Export von Gütern aller Art, insbesondere von chemischen Produkten, Rohstoffen, Metallen, medizinisch-pharmazeutischen Geräten und Produkten, sowie Computer-Hard- und -Software, Textilien, Leder, Nahrungsmitteln und Getreide. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, Investitionen vermitteln, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Kompensations-, Kommissions- und Transportgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vckovski, Kiril, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Vckovski, Julija, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Heinz P., von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Prodanov, Dr. Risto, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Prodanov, Risto, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Buochs]; Nekora, Dr. Aleksej, von Therwil, in Therwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Privat, Beat, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22.10.1999 (4830)  
**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 05. 1999, S. 5804). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend "BNP (Suisse) Holding SA", infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7053) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

22.10.1999 (4831)  
**Pollex Technology AG**, in Basel, Sicherheitssysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3557). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend "POLLEX Technology AG", infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Binningen (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6841) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

22.10.1999 (4832)  
**Watec AG in Liq.**, in Basel, elektrische und elektronische Apparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1993, S. 1943). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

22.10.1999 (4833)  
**MD Kälte- Hausgeräte-Service GmbH**, in Basel, c/o Hans-Rudolf Steiger, Steinertorstr. 18, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1999. Zweck: Ausführung von Servicearbeiten an Kälteanlagen und Haushaltgeräten sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit kältetechnischen Einrichtungen und Haushaltgeräten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hülliger, Marcel, von Heimiswil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Steiger, Hans-Rudolf, von Altstätten, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

22.10.1999 (4834)  
**Haarometer JSJ GmbH**, in Basel, sämtliche Dienstleistungen auf dem Gebiete des Coiffeurgewerbes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 1997, S. 39). Statutenänderung: 22. 10. 1999. Firma neu: **Haarometer GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kofmel, Jenny, von Deitingen, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camata, Silvia, von Disentis/Mustér, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 120'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 72'000.-].

22.10.1999 (4835)  
**Hauswartung Roth GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Robert, von Basel, in Frenkendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].

22.10.1999 (4836)  
**A-Team Demontage und Hauswartungen GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1996, S. 195). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend "B-Team GmbH", infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7073) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

22.10.1999 (4837)  
**Handwerkergenosenschaft "Les Roboteurs"**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 1991, S. 3337). [Gesellschaft ohne Verwaltungsmittglieder und ohne Vertretung.], Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Guido, von Trub, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Einzelunterschrift; Notz, Christophe, von Bussy-Chardonney, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Einzelunterschrift; Grünig, Christoph, von Burgistein, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Einzelunterschrift.

22.10.1999 (4838)  
**Gesellschaft zur Förderung geistig Behinderter in Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4088). Domizil neu: Pfluggässlein 1, 4001 Basel.

22.10.1999 (4839)  
**Contaplus AG**, in Basel, Falknerstr. 26, 4051 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Contaplus S.A. (Contaplus AG) (Contaplus Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lausanne (HR Lausanne). Statuten Hauptsitz: 15. 03. 1995. Handelsregister eintragung Hauptsitz: 16. 03. 1995. Zweck Hauptsitz: Dienstleistungen im Bereich der Personalselektion von fixem und temporärem Personal für Buchhaltung, Finanzen und Banken. Eingetragene Personen: Gerritzen, Frank, niederländischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Direktor, mit Einzelunterschrift; Nussbaumer, Hans, von Brügglen und Lüterkofen-Ichertswil, in Binningen, Direktor, mit Einzelunterschrift.



nen, in Saanen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Mettler, Josef, von Schwyz, in Seewen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Opplinger, Pierre, von Röttenbach, in Sonceboz, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Ott, Josef, von Lauerz, in Küsnacht am Rigi, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Alfred, von Signau, in Gwatt (Thun), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Walter, von Nenzlingen, in Binningen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Sidler, Hans, von Hünenberg, in Neuheim, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Silvestri, Linus, von Eggersriet, in Lüchingen (Altstätten), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Franz, von Grafenried, in Grafenried, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Alex, von Siblingen, in Neuhausen am Rheinfluss, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. Oktober 1999

**Grog in Liquidation**, in Appenzell, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, das Eingehen von Finanzierungsgeschäften sowie die Besorgung von Treuhändergeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1263). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

25.10.1999 (6833)  
**Auto Zolliker AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2271). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6834)  
**Ch. Kolp & Co. AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5254). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6835)  
**Cremona AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführung von Baueingangsarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6275). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6836)  
**Dogrei Elektronik AG**, in Rheineck, Dienstleistungsunternehmen für Elektronik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1999, S. 770). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6837)  
**Dolder Wärmetechnik AG**, in Diepoldsau, Durchführung von technischer Beratung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5434). Statutenänderung: 20. 10. 1999. Zweck neu: Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Produkten mit Schwerpunkt auf umweltfreundlichen Heizungssystemen, Ausarbeiten von Gesamtprojekten und Abwicklung von GU-Aufträgen umfassend Planung, Projektierung und Montage. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.

25.10.1999 (6838)  
**Edhob Holding AG**, in Benken S.G., Beteiligung an Kapitalgesellschaften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8926). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruggli, Rolf, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6839)  
**Edi Hofstetter Werkzeug- und Maschinenbau AG**, in Benken S.G., Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17. 08. 1998, S. 5680). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6840)  
**Erwin Hutter AG**, in Altstätten, Betrieb eines Modehauses für Damen- und Herrenkonfektion usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1998, S. 8239). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruggli, Rolf, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6841)  
**ES Elektronik AG**, in Rheineck, Entwicklung und Produktion elektronischer Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1445). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruggli, Rolf, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6842)  
**forma vitrum ag**, in St. Gallen, Herstellung, Vertrieb sowie Handel von Primär- und Sekundärpackmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02. 02. 1999, S. 743). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Steingruber, Edi, von Schönengrund, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäger, Daniel, von Goldingen, in Bachenbühl, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (6843)  
**forma vitrum holding**, in St. Gallen, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 1997, S. 6951). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäger, Daniel, von Goldingen, in Bachenbühl, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (6844)  
**Fürk & Zeilinger AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5754). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6845)  
**Garage Nef AG**, in Wittenbach, Betrieb einer Autogarage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4857). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6846)  
**Gasser Schreinerei AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Schreinerei-, Innenausbau- und Küchenbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7523). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ruggli, Rolf, von Hauptwil-Gotthaus, in Thal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6847)  
**Hans Enderli AG**, in Steinach, Ausführung von Logistikaufgaben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7857). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6848)  
**Haslimeier AG, Central-Garage**, in Ebnet-Kappel, Handel mit Personen- und Nutzfahrzeugen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2244). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6849)  
**Hermann Kellenberger Feinmechanik AG**, in St. Margrethen, Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte inklusive Werkzeug- und Vorrichtungsbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 526). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6850)  
**IET Ingenieurbüro für Energietechnik AG**, in Rorschach, Beratung im Energie- und Umweltbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1999, S. 1618). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6851)  
**Koller AG Rorschach**, in Rorschach, Detailhandel mit Lederwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1998, S. 5734). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6852)  
**Lüchinger Metallbau AG**, in Oberriet S.G., Ausführung von Metallarbeiten jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 1996, S. 5204). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6853)  
**Planopharm AG**, in St. Gallen, Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4878). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kuster, Ruedi, von Zürich und Eschenbach SG, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumberger, Stefan, von Balterswil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle; Peterer, Josef, von Appenzel und Flawil, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harzenmoser, Roland, von Oberhelten, in Pfeffingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hatreba Revisions- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6854)  
**Rolf Heeb AG Garageneinrichtungen und Reparaturdienst**, in Wittenbach, Handel mit Maschinen und Einrichtungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 1996, S. 4935). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6855)  
**Rudolf Gschwend Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5254). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6856)  
**Saad AG**, in Altstätten, Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens im Isolations- und Dämmungssektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29. 08. 1997, S. 6356). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Graber, Victor, von Oberhelten, in Kriessern (Oberriet), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster-Seibert, Herta, von Diepoldsau, in Lüchingen (Altstätten), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6857)  
**Sauna Delfin AG**, in St. Gallen, Führung eines Saunabetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5839). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6858)  
**Schoch Zahntechnik AG**, in Oberuzwil, Herstellung von und Handel mit zahntechnischen Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6633). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6859)  
**Sivuhö - AG**, in St. Gallen, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1996, S. 6244). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6860)  
**Sulger Immobilien- und Handels AG**, in St. Gallen, Handel mit Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7642). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6861)  
**Thönig AG**, in St. Gallen, Produktion von, Handel mit, Vertrieb von, Beratung in sowie Erbringung aller Dienstleistungen im Wohnbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5837). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6862)  
**Tomasini Plattenbeläge AG**, in St. Gallen, Handel mit, inklusive Import und Export von keramischen Plattenbelägen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1998, S. 5277). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rolf Ruggli, dipl. Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli Treuhand GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (6863)  
**Justech AG**, in Tübach, Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1993, S. 3506). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tobel (Tobel-Tägerschen) (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7118) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (6864)  
**Pro Interieur AG in Liquidation**, in Wil S.G., Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 5009). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (6865)  
**Hanemann-Handels GmbH**, in Goldach, Rietbergstrasse 33, 9403 Goldach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1999. Zweck: Handel mit Produkten an Messen, Ausstellungen und Märkten; erweisen sich andere Vertriebswege ebenfalls als vielversprechend, sollen auch diese eingeschlagen werden. Ausdrücklich nicht Zweck der Gesellschaft ist aber die Führung eines Ladengeschäftes. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern in- und ausländischen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hanemann, Kurt, von Mörschwil, in Goldach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Diethelm Hanemann, Claudia, von Schübelbach und Mörschwil, in Goldach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

25.10.1999 (6866)  
**Rubin 2000 GmbH**, in Vilters-Wangs, Rietbrüelweg 11, 7323 Wangs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. 1999. Zweck: Betrieb von Unterhaltungsautomaten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ott-Fussi, Johannes, von Grösch, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Rettich, Paul, von Cazis, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Ott-Broder, Hans-Peter, von Grösch, in Wangs (Vilters-Wangs), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6867)  
**Wep Unterhaltungs GmbH**, in Amden, Amdenerstrasse 25, Amden, 8872 Weesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Freizeitbereich sowie An- und Verkauf von EDV-Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen und anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hajduk-Bialon, Silvia, von Jenaz, in Weesen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Hofer, Manuela, von Langnau im Emmental, in Amden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

25.10.1999 (6868)  
**CS Multimedia Ltd. liability Co.**, in Gaiserwald, Konzeption und Produktion von digitalen Bildern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1478). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Trogen (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1999, S. 7148) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (6869)  
**Forum HM GmbH in Liquidation**, in Waldkirch, Führung und Betrieb eines oder mehrerer Gastwirtschaftsbetriebe usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4939). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (6870)  
**Hintermeister Supbad GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Erbringung von sanitärischen Installationen aller Art in Neu- und Umbauten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4939). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (6871)  
**Verein Kinderhilfswerk Tendol Gyalzur in Tibet**, in Jona, sozial benachteiligten Kindern in Tibet ein Heim zu bieten usw. Verein (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 1998, S. 2884). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 11. 1998 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

25.10.1999 (6873)  
**Curfirren - Kiosk, Heim**, in Walenstadt, Bahnhofstrasse, 8880 Walenstadt, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Rauch- und Süßwaren sowie Zeitschriften. Eingetragene Personen: Heim, Yvette, von Neuendorf, in Flums, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Heim, Hugo, von Neuendorf, in Flums, mit Einzelprokura.

25.10.1999 (6874)  
**KAMBER - FIBU Treuhandunternehmung**, in Krummenau, Riet, 9651 Ennetbühl, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Treuhanddienstleistungen, Führung der Landwirtschaftlichen Buchhaltungs- und Treuhandstelle Toggenburg. Eingetragene Personen: Kamber, Erich, von Gunzgen, in Ennetbühl (Krummenau), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kamber-Feuz, Carola, von Gunzgen und Lauterbrunn, in Ennetbühl (Krummenau), mit Einzelprokura.

25.10.1999 (6875)  
**PA. Verstrepen**, in Sargans, Schlossgasse 5, 7320 Sargans, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Konzeptlösungen und Schulung im EDV-Bereich sowie Finanzberatung. Eingetragene Personen: Verstrepen, Paul Alexander, niederländischer Staatsangehöriger, in Sargans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6876)  
**Restaurant Städtli-Café, H. Franz**, in Altstätten, Marktasse 23, 9450 Altstätten, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurants. Eingetragene Personen: Franz, Johann genannt Hans, von Hiltteringen, in Altstätten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6877)  
**Wider Treuhand**, in Thal, Hafenstrasse 3, 9422 St. Gallen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Treuhandwesen. Eingetragene Personen: Wider, Heidi, von Basel und Widnau, in St. Gallen (Thal), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6878)  
**Brändle Meinrad**, in Rorschacherberg, Unternehmensberatung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1999, S. 5592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brändle, Judith, von Mosnang, in Rorschacherberg, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (6879)  
**E. Cavelti, Landgasthaus Ricken**, in Ebnetschwil, Betrieb des Landgasthauses Ricken, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994, S. 6492). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (6880)  
**H.R. Keller**, in St. Gallen, Musterkarten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 03. 08. 1965, S. 2427). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (6881)  
**Müller-Metzg**, in Rorschach, Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 28. 01. 1986, S. 335). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (6882)  
**Blättler & Blättler, Spar-Supermarkt Gossau**, in Gossau SG, Lebensmittelhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 1997, S. 4379). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25.10.1999 (6883)  
**Rest, Bierhus Sonja Schenk & Co.**, in Oberuzwil, Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 06. 06. 1997, S. 3870). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 68 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

25.10.1999 (2886)  
**Cottati Personaltruhand AG**, in Chur, Reichsgasse 3, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Personalwesen, insbesondere Vermittlung von Dauer-, Kader- und Temporärstellen, Planung, Koordination und Verwaltung der gesamten Personaladministration, Outplacement, Organisation von Weiterbildungs- und Informationsseminaren, Dienstleistungen auf dem Treuhändersektor sowie Beratung in Wirtschafts-, Finanz- und Rechtsfragen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die zuletzt gemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Balzer-Nigg, Ursina, von Scharans und Maiefeld, in Chur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cottati, Claudio, von Basel, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cottati, Remo, von Basel, in Niederlenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DaRussi Treuhand GmbH, in Chur, Revisionsstelle.

25.10.1999 (2887)  
**Alsoft Informatik AG**, in Paspels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciar Treuhand AG Chur, in Chur, Revisionsstelle.

25.10.1999 (2888)  
**Altwal Vals AG**, in Vals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8849). Statutenänderung: 17. 08. 1999. Firma neu: **Hotel Rovana AG**. Domizil neu: Hotel Rovana, 7132 Vals. Zweck neu: Betrieb des Hotels Rovana in Vals und weiterer Hotel- und Restaurationsbetriebe; die Gesellschaft kann im Bereiche des Tourismus tätig sein, Liegenschaften erwerben, halten und veräußern und kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 450'000 [bisher: CHF 50'000]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 450'000. Aktien neu: 450 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21. 10. 1999 von Herrn Josef Berni, Vals, eine Forderung aus Grundstückskaufvertrag vom 24. 08. 1999 gegen die Valsler Heilquellen AG, in Vals, von CHF 200'000, wofür 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 150'000 als Forderung gutgeschrieben werden. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21. 10. 1999 von der Valsler Heilquellen AG diverse Grundstücke in Vals sowie Hotelinventar gemäss Kaufvertrag vom 24. 08. 1999 zum Preis von CHF 2'450'000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi Rufner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berni, Bruno, von Vals, in Vals, Präsident, mit Einzelunterschrift; Berni, Josef, von Vals, in Vals, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Berni-Pfeilschifter, Evi, deutsche Staatsangehörige, in Vals, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredite, in Zürich, Revisionsstelle.

25.10.1999 (2889)  
**Immobilien Fontana AG**, in Flims, Erwerb, Veräußerung, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften und die damit zusammenhängenden Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1995, S. 6967). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Peng, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Peng GmbH, in Chur, Revisionsstelle.

25.10.1999 (2890)  
**Transteam Personal AG Chur**, in Chur, Anstellung und Zurverfügungstellung von Ausleihpersonal auf temporärer Basis an Dritte sowie Personalberatung für Dauerstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3543). Statutenänderung: 21. 10. 1999. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen].

25.10.1999 (2891)  
**Wohnbau AG Arosa**, in Arosa, Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern sowie Objekte vermieten und verwalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 1995, S. 3741). Domizil neu: Untere Waldpromenade, 7050 Arosa. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schad, Heinrich, von Bülach ZH, in Arosa, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schad-Roner, Anna Lea, von Bülach und Scuol, in Arosa, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (2892)  
**PAM Petroleum (International) AG**, in Chur, Handel mit Ölprodukten und deren Derivaten, vornehmlich unter der Markenbezeichnung PAM, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 04. 1999, S. 2729). Firma neu: **PAM Petroleum (International) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 10. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Paul, von Felsberg, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

25.10.1999 (2893)  
**SSM Coal (International) AG**, in Chur, Handel mit Kohlen und anderen Energieprodukten ausserhalb der Schweiz und Koordinierung des internationalen Kohlenhandels der SSM, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 04. 1999, S. 2729). Firma neu: **SSM Coal (International) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 10. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Paul, von Felsberg, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

25.10.1999 (2894)  
**Immoeca AG in Liquidation**, in Davos, Erstellung, Projektierung, An- und Verkauf, Vermittlung und Vermietung von Immobilien jeder Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1999, S. 10). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (2895)  
**Théca Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Vaz/Obervaz, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Erwerb von Gesellschaftsanteilen, Gewährung von Darlehen, Verwaltung von Wertschriften und Immobilien und anderen Vermögens. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8840). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (2896)  
**Gruber & Partner GmbH**, in Trimmis, Bau von elektrischen Verteilanlagen sowie Durchführung von Elektroplanungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5187). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Joachim, von Chur, in Chur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000]; Gruber, Johannes Georg, von Chur und Rhäzüns, in Chur, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

25.10.1999 (2897)  
**Edonex Handels GmbH in Liquidation**, in Davos, Weltweiter Vertrieb mit An- und Verkauf von Handelsgütern, Vermittlung von Handelsgütern aller Art, ferner Vermittlung und Übernahme von Vertriebsrechten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8841). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (2898)  
**Raiffeisenbank Davos**, in Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1999, S. 5217). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherpel, Thomas, von Braggio, in Klosters (Klosters-Serneus), Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprecher, Hans, von Furna, in St. Antonien, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (2899)  
**Wahla, Ahmad Nawaz**, in Chur, Quaderstrasse 23, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Pizzeria "Lo Spuntino", in Chur. Eingetragene Personen: Wahla, Ahmad Nawaz, von Leuggern, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (2901)  
**Ingrid Furrer-Rageth**, in Filisur, Hotel-Restaurantbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 1995, S. 6593). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (2902)  
**PAKE Ahmad Nawaz Wahla**, in Chur, Einzelfirma (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6126). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (2903)  
**LISARTE SA**, in Roveredo GR, 6535 Roveredo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 10. 1999. Scopo: il commercio di libri antichi e moderni, di stampe e oggetti d'arte in genere, l'attività creativa pubblicitaria, l'acquisto di spazi pubblicitari, l'intermediazione commerciale in genere, nonché tutte le attività atte al proseguimento dello scopo sociale; la società potrà costituire filiali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Zendrali, Antonio, da Roveredo GR, in Roveredo GR, membro, con firma individuale; Fido Consult SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione.

25.10.1999 (2904)  
**Argentana SA**, in Roveredo GR, proprietà immobiliari ecc. società anonima (FUSC no. 244 del 15. 12. 1995, pagina 6830). Recapito: [il recapito presso l'avv. Reto Bonguilemi, in Roveredo è cancellato]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zurmühle, Renato, da Vitznau, in Bellinzona, membro, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione e di capitale].

25.10.1999 (2905)  
**Falegnameria Maffezzini Sagl**, in Mesocco, la gestione e condizione di una falegnameria e commercio di mobili e può assumere o partecipare a qualsiasi altra attività afferente l'industria del legno, società a garanzia limitata (FUSC no. 75 del 19. 04. 1995, pagina 2125). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maffezzini, Tarcisio, cittadino italiano, in Mesocco, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Maffezzini, Enzo, da Vals, in Lostallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000 [finora: socio, senza diritto di firma].

## Aargau - Argovie - Argovia

25.10.1999 (7906)  
**Heiniger und Ging, Hegi-Bau AG**, in Rothrist, Architektur- und Ingenieurarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26. 01. 1998, S. 579). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Heidi, von Rüfenach, in Rohrlist, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (7907)  
**HK Steiner Marketing AG**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thv Revisions-AG, in Olten, Revisionsstelle.

25.10.1999 (7908)  
**Lienhard Engineering AG**, bisher in Buchs AG, Ingenieurbüro, insbesondere für Projektierungen, Bauleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7100). Statutenänderung: 20. 10. 1999. Sitz neu: Birwil. Domizil neu: Wilfeld 486, 5708 Birwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Lehner Wirtschaftsprüfung und Beratung AG, in Buchs AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Savoy Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

25.10.1999 (7909)  
**Novartis Crop Protection Mönchwil AG**, in Mönchwil AG, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6026). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heitz, Peter, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brechbühl, Kurt, von Trachselwald, in Mönchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (7910)  
**Pro Leasing & Finanz AG**, in Wohlen AG, Abwicklung von Finanzierungsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahlke, Siegfried, von Adliswil, in Dietwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Walter, von Oberägeri, in Wolhusen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlup, mit Siegfried Fahlke. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Martin Ulrich, von Zürich und Uesslingen, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (7911)  
**RATIONAL Schweiz AG**, in Oftringen, Vertrieb von Grossküchengeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 941). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blaschke, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Holzhausen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuschwander, Dr. Peter K., von Langnau im Emmental, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Dr. Peter, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hörr, Klaus-Dieter Karl (genannt Claus), von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

25.10.1999 (7913)  
**Architektengemeinschaft 4 GmbH**, in Aarau, Laurenzenvorstadt 19, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1999. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräußern und vergeben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egger, Roland, von St. Gallen und Gossau SG, in Aarau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Gerber, Thomas, von Langnau im Emmental, in Ruppelswil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Häfeli, Jürg, von Egliswil, in Suhr, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Herrmann, Bruno, von Rodersdorf, in Luzern, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

25.10.1999 (7914)  
**Tectonica Services GmbH**, in Zeiningen, Müsiggasse 8, 4314 Zeiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für den Bau, insbesondere Bauführungen, Bauausführungen sowie PC-Support, Schulung und Handel mit Personal-Computer; die Gesellschaft kann Personal für das Baugewerbe vermitteln, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundbesitz, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Barbara, von Oberembrach, in Zeiningen, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Müller, Rolf, von Oberembrach, in Zeiningen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

25.10.1999 (7916)  
**Werk- und Wohnheim Murimoros**, in Muri A.G. Verein (SHAB Nr. 152 vom 10. 08. 1998, S. 5510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hegi, Beat, von Villmergen, in Villmergen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thürg, Herbert, von Triengen, in Villmergen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Egli, Martin, von Ermense, in Muri AG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (7917)  
**Elektro Winkler & Cie AG**, in Bremgarten AG, elektrotechnische Anlagen und Installationen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1999, S. 2926). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bredehorn, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Muhen, mit Kollektivprokura zu zweien; Welter, Leo, von Bischofzell, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Baur, Bruno Georg, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (7918)  
**Markstaller AG**, in Uerkheim, Metall- und Stahlbau, Verarbeitung aller dazu benötigten Materialien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6274). mit Hauptsitz in: Buchs AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Stefan, von Buttisholz, in Moosleerau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

25.10.1999 (7919)  
**Carrosserie Spritzwerk Sepp Maier**, in Stilli, Steigstrasse 8, 5233 Stilli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Carrosseriwerkstätte mit Spritzwerk, Handel mit Waren verschiedener Art, Beschriftungen an Fahrzeugen und Reklamen. Eingetragene Personen: Maier, Josef genannt Sepp, von Zizers, in Remigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (7921)  
**Restaurant Bergli, Fritz Fischer**, in Bergdietikon, Bergstrasse 34, 8962 Bergdietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Fischer, Fritz, von Meisterschwanden, in Bergdietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Cunha Da Costa, Adriano Vicente, portugiesischer Staatsangehöriger, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (7922)  
**Circus Viva Lukas Zimmermann**, bisher in Kölliken, Betrieb eines Circus usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6908). Sitz neu: Suhr. Domizil neu: Mühleweg 22, 5034 Suhr. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Lukas, von Wohlen bei Bern, in Suhr, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kölliken]; Zimmermann-Zaugg, Margaretha, von Wohlen bei Bern und Eggwil, in Suhr, mit Einzelunterschrift [bisher: Zaugg, Margaretha, von Eggwil, in Bern].

25.10.1999 (7923)  
**Walter Scheibler, Storen-Service und Montagen**, bisher in Oftringen, Service und Montage von Storen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1998, S. 3753). Sitz neu: Vordemwald. Domizil neu: Buchenweg 1, 4803 Vordemwald. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheibler, Walter, von Oftringen, in Vordemwald, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oftringen]; Scheibler, Susanne, von Oftringen, in Vordemwald, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oftringen].

25.10.1999 (7924)  
**Atelier für Bauernmalerei B. Freivogel-Ochsner**, in Rudolfsletten-Friedelsberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 27. 01. 1998, S. 617). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Oberberg (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1999, S. 7174) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (7925)  
**Bruno Wilhelm-Bolliger**, in S a f e n w i l, Bauunternehmung, Einzel-  
 firma (SHAB Nr. 67 vom 04.04.1996, S. 1946). Die Firma ist infolge Ge-  
 schäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (7926)  
**Eric Doyen Immobilienberatung**, in A a r a u, Immobilienberatung,  
 Einzel firma (SHAB Nr. 207 vom 26.10.1998, S. 7301). Der Geschäftsbe-  
 trieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im  
 Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (7927)  
**Hans Suter-Kästli**, in K ö l l i k e n, Gasthaus Rössli, Einzel firma  
 (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1983, S. 4442). Die Firma ist infolge Ge-  
 schäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (7928)  
**Keyboard-Technics J. Strahm**, in L u p f i g, technische Wartung von  
 Computer-Tastaturen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 211 vom 31.10.  
 1991, S. 4674). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers  
 aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes  
 wegen gelöscht.

25.10.1999 (7929)  
**Manuela Mischler**, in B r e m g a r t e n A G, Betrieb des Café-Re-  
 staurant Rex, Einzel firma (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1994, S. 3465). Die  
 Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25.10.1999 (7930)  
**Bürkli Gebäudeunterhalt**, in W ü r e n l o s, Einzel firma (SHAB Nr.  
 233 vom 29.11.1996, S. 7378). Ueber den Inhaber dieser Einzel firma ist  
 mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 24.06.1999  
 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit  
 Verfügung des gleichen Richters vom 01.09.1999 mangels Aktiven ein-  
 gestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung  
 bestehen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25.10.1999 (3278)  
**Aktiengesellschaft an der Murg**, in F r a u e n f e l d, Erwerb von Lie-  
 genschaften, Betrieb von Handel, Gewerbe und Fabrikation, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1998, S. 6719). Eingetragene Per-  
 sonen neu oder mutierend: Tuchschnid, Walter Jakob, von Frauenfeld,  
 in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Tuchs-  
 schnid-Isler, Anemarie, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit  
 Einzelunterschrift.

25.10.1999 (3279)  
**Alpin-Finanz und Treuhand AG**, in K r e u z l i n g e n, Vermögensver-  
 waltung, Finanzanlagegeschäfte und Finanzierung; Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1999, S. 6330). Eingetragene Personen neu  
 oder mutierend: Müller, Christof, von Kappel am Albis, in Kreuzlingen,  
 Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (3280)  
**Bosshard & Ochsner AG**, in A d o r f, Herstellung, Verarbeitung und  
 Verkauf von Produkten aus der Automobilindustrie sowie Erstellung,  
 Vermietung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4997). Ausgeschiedene Personen und  
 erloschene Unterschriften: Resida-Treuhand AG, in Kirchberg SG, Re-  
 visionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Resida Treu-  
 hand und Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Kirchberg SG, Revisionstelle.

25.10.1999 (3281)  
**Griesser AG**, in A d o r f, Herstellung und Vermarktung von Sonnen-  
 und Witterschutzanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.  
 1999, S. 3036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:  
 Büttiker, Max, von Wolfwil, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien.

25.10.1999 (3282)  
**GU Wohn- & Landhaus AG in Konkursliquidation**, in N e u f o r n,  
 Betrieb einer Generalunternehmung im Baugewerbe usw., Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4997). Firma neu: GU  
 Wohn- & Landhaus AG in Liquidation. Das Verfahren wurde mit Verfü-  
 gung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom  
 12.06.1997 mangels Aktiven eingestellt.

25.10.1999 (3283)  
**KBC-Schreiner AG in Liquidation**, in W e i n f e l d e n, Betrieb einer  
 Schreineri sowie der Verkauf von Küchen- und Bädereinrichtungen  
 einschliesslich Montagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom  
 10.06.1999, S. 3892). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkurs-  
 richters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 04.06.1999 mangels Aktiven  
 eingestellt.

25.10.1999 (3284)  
**Kiebler AG**, in Z i h l s c h l a c h t - S i t t e r d o r f, Herstellung und  
 Handel von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1998, S. 8445). Ausgeschiedene  
 Personen und erloschene Unterschriften: Hans Wildhaber AG, Unter-  
 nehmungsberatung und Treuhandbüro, in Tobel-Tägerschen, Revisions-  
 stelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber & Partner  
 Treuhand AG, in Tobel-Tägerschen, Revisionsstelle.

25.10.1999 (3286)  
**Okapi AG**, in G o t t l i e b e n, hauptsächlich Herstellung und Ver-  
 kauf von Produktionsanlagen, Tätigkeit von Finanz- und Handelsge-  
 schäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.  
 1990, S. 981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Resida Treu-  
 hand und Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Kirchberg SG, Revisionsstelle.

25.10.1999 (3287)  
**Saerda Manufacturing AG**, bisher in bisher in D ü d i n g e n,  
 Herstellung, Entwicklung und Verkauf von chemisch, technischen Pro-  
 dukten, hauptsächlich Spezialschmierstoffe etc. für die Industrie, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1857). Statutenänderung:  
 1.10.1999. Sitz neu: K r e u z l i n g e n. Domizil neu: Hafens-  
 strasse 50a, 8280 Kreuzlingen. Zweck: Herstellung, Entwicklung und  
 Verkauf von chemisch, technischen Produkten, hauptsächlich Spezial-  
 schmierstoffe etc. für die Industrie. Die Gesellschaft kann alle Ge-  
 schäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den  
 Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder direkt oder indirekt damit  
 in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Aus-  
 land errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder  
 sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Li-  
 berierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu  
 CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen neu: Die Mitteilun-  
 gen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telefax an die im Ak-  
 tienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbar-  
 keit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ein-  
 getragene Personen neu oder mutierend: Müller, Jürg, von Ebnat-Kap-  
 pel, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Her-  
 zeg, Dr. Andrew E., amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Di-  
 rektor, mit Einzelunterschrift; Julia Seebacher Treuhand- und Steuerbe-  
 ratung, in Wollerau, Revisionsstelle.

25.10.1999 (3288)  
**Alfag AG in Konkurs**, in B e r g T G, Verkauf und Erstellen von Win-  
 tergärten und Schwimmbadüberdachungen sowie Ausführung von Tief-  
 bauarbeiten und Erdbewegungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47

vom 07.03.1996, S. 1335). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung  
 des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 07.04.1999 als  
 geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (3289)  
**Creemag Holz AG in Liquidation**, in B e r g T G, Betrieb einer Zim-  
 merei und Schreineri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11.12.  
 1997, S. 8939). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kon-  
 kursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 05.05.1999 als ge-  
 schlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (3290)  
**EMJ Media Consulting AG in Liquidation**, in M ä r s t e t t e n, Be-  
 ratung und Handel, insbesondere die Erbringung von Dienstleistungen  
 sowie Handel mit Rechten im Bereich von Medien, Unterhaltung, Ver-  
 lagstätigkeit und Sport usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.  
 05.1999, S. 3316). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kon-  
 kursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 08.09.1999 als ge-  
 schlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (3291)  
**Gebr. Weibel AG in Liquidation**, in B i c h e l s e e - B a l t e r s w i l,  
 Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Kauf, Verkauf und Verwaltung  
 von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.  
 1999, S. 3316). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kon-  
 kursrichters des Bezirksgerichts Münchenwil vom 15.09.1999 als ge-  
 schlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

25.10.1999 (3292)  
**Wulschleger Holz-Tech AG in Liquidation**, in M ä r s t e t t e n; Be-  
 trieb einer Bau- und Möbelschreineri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.  
 140 vom 23.07.1998, S. 5117). Das Konkursverfahren wurde mit Verfü-  
 gung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom  
 16.08.1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes we-  
 gen gelöscht.

25.10.1999 (3294)  
**BS-Werbe GmbH**, in A m r i s w i l, Betreuung einer Sport- und Ge-  
 schäftsverbeagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB  
 Nr. 244 vom 15.12.1993, S. 6622). Firma neu: **BS-Werbe GmbH in Li-  
 quidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurs-  
 kenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom  
 19.08.1997. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des glei-  
 chen Richters 24.10.1997 mangels Aktiven eingestellt und als geschlos-  
 sen erklärt.

25.10.1999 (3295)  
**Wohnbaugenossenschaft "Wyden-Bürglen" in Weinfelden**, in W e i n-  
 f e l d e n, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus usw., Genos-  
 senschaft (SHAB Nr. 192 vom 05.10.1998, S. 6818). Ausgeschiedene  
 Personen und erloschene Unterschriften: Noger, Ernst, von Thal, in En-  
 gelberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kull, Al-  
 bert, von Niederenz, in Amriswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Tanner, Mar-  
 cel, von Herisau, in Weinfelden, Mitglied und Sekretär, mit Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Eingetragene  
 Personen neu oder mutierend: Oswald, Emil, von Sommeri, in Arbon,  
 Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsident oder  
 Vizepräsident; Mayer, Otto, von Frauenfeld, in Bürglen TG, Vizepräsi-  
 dent und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mit-  
 glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsi-  
 dent].

25.10.1999 (3296)  
**Atura Wirtschaftsverband in Liquidation**, in D i e s s e n h o f e n, Un-  
 terstützung von Unternehmungen, welche die Produktivität der Wirt-  
 schaft in Entwicklungshilfsländern fördern, Verein (SHAB Nr. 224 vom  
 18.11.1998, S. 7886). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkurs-  
 richters des Bezirksgerichts Diessenhofen vom 22.02.1999 mangels Ak-  
 tiven eingestellt und gleichzeitig als geschlossen erklärt.

25.10.1999 (3297)  
**Brigitte Rosolen Nautic Bar**, in K r e u z l i n g e n, Promenadenstr. 42,  
 8280 Kreuzlingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines  
 Gastgewerbebetriebes. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passi-  
 ven der erloschene Kommanditgesellschaft F. Rosolen & Co. NAU-  
 TIC-BAR KREUZLINGEN, in Kreuzlingen. Eingetragene Personen:  
 Rosolen, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen, Inhabe-  
 rin, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (3298)  
**Signer Warenbörse, E. Signer**, in K r e u z l i n g e n, Bernrain-  
 strasse 18, 8280 Kreuzlingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck:  
 Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Signer,  
 Ernst, von Appenzell, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25.10.1999 (3299)  
**Wegscheider**, in K r e u z l i n g e n, Reinigung von Matratzen, Einzel-  
 firma (SHAB Nr. 143 vom 27.07.1999, S. 5117). Das Konkursverfahren  
 wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 14.09.1999  
 mangels Aktiven eingestellt.

25.10.1999 (3300)  
**Erich Menzi Liegenschaftsverwaltungen**, in M ü l l h e i m, Verwal-  
 tung, Kauf, Verkauf sowie Finanzierung von Immobilien, Einzel firma  
 (SHAB Nr. 16 vom 25.01.1999, S. 541). Über den Inhaber dieser Ein-  
 zel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich  
 vom 27.04.1999 der Konkurs eröffnet worden.

25.10.1999 (3301)  
**Tuning-Garage B. Heller**, in B e t t w i s e n, Auto-Reparaturen und  
 Tuning aller Marken, Einzel firma (SHAB Nr. 11 vom 17.01.1996, S.  
 332). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Kon-  
 kursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 30.08.1999 der Kon-  
 kurs eröffnet worden.

25.10.1999 (3302)  
**White Wolf Promotion by Iwan Garavello**, in D i e s s e n h o f e n,  
 Veranstaltungsproduktionen, Einzel firma (SHAB Nr. 212 vom 31.10.  
 1996, S. 6668). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung  
 des Konkursrichters des Bezirksgerichts Diessenhofen vom 24.04.1998  
 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit  
 Verfügung des gleichen Richters mangels Aktiven eingestellt und als ge-  
 schlossen erklärt.

25.10.1999 (3303)  
**F. Rosolen & Co. NAUTIC-BAR KREUZLINGEN**, in K r e u z l i n-  
 g e n, Führen eines Gastgewerbebetriebes, Kommanditgesellschaft  
 (SHAB Nr. 62 vom 31.03.1998, S. 2206). Diese Gesellschaft hat sich in-  
 folge Ausscheidens des Gesellschafters Franco Rosolen aufgelöst. Die  
 Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Brigitte Rosolen führt im  
 Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der  
 Firma Brigitte Rosolen Nautic Bar, in Kreuzlingen, fort.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

25.10.1999 (776)  
**Valbau SA**, in S a n t ' A n t o n i n o, Via Al Maglio, 6592  
 Sant'Antonio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto:  
 21.10.1999. Scopo: la compra e vendita, il commercio, importatori e ex-  
 port di acciaio inox, serramenti, cucine in PVC, materiali edili di tutti i

generi, la fabbricazione di carpenteria metallica, la realizzazione di  
 opere edili come "generale contractor". La società può inoltre svolgere  
 attività nel campo della progettazione, costruire in proprio, partecipare  
 a altre imprese e svolgere tutte le attività nel settore edile, comprare e  
 vendere stabili. Rientrano pure nello scopo sociale l'assunzione di rap-  
 presentanze di altre società, la gestione di aziende congeneri, la conces-  
 sione di fidejussioni a garanzia di operazioni e di obbligazioni di terzi, la  
 concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di  
 credito consentite dalla legge, nonché tutti i tipi di operazione a carat-  
 tere finanziario, promozionale e pubblicitario. La società può inoltre  
 svolgere ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo  
 scopo sociale, costituire succursali, sedi secondarie, filiali e agenzie e  
 partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi scopi similari in  
 Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azio-  
 nario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF  
 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni  
 agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Persone iscritte:  
 Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonio, in Sant'Antonio, amministratore  
 unico, con firma individuale; Cotti, Michele, da Prato-Sornico, in Lo-  
 carno, con procura individuale; Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio  
 di revisione.

25.10.1999 (777)  
**Prostala SA in liquidazione**, in S a n t ' A n t o n i n o, la produzione di  
 prodotti per la manutenzione di stalle, società anonima (FUSC no. 206  
 del 22.10.1999, pagina 7245). La procedura di fallimento, è stata sossa  
 per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bel-  
 linzona del 18.10.1999.

### Ufficio di Locarno

25.10.1999 (909)  
**Banca Raiffeisen di S. Nazzaro-Piazzogna**, in S a n N a z z a r o, svol-  
 gere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federcio  
 Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di  
 denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società coo-  
 perativa (FUSC no. 251 del 28.12.1998, pagina 8852). Con decisione as-  
 sembleare del 23.04.1999 la società ha deciso la propria fusione con la  
 "Banca Raiffeisen di Magadino-Vira (ora Banca Raiffeisen del Gamba-  
 rognio)", in Magadino (FUSC no. 26 del 08.02.1999, pagina 883), confor-  
 memente alle disposizioni dell'art. 914 CO. Contratto di fusione:  
 23.04.1999/28.05.1999. Bilancio di fusione: 31.12.1998. La società è  
 sciolta.

25.10.1999 (910)  
**Banca Raiffeisen Magadino-Vira**, in M a g a d i n o, svolgere, mediante  
 un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federcio Guglielmo  
 Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto  
 tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC  
 no. 26 del 08.02.1999, pagina 883). Statuti modificati: 28.05.1999. Nuova  
 ditta: **Banca Raiffeisen del Gamberogno**. Fusione: con verbale  
 dell'assemblea generale del 28.05.1999 la società ha ratificato il con-  
 tratto di fusione con la "Banca Raiffeisen di S. Nazzaro-Piazzogna", in  
 San Nazzaro (FUSC no. 251 del 28.12.1998, pagina 8852). La "Banca  
 Raiffeisen di Magadino-Vira (ora Banca Raiffeisen del Gamberogno)"  
 assume a titolo universale, conformemente alle disposizioni dell'art. 914  
 CO attivo e passivo della "Banca Raiffeisen di S. Nazzaro-Piazzogna".  
 Bilancio di fusione: 31.12.1998. Contratto di fusione:  
 23.04.1999/28.05.1999. Attivo: CHF 13'070'085.32. Passivo: CHF  
 12'842'115.30. Attivo netto: CHF 277'970.02. [Statuto modificato anche  
 su punti non soggetti a pubblicazione]. Persone dimissionarie e firme  
 cancellate: Garattini, Gianni, da Caviano, in Magadino, vice-presidente,  
 con firma collettiva a due; Della, Mario, da Indemini, in Magadino,  
 membro, senza diritto di firma; Sciarini, Gianfranco, da Lavertezzo, in  
 Vira (Gamberogno), membro, senza diritto di firma; Gambetta, Car-  
 men, da Corippo, in Magadino, segretaria extra CdA, con firma collet-  
 tiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Krämer, Paolo, da Pia-  
 zzo, in Piazzogna, presidente, con firma collettiva a due; Blank, Dario,  
 da Seelisberg, in Magadino, vice-presidente, con firma collettiva a due  
 [finora: presidente]; Sargentini, Massimo, da Magadino, in Quartino (Co-  
 mune Magadino), segretario, con firma collettiva a due; Pelloni, Ga-  
 briele, da Piazzogna, in Piazzogna, membro, senza diritto di firma; Porta,  
 Renato, da Contone, in Vira (Gamberogno), membro, senza diritto di  
 firma.

25.10.1999 (911)  
**Swissie Trends AG in liquidazione**, in M a g a d i n o, la fabbricazione,  
 l'importazione, l'esportazione e il commercio di articoli sportivi e da  
 hobby di ogni genere e materiale, società anonima (FUSC no. 140 del 22.  
 07.1999, pagina 5011). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in ap-  
 plicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

25.10.1999 (912)  
**Moicana Sagi**, in M i n u s i o, L'esercizio di ogni attività commerciale  
 e finanziaria, l'attività d'importazione ed esportazione di merci,  
 l'amministrazione di beni mobili ed immobili, l'acquisto di beni mobili-  
 tari e partecipazioni... Società a garanzia limitata (FUSC no. 45 del 07.03.  
 1997, pagina 1575). Recapito: [Il recapito c/o Rita Thalhammer, Via Re-  
 morino 11, 6648 Minusio è estinto. La società è ora priva di domicilio le-  
 gale]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Thalhammer, Rita, da  
 Allstatten, in Minusio, gerente, con firma collettiva a due.

25.10.1999 (913)  
**Advertising People di Adé Sungkar**, in M u r a l t o, Via Buetti 6, 6600  
 Muralto, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: annunci pubblicitari,  
 creazione di siti web e soluzioni informatiche. Persone iscritte:  
 Sungkar, Syafruddin detto Adé, cittadino indonesiano, in Minusio, titola-  
 re, con firma individuale.

25.10.1999 (914)  
**Energylance Rohner**, in B r i s s a g o, consultazioni e servizi  
 nell'ambito della dietetica, ditta individuale (FUSC no. 174 del 08.09.  
 1999, pagina 6167). Nuova ditta: **ACIBAS.COM Rohner**.

25.10.1999 (915)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 856 del 11.10.1999, pubblicato  
 nel FUSC no. 201 del 15.10.1999 p. 7075. **Banca Raiffeisen Losone-Cir-  
 colo delle Isole**, in L o s o n e, svolgere, mediante un'azione comune se-  
 condo l'idea cooperativa di Federcio Guglielmo Raiffeisen, le seguenti  
 operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme ban-  
 carie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 206 del 22.10.  
 1999, pagina 7245). Nuove persone iscritte o modificate: Canonica, Lo-  
 retta, da Bidogno, in Ascona, membro, senza diritto di firma [non: Cano-  
 nica, Loretta].

### Ufficio di Lugano

25.10.1999 (506)  
**Pagani Wulschleger Martinenghi Gestioni Immobiliari SA**, in L u-  
 g a n o, Via della Campagna 2a, 6900 Lugano, società anonima (nuova is-  
 crizione). Data dello statuto: 22.10.1999. Scopo: L'amministrazione di  
 beni immobili; la compra, la vendita, l'amministrazione, la consulenza e  
 la rappresentanza connesse e attinenti con la gestione e promozione  
 di beni immobili; la partecipazione a società immobiliari, industriali e  
 commerciali, nonché ogni operazione per l'impiego del suo patrimonio.  
 Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF  
 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di  
 pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se  
 noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Man-  
 zini, Giovanni, da Onsernone, in Croglione, presidente, con firma indi-  
 viduale; Pagani, Enrico, da Massagno, in Lugano, membro, con firma indi-

viduale; Wullschlegler, Lorenzo, da Zofingen, in Rovio, membro, con firma individuale; Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, membro, con firma individuale; Fantoni, Marco, da Agno, in Origgio, direttore, con firma individuale; Lonardo, Giuseppe, cittadino italiano, in Muzzano, con procura collettiva a due; Prosolve SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Agno, ufficio di revisione.

25.10.1999 (5007)  
**Pagani Wullschlegler Martinenghi Gestioni Patrimoniali SA**, in Lugano, Via alla Campagna 2a, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 10. 1999. Scopo: L'amministrazione di beni mobili; la gestione e l'amministrazione del patrimonio di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compra, la vendita, l'amministrazione, la gestione di titoli azionari od obbligazionari di società; le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo; la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali nonché ogni operazione per l'impiego del suo patrimonio. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pagani, Enrico, da Massagno, in Lugano, presidente, con firma individuale; Wullschlegler, Lorenzo, da Zofingen, in Rovio, membro, con firma individuale; Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, membro, con firma individuale; Manzini, Giovanni, da Onsernone, in Croglia, membro, con firma individuale; Pagani, Matteo, da Massagno, in Cureglia, direttore, con firma individuale; Wullschlegler, Nicola, da Zofingen, in Rovio, con procura collettiva a due; Prosolve SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Agno, ufficio di revisione.

25.10.1999 (5008)  
**Pagani Wullschlegler Martinenghi Servizi Fiduciari SA**, in Lugano, Via alla Campagna 2a, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 10. 1999. Scopo: L'amministrazione di beni mobili e immobili; la gestione e l'amministrazione del patrimonio di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compra, la vendita, l'amministrazione, la gestione di titoli azionari od obbligazionari di società; le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo; l'assunzione di incarichi di tenuta della contabilità, consulenza aziendale e societaria; la consulenza, la pianificazione e la rappresentanza fiscale; la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali nonché ogni operazione per l'impiego del suo patrimonio. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, presidente, con firma individuale; Pagani, Enrico, da Massagno, in Lugano, membro, con firma individuale; Wullschlegler, Lorenzo, da Zofingen, in Rovio, membro, con firma individuale; Manzini, Giovanni, da Onsernone, in Croglia, membro, con firma individuale; Wullschlegler, Nicola, da Zofingen, in Rovio, con procura collettiva a due; Akaoui, Giancarlo, da Lugano, in Comano, con procura collettiva a due; Realini, Matteo, da Gerra (Gambarogno), in Cureglia, con procura collettiva a due; Prosolve SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Agno, ufficio di revisione.

25.10.1999 (5009)  
**Alumixtel SA**, finora in Pregassona, commercio di metalli, società anonima (FUSC no. 118 del 22. 6. 1999, pagina 4168). Statuti modificati: 12. 10. 1999. Nuova sede: Viganello. Nuovo recapito: Via Ruvigliana 16, 6962 Viganello.

25.10.1999 (5010)  
**Explora SA**, finora in Pregassona, investigazioni, sorveglianza, società anonima (FUSC no. 185 del 23. 9. 1999, pagina 6523). Statuti modificati: 21. 10. 1999. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Lambertenghi 5, c/o Lagesion Società Anonyme, Gamprin, Succursale di Lugano, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Paltenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale; Porro, Manuela, da Gandria, in Gandria, ufficio di revisione.

25.10.1999 (5011)  
**GFS Global Financial Services SA**, in Lugano, intermediazione, società anonima (FUSC no. 137 del 21. 7. 1997, pagina 5161). Persone dimissionarie e firme cancellate: Nesi, Francesco, da Basilea e Locarno, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Rais, Joseph, da Vermes, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale; Botteon, Giorgio, cittadino italiano, in Breganzona, con firma individuale [finora: in Gentilino].

25.10.1999 (5012)  
**Opto Speed SA**, in Mezzovico-Vira, fibre ottiche, società anonima (FUSC no. 162 del 24. 8. 1998, pagina 5838). Nuove persone iscritte o modificate: Meschini, Giovanni, cittadino italiano, in Varese (I), membro, con firma collettiva a due.

25.10.1999 (5013)  
**PB Osteria Torricella SA**, in Torricella-Taverne, la gestione di bar, società anonima (FUSC no. 132 del 14. 7. 1997, pagina 4955). Statuti modificati: 19. 10. 1999, 25. 10. 1999. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--.

25.10.1999 (5014)  
**Raila SA**, in Paradiso, esercizi pubblici, società anonima (FUSC no. 33 del 17. 2. 1999, pagina 1100). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mombelli, Catherine, da Stabio, in Stabio, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cortella, Fausto, da Losone, in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale.

25.10.1999 (5015)  
**Rheos SA**, in Lugano, componenti tecnici per l'industria, società anonima (FUSC no. 71 del 15. 4. 1998, pagina 2525). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sanzogni, Daniele, cittadino italiano, in Breganzona, con procura individuale.

25.10.1999 (5016)  
**Schock (Schweiz) AG**, in Agno, commercio nel settore dei lavelli, società anonima (FUSC no. 192 del 4. 10. 1999, pagina 6778). Nuove persone iscritte o modificate: Schok, Friedrich, cittadino germanico, in Schorndorf (D), presidente, con firma individuale; Lundari, Matteo, da Savosa, in Savosa, membro, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Jelmini, Paolo, da Tenero-Contra, in Pregassona, membro, con firma individuale.

25.10.1999 (5017)  
**SIL Società Immobiliare Lugano SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC no. 16 del 25. 1. 1999, pagina 541). Statuti modificati: 20. 10. 1999. Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione.

25.10.1999 (5018)  
**Swimp SA**, in Cadempino, commercio di macchine, società anonima (FUSC no. 44 del 8. 3. 1998, pagina 1589). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sanzogni, Daniele, cittadino italiano, in Breganzona, con procura individuale.

25.10.1999 (5019)  
**T.E.T. SA Trade Expansion Trust**, in Paradiso, materie prime, società anonima (FUSC no. 118 del 24. 6. 1997, pagina 4384). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio Fiduciario Dr. Marco Manzolini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Danafid SA, in Lugano, ufficio di revisione.

25.10.1999 (5020)  
**Tacco Espresso Galli SA**, in Lugano, articoli da ferrareccia, società anonima (FUSC no. 197 del 14. 10. 1997, pagina 7492). Persone dimissionarie e firme cancellate: Galli, Gianfranco, da Bidogno, in Comano, presidente, con firma individuale; Frapoli-Galli, Patrizia, da Valcolla, in Sala Capriasca, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Martinelli, Manuela, da Bidogno, in Agno, amministratrice unica, con firma individuale [finora: membro e segretaria].

25.10.1999 (5021)  
**META SA**, in Lugano, il commercio di articoli di moda, società anonima (FUSC no. 180 del 16. 9. 1999, pagina 6369). Nuova ragione sociale: **META SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è priva di amministrazione e liquidatori].

25.10.1999 (5022)  
**Lassenzia SA in liquidazione**, in Lugano, acquisto, vendita di immobili, società anonima (FUSC no. 140 del 22. 7. 1999, pagina 5012). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

25.10.1999 (5023)  
**Victrade SA in liquidazione**, in Viganello, prodotti di pasticceria/biscotteria, società anonima (FUSC no. 140 del 22. 7. 1999, pagina 5012). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

25.10.1999 (5024)  
**Modern Times Business Sagi**, in Bioggio, Via Campagna, 6934 Bioggio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 10. 1999. Scopo: L'acquisto, la vendita, la fornitura, la mediazione, l'intermediazione e la commercializzazione di prodotti di lusso nel campo dell'oreficeria e dell'orologeria, nonché ogni altro oggetto che rientra in questo settore d'attività. Potrà partecipare a ditte con analogo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Couto, Joachim Manuel, cittadino portoghese, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Cavicchia, Gina, cittadina italiana, in Cunardo (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--.

25.10.1999 (5025)  
**Bank Adams AG**, in Lugano, esercizio di una banca, succursale (FUSC no. 71 del 15. 4. 1998, pagina 2525), con sede principale a: Zurigo. Nuovo recapito: Via Nassa 11, 6900 Lugano.

25.10.1999 (5026)  
**Pagani SA, succursale di Massagno**, in Massagno, impresa generale di costruzioni, succursale (FUSC no. 166 del 27. 8. 1999, pagina 5880), con sede principale a: Osogna. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pagani, Ing. Luigi, da Torre, in Sementina, vice-presidente, con firma individuale.

25.10.1999 (5027)  
**Trevalbeton SA, succursale di Massagno**, in Massagno, impresa di costruzioni, succursale (FUSC no. 166 del 27. 8. 1999, pagina 5880), con sede principale a: Osogna. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pagani, Ing. Luigi, da Torre, in Sementina; vice-presidente, con firma individuale.

25.10.1999 (5028)  
**Commercial Conglomerate Trading AG, Vaduz, succursale di Viganello**, in Viganello, commercio di apparecchi elettrodomestici, succursale (FUSC no. 119 del 23. 6. 1999, pagina 4201), con sede principale a: Vaduz FL. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

25.10.1999 (5029)  
**Videopost di Vittorio Colombo & Co.**, in Bissonne, organizzazione, gestione e consulenza nel settore della pubblicità e delle manifestazioni sportive, società in accomandita (FUSC no. 137 del 19. 7. 1999, pagina 4908). La società è sciolta dall'01.09.1999. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla ROSATCH AG, in Zugo.

25.10.1999 (5031)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4572 del 28. 9. 1999, pubblicato nel FUSC no. 192 del 4. 10. 1999 p. 6778. **Diaspro SA**, in Lugano, gestione di beni mobili, società anonima (FUSC no. 192 del 4. 10. 1999, pagina 6778). Nuove persone iscritte o modificate: Mottis, Davide, da Calone, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [non: in Ascona].

25.10.1999 (5032)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 3010 del 25. 5. 1998, pubblicato nel FUSC no. 109 del 10. 6. 1998 p. 3943. **Michael Cromer Star Collection SA**, in Lugano, attività nel campo della moda, società anonima (FUSC no. 206 del 22. 10. 1999, pagina 7246). Ragione sociale esatta: Alba Servizi Fiduciari SA, in Lugano, ufficio di revisione [non: Alba Fiduciaria SA, in Lugano].

Ufficio di Mendrisio

25.10.1999 (1332)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 510 del 28. 6. 1982, pubblicato nel FUSC no. 156 del 9. 7. 1982 p. 2234. **Pluri Time SA**, in Balerna, acquisto-vendita, importazione-esportazione, assemblaggio e distribuzione di articoli per fumatori, articoli da regalo, articoli d'arredamento in genere, pelletteria, società anonima (FUSC no. 212 del 2. 11. 1998, pagina 7463). Scopo esatto: acquisto, vendita, importazione esportazione, assemblaggio e distribuzione di: articoli per fumatori; bigiotteria in corallo, pietre dure e metalli preziosi; articoli da regalo; articoli d'arredamento in genere; pelletteria.

25.10.1999 (1333)  
**Vadoil SA, in liquidazione**, in Stabio, L'esercizio di ogni operazione finanziaria e commerciale, società anonima (FUSC no. 104 del 31. 5. 1996, pagina 3182). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

25.10.1999 (1334)  
**Selleria Ferrari Sagi**, in Riva San Vitale, Via Gelsi 1, 6826 Riva San Vitale, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 10. 1999. Scopo: la fabbricazione e la commercializzazione di articoli di cuoio, altri materiali e selleria, nonché lo svolgimento di ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa allo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: la società riprende, a far tempo dal 01.09.1999, attivo e passivo della società in nome collettivo "Selleria Ferrari & Co.", in Riva San Vitale. Attivo: CHF 90'801,55.--. Passivo: CHF 78'656,05.--. Attivo netto: CHF 12'145,50.--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 12'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote sociali, una di CHF 18'000.-- e una di CHF 2'000.-- Bilancio di apporto: 31.08.1999. Contratto di apporto: 21.10.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ferrari, Fiorenzo, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.--; Ferrari, Carla, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.--.

25.10.1999 (1335)  
**Artea Enterprises Limited, Dublino, succursale di Balerna**, in Balerna, il commercio di opere d'arte, di riproduzioni artistiche e di articoli d'arte in generale, succursale (FUSC no. 123 del 30. 6. 1998, pagina 4484), con sede principale a: Dublino (IRL). Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

25.10.1999 (1336)  
**Mastefibra Limited, Dublino, succursale di Chiasso**, in Chiasso, l'attività di importatore, esportatore, costruttore, grossista, dettagliante di qualunque tipo di merce e prodotto, ecc, succursale (FUSC no. 173 del 8. 9. 1998, pagina 6211), con sede principale a: Dublino (Irlanda). Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

25.10.1999 (1337)  
**Melvil Holding Limited, Dublino, succursale di Chiasso**, in Chiasso, affari finanziari, legali e commerciali, succursale (FUSC no. 190 del 1. 10. 1998, pagina 6750), con sede principale a: Dublino (Irlanda). Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

25.10.1999 (1338)  
**Syner Team LLC, Houston, succursale di Chiasso**, in Chiasso, attività commerciali e di servizi, in particolare il commercio di monete avente corso legale e numismatico, il commercio di prodotti d'oreficeria fabbricati da terzi autorizzati destinati a... Succursale (FUSC no. 161 del 21. 8. 1998, pagina 5794), con sede principale a: Houston, Texas (USA). Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

25.10.1999 (1339)  
**Desitlux SA, Luxembourg, succursale di Chiasso**, in Chiasso, intermediazione, trading per conto terzi, procacciamento di affari per tutti i prodotti trattati da supermercati, ipermercati e centri commerciali, succursale (FUSC no. 133 del 13. 7. 1999, pagina 4766), con sede principale a: Lussemburgo (L). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

25.10.1999 (1340)  
**Technology Industries Limited, Dublino, succursale di Chiasso**, in Chiasso, il commercio, l'importazione, l'esportazione in proprio quale agenzia e concessionaria soprattutto per quanto attiene le materie prime e le installazioni nel campo dei tessuti e della chimica, succursale (FUSC no. 201 del 15. 10. 1999, pagina 7077), con sede principale a: Dublino (IRL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

25.10.1999 (1341)  
**Alexander Kale Limited, Londra, succursale di Morbio Inferiore in liquidazione**, in Morbio Inferiore, la gestione e il coordinamento delle società nel campo del commercio e della consulenza ed in particolare dare consulenza concernente il marketing dei prodotti, succursale (FUSC no. 130 del 9. 7. 1998, pagina 4763), con sede principale a: Londra (GB). Nuove disposizioni per la succursale: la succursale è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura di Mendrisio-sud del 25.10.1999.

25.10.1999 (1342)  
**Serravalli Car di Beatrice Serravalle**, in Capolago, compra-vendita automobili, riparazioni e carrozzeria, ditta individuale (FUSC no. 184 del 22. 9. 1999, pagina 6486). Con decreto del 23.09.1999, della Pretura di Mendrisio-nord, è stata ordinata la sospensione della procedura di liquidazione del fallimento, per mancanza di attivo.

25.10.1999 (1343)  
**Selleria Ferrari & Co.**, in Riva San Vitale, fabbricazione articoli in cuoio, selleria, società in nome collettivo (FUSC no. 128 del 8. 7. 1997, pagina 4780). La società è sciolta e cancellata. Attivi e passivi vengono assunti dalla nuova società a garanzia limitata "Selleria Ferrari Sagi", in Riva San Vitale.

#### Ufficio di Blenio

14 ottobre 1999 (38)  
**Osteria-Birreria della Posta di Fabrizio Gatti e Mario Parini**, in Malvaglia, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Fabrizio Gatti da e in Malvaglia e Mario Parini da e in Iragna, entrambi con firma individuale, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio dell'attività il 1. 11. 1999. Scopo: gestione di locali pubblici, la produzione e la vendita di birra, minerali e qualsiasi tipo di bevanda alcolica ed analcolica.

#### Ufficio di Leventina

19 ottobre 1999 (123)  
**Belloni Ernst**, in Airole, gerenza Albergo delle Alpi, ditta individuale (FUSC del 22. 02. 1989, n. 37, p. 737). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

19 ottobre 1999 (124)  
**Guscio Enrico di Enrico**, in Quinto, autotrasporti in genere, gite in comitiva, scavi meccanici, garage, commercio di inerti, ditta individuale (FUSC del 30. 10. 1995, n. 210, p. 5954). Questa ditta è radiata a seguito del decesso del titolare.

19 ottobre 1999 (125)  
**Banca Raiffeisen Leventina**, in Gornico, svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, società cooperativa (FUSC del 25. 03. 1999, n. 59, p. 1965). Persone dimissionarie o modificate: Maffezzini, Franco, da Airole, in Faido, con procura collettiva a due [finora: in Airole].

19 ottobre 1999 (126)  
**Hockey Club Ambri Piotta SA**, in Quinto, la gestione finanziaria, contabile e amministrativa, nonché la ricerca di capitali e sponsor per il finanziamento e la gestione di tutte le attività dell'Associazione Hockey Club Ambri Piotta, società anonima (FUSC del 03. 05. 1999, n. 84, p. 2889). Statuti modificati: 11. 10. 1999. Nuovo capitale azionario: CHF 4'000'000 [finora: CHF 3'500'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 4'000'000. Azioni: 10'000 azioni nominative di tipo A da CHF 50; 10'000 azioni nominative di tipo B da CHF 100; 12'500 azioni al portatore da CHF 200 [finora: 10'000 azioni nominative di tipo A da CHF 50; 10'000 azioni nominative di tipo B da CHF 100; 10'000 azioni al portatore da CHF 200]. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gusceiti, Riccardo, da Quinto, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due con il presidente o con il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Barberi, Carlo, da Roveredo GR, in Faido, membro, con firma collettiva a due con il presidente o con il vice-presidente.

#### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau d'Echallens

19 ottobre 1999  
**B&W - BANTAM WANKMÜLLER S.A.**, a Etagnières (FOSC du 30. 10. 1998, p. 7418). L'amministratrice Marise Wankmüller a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Jürg Rieben, de la Lenk, à Berne. Fondé de procuration, avec signature collective à deux: René Jurenak, de Huttwil, à Echallens.

19 octobre 1999  
**Pinto Horacio**, à Assens, jardinier-paysagiste. (FOSC du 25.03.1998, p. 2054). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1999  
**LCI Placements S.A.**, à Cugy, société anonyme (FOSC du 29.07.1997, p. 5416). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Echallens par suite de transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 8.10.1999, p. 6916).

#### Bureau de Morges

19 octobre 1999  
**BECOLAND S.A.**, à Morges, rue de Couvaloup 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 octobre 1999. But: importation, exportation et en général commerces de marchandises de tout genre, notamment dans le domaine du textile, ainsi que l'octroi de crédits ou de leasing et l'exploitation de commerce divers. Apport: selon inventaire et contrat d'apport du 14 octobre 1999. Metin Temel fait apport à la société de divers biens mobiliers (mobilier, matériel, installation et fourniture de bureau et véhicules), accepté pour le prix de fr. 80 000 et imputés sur le capital. En échange l'apporteur reçoit 98 actions au porteur de fr. 1000; Hamit Gültekin et Eric Schorro reçoivent chacun une action au porteur de fr. 1000, les actions sont libérées à concurrence de fr. 800. Capital: fr. 100 000 libéré à concurrence de fr. 80 000. Publications: FOSC. Seul administrateur avec signature individuelle: Eric Schorro, de Liebistof, à Lausanne. Directeur avec signature individuelle: Metin Temel, de Turquie, à Genève. Réviseur: Progestam S.à.r.l., à Lausanne.

19 octobre 1999  
**ESC Informatique S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, commercialisation de produits et services informatiques (FOSC du 14.10.1997, p. 7495). Statuts modifiés le 1er octobre 1999 sur des points non soumis à publication.

19 octobre 1999  
**Schmid Musique S.A.**, à Morges, achat, vente, réparation, accordage et location de pianos (FOSC du 29.04.1998, p. 2889). Suppression de l'adresse d'Euclens. Autres adresses: route de la Gare 17, à Echandens et rue Saint-Jean 14, à Nyon.

19 octobre 1999  
**La Revettaz S.A.**, à Echichens, affaires immobilières (FOSC du 25.02.1997, p. 1267). La raison sociale est radiée d'office par suite de transfert de son siège à Lausanne (FOSC du 19.04.1999, p. 2530).

19 octobre 1999  
**Alarme Protection, Francis Tauxe**, à Reverolle, vente et installation de systèmes de sécurité (FOSC du 06.04.1994, p. 1831). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert de son siège à Apples (FOSC du 14.10.1999, p. 7051).

19 octobre 1999  
**Alfred Tavel Constructions S.A.**, à Prévèrenge, exploitation d'une entreprise de construction, de terrassement, de maçonnerie et de béton armé (FOSC du 24.10.1997, p. 7760). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 31 août 1999 par le président de la cour des poursuites et faillites du tribunal cantonal. La raison sociale devient **Alfred Tavel Constructions S.A. en liquidation**.

#### Bureau de Nyon

19 octobre 1999  
**Prudential S.A.**, à Glan d, Services et conseils en gestion, etc. (FOSC du 15.01.1998, p. 293). Bruce Littman, de Genève, à Bursinel, est nommé directeur avec signature collective à deux.

19 octobre 1999  
**Tonus Management S.A., succursale de Nyon**, à Nyon, rue de la Colombière 6. Succursale de la «Tonus Management S.A.», à Neuchâtel, société anonyme inscrite au registre du commerce de Neuchâtel le 10 février 1998 (dernière publication FOSC du 22.08.1997, p. 6131). But: engagement et placement de personnel; activités de courtage, régie, mandat et représentation commerciales en matière de publicité. La succursale est engagée par la signature individuelle de Marc-Henri Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, administrateur unique, ainsi que Maria Angusta-Ingro, à Cressier NE, directrice de la succursale.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

19 octobre 1999  
**JMA S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, rue du Lac 35. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18 octobre 1999. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré. La société reprendra deux établissements publics, à savoir le Seven Café, Jean-Marie Bercoli, pour un montant maximum de fr. 400 000 et le Twin's Café, Marcel Légéré, pour un montant maximum de fr. 350 000. But: reprise et exploitation d'établissements publics. Associés-gérants avec signature collective à deux: Jean-Marie Bercoli, pour une part de fr. 103 000, et Alfonso Carrizo, pour une part de fr. 97 000, les deux d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Publications: FOSC.

Rectification  
**ERP Consulting S.A.**, à Yverdon-les-Bains, conseil et organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 26.10.1999, no. 208, p. 7311). Raison sociale exacte: **ERP Consulting S.A.** (non pas EPR Consulting S.A.).

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

19 octobre 1999  
**Librairie-papeterie du Crochetan A. de Preux SA**, à Monthey, librairie-papeterie, etc. (FOSC du 25.02.1985, p. 737). Inscription ou modification de personne: Neukom, Claude, de Genève, à Plan-les-Ouates, organe de révision.

19 octobre 1999  
**Gersol SA**, à Martigny, fabrication de bétons frais prêts à l'emploi (FOSC du 24.06.1999, no 120, p. 4241). Nouvelle raison sociale: **Gersol SA en liquidation**. Nouvelle adresse: pour la liquidation, André Devanthéry, c/o Fiduciaire FIDAG SA, place de Rome, 1920 Martigny. Dissolution par acte authentique du 13.10.1999. Personnes et signatures radiées: Cretz, Fernand, de Riddes, à Martigny, sous-directeur, avec signature collective à deux avec un administrateur; Roduit, André, de Leytron, à Martigny, sous-directeur, avec signature collective à deux avec un administrateur. Inscription ou modification de personnes: Brutin Gaston, de Nax, à Martigny, président et directeur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Polli, Christian, de Martigny-Combe, à Martigny, vice-président, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Moret, Gaston, de Martigny-Combe, à Martigny, membre, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Favrod, Jean-Louis, de Noville, à Sierre, membre, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Devanthéry, André, de Chalais, à Martigny, liquidateur, avec signature individuelle.

19 octobre 1999  
**Pascal Cheseaux**, à Saillon, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage sous l'enseigne «Garage des Bains». Personne inscrite: Cheseaux, Pascal, de Saillon, à Saillon, titulaire, avec signature individuelle.

19 octobre 1999

**René Donnet**, à Collombey-Muraz, chemin de la Vignasse 9, Les Neyres, 1868 Collombey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: diffusion de fonds de placement. Personne inscrite: Donnet née Bonvin, Renée, de Troistorrens, à Collombey-Muraz, titulaire, avec signature individuelle.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

25.10.1999 (2823)  
**A. Argiles**, à Hauterive NE, Agent de sécurité. (FOSC du 18.05.1998, p. 3370). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25.10.1999 (2824)  
**G. Fivaz**, successeur de **Thiébaud frères**, à Corcelles-Cormondrèche, atelier de menuiserie, etc. (FOSC du 28.08.1972, p. 2266). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25.10.1999 (2825)  
**Bar-Tabacs-Journaux de la Cité Verte**, Messerli Roth Christiane, à Neuchâtel, rue de Port-Roulat 34. Chef de la maison: Messerli Roth Christiane, de Neuchâtel, à Corcelles-Cormondrèche. Exploitation du bar - tabacs - journaux de la Cité Verte.

25.10.1999 (2826)  
**Bar - Tabacs - Journaux de la Cité Verte**, Piccari Chantal, à Neuchâtel (FOSC du 09.09.1997, p. 6652). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

25.10.1999 (2827)  
**Armandino Valente Viana**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de transports internationaux. (FOSC du 16.08.1995, p. 4605). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'article 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

25.10.1999 (2828)  
**Laurent von Allmen, Agence générale de la "Zurich" Compagnie d'Assurances, Service financier**, à Neuchâtel (FOSC du 19.01.1998, p. 383). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25.10.1999 (2829)  
**Gerfortès Yves Vuille**, aux Brénets, Entreprise forestière et gérance de forêts (FOSC du 31.03.1988, p. 1286). Nouvelle raison de commerce: Entreprise forestière Yves Vuille. Nouveau siège: La Brévine, La Châtaine, Maix-Pétrémard.

25.10.1999 (2830)  
**Oudin & Cie, J. Besnard + T. Terbaldi successeurs**, à Neuchâtel, société en nom collectif, marbrerie, graniterie, sculpture. (FOSC du 04.02.1992, p. 508). Besnard Jacques Antoine est maintenant domicilié à Enges et Terbaldi Tommy à Valangin.

25.10.1999 (2831)  
**Alcatel Cable Suisse SA**, à Cortaillod, fabrication, développement, exploitation de câbles et autres moyens de transport, etc. (FOSC du 11.11.1998, p. 7708). Les pouvoirs de Brand Peter sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Krähenbühl Francis, de Trub, à Colombier (NE) et Stalder Gregor, de Magden, à Aesch (BL). "Société Fiduciaire Lémano" n'est plus réviseur. Réviseur: "Arthur Andersen SA", succursale à Meyrin.

25.10.1999 (2832)  
**CIB Corporation for International Business SA**, à Peseux, services dans les domaines du management, etc. (FOSC du 30.09.1998, p. 6722). "GfU - Gesellschaft für Unternehmensberatung AG" n'est plus réviseur.

25.10.1999 (2833)  
**Librairie-Papeterie Reymond S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de librairie et éditions, etc. (FOSC du 22.09.1999, p. 6486). Ensuite de changement d'état civil, Ceresa Valérie, porte maintenant le nom Röthlisberger.

25.10.1999 (2834)  
**MTS Medtec S.A.**, au Locle, commerce, installation, service et l'entretien d'équipements médicaux, etc. (FOSC du 13.05.1998, p. 3245). Le capital-actions de 100'000 CHF est maintenant entièrement libéré. Conversion des 1'000 actions de 100 CHF, jusqu'ici nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire, en actions au porteur. Capital-actions: 100'000 CHF, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de 100 CHF, au porteur. Statuts modifiés le 01.09.1999.

25.10.1999 (2835)  
**Perrenoud S.A., Installations sanitaires en liquidation**, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 28.07.1999, p. 5151). Par ordonnance du 17.08.1999, le Tribunal civil du district de Boudry a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.

25.10.1999 (2836)  
**Immeuble rue de la Serre No 9 S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 23.07.1997, p. 5247). Raymond Michel n'est plus réviseur. Réviseurs: Variel Daniel, et Rosset Raymond, de Tramelan, à Marin-Epagnier.

25.10.1999 (2837)  
**H. Stampbach & Fils S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de traitement galvanique, etc. (FOSC du 30.07.1997, p. 5460). Le capital-actions de 100'000 CHF est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: 100'000 CHF, entièrement libéré, divisé en 50 actions de 2'000 CHF, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 12.10.1999.

25.10.1999 (2838)  
**Tuning Cars SA**, à Môtiers NE, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 08.10.1999, p. 6916). Vez Michel, Vez Patrick et Brügger Hans ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bartoli Davide, de Mezzovico-Vira, à Buttet, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Bellassai Giuseppe, d'Italie, à Môtiers, directeur.

25.10.1999 (2839)  
**Turtschy Fleurs S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fleurs, plantes, etc. (FOSC du 18.03.1999, p. 1795). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par décision du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 11.10.1999. Par conséquent la raison sociale devient: **Turtschy Fleurs S.A. en liquidation**

25.10.1999 (2840)  
**Trilighting Sàrl en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, création et hébergement de sites Web. (FOSC du 17.09.1999, p. 6395). Par ordonnance du 30.09.1999, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.

25.10.1999 (2842)  
**Carlo Bernasconi AG**, succursale à Marin-Epagnier, fabrication, commercialisation, recherche et utilisation de matériaux de construction, etc. (FOSC du 27.11.1997, p. 8600). Société anonyme ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Häblützel Ernst ainsi que les procurations de Häni-Hutter Evelynne, Patrizi Luciano, et Schöbi Thomas, sont radiés. Bernasconi Carlo Alfred, membre et président du conseil d'administration, jusqu'ici directeur, et Eugster Gerhard, jusqu'ici sous-di-

recteur, continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Poch Pierre, jusqu'ici directeur de la succursale, et Eugster Walter, de Wahlern, à Berne; les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens.

25.10.1999 (2843)  
**Iceberg Finance S.à.r.l.**, à Boudry, courtage, services et opérations dans le domaine des assurances, etc. (FOSC du 19.02.1998, p. 1253). But modifié: courtage, services et opérations dans le domaine des assurances et de la construction; opérations financières et immobilières. Le capital de 20'000 CHF est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 18.10.1999. Botteron Daniel, gérant n'est plus associé et sa part sociale de 1'000 CHF a été cédée à Botteron Pierre-Yves, de Nods, aux Geneveys-sur-Coffrane, nouvel associé.

25.10.1999 (2844)  
**Virtuals Games 2000 S.à.r.l.**, à Neuchâtel, rue des Moulins 36. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.1999. But: exploitation d'un magasin de jeux vidéo et vente de tous articles dans le domaine de l'électronique de loisirs. Capital: 20'000 CHF. Associés: Leuenberger Emma, de Walterswil (BE), à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de 19'000 CHF, et Leuenberger Rolf, de Walterswil (BE), à Chavannes-près-Renens, avec une part sociale de 1'000 CHF. Gérant: l'associé Leuenberger Rolf avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

25.10.1999 (2845)  
**Société Générale d'Affichage succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, route des Gouttes-d'Or 14. Succursale de "Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakatgesellschaft) (Société Générale d'Affisioni)", à Genève, société anonyme inscrite le 16.04.1999 au registre du commerce de Genève (FOSC du 19.08.1999, page 5685). But: exploitation de tous genres de publicité; exploitation de dispositifs sonores ou visuels à des fins publicitaires ou fonctionnelles telles que musique d'ambiance, programmes radiophoniques ou télévisés pouvant être en relation avec la publicité. Signature collective à deux des administrateurs Bonny Jean-Pierre, de et à Bremgarten bei Bern, président, Binz Paul-Henry, d'Eriswil, à Bulle, vice-président, et Fischer Max, de Merschwand, à Bachenbühlach, en outre directeur général. Signature collective à deux de Kauter Christiane, de Zurich, à Berne, Stebler Peter, de Zurich, à Hettingen, Suter Rolf, d'Oberentfelden, à Meikirch, directeurs-général adjoints, et de Bleiker Urs, d'Ebnet-Kappel, à Genève, directeur. Procuration collective à deux d'Amstutz Jean-Jacques, de Sigriswil, à Denens, Gauthauser Pierre, de Bâle, à Meyrin, et Loviat Benjamin, du Grand-Saconnex, à Meyrin. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Bain Verena, de Zurich, à Birmensdorf, Bohn Peter, de Zurich, à Rohr, Deveyel Bernard, de La Sarraz, à Senarclens, Steinbrüchel Werner, de Wädenswil, à Tuggen, Wetter Roland, de Remetschwil, à Gerra (Verzasca), directeurs, et de Franchini René, de Crana, à Eschlikon, Wettstein Robert, de Remetschwil, à Adliswil, directeurs adjoints, ainsi que de Bulgheroni Jean-François, de Fleurier, à Neuchâtel, directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Ruffieux Camille, de Charmey, à Neuchâtel, et von Allmen Roland, de Lauterbrunnen, à Cernier.

#### Genève - Genf - Ginevra

21.10.1999 (11216)  
**Audetat Nada**, à Genève, bar, café et pub à l'enseigne "Lovin-Blue". (FOSC du 15.10.1999, p. 7079). Procuration collective à deux a été conférée à Serrati Giuseppe, d'Italie, à Genève.

21.10.1999 (11217)  
**Bachiri**, à Genève, courtage commercial dans le domaine de l'import-export (FOSC du 14.11.1995, p. 6242). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.09.1999.

21.10.1999 (11218)  
**Dunes Club I, Jose Manuel Cifuentes**, à Genève, club sportif; salon de jeux avec buvette. (FOSC du 16.02.1998, p. 1158). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.09.1999.

21.10.1999 (11219)  
**Daniel José Das Neves Fernandes**, à Genève, Café-bar à l'enseigne "Le Rendez-vous". (FOSC du 17.12.1998, p. 8626). La procuration de Neves Maria est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Kong-Hug Verena, de et à Genève.

21.10.1999 (11220)  
**fr artist**, Frédéric Grillet, à Laconnex, route du Lavoir 1. Chef de la maison: Grillet Frédéric, de Genève, à Laconnex. Agence de placement artistique.

21.10.1999 (11221)  
**Martine Herpich**, à Thônex, salon de coiffure à l'enseigne "Efficace Coiffure". (FOSC du 08.03.1991, p. 1004). Par suite de changement d'état-civil, le chef de la maison Arnoldi Herpich Martine porte désormais le nom de Arnoldi Girod-Herpich Martine. Nouvelle raison de commerce: **Martine Arnoldi Girod-Herpich**.

21.10.1999 (11222)  
**Le Vin au Féminin, Suzanne S. Hurter**, à Genève, commerce et diffusion de vins, etc. (FOSC du 21.08.1991, p. 3669). Nouvelle adresse: route de Florissant 54.

21.10.1999 (11223)  
**Latifa Kerdali Boutourhache**, à Genève, alimentation générale à l'enseigne "Au Bout de Champ", etc. (FOSC du 07.05.1997, p. 3094). Procuration individuelle a été conférée à Kerdali Mokhtar, d'Algérie, à Genève.

21.10.1999 (11224)  
**Masson Stéphane - S.S.S. Import-Export**, à Genève, import-export dans les domaines de l'art et de la peinture (FOSC du 02.11.1998, p. 7466). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21.09.1999.

21.10.1999 (11225)  
**Gamal Said**, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 14.07.1998, p. 2363). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 08.06.1999.

21.10.1999 (11226)  
**SALMASSI Parviz**, à Plan-les-Ouates, chemin de la Milice 3. Chef de la maison: Salmassi Parviz, de Le Vaud, à Plan-les-Ouates. Exploitation de lignes téléphoniques à valeur ajoutée pour diffusion de messageries télématiques pour adultes.

21.10.1999 (11227)  
**ROBERT SANDERS - IBS INTEGRATED BUSINESS SYSTEMS**, à Genève, boulevard Carl-Vogt 97. Chef de la maison: Sanders Robert, des USA, à Genève. Conseils informatiques, design, support réseau, développement d'applications et utilitaires, internet, intégration des systèmes.

21.10.1999 (11228)  
**JMC, Soler**, à Meyrin, rue Riantbosse 11-13. Chef de la maison: Soler Rafael, d'Espagne, à Meyrin. Vente de jeux vidéo et de matériel informatique.

- 21.10.1999 (11229)  
**Wagner Frédéric Stanislas, Mouvement Sportif**, à Genève (FOSC du 19.01.1998, p. 385). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 03.09.1999.
- 21.10.1999 (11230)  
**Samy Yaakob**, à Vernier, achat et vente de voitures d'occasion (FOSC du 18.07.1994, p. 4011). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.09.1999.
- 21.10.1999 (11231)  
**Michel et Jacques Ebener**, à Lancy, entreprise de gypserie, etc. (FOSC du 02.04.1997, p. 2182). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 21.10.1999 (11232)  
**Ortega frères**, à Genève, création, fabrication et vente de montres et de bijoux, etc. (FOSC du 17.12.1985, p. 4725). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21.09.1999. Par conséquent sa raison de commerce devient: **Ortega frères, en liquidation**.
- 21.10.1999 (11233)  
**A + A Architectes Associés SA**, à Chêne-Bougeries, étude de problèmes architecturaux, etc. (FOSC du 02.02.1998, p. 786). Arrikò Vedat Selim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arrikò Aygen, maintenant originaire de Chêne-Bougeries, jusqu'ici directeur, nommé administrateur unique et continue à signer individuellement. "RF-Revision Fiscalité Fiduciaire SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Tannhauser SA", à Genève.
- 21.10.1999 (11234)  
**ABELA CANONICA CATERING SA**, à Meyrin, effectuer des prestations de catering et de services, etc. (FOSC du 16.06.1999, p. 4029). Les administrateurs Abela Albert, nommé président, et Canonica Vincent, maintenant domicilié à Gland, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux. Tedeschi Alain, de Bassecour, à Gland, est secrétaire hors conseil, il n'exerce pas la signature sociale.
- 21.10.1999 (11235)  
**Société Anonyme Les Alpes Bellevue E**, à Genève, achat, location et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 23.03.1995, p. 1626). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Anonyme Les Alpes Bellevue E, en liquidation**. Peyrot Alain et Naef François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11236)  
**Analyses & Synthèses SA, Société Fiduciaire**, à Genève, exécution de mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 30.01.1996, p. 589). Nouvelle adresse: avenue Pictet-de-Rochemont 7.
- 21.10.1999 (11237)  
**SI Beljan**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.07.1998, p. 4730). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 21.10.1999 (11238)  
**BFI Banque de Financement et d'Investissement**, à Genève, société anonyme. (FOSC du 10.06.1999, p. 3898). Vuillemer Marc et Berthoud Roger (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Dherbecourt Yves et Keller Michel, de même que la procuration de Cerutti Marcel sont radiés. Les administrateurs de Pelletier Burete Frédéric, nommé président, Devaux Marc, nommé vice-président; lesquels continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux de Charbon Richard et Sommer Erik, sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Taillard Olivier, Genève, à Chêne-Bourg.
- 21.10.1999 (11239)  
**Bipromas Bipron Trading SA**, à Genève, commerce international, prestations de services, etc. (FOSC du 01.10.1996, p. 5943). Nouvelle adresse: chemin des Clochettes 14, c/Jacques Bischof.
- 21.10.1999 (11240)  
**SI Les Charmes-Versois 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.03.1995, p. 1679). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Les Charmes-Versois 3, en liquidation**. Dumur Olivier et Ricci Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11241)  
**Citadel Finance SA**, à Genève (FOSC du 29.04.1999, p. 2816). Signature collective à deux a été conférée à Piffaretti François, de et à Genève, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Buchmueller Gabriella, de Versois, à Dübendorf, Moscheni Conrad, de Lancy à Courfaivre, et Pasteur Lionel, de Genève, à Collonge-Bellerive.
- 21.10.1999 (11242)  
**Société Immobilière Cypripedium**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.08.1995, p. 4730). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Cypripedium, en liquidation**. Peyrot Alain, Dumur Olivier et Ricci Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11243)  
**Société Immobilière Le Domaine C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.03.1995, p. 1679). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Le Domaine C, en liquidation**. Dumur Olivier et Ricci Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11244)  
**ELITE EDITIONS SA**, à Genève, édition de publications de presse, etc. (FOSC du 26.04.1999, p. 2705). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14.09.1999. Par conséquent sa raison sociale devient: **ELITE EDITIONS SA, en liquidation**.
- 21.10.1999 (11245)  
**Euro Brokers (Switzerland) SA**, à Genève, opérations dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 02.02.1999, p. 0748). Balzi William, Hovagemyan Hrant, Mumenthaler Beat et Peter Wolfgang ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Briner Robert P., de Coligny, à Chêne-Bougeries, secrétaire, Godman Gary, de et à Ferreyres, Kiss-Borlas Etienne, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Pétremand Xavier, de Locle, à Lausanne, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. "Price Waterhouse SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "PricewaterhouseCoopers SA", succursale à Genève.
- 21.10.1999 (11246)  
**FIDUTEC Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 28.05.1999, p. 3563). Gard Georges est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Scowden Marilyn, des USA, à Genève, directrice, Lüthi Markus, de Brienz (BE), à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62.
- 21.10.1999 (11247)  
**Force et Lumière SA**, à Genève, toutes installations électriques, etc. (FOSC du 04.01.1995, p. 44). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.07.1998, confirmé par arrêt de la Cour de Justice du 23.09.1999. Par conséquent sa raison sociale devient: **Force et Lumière SA, en liquidation**.
- 21.10.1999 (11248)  
**Société Immobilière des Genêts, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.01.1998, p. 620). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
- 21.10.1999 (11249)  
**Helisa Ski SA**, à Genève, organisation de randonnées, etc. (FOSC du 09.10.1996, p. 6152). Nouvelle adresse: chemin des Clochettes 14, c/Jacques Bischof.
- 21.10.1999 (11250)  
**Home Loisirs WQ SA**, à Versoix, construction et vente de résidences de loisirs. (FOSC du 18.09.1998, p. 6463). Par suite du transfert de son siège à Mies, la société a été inscrite au registre du commerce de Nyon (FOSC du 13.10.1999, p. 7012); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
- 21.10.1999 (11251)  
**Investment Management Corporation SA**, à Genève, achat et vente de participations, etc. (FOSC du 15.09.1992, p. 4333). Reymond Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Osuna Marie-Isabelle, de et à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Rive 12.
- 21.10.1999 (11252)  
**Koff SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 21.01.1997, p. 418). Olivero Mario (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nussli Richard, de Lausanne, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin des Clochettes 14, c/Sertum SA.
- 21.10.1999 (11253)  
**SI Rue du Loup 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.03.1995, p. 1763). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Rue du Loup 4, en liquidation**. Dumur Olivier et Peyrot Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11254)  
**Jean-Pierre Magnin architectes SA, Genève**, à Genève, travaux et mandats d'architecture, etc. (FOSC du 02.09.1999, p. 6029). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Jean-Pierre Magnin architectes SA, Genève, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Magnin Jean-Pierre et Golub-Rill Jaime. Signature individuelle de Magnin Jean-Pierre et collective à deux de Golub-Rill Jaime.
- 21.10.1999 (11255)  
**Société Mandataire SA**, à Genève, exercice d'une activité de négociant en valeurs mobilières. (FOSC du 06.07.1999, p. 4581). Carpentier de Caro Fabrice, n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Avolio Concetta et Ischi Monique, sont radiés.
- 21.10.1999 (11256)  
**Société Immobilière 7 Place du Molard**, à Satigny, société anonyme. (FOSC du 20.05.1999, p. 3360). Les 3'500 actions de 1'000 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 3'500'000 F, entièrement libéré, divisé en 3'500 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre. Nouveaux statuts du 03.09.1999. Stalder Gérard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Flückiger Erwin est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.
- 21.10.1999 (11257)  
**SI rue François Perréard No 20**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.10.1997, p. 7671). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI rue François Perréard No 20, en liquidation**. Dumur Olivier et Peyrot Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11258)  
**Société Immobilière Pierre et Liane**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.03.1995, p. 1763). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Pierre et Liane, en liquidation**. Dumur Olivier et Peyrot Alain ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11259)  
**Société Immobilière du Pré Calame**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.1998, p. 7677). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière du Pré Calame, en liquidation**. Peyrot Alain et Dumur Olivier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Sogefonds", société anonyme à Genève. Adresse de liquidation: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/Naef & Cie SA.
- 21.10.1999 (11260)  
**Reuters On-Line SA**, à Genève, développement, commercialisation et entretien de banque de données (FOSC du 27.07.1998, p. 5193). Nouveau siège: Collonge-Bellerive, route de Thonon 153. Statuts modifiés le 18.10.1999.
- 21.10.1999 (11261)  
**Serco Facilities Management SA**, à Genève, services en matière de gestion, etc. (FOSC du 30.08.1999, p. 5926). Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, c/FIDUTEC Fiduciaire SA.
- 21.10.1999 (11262)  
**S.L. Proviidenza Health Care SA**, à Genève, services relatifs au développement de produits, notamment pharmaceutiques, etc. (FOSC du 02.09.1999, p. 6029). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre du commerce de Zoug sous la raison sociale "S.L. PROVVIDENZA AG" (FOSC du 18.10.1999, p. 7114); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
- 21.10.1999 (11263)  
**Tabac Distribution SA Tadisa**, à Meyrin, commerce, représentation, importation et exportation, de produits faits avec du tabac, etc. (FOSC du 27.06.1996, p. 3835). Portier Jean-François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dorsaz Bernard, de Genève, à Coligny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.
- 21.10.1999 (11264)  
**Takomi SA**, à Genève, création, vente et commercialisation de vêtements, etc. (FOSC du 09.10.1997, p. 7394). Nouvelle adresse: chemin des Clochettes 14, c/Jacques Bischof.
- 21.10.1999 (11265)  
**Nafta SARL**, à Genève, exploitation, achat et vente de restaurants, etc. (FOSC du 06.11.1996, p. 6811). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27.08.1999. Par conséquent sa raison sociale devient: **Nafta SARL, en liquidation**.
- 21.10.1999 (11266)  
**Cigüe**, à Genève, société coopérative (FOSC du 17.09.1998, p. 6441). Nouvelle adresse: boulevard Carl-Vogt 83.
- 21.10.1999 (11269)  
**Benedom SA**, à Meyrin, conception et promotion de produits manufacturés, etc. (FOSC du 11.08.1999, p. 5492). Les pouvoirs de Clin Philippe sont radiés.
- 21.10.1999 (11270)  
**Société Immobilière Flonex A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.08.1993, p. 4434). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Flonex A, en liquidation**. Stäbler Walter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Fidautid SA", à Genève.
- 21.10.1999 (11271)  
**IMPACT DIRECT MARKETING SA**, à Plan-les-Ouates, chemin des Aulx 12, c/Actimail SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.10.1999. But: commercialisation de fichiers, list brooking et toutes activités se rapportant au marketing et à la gestion publicitaire. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Wagnière Claude-Alain, de Fey (VD), à Saint-Légier-La Chésaz, président, Mayoraz Francis, d'Hérens, à Genthod, secrétaire, et Maurer Guy, de et à Aubonne; tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: "Edmond Golaz", à Genève.
- 21.10.1999 (11272)  
**Made In Sun Corporation SA**, à Thônex, opérations dans les domaines financiers, commerciaux, industriels (FOSC du 05.08.1992, p. 3693). Les 1'600 actions de 100 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 160'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'600 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 05.12.1997.
- 21.10.1999 (11273)  
**Universal Plaza SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de produits, etc. (FOSC du 25.08.1999, p. 5808). Anthopoulos Chrisanthos n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Samer-Fahem Adel sont radiés. Soltan Hosseini Mohammad Massoud, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Kléberg 14, c/Wenburger SA.
- 21.10.1999 (11274)  
**Wenburger SA**, à Genève, gestion et mise en gérance de restaurants en Suisse à l'enseigne "Wendy restaurants", etc. (FOSC du 25.08.1999, p. 5808). Anthopoulos Chrisanthos n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Samer-Fahem Adel sont radiés. Soltan Hosseini Mohammad Massoud, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Kléberg 14.
- 21.10.1999 (11275)  
**Weneco SA**, à Genève, gestion et mise en gérance de restaurants en Suisse à l'enseigne "Wendy restaurants", etc. (FOSC du 25.08.1999, p. 5808). Anthopoulos Chrisanthos n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Samer-Fahem Adel sont radiés. Soltan Hosseini Mohammad Massoud, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Kléberg 14, c/Wenburger SA.
- 21.10.1999 (11276)  
**F&M INTERIOR DESIGN SARL**, à Genève, rue du Clos 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.10.1999. But: services d'architecture d'intérieur, de décoration et tous actes s'y rapportant. Capital: 20'000 F. Associés: Mouchet-Fabris Mariane, de France, à Genève, et Mouchet Sébastien, de France, à Genève, pour une part de 10'000 F chacun. Gérante: l'associée Mouchet-Fabris Mariane avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
- 21.10.1999 (11277)  
**HAMITI SARL**, à Lancy, avenue des Communes-Réunies 90, c/Hamiti Hamit. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20.10.1999. But: pose de carrelage et petits travaux de maçonnerie concernant ce domaine. Capital: 20'000 F. Associés: Hamiti Daljip, de Yougoslavie, à Lancy, et Hamiti Hamit, de Yougoslavie, à Lancy, pour une part de 10'000 F chacun. Gérants: les associés Hamiti Daljip et Hamiti Hamit avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
- 21.10.1999 (11278)  
**PI Patrimoine Immobilier Sarl**, à Genève, courtage et conseil immobilier (FOSC du 15.06.1999, p. 4006). Nouvelle raison sociale: **LPDI, LE PILIER DE L'IMMOBILIER Sarl**. Statuts modifiés le 19.10.1999.
- 21.10.1999 (11279)  
**Prevent Feu SARL**, à Veyrier, commerce de matériel pour la lutte contre l'incendie, etc. (FOSC du 28.11.1995, p. 6496). Steiner Marie-Christine n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de 19'000 F a été cédée à Steiner Pascal, de Oron-le-Châtel, à Veyrier, nouvel associé pour une part de 19'000 F. Gérant: l'associé Steiner Pascal avec signature individuelle.
- 21.10.1999 (11280)  
**TSAR PARIVAR Sarl**, à Genève, rue Muzy 7, c/Business Advisory Services SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18.10.1999. But: promotion de recherches, publications et éducation de la nutrition de l'immunologie, et ceci dans toutes les parties du monde. Capital: 30'000 F. Associés: Moussali Arthur, de et à Genève, pour une part de 1'000 F et Agbamegnah Teresina, de Poschiavo, à Lancy, pour une part de 29'000 F. Gérant: l'associé Moussali Arthur avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
- 21.10.1999 (11281)  
**2 S GRAPHICDESIGN Sarl**, à Genève, rue de Lausanne 20. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18.10.1999. But: activités dans le domaine de la publicité, notamment le développement d'images graphiques et publicitaires, conseil en marketing, publicité et communication. Capital: 20'000 F. Apports en nature: l'entreprise, non inscrite, exploitée par Stefan Sigel à Genève, selon bilan au 30.06.1999, présentant un actif de 51'614,35 F et un passif envers les tiers de 21'914,80 F, soit un actif net de 29'699,55 F, montant imputé sur le capital à concurrence de 20'000 F. Associés: Sigel Jean-Daniel, de Chêne-Bougeries, à Carouge (GE), pour une part de 1'000 F et Sigel Stefan, de Chêne-Bougeries, à Genève, pour une part de 19'000 F. Gérants: les associés Sigel Jean-Daniel et Sigel Stefan avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

- 25.10.1999 (23661)  
**Madag - Pensionskasse Dietikon**, in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnetzer, Gabriele, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Franz, von Birnsendorf AG, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Floreani, Claudia, von Oberwil BL, in Holziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Walter, von Ueken, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23662)  
**Madag-Wohlfahrtsfonds**, in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1996, S. 5429). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zehnder, Franz, von Birnenstorf, in Künlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Walter, von Ueken, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23663)  
**Personalwohlfahrtsstiftung der Firma Walter Rieke AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1993, S. 6275). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Quiblier, Gilbert, von Nyon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verrone, Gennaro, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23664)  
**Pro Senectute - Für das Alter**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt das Wohl der älteren Menschen in der Schweiz zu erhalten und zu heben. Stiftung (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1998, S. 1859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuberbühler, Kurt, von Schwellbrunn, in Adliswil, Stv Zentral-S, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rasper, Bernard, von Estavayer-le-Lac, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (23665)  
**Vorsorgestiftung für das Personal der Firma Walter Rieke AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1993, S. 6275). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Quiblier, Gilbert, von Nyon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verrone, Gennaro, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

25.10.1999 (4459)  
**Rich-Stiftung**, in Luzern, Förderung gemeinnütziger, wohltätiger und sozialer, erzieherischer und bildender, wissenschaftlicher sowie kultureller und künstlerischer Zwecke, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1421). Urkundenänderung: 19.10.1999. Name neu: **Rich Foundation for Education, Culture and Welfare**.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck

25.10.1999 (194)  
**Stiftung Haus Martin Alters- und Pflegeheim**, Sitz: Dornach, Die Stiftung bezweckt die Errichtung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheims in Dornach, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2234). Eingetragene Personen Neu: Huwiler, Karl, Heimat: Pfeffingen, Muri AG, in Pfeffingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Zutter, Dr. Walter Paul, Heimat: Wählern, in Binningen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22.10.1999 (4854)  
**Fürsorgestiftung für die Angestellten des Ingenieurbüro Pierre Beur-**, dipl. Ing. ETH, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uebesax, Werner, von Thörigen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.10.1999 (4855)  
**Kunst-Stiftung der Schweizerischen Wirtschaft**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1998, S. 8857). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Eduard, von Keßikon, in Basel, Quästor, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates: Sacher, Dr. h.c. Paul, von Basel, in Pratteln, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Früh, Edith, von Zürich, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Urs, von Mumpf, in Wallbach, Quästor, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates; Krohn, Tim, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.10.1999 (4856)  
**Marion Jean Hofer-Woodhead-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5959). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

22.10.1999 (4857)  
**Stiftung Alters- und Pflegeheim Gundeldingen**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5355). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huwiler, Karl, von Pfeffingen und Muri AG, in Pfeffingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.10.1999 (4858)  
**Stiftung Fischerhaus Schulgasse 27 in Kleinhüningen**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5959). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

22.10.1999 (4859)  
**Stiftung HMO**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Barbara, von Winterthur, in Arlesheim, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ochsner, Dr. Beat, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Schütz, Stefan, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.10.1999 (4860)  
**Stiftung Horburg-Marienhäuser**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1996, S. 4395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Volken, Othmar, von Fiesch, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.10.1999 (4861)  
**Unfallversicherungsfonds der Pilgermission St. Chrischona**, in Bettingen, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 08.04.1991, S. 1422). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 10.03.1999 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16.04.1999 im Handelsregister gelöscht.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

25.10.1999 (3956)  
**Sammelstiftung der Beratungsgesellschaft für die zweite Säule AG**, in Liestal, Durchführung der beruflichen Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 28.05.1988, S. 2193). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 08.10.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

25.10.1999 (6884)  
**Pensionskasse für Agentur-Personal der CSS Versicherung**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, S. 5435). Urkundenänderung: 30.07.1999. Domizil neu: c/o. Generali Personenversicherungen, Teufenerstrasse 25, 9001 St. Gallen. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Benno, von Luzern, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simon-Vermot, Denis, von Le Cerneux-Pequignot, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oberli, Stefan, von Basel, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gay-des-Combes, Robert, von Finhaut, in Martigny-Combe, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rocli Schwelhelm, Christina, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrenbold, Jürg, von Luzern, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmidli, Josef W., von Ruswil, in Hünenberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

25.10.1999 (6885)  
**Wohlfahrtsfonds der Forma-Vitrum AG**, in St. Gallen, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 18.06.1988, S. 2531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steingruber, Edi, von Schönengrund, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäger, Daniel, von Goldingen, in Bachenbülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

25.10.1999 (7931)  
**HCB Pensionskasse der HCB "Holderbank" Cement und Beton**, in Würenlingen, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 03.11.1997, S. 7992). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Thomas Jörg, von Seon, in Villigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lasserre, André, von Genf, in Lausanne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baehni, Luc-Antoine, von Bolligen, in Romanmôtier, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Michèle, von Zürich, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25.10.1999 (7932)  
**Stiftung Herzberg**, in Densbüren, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Margrit, von Rothrist, in Suhr, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trösch, Ernst, von Thunsteinen, in Richterswil, Präsident, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25.10.1999 (3304)  
**Tuchschild-Stiftung**, in Frauenfeld, Fortbestand einer zielbewussten Geschäftsführung der Firma zu gewährleisten. Förderung der Ausbildung von Arbeitnehmern der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1994, S. 3307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roduner-Tuchschild, Marianne, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Lugano

25.10.1999 (5030)  
**Fondazione "Arturo e Marguerite Lang"**, in Lugano, contributo per borse di studio, fondazione (FUSC no. 82 del 29.4.1996, pagina 2437). Nuovo recapito: Via Pretorio 14, c/o UBS SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Kistler, Dott. Fulcieri Silvio, da Reichenburg, in Barbengo, presidente, con firma collettiva a due; Merlini, Adriano, da Minusio, in Minusio, segretario, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Müller, Franco, da Zurigo, in Viganello, presidente, con firma collettiva a due; Papa, dott. Graziano, da Biasca, in Chiasso, membro, senza diritto di firma; Caratti, dott. Sergio, da Lugano, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; Cotti, Alberto, da Mosogno, in Massagno, segretario, con firma collettiva a due con il presidente.

### Ufficio di Mendrisio

25.10.1999 (1344)  
**Fondazione Croce Verde Mendrisio**, in Mendrisio, l'acquisto, la costruzione e il finanziamento di uno stabile, eventualmente anche a carattere di reddito, in cui troverà sede propria la Croce Verde di Mendrisio (CVM), fondazione (FUSC no. 170 del 5.9.1997, pagina 6561). Persone dimissionarie e firme cancellate: Galfetti, Ermanno, da Novazzano, in Genestriero, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Zanotta, Renzo, da Bruzella, in Mendrisio, membro, senza diritto di firma.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Neuchâtel

25.10.1999 (2841)  
**Fonds de prévoyance d'Universo SA**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 09.09.1998, p. 6246). Brunner Jean, Chollet Frédéric, Erlicher Jean-Pierre, et Schürch François ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Voegeli Jean-Pierre, de France, à Bienne, membre du conseil de fondation.

## Genève - Genf - Ginevra

21.10.1999 (11267)  
**Fondation de la famille de Lars Amundsen**, à Genève (FOSC du 01.03.1993, p. 1012). Les pouvoirs de Magnusson Gudjon, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Bäckstrand Karl Göran, de Suède, à Stockholm, S, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.

21.10.1999 (11268)  
**PRO. Entreprise Sociale Privée d'Intégration et de Réinsertion Professionnelle**, à La n a c y, fondation (FOSC du 16.09.1997, p. 6820). Les pouvoirs de Deillon Robert, Lenoir-Duouloir Jean-Paul et Schweizer Alexis, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Bednarczyk Serge, nommé président, Mayer Antoni, jusqu'ici président, nommé vice-président, membres du conseil, continuent à signer collectivement à deux. Nasel André, membre du conseil, est maintenant domicilié à Thonex. Conus Philippe, de Vuarmans, à Corseaux et Dietschi Hans, de Losdorf, à Perly-Certoux, membres du conseil, signent collectivement à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse de commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurreöffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandwert den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht in Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsstellen in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questo sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codibitori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Le notificazioni destinate agli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (19572)  
Schuldner: **Walter Michael John**, geb. 1951, von Scharans GR, Unternehmensberater, Erligatterweg 8, 8038 **Zürich**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Agenturen M.J. Walter, Zürich, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der BGZ Beratungsgruppe Walter + Co, Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8002 Zürich, 29. Oktober 1999 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (19395)  
Schuldner: **Carbone Patrizio**, geboren 26. Oktober 1962, Bürgerort: Eglisau ZH, Betriebsleiter, Birchstrasse 131, 8050 **Zürich**.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8050 Zürich, 21. Oktober 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (19396)  
Schuldner: **Westerbeek-Schenkel RF**, geboren 29. Dezember 1962, von Grub AR, Baumhaldenstrasse 19, 8055 **Zürich** 3, Elektromonteur, gewesener Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Kollektivgesellschaft «Allround-Reparatur-Service J. Westerbeek & Sohn», Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8036 Zürich, 21. Oktober 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (19573)  
Schuldner: **Würlm Fabian**, geb. 15. Dezember 1966, von Gommiswald SG, wohnhaft Dorfstrasse 8, 8184 **Bachenbühlach**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma F. Würlm, Schreinerei, mit Sitz in Rümlang, Oberglatterstrasse 35, 8153 Rümlang.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8180 Bülach, 25. Oktober 1999 Konkursamt Bülach  
Marktgasse 1, Postfach, Bülach

**Zürich** (19510)  
Schuldnerin: **Hölschl Cornelia**, geboren 31. Mai 1964, von Appenzel, Wirtin und Mieterin des Gasthofes Löwen in Mönchaltorf ZH, wohnhaft Schlottenbühlstrasse 9c, 8625 **Gossau ZH**.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. November 1999.  
8627 Grüningen, 29. Oktober 1999 Konkursamt Grüningen  
Kirchgasse 8, Postfach 44, Grüningen;  
René Bieri, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (19458)  
Schuldnerin: **Intime Informatik GmbH in Liquidation**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 8134 **Adliswil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8800 Thalwil, 22. Oktober 1999 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274;  
Ch. Rengel, Notar

**Zürich** (19574)  
Gemeinschuldner: **Oerenli Yavuz**, geb. 26. April 1960, Konstruktionschlosser, türkischer Staatsangehöriger, Am Bach 13, 8400 **Winterthur**.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 29. November 1999.  
8401 Winterthur, 29. Oktober 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Postfach 648, Winterthur

**Bern** (19459)  
Schuldnerin: **Pirzeka AG in Liq.**, Personalvermittlung, Bernstrasse 97, 3122 **Kehrsatz**.  
Konkurseröffnung: 31. Mai 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis: 30. November 1999.  
3123 Belp, 22. Oktober 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (19678)  
**Verfügung**  
Im Namen des Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen und des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, wird in der ausgeschlagenen Verlassenschaft **Mankoe Rita** geb. Lüthi, geb. 24. September 1953, von Rüderswil, wohnhaft gewesen Weissensteinstrasse 29a, 3008 **Bern**, verstorben am 2. Oktober 1999, verfügt:  
1. Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der Mankoe geb. Lüthi Rita ist am 25. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.  
3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von CHF 3000.- vorzuschüssen.  
4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 20 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).  
5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwerdet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 2 SchKG).  
6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwerdet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG), Z 99 6325 NAD  
3011 Bern, 25. Oktober 1999 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 4: P. Kunz

**Bern** (19397)  
Schuldner: **Messerli Markus**, geboren 29. August 1968, von Kaudorf BE, Maurer, Ringstrasse 7, 3072 **Ostermündigen**.  
Konkurseröffnung: 30. September 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. November 1999.  
3011 Bern, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (19702)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Boomerang Recycling GmbH**, Grienstrasse 7, 2542 **Pieterlen**, ist am 22. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
2501 Biel, 27. Oktober 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (19663)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Seelanddruck Aeschbacher AG**, Industriestrasse 13, 2543 **Lengnau BE**.  
Über die genannte Gesellschaft ist am 21. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
2501 Biel, 26. Oktober 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (19511)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Lauda SA**, Chemische Reinigung, Kirchweg 18, 2557 **Studen**, mit Depotstellen in Biel, Telefon 032 322 15 71, Aarberg, 032 392 33 82.  
Datum der Eröffnung: 19. Oktober 1999.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
Wir bitten bereits jetzt sämtliche Kunden, welche bei einer der obigen Stellen noch Wäsche- und Kleidungsstücke zur Reinigung abgegeben haben, diese so rasch als möglich abzuholen. Bitte die neuen Öffnungszeiten beachten.  
2560 Nidau, 20. Oktober 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Luzern** (19679)  
**Konkursamtliche Erbschaftsliquidation**  
Die Erbschaft des am 14. Oktober 1998 in Rain LU verstorbenen **Zimmermann Erwin** sel., geb. 1. Februar 1942, von Neudorf LU und Vitznau LU, wohnhaft gewesen in 6025 **Neudorf**, Gormund, wird auf dem Konkursvermögen liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 18. Oktober 1999.  
Eingabefrist: 1. Dezember 1999 (Wert 18. Oktober 1999).  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 10. November 1999 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6018 Buttisholz, 25. Oktober 1999 Konkursamt Sursee

**Uri** (19575)  
Gemeinschuldner: **Gamma-Ricciardi Fabian**, geboren am 22. März 1975, von Springen, vormals wohnhaft in 6454 Flüelen, Dorfstrasse 37, neu wohnhaft in 6460 **Altdorf**, Giessenstrasse 14.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1999, Entscheid des Landgerichtspräsidentiums Uri.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. November 1999 (Wert: 14. Oktober 1999).  
6460 Altdorf, 29. Oktober 1999 Konkursamt Uri  
Marktgasse 7, Altdorf

**Uri** (19576)  
Gemeinschuldnerin: **Gamma-Ricciardi Nadja**, geboren am 12. Februar 1971, von Springen und Altdorf, vormals wohnhaft in 6454 Flüelen, Dorfstrasse 37, neu wohnhaft in 6460 **Altdorf**, Giessenstrasse 14.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1999, Entscheid des Landgerichtspräsidentiums Uri.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. November 1999 (Wert: 14. Oktober 1999).  
6460 Altdorf, 29. Oktober 1999 Konkursamt Uri  
Marktgasse 7, Altdorf

**Schwyz** (19577)  
Konkursit: **Diethelm Roger**, geb. 16. August 1967, von Innerthal SZ, wohnhaft Leutschenstrasse 18, **Freimbach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1999.  
Verfahren: summarisch.  
Eingabefrist: 29. November 1999.  
Verwertung der Aktiven:  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 29. November 1999 beim Konkursamt Hölle schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 29. November 1999 anzumelden.  
8832 Wollerau, 26. Oktober 1999 Konkursamt Hölle  
Roosstrasse 3, Wollerau

**Schwyz** (19578)  
Konkursit: **Elmer Stephan**, geb. 16. Oktober 1966, von Elm GL, wohnhaft Eulenweg 17, 8832 **Wilen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1999.  
Verfahren: summarisch.  
Eingabefrist: 29. November 1999.  
Verwertung der Aktiven:  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 29. November 1999 beim Konkursamt Hölle schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 29. November 1999 anzumelden.  
8832 Wollerau, 26. Oktober 1999 Konkursamt Hölle  
Roosstrasse 3, Wollerau

**Zug** (19350)  
Über die **ABG Agro AG in Liquidation**, Artherstrasse 25, 6318 **Walchwil**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 28. September 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 20. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (19460)  
Schuldner: **Fischer Alfred**, geboren am 28. März 1946, von Merenschwand AG, wohnhaft Mugerenstrasse 5, 6330 **Cham**.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. November 1999.  
6301 Zug, 22. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (19461)  
**Konkursanzeige**  
Über **Püntener Markus**, geb. 11. Juni 1962, von Erstfeld, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Bäckerei-Konditorei Püntener», Artherstrasse 3, 6318 **Walchwil**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Dem Schuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Schuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 22. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Fribourg** (19538)  
Succession répudiée: **Andrey-Jungo Cécile**, née le 24 décembre 1915, de son vivant domiciliée à 1700 **Fribourg**, route de Schiffenen 2.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 8 mars 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 novembre 1999  
1701 Fribourg, 20 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (19539)  
Schuldnerin: **Architekturbüro Hugo Wider AG**, Birkenweg 5, 3186 **Düdingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 29. November 1999.  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerthen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.  
1701 Freiburg, 20. Oktober 1999 Kantonalen Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (19540)  
Succession répudiée: **Brühlhart Paul**, né le 18 octobre 1929, originaire de St. Silvester, de son vivant domicilié à la Villa Beausite, 1700 **Fribourg**.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 28 juin 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 novembre 1999  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (19462)  
Gemeinschuldner: **Gasche Stefan**, 6. Januar 1965, Motorradmechaniker, von Bolken, Buchenweg 17, 2544 **Bettlach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 30. November 1999 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 29. September 1999 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen).  
2540 Grenchen, 21. Oktober 1999 Konkursamt Grenchen-Bettlach  
Dammstrasse 14, Grenchen  
Telefon: 032 654 55 30

**Solothurn** (19579)  
Gemeinschuldnerin: **Protractor AG**, Baselstrasse 13, 4533 **Riedholz**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 30. November 1999 (die Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 7. September 1999 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).  
Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 11. November 1999 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamtthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerthen. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden. Bei allfälligen Forderungsstreitigkeiten ist die Konkursverwaltung ermächtigt, mit den Gegenparteien Vergleiche abzuschliessen, wenn damit die Interessen der Konkursmasse gewahrt werden.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innert der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Ansonsten wird angenommen, dass sie auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
Der Geschäftsbetrieb wird vorläufig weitergeführt.  
Die Konkursin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes: GB Riedholz Nr. 402.  
4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Lebern

**Solothurn** (19680)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: Nachlass der **Rutz Ruth** geb. Tschan, sel., von Solothurn und Herisau AR, wohnhaft gewesen in **Solothurn**.  
 Konkursöffnung: 16. September 1999.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekannt gegeben.  
 4501 Solothurn, 29. Oktober 1999 Konkursamt Solothurn

**Basel-Landschaft** (19523)  
 Gemeinschuldnerin: **Vibra-System AG**, Muttenzerstrasse 105, 4133 **Pratieln**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 20. September 1999.  
 Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 29. November 1999.  
 4410 Liestal, 29. Oktober 1999 Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (19524)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. werden später publiziert.  
 Gemeinschuldnerin: **CB Consulting & Trading GmbH**, Landstrasse 39, 4452 Itingen, neu: **ohne Domizil**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1999.  
 4450 Sissach, 25. Oktober 1999 Konkursamt Sissach

**St. Gallen** (19398)  
 Schuldner: **Griener Daniel**, geboren 4. Juli 1953, von La Joux FR, Hotelier, Badriestrasse 1a, 7310 **Bad Ragaz**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 5. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. Oktober 1999).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. Oktober 1999) bis 29. November 1999.  
 9471 Buchs, 21. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Max Bänziger

**St. Gallen** (19664)  
 Schuldnerin: **Nordic-Sport Grünenfelder & Hobi AG**, Bachstrasse 12, 8887 **Mels**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 18. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 22. Oktober 1999).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. Oktober 1999) bis 29. November 1999.  
 9471 Buchs, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Max Bänziger

**St. Gallen** (19399)  
 Schuldnerin: **Ogi-Vogel Rosemarie Rosa**, geboren 29. August 1947, von Kandersteg/Frutigen BE, Hotelier, Badriestrasse 1a, 7310 **Bad Ragaz**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 5. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. Oktober 1999).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. Oktober 1999) bis 29. November 1999.  
 9471 Buchs, 21. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Max Bänziger

**St. Gallen** (19580)  
 Schuldnerin: **Eichlitten AG**, Rorschacherstrasse 150, 9006 **St. Gallen**.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 22. September 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG: Verfügung vom 21. Oktober 1999.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. September 1999) bis 29. November 1999.  
 9001 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

**St. Gallen** (19681)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Schuldner: Verlassenschaft **Müller Franz**, geb. 10. Mai 1943, gest. 25. Juli 1999, von Uznach SG, wohnhaft gewesen Sonnenrainweg 13, 9008 **St. Gallen**.  
 Konkurseröffnung: 18. Oktober 1999.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 9001 St. Gallen, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**Graubünden** (19581)  
 Schuldner: **Ruischi Thomas**, geb. 5. Mai 1963, Susenbühlstrasse 76, 7000 **Chur**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 15. September 1999.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. November 1999 (Wert 15. September 1999).  
 Nach der Publikation betr. Einstellung mangels Aktiven hat ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses im summarischen Verfahren, Art. 231 SchKG, verlangt und entsprechende Kostengutsprache geleistet.  
 7001 Chur, 29. Oktober 1999 Konkursamt Chur

**Graubünden** (19582)  
 Schuldnerin: ausgeschlagene Verlassenschaft **Sgier Alois Viktor**, geb. 1952, wohnhaft gewesen in 7000 **Chur**, Goldgasse 23.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 29. November 1999.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 7001 Chur, 22. Oktober 1999 Konkursamt Chur

**Aargau** (19583)  
 Schuldner: **Burri Peter**, 8. April 1950, von Luzern, 5610 **Wohlen**, Untere Fahrnbühlstrasse 32a; Inhaber der Einzelfirma L. Burri, Inh. Peter Burri, 5610 **Wohlen**, Zentralstrasse 48/50.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 1. Dezember 1999 (Wert 21. Oktober 1999).  
 5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten

**Aargau** (19464)  
 Gemeinschuldner: **Hübcher Thomas**, geboren am 7. August 1965, von Dottikon, in 5610 **Wohlen**, Steindlerstrasse 14.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 2. Dezember 1999 (Wert 7. Oktober 1999).  
 5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten

**Aargau** (19465)  
 Schuldnerin: **Bachmann Therese**, geb. 4. Mai 1947, von Holderbank, Seidenstrasse 14, 5200 **Brugg**, Inhaberin der Einzelfirma Restaurant Blander + Bijou-Bar mit gleichem Domizil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Dezember 1999.  
 5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Brugg  
 in Brugg

**Aargau** (19584)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete mit Erkenntnis vom 18. Oktober 1999 den Konkurs über die **Jäger & Partner Sanitär GmbH**, Ausfühler von Reparaturen sowie Erstellen von Anlagen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5224 **Unterbörsberg**, Gässli 213.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Brugg  
 in Brugg

**Aargau** (19466)  
 Liquidatin: **Starke Maria Luise**, geboren am 13. Oktober 1933, deutsche Staatsangehörige, in **Aarau**, Allmendweg 34, wohnhaft gewesen; gestorben am 21. März 1999.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 21. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Dezember 1999.  
 Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19585)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete mit Beschluss vom 18. Oktober 1999 den Konkurs über die **Wohnbaugenossenschaft Eichen**, Genossenschaft mit Sitz in 5000 **Aarau**, Bleichemattstrasse 43.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Aarau  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19467)  
 Liquidat: **Alleman-Bläsi Manfred Erwin**, geb. 13. April 1932, von Welschenrohr SO, wohnhaft gewesen in 5734 **Reinach**, Sandgasse 1, gestorben am 2. September 1999.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 15. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Dezember 1999.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Kullm  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19468)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Lenzburg eröffnete mit Beschluss vom 1. September 1999 über **De Liquori Fausto**, geb. 3. Dezember 1971, italienischer Staatsangehöriger, Junkerngasse 10, 5502 **Hunzenschwil**, den Konkurs.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Lenzburg  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19469)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Lenzburg eröffnete mit Beschluss vom 1. September 1999 über die **Metro-Automobile AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5600 **Lenzburg**, Sägestrasse 4, den Konkurs.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Lenzburg  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19703)  
 Schuldner: **Kupferschmid Hans Peter**, geboren 20. April 1947, Chauffeur, von Sumiswald, wohnhaft in 5745 **Safenwil**, Brühlstrasse 23.  
 Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 2. Dezember 1999.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19586)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete mit Beschluss vom 21. September 1999 den Konkurs über **Müller-Brugger Arnold**, geb. 16. Juni 1958, von Wiliberg AG, wohnhaft gewesen Hardeckweg 9, 4800 **Zofingen**, gestorben am 28. Mai 1999.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (19520)  
 Gemeinschuldnerin: **Guerra & Schweizer Hoch- und Tiefbau GmbH**, Amriswilerstrasse 88, 8590 **Romanshorn**  
 Eigentümerin des folgenden Grundstückes:  
 Im Grundbuch Romanshorn  
 Liegenschaft Nr. 1425 = 3447 m<sup>2</sup> Wohnhaus Assek. Nr. 520.304, Amriswilerstrasse 88, Wohnhaus Büro Garagen Assek. Nr. 520.305, Amriswilerstrasse 88a, Lagerhalle Assek. Nr. 520.686, Amriswilerstrasse 88, Gerätehaus Assek. Nr. 520.2380, Amriswilerstrasse 88, Hofraum, Garten, Park.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 29. November 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
 Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z. B. Lastwagen Iveco 35-10 Turbo-Daily, 3.5 t mit Welaki-System Nencki, Conecta 2610 Schnellm.-Kran, Baujahr 1988, Arbeitskaren MBU 542, Pneudr. Baujahr 1989, etc.) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufofferten müssen bis spätestens 29. November 1999 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.  
 8510 Frauenfeld, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Ticino** (19587)  
 Fallita: **Curzio Dendena**, 1968 **Giubiasco**.  
 Data di apertura del fallimento: 6 ottobre 1999.  
 Procedura sommaria: autorizzata con decreto 21 ottobre 1999 del Pretore di Bellinzona.

Termini per l'insinuazione dei crediti: 29 novembre 1999.  
 I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 8 novembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
 Avvertenza:  
 Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni mobili a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 6501 Bellinzona, 25 ottobre 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (19463)  
 Fallita: **Il Serramentista SA, Cadenazzo**.  
 Data di apertura del fallimento: 8 settembre 1999.  
 Procedura sommaria: autorizzata con decreto 15 ottobre 1999 del Pretore di Bellinzona.  
 Termini per l'insinuazione dei crediti: 29 novembre 1999.  
 I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 10 novembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
 Avvertenza:  
 Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni mobili a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

Eventuali interessati all'acquisto dell'inventario del magazzino e uffici in blocco, devono inoltrare la loro offerta entro il 26 novembre 1999. L'offerta è vincolante e non può più essere ritirata ed il relativo pagamento dovrà avvenire in contanti, all'atto della delibera. L'aggiudicatario inadempiente risponde del minor ricavo e di ogni altro danno. L'Ufficio si riserva la facoltà di eseguire una licitazione fra i singoli offerenti. Il sopralluogo per la visione dei beni è fissato per il giorno martedì 16 novembre 1999, dalle ore 15.30 alle ore 16, a Cadenazzo presso il magazzino della fallita.  
 6501 Bellinzona, 22 ottobre 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (19588)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
 L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
 7 settembre 1999 **G + R Handels- und Immobilien AG, Sonvico**  
 13 ottobre 1999 **Elle SA in liquidazione, Taverner**  
 13 ottobre 1999 **Alfabyte Sagi, in liquidazione, Viganello**  
 Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
 6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzerio, uff.

**Ticino** (19589)  
**Apertura di fallimento**  
 (art. 232 LEF + 123 RFF)  
 Fallita: **Vadiro SA, Lugano**.  
 Data del decreto di apertura: 30 giugno 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Termini per l'insinuazione dei crediti, crediti ipotecari, oneri fondiari, servitù: 29 novembre 1999.  
 Prima adunanza dei creditori: mercoledì 10 novembre 1999, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.

Beni immobili siti in territorio del comune di  
 1. Comune di Camorino  
 Ubicazione: Campello

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
1956 a	strada p.	165
Valore di stima ufficiale:	CHF 14 850.-	
Valore di stima peritale:	CHF 33 000.-	
2. Comune di Cresciano	Ubicazione: Treobia	
803	prato	612
+ comproprietà coattiva 1/8 sulla part. 825 (strada 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)		
Valore di stima ufficiale:	CHF 47 124.-	
Valore di stima peritale:	CHF 97 920.-	
819	prato cantinato	474 240
+ comproprietà coattiva 1/7 sulla part. 825 (strada di 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)		
Valore di stima ufficiale:	CHF 36 498.-	
Valore di stima peritale:	CHF 129 600.-	
821	prato	608
+ comproprietà coattiva 1/7 sulla part. 825 (strada di 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)		
Valore di stima ufficiale:	CHF 46 816.-	
Valore di stima peritale:	CHF 85 120.-	
822 a	accesso	25
b	prato	482
+ comproprietà coattiva 1/7 sulla part. 825		

Part.	Description	Misura m <sup>2</sup>
(strada di 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)	Valore di stima ufficiale: CHF 39 039.- Valore di stima peritale: CHF 70 980.-	823
+ comproprietà coattiva 1/7 sulla part. 825 (strada di 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)	Valore di stima ufficiale: CHF 35 805.- Valore di stima peritale: CHF 65 100.-	824
+ comproprietà coattiva 1/7 sulla part. 825 (strada di 371 m <sup>2</sup> , valore di stima ufficiale: CHF 3896.-, valore di stima peritale: CHF 8280.-)	Valore di stima ufficiale: CHF 36 344.- Valore di stima peritale: CHF 66 080.-	824
3. Comune di Giubiasco - Ubicazione: Giubiasco		
- Foglio PPP 1169 quota di 500/1000 comproprietà del fondo part. 769 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto da: 3 locali, atrio-entrata, sottoscala, bagno-WC, cucina e magazzino al PT, come al piano di ripartizione.	Valore di stima ufficiale: CHF 98 195.- Valore di stima peritale: CHF 191 294.-	
- Foglio PPP 1170 di 500/1000 comproprietà del fondo part. 769 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 composto da: 3 locali, atrio, atrio, scale, cucina, bagno-WC e 2 balconi al 1° piano, come al piano di ripartizione.	Valore di stima ufficiale: CHF 98 195.- Valore di stima peritale: CHF 191 294.-	
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.		
6962 Viganello, 29 ottobre 1999	Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.	
<b>Vaud</b> (19470)		
Faillite: <b>Centre Medico-Chirurgical de l'Avenue Ruchonnet CMC SA</b> , exploitation d'un centre permanent médico-chirurgical, siège: Avenue de Ruchonnet 32, 1003 Lausanne.	Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1014 Lausanne, 20 octobre 1999	Office des faillites de Lausanne	
<b>Vaud</b> (19590)		
Faillite: succession répuđiée <b>Decroux Jules</b> , né le 28 avril 1904, originaire de Bulle, quand vivait domicilié à Lausanne, avenue des Boveresses 31, décédé le 1er juillet 1999.	Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1014 Lausanne, 22 octobre 1999	Office des faillites de Lausanne	
<b>Vaud</b> (19400)		
Faillite: <b>Paschoud Maria-Louise</b> , née le 15 juin 1929, domiciliée légalement à Lausanne, décédée le 28 décembre 1998.	Date de l'ouverture de la faillite: le 16 avril 1997. Date de la clôture de la faillite après suspension faute d'actif: le 3 juin 1997. Date de la réouverture de la faillite: le 9 août 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: le 29 novembre 1999.	
1014 Lausanne, 29 octobre 1999	Office des faillites de Lausanne	
<b>Vaud</b> (19665)		
Faillite: <b>Savino Donato</b> , né le 22 novembre 1929, avenue de Morges 58, Lausanne.	Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1014 Lausanne, 22 octobre 1999	Office des faillites de Lausanne	
<b>Vaud</b> (19591)		
Faillite: succession répuđiée <b>Stajessi Irène</b> , née le 24 janvier 1918, originaire de Romont, quand vivait domiciliée: chemin d'Entre-Bois 11, à Lausanne, décédée le 19 juillet 1999.	Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1014 Lausanne, 21 octobre 1999	Office des faillites de Lausanne	
<b>Vaud</b> (19471)		
Faillite: succession répuđiée <b>Ernst Wilhelm</b> , née le 10 mars 1916, originaire de Dättlikon ZH, décédée le 6 septembre 1999, quand vivait domiciliée à 1510 Moudon, rue Grenade 35.	Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1510 Moudon, 29 octobre 1999	Office des faillites de Moudon-Oron	
<b>Vaud</b> (19472)		
Faillite: <b>Jomini André</b> , né le 20 mars 1941, originaire de Payerne, plâtrier-peintre, domicilié à 1607 Palézieux-Gare, route de Bossonnens, Le Moty (préc. entreprise de plâtrerie, peinture, papiers peints et crépis, rue du Chablais 6, 1800 Vevey).	Date de l'ouverture de la faillite: 2 septembre 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1510 Moudon, 29 octobre 1999	Office des faillites de Moudon-Oron	
<b>Vaud</b> (19473)		
Faillite: succession répuđiée de <b>Mueller Pétronelle Cornelle</b> , née le 10 septembre 1905, originaire de Sigriswil BE, retraitée, décédée le 13 mai 1999, quand vivait domiciliée à l'EMS Le Flon, 1610 Oron-la-Ville.	Date de l'ouverture de la faillite: 1er septembre 1999. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 novembre 1999.	
1510 Moudon, 29 octobre 1999	Office des faillites de Moudon-Oron	

**Neuchâtel** (19682)  
**Ouverture de faillite volontaire**  
Faillite: **Sommer Gérard**, né le 10 avril 1973, originaire de Sumiswald, domicilié Grand-rue 30, 2416 Les Brenets.  
Date du prononcé: 22 octobre 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 novembre 1999.  
2400 Le Locle, 29 octobre 1999 Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

**Neuchâtel** (19683)  
Faillite: **Carrosserie du Lac S.A.**, route de La Neuveville 10, 2525 Le Landeron.  
Date d'ouverture de faillite: 2 septembre 1999.  
Liquidation sommaire ordonnée le 5 octobre 1999, en application de l'art. 231 LP.  
Délai de production: 29 novembre 1999.  
2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Valléian

**Neuchâtel** (19592)  
Succession insolvable de **Hamm Hélène** née Stockburger, née le 24 septembre 1905, domiciliée Trois-Portes 4a, à Neuchâtel, décédée en cette localité le 13 septembre 1998.  
Date d'ouverture de faillite: 4 décembre 1998.  
Liquidation sommaire ordonnée le 19 octobre 1999, en application de l'art. 231 al. 2 LP.  
Délai de production: 29 novembre 1999, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Valléian

**Neuchâtel** (19593)  
Succession répuđiée de **Zbinden Emmanuel Felix**, né le 10 mars 1918, fils de Zbinden Samuel, et de Zbinden née Welten, Fanny, originaire de Rüschegg BE, célibataire, domicilié chemin des Brandards 46, 2000 Neuchâtel, décédé en cette localité le 2 octobre 1999.  
Date d'ouverture de faillite: 13 octobre 1999.  
Liquidation sommaire ordonnée le 22 octobre 1999, en application de l'art. 231 LP.  
Délai de production: 29 novembre 1999.  
2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Valléian

**Genève** (19351)  
**Deuxième sommation aux titulaires de servitudes**  
Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 30 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
Faillite: 1999 000565 P/ARL2  
**Martinez José**, exploitant une menuiserie, ébenisterie à l'enseigne «Menuiserie-Ebénisterie Martinez», sise route des Acacias 47 à 1227 Les Acacias GE, né le 2 août 1952, origine: Espagne, profession: menuisier, domicilié avenue des Amazonas 14, 1224 Chêne-Bougeries.

Description des immeubles:  
sis 45 A, route des Acacias  
1 PPE pour 32/1000 sur la parcelle n° 3203, plan n° 13 de la commune de Plainpalais à Genève.  
1999 000464 Z/ARL1  
**Schupbach Daniel**, exploitant un bureau d'ingénieur en génie chimique, à l'enseigne «Projav. D. Schupbach», sis chemin des Carpières 8 à 1219 Le Lignon GE, né le 27 juin 1963, origine: Berne, profession: ingénieur ETS, domicilié chemin des Grives 12, 1226 Thônex.

Description des immeubles:  
Sur la commune de Thônex GE sis chemin des Hirondelles, chemin des Grives 12.  
Parcelle n° 3121, plan 28 de la commune de Thônex GE d'une contenance totale de 1148 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation n° 1811 de 109 m<sup>2</sup>  
- place, jardin de 914 m<sup>2</sup>  
- route, chemin de 125 m<sup>2</sup>  
1999 000294 J/ARL2  
**Société Immobilière Le Portail**, acquisition, construction, location et vente de tous immeubles dans le canton de Genève, ayant son siège place du Molard 3 à 1204 Genève.

Description des immeubles:  
sis, chemin Neuf 5  
Parcelle n° 320 de la commune des Eaux-vives à Genève, plan 10 d'une superficie totale de 398 m<sup>2</sup> soit:  
B 438 Habitation: 108 m<sup>2</sup>  
B 752 Habitation: 290 m<sup>2</sup>  
1211 Genève 3, 29 octobre 1999 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Zürich** (19401)  
Über die **Belber Aktiengesellschaft (vormals Mazzoleni Licht Aktiengesellschaft)**, mit Sitz in Zürich, c/o Rinaldo Mazzoleni, Altstetterstrasse 208, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. August 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 8000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8048 Zürich, 21. Oktober 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (19594)  
Über die Erbschaft von **Grisch Josef Rupert**, geboren 25. Januar 1932, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesene Motorenstrasse 12, 8005 Zürich, gestorben am 31. Januar 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Oktober 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3800.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 26. Oktober 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (19595)  
Über **Keller Marcel**, geboren 20. August 1966, von Glattfelden, Brauerstrasse 110, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. August 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 25. Oktober 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Badenerstrasse 156, Postfach, Zürich

**Zürich** (19352)  
Über die **Rainbow Electronics Ltd. in Liquidation**, mit Sitz in Zürich, Allmendstrasse 140, 8041 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8002 Zürich, 20. Oktober 1999 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (19525)  
Über den Nachlass von **Djordjevic-Djordjevic Stanimir**, geboren 17. November 1951, jugoslawischer Staatsangehöriger, Winterthurerstrasse 295, 8057 Zürich, gestorben am 20. Oktober 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 11. Oktober 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8050 Zürich, 25. Oktober 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (19474)  
Über **Malici-Malici Fadil**, geboren 10. April 1972, jugoslawischer Staatsangehöriger, Schwandenwies 26, 8052 Zürich, im Handelsregister als Geschäftsführer und Gesellschafter der «Flaka Reisen GmbH», Limmatstrasse 35, 8005 Zürich, eingetragener, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 6. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 19. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8050 Zürich, 21. Oktober 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (19475)  
Über die **Restaurant Saigon AG**, mit Sitz in Zollikon, c/o Olivier Pürro, Rebwiesstrasse 42, 8702 Zollikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 30. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8034 Zürich 8, 22. Oktober 1999 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Kreuzstrasse 42, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (19596)  
Über **Naas Kurt**, geboren 25. April 1939, von Zürich, Stationsstrasse 52, 8003 Zürich, Werkstoffprüfer, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Kurt Naas» in Nürensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 21. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8036 Zürich, 25. Oktober 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (19402)  
Über die **Indoor CinéCar GmbH**, mit Sitz in Winterthur, Obergasse 28, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 22. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8401 Winterthur, 29. Oktober 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Zürich** (19353)  
Über die *Winti Security GmbH*, mit Sitz in Winterthur, Archstrasse 6, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 2. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 15. Oktober 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8401 Winterthur, 29. Oktober 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Bern** (19597)  
Schuldnerin: *US-Home Holding AG*, Weibelackerweg 2, 4914 Roggwil.  
Datum der Eröffnung: 15. Juni 1999.  
Datum der Konkursanmeldung: 18. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis 29. Januar 2000 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung, Wert per Datum der Konkursanmeldung, einzureichen.  
4912 Aarwangen, 25. Oktober 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (19476)  
Schuldnerin: *PIC AS GmbH*, Gürbestrasse 9, 3125 Toffen.  
Datum der Eröffnung: 27. September 1999.  
Datum der Konkursanmeldung: 18. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3123 Belp, 22. Oktober 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

**Bern** (19403)  
Schuldnerin: *König Alexia*, geboren 16. Juli 1968, von Deisswil BE, Coiffesse, wohnhaft 3150 Schwarzenburg, Thunstrasse 32.  
Datum der Eröffnung: Mittwoch, 13. Oktober 1999.  
Datum der Konkursanmeldung: Mittwoch, 20. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 3000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3150 Schwarzenburg, 22. Oktober 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Schwarzenburg

**Luzern** (19684)  
Schuldner: *Agim Mala*, ehemals: Kantonsstrasse 22, 6207 Nottwil, jetzt unbekanntes Aufenthaltsort.  
Datum der Konkursanmeldung: 31. August 1999, zufolge Art. 171 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 25. Oktober 1999; gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6018 Buttisholz, 26. Oktober 1999 Konkursamt Sursee

**Luzern** (19598)  
Schuldnerin: *Proceda Prozessdaten Engineering GmbH*, Neustadtstrasse 8, 6003 Luzern.  
Datum der Konkursanmeldung: 29. Januar 1999 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 15. Oktober 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Pfandgläubiger können innert derselben Frist die Verwertung ihres Pfandes verlangen. Zusätzlich zum Verwertungsbegehren ist die Pfandforderung (Wert 29. Januar 1999) anzumelden.  
6000 Luzern 5, 25. Oktober 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (19599)  
Schuldnerin: *Prowell AG in Liq.*, Haldenstrasse 11, 6002 Luzern.  
Datum der Konkursanmeldung: 25. November 1998 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 15. Oktober 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Pfandgläubiger können innert derselben Frist die Verwertung ihres Pfandes verlangen. Zusätzlich zum Verwertungsbegehren ist die Pfandforderung (Wert 25. November 1998) anzumelden.  
6000 Luzern 5, 25. Oktober 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (19600)  
Schuldner: *Tschopp Peter*, geboren 9. Juni 1954, von Luzern und Sursee, Maihofstrasse 97, Postfach 4843, 6002 Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Tschopp Peter Modelleisenbahnen, Sursee, sowie Gesellschafter und Geschäftsführer der Tschopp Peter Modelleisenbahnen GmbH, Sursee.  
Datum der Konkursanmeldung: 6. Mai 1999 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 15. Oktober 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern 5, 25. Oktober 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (19601)  
Über die *Schuler Landmaschinen AG*, ohne Verwaltungsrat, Vertretung, ohne Domizil und Revisionsstelle (ehemals Ausserdorferstrasse 7, 6418 Rothenthurm) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schwyz am 18. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1999 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 7000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6410 Goldau, 26. Oktober 1999 Konkursamt Goldau

**Nidwalden** (19354)  
Gemeinschuldner: *Burri Daniel*, geboren 9. September 1964 von Horw und Malters, Sanitär-Heizungsmonteur (Inhaber der Einzelfirma Burri's Blitzmontagen), Vorderbiel 2, 6373 Ennetbürgen nun Widacher, 6102 Malters.  
Datum der Eröffnung: 19. August 1999.  
Depositionsfrist: 8. November 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).  
6370 Stans, 29. Oktober 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Glarus** (19477)  
Gemeinschuldnerin: *Adogal AG*, c/o Dr. Hans Weymuth, Bärengasse 1, 8750 Glarus.  
Mit Verfügung vom 8. Oktober 1999 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die Adogal AG, c/o Dr. Hans Weymuth, Bärengasse 1, 8750 Glarus den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 20. Oktober 1999 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von CHF 20 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8750 Glarus, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Fribourg** (19541)  
Failli: *Artho Manuel*, né le 8 août 1959, originaire de St. Gallenkappel, technicien dentiste, La Holena, 1634 La Roche.  
Par ordonnance du 18 octobre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 30 août 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (19542)  
Succession répudiée: *Burger Henri*, né le 25 février 1951, originaire de Fribourg, de son vivant domicilié Cité Bellevue 3, à Fribourg.  
Par ordonnance du 18 octobre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 16 septembre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.-, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (19543)  
Succession répudiée: *Schumacher Charles*, né le 29 juin 1910, originaire de Rüschegg BE, de son vivant domicilié au Home de la Providence, à Fribourg.  
Par ordonnance du 18 octobre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 13 septembre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.-, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (19602)  
Über *Hildebrand Martin*, 1955, Chauffeur, Stockackerstrasse 638, 4703 Kestenholz, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 30. April 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 19. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Einstellung schriftlich die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderungen vorbehalten) an das Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4710 Balsthal, 25. Oktober 1999 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (19603)  
Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Bichsel Rita Rosmarie* geborene Häfliger, geboren am 28. August 1936, verstorben am 28. Dezember 1998, wohnhaft gewesen in der Kirchgasse 110, in 4524 Günsberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 5. Februar 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 11. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von CHF 10 000.- Vorschuss leistet (Nachforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Verstorbene war Eigentümerin der folgenden Grundstücke: GB Günsberg Nr. 371 und Nr. 372 (Restaurant Bellevue).  
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können die Erben bis am 30. November 1999 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven an die Erbengemeinschaft oder an einzelne Erben verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen.

Nach unbenutztem Ablauf der angesetzten Frist durch die Erben können die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, dieses Recht bis am 14. Dezember 1999 ausüben.  
Kommt kein Abtretungsvertrag zustande, kann die Grundpfandgläubigerin bei Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 10 000.- die Verwertung ihres Pfandes bis am 28. Dezember 1999 verlangen.  
4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Lebern, Solothurn

**Solothurn** (19604)  
Über die *Oba Consulting GmbH in Liquidation*, Westbahnhofstrasse 2a, 4500 Solothurn, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern am 14. September 1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 19. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet (Nachforderungen vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4501 Solothurn, 21. Oktober 1999 Konkursamt Stadt Solothurn:  
René Schöni, Abteilungsleiter

**Solothurn** (19605)  
Über die *Retronik AG*, Sonnhalde 284, 4556 Aeschi SO, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 28. Mai 1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 21. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 8. November 1999, die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Wasseramt

**St. Gallen** (19606)  
Schuldnerin: *EDV-Gastro-Finanz GmbH*, Abt-Beda-Strasse 60, 9245 Sonnenetal.  
Konkursanmeldung: 31. August 1999.  
Einstellungsverfügung: 19. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (19607)  
Schuldnerin: *BCG Trading AG*, Hauptstrasse 2, 9030 Abtwil.  
Konkursanmeldung: 23. September 1999.  
Einstellungsverfügung: 20. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (19608)  
Schuldnerin: Verlassenschaft *Furrer Alois Ferdinand*, von Erstfeld UR, geboren 8. Mai 1939, wohnhaft gewesen: Stofel, 9127 St. Peterzell.  
Konkursanmeldung: 27. August 1999.  
Einstellungsverfügung: 22. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4500.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

**St. Gallen** (19609)  
Schuldnerin: *Wettach A.-G.*, c/o Bonfida Treuhander, Robert Ritter, Kugelgasse 16, 9004 St. Gallen.  
Konkursanmeldung: 4. Oktober 1999.  
Einstellungsverfügung: 22. Oktober 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**Aargau** (19478)  
Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete am 24. September 1999 die konkursamtliche Nachlassliquidation des *Kammerer Karl*, geb. 24. Mai 1924, von Österreich, wohnhaft gewesen Buchenweg 7, 5200 Brugg, gestorben am 19. Juli 1999, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (19404)  
Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 26. Juli 1999 die konkursamtliche Nachlassliquidation über *Bugmann Egon Franz*, geboren 23. Februar 1941, von Döttingen, wohnhaft gewesen in 5322 Koblenz, Bahnhofstrasse 50, gestorben am 3. Juli 1999, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Zurzach  
in Brugg

**Aargau** (19405)  
Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 23. September 1999 den Konkurs über *Kotyrba Christian*, geboren 30. Juni 1942, von Deutschland, Burghaldenweg 46, 5313 Klingnau, Inhaber der Einzelfirma Pol-med, Christian Kotyrba, Herstellung von und Handel mit pharmazeutisch-chemischen Produkten, mit gleichem Domizil, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Zurzach  
in Brugg

**Aargau** (19406)  
Das Gerichtspräsidentium Zurzach eröffnete am 24. September 1999 die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Schmocker-Bedi Diana**, geboren 16. Dezember 1959, von Unterseen BE, wohnhaft gewesen in 5312 Döttingen, Riststrasse 19, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 18. Oktober 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. November 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderrrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Thurgau** (19521)  
Über die **Ammann Grüner Hof GmbH**, Im Grünen Hof 8, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Kreuzlingen vom 20. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. September 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 6000.- (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (19355)  
Fallita: **Prostalla SA**, già Stallaktiv AG, S. Antonino.  
Data dei decreti d'apertura e sospensione: 6 ottobre 1999 e 18 ottobre 1999 della Pretura del distretto di Bellinzona.  
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione, entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 4000.-, a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 9 novembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv 2 e 3 CPS.  
6501 Bellinzona, 20 ottobre 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona: A. Cometta, uff.

**Ticino** (19610)  
Eredità giacente: **De Antonis Palmirino**, 1957, qdm. Mario, cittadino italiano, già domiciliato a **Lugano**, deceduto nella Repubblica Dominicana in data 11 luglio 1999.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 30 settembre 1999 e 20 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 9 novembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (19611)  
Eredità giacente: **Salvotelli Maurilia Giancarla**, 1930, nata Conti, qdm. John, attinente di Bedano, già domiciliata ad **Agno**, deceduta a Mendrisio il 14 agosto 1999.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 30 settembre 1999 e 20 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 9 novembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (19407)  
Par décision du 19 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la suspension, faute d'actif, de la liquidation par voie de faillite de la succession répuđiée ouverte le 28 septembre 1999 de **Kellenberger Marguerite**, fille de Robert Eugène Kellenberger, née le 8 avril 1917, originaire de Chevilly, divorcée, q. v. domiciliée à 1605 Chexbres, EMS La Colline, décédée le 25 juin 1999.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de CHF 1500.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1096 Cully, 29 octobre 1999 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (19612)  
La faillite ouverte le 14 octobre 1999 de la succession répuđiée **Balmer Pratie**, né le 31 janvier 1953, originaire Vauxmarcus, q. v. domicilié à **Prilly**, avenue de Chantegrive 9, décédé le 27 août 1999, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de CHF 5000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 22 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19613)  
La faillite ouverte le 30 septembre 1998 contre la succession répuđiée de **Bizet Michel**, né le 30 juillet 1929, originaire de France, q. v. domicilié chemin de Haute-Vue 11, 1012 Lausanne, décédé le 11 avril 1998, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 21 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19479)  
La faillite ouverte le 29 avril 1999 contre **Bourret Roland**, né le 6 mars 1955, originaire de Château-d'Oex VD, chemin de Beau-Val 24, 1012 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 20 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19614)  
La faillite ouverte le 4 juin 1999 contre la succession répuđiée de **Vioget Anne-Lise**, née le 8 février 1951, q. v. domiciliée chemin de la Cassinette 6 à Lausanne, décédée le 17 février 1999, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 1500.- cette faillite sera clôturée.  
Cette faillite a été traitée en la forme sommaire. L'actif ne couvrant plus les frais de cette procédure, l'administration de la faillite a demandé au président du Tribunal du district de Lausanne qu'il ordonne la suspension de la liquidation.  
1014 Lausanne, 21 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19615)  
La faillite ouverte le 26 août 1999 contre **Fernandez José Manuel**, Préfaully 25 B, 1022 Chavannes, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 29 octobre 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (19480)  
Faillite: succession répuđiée de **Curry Georges Ernest**, né le 20 mars 1922, originaire de Montet (Broye) FR, décédé le 28 juin 1999, quand vivait domicilié à 1510 Moudon, EMS La Châteline, avenue Eug.-Burmand 26A.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1999.  
Par décision du 20 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Moudon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 8 novembre 1999, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1510 Moudon, 29 octobre 1999 Office des faillites de Moudon-Moron

**Vaud** (19481)  
Par décision du 7 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la liquidation, par voie de faillite, de la succession répuđiée de **Pernet Golda Josephine**, née le 23 janvier 1936, originaire de Montbovon, quand vivait domiciliée rue de la Concorde 9, 1530 Payerne, décédée le 6 juillet 1999.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 8 novembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1530 Payerne, 29 octobre 1999 Office des faillites de Payerne

**Vaud** (19616)  
Par décision du 25 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 29 septembre 1999 contre **ABS Constructions S.A.**, entreprise générale en réalisation, étude et constructions immobilières; participation, commerce de matériaux, c/o Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 8 novembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, 25 octobre 1999 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (19617)  
Par décision du 20 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 29 septembre 1999 contre **Leaec S.A. en liquidation**, toutes études et toutes activités relevant des domaines de la surveillance, du contrôle et de l'expertise de toutes marchandises, appareils, matériels et installations, des matières premières aux produits finis, sur les plans technique, juridique, commercial et financier, chemin du Lacuex 37a, 1807 Blonay.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 8 novembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, 25 octobre 1999 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (19618)  
Par décision du 21 octobre 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de **Federal Holding SA, à Donnoye**, p. a. Monsieur Jean-Maurice Juvet, Immeuble Europa 1, 3962 Montana.  
Faillite prononcée le 22 juin 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.- d'ici le 8 novembre 1999, la faillite sera clôturée.  
1401 Yverdon-les-Bains, 29 octobre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (19619)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Ducommun Georges**, 1966, de Georges-André, route du Léma 47, Vionnaz, exploitant préc. «Dylan Pneus», par ordonnance rendue le 31 août 1999, par le juge II du district de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 octobre 1999, par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 novembre 1999 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de CHF 5000.-, la faillite sera close.  
1870 Monthey, 26 octobre 1999 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

**Neuchâtel** (19620)  
Succession répuđiée de **Girard Pierre-André**, né le 19 septembre 1921, fils de Girard, William Werner et de Girard née Touchon, Louise Catherine, époux de Girard née Aspri, Geneviève Anne, originaire du Landéron, domicilié chemin de la Chanex 12, à **Cressier**, décédé le 20 octobre 1998.  
La faillite ci-dessus a été prononcée le 8 janvier 1999 par le président du Tribunal civil du district. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 22 octobre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation, d'ici au 8 novembre 1999, en déposant une avance de frais de CHF 1500.-, la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (19621)  
Failli: **Stauffer Jérôme**, né le 2 mai 1972, originaire de Le Peu 7, 2087 Cormaux.  
La faillite ci-dessus a été prononcée le 18 mars 1999 par le président du Tribunal civil du district.  
Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 4 octobre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation, d'ici au 8 novembre 1999, en déposant une avance de frais de CHF 3500.-, la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 27 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (19622)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Bartholdi Armin**, geboren 24. September 1950, von Bussnang TG und Affeltrangen TG, Stadelhoferstrasse 12, 8001 Zürich, und **Bartholdi-Hostettler Beatrice**, geboren 15. Oktober 1953, von Bussnang TG, Affeltrangen TG und Wählern BE, Stadelhoferstrasse 12, 8001 Zürich, frühere Pächter des Restaurant und Zunfthauses Königstuhl, liegen je der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, rechtshängig zu machen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Zürich (Altstadt):  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8022 Zürich, 22. Oktober 1999 Konkursamt Zürich (Altstadt) Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (19408)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Lupo Dimitra**, 23. März 1971, griechische Staatsangehörige, Im Sträler 5, 8047 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8048 Zürich, 20. Oktober 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (19666)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Gutschmidt Peter Rolf*, geb. 26. März 1962, von Oberrieden, Marchwartstrasse 36, 8038 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Enge-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, 26. Oktober 1999 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich

Zürich (19512)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Fehr Aldo S.*, geboren 30. April 1936, von Zürich und Berg am Irchel ZH, Niederhaslistrasse 137, 8105 Watt-Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtsabhängig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Höngg-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8049 Zürich, 25. Oktober 1999 Konkursamt Höngg-Zürich  
Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

Zürich (19513)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Winter Maria Luisa* (genannt Marlis), geboren 12. März 1955, von Kaisten AG, bisher: Kästelstrasse 23, 8106 Adlikon bei Regensdorf, neu: Schöneeggstrasse 45, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtsabhängig zu machen.

Die noch nicht rechtskräftige Forderung aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, kann jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Höngg-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 25. Oktober 1999 Konkursamt Höngg-Zürich  
Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

Zürich (19526)

**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Novacek-Leidensdorf Editha*, geboren 23. August 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen im Walder 17, 8008 Zürich, gestorben am 6. Januar 1999, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.

8034 Zürich 8, 25. Oktober 1999 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Kreuzstrasse 42, Postfach 821, Zürich

Zürich (19623)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Bölsterli Markus*, geboren 10. Dezember 1957, von Fischbach LU, wohnhaft c/o Hostettler, Hegnastrasse 18, 8602 Wangen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Dübendorf:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 29. Oktober 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf;  
E. Reutimann, Notar-Stv.

Zürich (19624)

**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von *Hollinger Werner*, geboren 8. Oktober 1936, von Gansingen AG, gestorben am 11. Juni 1999, zuletzt wohnhaft gewesen an der Wilstrasse 40, 8600 Dübendorf, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Velos + Mofas Hollinger», Oberwiesstrasse, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 29. Oktober 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf;  
E. Reutimann, Notar-Stv.

Zürich (19482)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Lötscher Sport AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster, Gerichtsstrasse 17, 8610 Uster, rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Uster schriftlich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, einzureichen.

8610 Uster, 22. Oktober 1999 Konkursamt Uster;  
Heinz Wolfensberger, Notar-Stellvertreter

Zürich (19483)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Egg Peter*, geb. 12. Oktober 1960, von Winterthur, wohnhaft Wylandstrasse 37, 8400 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altdorf, Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Winterthur-Altdorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 29. Oktober 1999 Konkursamt Winterthur-Altdorf

Zürich (19409)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Mathis Thomas*, geb. 14. November 1960, von Jenaz GR, wohnhaft Unterwegli 31, 8404 Winterthur, Wochenaufenthalt: Buchserstrasse 20, 8155 Nassenwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtsabhängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 21. Oktober 1999 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

Bern (19410)

**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der *Rosenkranz-Perucci Josefine Elise*, geb. 21. Juli 1905, von Stabio TI, wohnhaft gewesen Hildegardstrasse 9, 3097 Liebefeld.

Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 1. bis 20. November 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 1. bis 10. November 1999.

3011 Bern, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Bern (19484)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis sowie Inventar**

Schuldnerin: *Liga Immobilien AG*, Hauptstrasse 11, 3422 Alchenflüh. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 30. Oktober 1999 bis 18. November 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 30. Oktober 1999 bis 8. November 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis V, Schloss, Schlossgässli 1, 3400 Burgdorf, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbeitrags- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.

3400 Burgdorf, 21. Oktober 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

Schwyz (19685)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über *Schneider-Hämmerli Harald*, geb. 6. September 1959, österreich, StA, Inhaber der Einzelfirma «Organisation H. S. Harald W. Schneider», 8632 Tann, Hauptstrasse 40, wohnhaft in 8863 Buttikon, Sonnenpark 27, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt March Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich einzureichen.

8853 Lachen, 25. Oktober 1999 Konkursamt March

Nidwalden (19411)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer sistierten Forderung in Klasse 5**  
Gemeinschuldnerin: *Ribbo AG*, Hänsmatt 32, 6370 Stans.  
Anfechtungsfrist: 18. November 1999.

6370 Stans, 29. Oktober 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

Glarus (19356)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Ulrich Albert*, Dr. Joachim-Heer-Strasse 16, 8750 Glarus, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (29. Oktober 1999) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frst für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frst für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons Glarus;  
Christof Ströri

Zug (19357)

**Teilaufgabe des Kollokationsplans**

Im Konkurs über die *AIOC Resources AG*, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug, liegt ein Teil des Kollokationsplans den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 19. Oktober 1999 Konkursamt Zug

Zug (19485)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Kälin Louis*, geb. 21. November 1956, von Einsiedeln SZ und Rheinau ZH, Hertzentrüm 3, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 22. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (19358)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Ordoñez Mari Luz**, geboren am 2. Dezember 1969, von Luzern, Rainstrasse 5, 6312 **Steinhausen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

6301 Zug, 19. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (19625)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Renggli Ernst Josef**, geboren 12. Dezember 1939, von Kloten ZH und Entlebuch LU, Dorfstrasse 5, 6319 **Allenwinden**, Gemeinde BH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

6301 Zug, 25. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (19486)**Kollokationsplan und Inventar**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Ryan Vincent** sel., geb. 26. November 1949, gest. 19. Februar 1999, irischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6314 **Unterägeri**, Heimelestrasse 34, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 22. Oktober 1999 Konkursamt Zug

**Fribourg** (19544)

Failli: **Boder Claude**, né le 4 décembre 1946, de Froideville VD, chauffeur poids lourd, Bel-Air 35, 1470 **Estavayer-le-Lac**.

Déjà pour intention action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocazione sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OAO). Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAO). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1701 Fribourg, 20 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Rüttimann

**Solothurn** (19626)**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über **Jäggi Ulrich**, 1948, Hauptstrasse 66, 4566 **Kriegstetten**, liegen die Lastenverzeichnisse, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse, bzw. des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen, d.h. bis 17. November 1999, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn), andernfalls werden die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen. Der Konkursverwaltung liegen verbindliche Angebote vor. Auskunft über die Höhe der vorliegenden Angebote erteilt das unterzeichnete Konkursamt. Gestützt auf Art. 256 SchKG haben die Gläubiger oder sonstige Interessenten die Gelegenheit, dem Konkursamt innert 20 Tagen, d.h. bis 17. November 1999 verbindliche Angebote einzureichen. Liegen mehrere höhere Angebote vor, wird mit dem Höchstbietenden und den bisherigen Offerenten eine weitere Angebotsrunde durchgeführt. Ebenso wird auf die Bestimmung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 hingewiesen.

4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (19627)**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über **Mooser Milena**, 1953, Obergerlafingenstrasse 34, 4563 **Gerlafingen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn), andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der Frist von 10 Tagen sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen.

4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (19628)**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über **Mooser Peter**, 1948, Obergerlafingenstrasse 34, 4563 **Gerlafingen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn), andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der Frist von 10 Tagen sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen.

4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Wasseramt

**Schaffhausen** (19487)**Konkursinventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass der **Rasmussen Hanna**, Altersheim Schindlergut, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**, liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 22. Oktober 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (19488)**Konkursinventar und Kollokationsplan**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des **Tanner Reinhold**, Kirchhofplatz 15, 8200 **Schaffhausen**, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 22. Oktober 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (19489)**Konkursinventar und Kollokationsplan**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass der **Wipf-Feldmann Theresia**, Stimmerstrasse 108, 8200 **Schaffhausen**, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 22. Oktober 1999 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (19629)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über **Wälti Kurt**, geboren 6. Juli 1960, von Mels SG, Oberagnatsch, 8888 **Heiligkreuz**, Inhaber der Einzelfirma: Wälti Kurt, Schreiner-Montagen, Ragnatsch, 8888 **Heiligkreuz**, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 22. November 1999 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen, Beschwerden sind bis am 11. November 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

Grundbuch Mels:  
- Grundstück Nr. 1938, Oberagnatsch, 8888 **Heiligkreuz**  
- Grundstück Nr. 1939, Oberagnatsch, 8888 **Heiligkreuz**

9471 Buchs, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (19686)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Coviello-Capobianco Patrizia**, geb. 14. April 1971, italienische Staatsangehörige, wohnhaft: Affolternstrasse 111, 8105 **Regensdorf**, früher: Löwenstrasse 28, 9400 Rorschach, Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft «Medioci Capuano & Coviello» mit Sitz: Weberstrasse 3, 9400 Rorschach, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 22. November 1999 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 11. November 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Ch. Schenk

**St. Gallen** (19412)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lardi Bruno**, geb. 1. Dezember 1955, von Poschiavo GR, Kaminfeger, wohnhaft: Buchelstrasse 28, 9400 Rorschach; neu: St. Gallerstrasse 80 B, 7320 **Sargans**, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 22. November 1999 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 11. November 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 21. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (19687)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über **Marquart Helmut**, geboren am 22. November 1942, von Widnau SG, Aussendienstmitarbeiter, wohnhaft Bahnhofstrasse 24c, 9443 **Widnau**, liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zwägstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 22. November 1999 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 12. November 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

Miteigentümer zu 1/2 folgender Stockwerkanteile:

- Grundbuch Davos: Stockwerk Nr. 54537, Altein 8, Davos-Platz  
- Grundbuch Davos: Stockwerk Nr. 54540, Altein 8, Davos-Platz  
- Grundbuch Davos: Stockwerk Nr. 54558, Altein Süd, Davos-Platz

9471 Buchs, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Buchs: Y. Beljean

**Graubünden** (19413)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **In-Golf Genossenschaft**, 7050 **Arosa**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 29. Oktober 1999 während 20 Tagen beim Konkursamt Schanfigg, Arosa, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Plessur, Chur, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7050 Arosa, 29. Oktober 1999 Konkursamt Schanfigg Arosa

**Graubünden** (19630)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die **Womo AG**, Im Baumgarten 14, 7000 **Chur**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab dem 29. Oktober 1999 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Vermittleramt des Kreises Chur anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7001 Chur, 25. Oktober 1999 Konkursamt Chur

**Aargau** (19688)

Im summarischen Konkursverfahren (Nachlassliquidation) des **Grau Willy**, geb. 11. April 1936, von Dietikon ZH, wft. gew. in 5400 **Baden**, Stadtbachstrasse 20, gestorben am 16. Mai 1999 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung beim Bezirksgericht Baden und Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5402 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (19689)

Im summarischen Konkursverfahren des **Krieg Oskar**, geboren am 24. Juni 1956, von Tuggen SZ, 5432 **Neuenhof**, Steilstrasse 8, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung beim Bezirksgericht Baden und Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5402 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (19690)

Im summarischen Konkursverfahren der **Meier Silvia Verena**, geboren am 26. Januar 1957, von Otelfingen, in 5424 **Unterendingen**, Tiefenwaag 64, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung beim Bezirksgericht Baden und Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5402 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (19490)

Im summarischen Konkursverfahren der **Bad-Atelier Kull GmbH**, Umbau und Sanierung von Badezimmern sowie Handel mit Badezimmerszubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5210 **Windisch**, Gewerbezone Dägerli, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (19691)

Im summarischen Konkursverfahren des **Leu Josef**, geb. 11. März 1958, von Hohenrain LU, Luzernerstrasse 31, 6042 **Dietwil**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Muri, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Muri  
in Brugg

**Aargau** (19631)

Im summarischen Konkursverfahren des **Gautschi Beat**, geboren 24. Mai 1966, von Reinach AG, Dianastrasse 22, 4310 **Rheinfelden**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in 5200 Brugg ab dem 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 29. Oktober 1999 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Aargau** (19632)

Im summarischen Konkursverfahren der **Don Quijote AG, 5443 Niederrohrdorf**, Bremgartenstrasse 25, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Über die Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche ist zu einem späteren Zeitpunkt zu befinden, weil mit der Auflage des Lastenverzeichnisses über das Eigentum am Zugehör entschieden wird. Die Drittsprecher werden nach Rechtskraft der Zugehör-Eigentumsansprüche auf dem Zirkularweg über die Zulassung ihrer Ansprüche orientiert.

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (19633)

Im summarischen Konkursverfahren **Guidarelli Vincenzo**, 16. September 1959, italienischer Staatsangehöriger, Hünerwadelgasse 2, 5034 **Suhr**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19692)

Im summarischen Konkursverfahren **Imeroski Jasar**, 17. Februar 1949, mazedonischer Staatsangehöriger, Schönenwerderstrasse 36, 5000 **Aarau**; Inhaber der Einzelirma Jasar's Bazar Imeroski, Tellstrasse 43, 5000 Aarau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19634)

Im summarischen Konkursverfahren **Merz Christoph**, 10. Juni 1955, von Menziken AG, Schwabistalstrasse 43, 5037 **Muhlen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (19491)

Im summarischen Konkursverfahren der **Salzmann-Siegenhaller Heidi**, 31. Januar 1947, von Eggwil BE, Fuchsässli 2, 5018 **Erlinsbach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (19693)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über den Nachlass von **Istel-Gardi Robert**, geboren 29. August 1914, gestorben 12. Dezember 1998, von Basadingen, wohnhaft gewesen in 8583 **Sulgen**, Poststrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Sulgen in 8583 Sulgen, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.

8510 Frauenfeld, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (19492)

Si rende noto che a datare dal 2 novembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria dell'Eredità giacente **Picciotti Pier Luigi**, 1935, qdm. Mario Francesco, attinente di Massagno, già domiciliato a **Cademario**, deceduto a Sorengo il 10 aprile 1999.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (19414)

Si rende noto che a datare dal 2 novembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento **Unirama SA, Lugano**.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero

**Vaud** (19635)

**Modification de l'état de collocation**  
Faillite: **CH Compagnie d'Investissements Immobiliers SA**, siège: rue du Lion-d'Or 2, à **Lausanne**.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de:

- l'admission définitive de créances dont la collocation avait été suspendue
- la collocation d'une créance tardive.

Délai pour intenter action en opposition: 18 novembre 1999, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 21 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19359)

Faillite: Succession répudiée **Cuhat Jean-Pierre**, né le 22 août 1902, q.v. domicilié rue Voltaire 4 à **Lausanne**, décédé le 10 mars 1999.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 29 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19636)

**Etats des charges et état de collocation**  
Faillite: **Heler Hisag SA**, Les Pommiers, 1616 **Attalens** (anciennement A. Adani & Fils SA, siège: chemin de la Colice 4, puis chemin du Saugy 10, à Crissier), but: serrurerie, tôle et constructions métalliques.

Les états des charges et de collocation sont déposés à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999, sinon les états des charges et de collocation seront considérés comme acceptés.

1014 Lausanne, 21 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19493)

Faillite: succession répudiée **Konrad Roland**, né le 15 septembre 1934, originaire de Lausanne et Dürrenroth BE, q.v. domicilié route de Berne 18, 1010 **Lausanne** et décédé le 24 mai 1999.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

1014 Lausanne, 20 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19360)

Faillite: Succession répudiée **Savary Carmen**, née le 12 novembre 1906, q.v. domiciliée EMS Pré Pariset, Stand 1 à **Pully**, décédée le 18 avril 1999.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 29 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19361)

Faillite: Succession répudiée **Shala Mustaf**, née le 15 février 1966, q.v. domicilié Aloys-Fauquez 85 à **Lausanne**, décédé le 14 octobre 1998.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 29 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (19362)

Faillite: Succession répudiée de **Musy Charlotte Germaine**, née le 7 décembre 1917, originaire de Villars-le-Grand VD, retraitée, décédée le 31 mai 1999, q.v. domiciliée à avenue de Cerjat 9, 1510 **Moudon**.

L'état de collocation est déposé à l'office des faillites de Moudon-Oron où il peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 18 novembre 1999, sinon il sera considéré comme accepté.

1510 Moudon, 29 octobre 1999 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (19415)

Faillite: **Martinelli Georges**, succession répudiée, né le 24 mai 1913, originaire de Bettens, q.v. domicilié chemin de Fontenay 22, à **Yverdon-les-Bains**, décédé le 1er mars 1999.

Date du dépôt: 29 octobre 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 18 novembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32 OAOF).

L'inventaire est également déposé.

A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

1401 Yverdon-les-Bains, 29 octobre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Wallis** (19637)

**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
Im Konkurs der **Imboden Albert AG**, San. Installationen, Grabenweg 29, 3902 **Brig-Glis**, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und Lastenverzeichnis ab 29. Oktober 1999 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 Naters, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brig anzuhängen, ansonst der Kollokationsplan, das Inventar und Lastenverzeichnis in Rechtskraft erwachsen.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzen im Inventar (Art. 32 KOV) sind innert 10 Tagen beim Bezirksgericht Brig einzureichen.

3904 Naters, 25. Oktober 1999 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Neuchâtel** (19638)

**Etat de collocation et inventaire**  
Faillite: **JMF Partners Sàrl**, société à responsabilité limitée ayant pour but l'exploitation d'un bar dançh à l'enseigne ABC, faubourg du Lac 27, à 2000 **Neuchâtel**.

L'état de collocation est déposé à l'office dès le 29 octobre 1999. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 18 novembre 1999, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours.

2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

**Verteilungsliste und Schlussrechnung****Tableau de distribution et compte final****Stato di ripartizione e conto finale**

(SchKG-LP-LEF 263)

**Luzern** (19564)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von **Benninger Max**, Hotel Sonne, Kantonsstrasse, 6103 **Schwyz**, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber, Vogel + Partner AG, Seeburgstrasse 20, 6002 **Luzern**, während 10 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde anhängig zu machen.

6002 Luzern, 25. Oktober 1999 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin: Reber, Vogel + Partner AG Seeburgstrasse 20, Luzern

**St. Gallen** (19533)

Schuldnerin: **Quiltex AG in Nachlassliquidation**, 9400 **Rorschach**. Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der Schlussbericht inkl. Schlussrechnung im Sinne von Art. 330 Abs. 1 SchKG und die definitive Verteilungsliste im Sinne von Art. 328 SchKG bei der Nachlassliquidatorin ATAG Ernst & Young AG, Teufener Strasse 3, 9001 **St. Gallen** und beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 **St. Gallen** während 10 Tagen, das heisst vom 3. November bis 15. November 1999 zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden gegen die definitive Verteilungsliste sind innert 10 Tagen, also bis zum Ablauf der Auflagefrist beim Kantonsgericht St. Gallen, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 **St. Gallen**, einzureichen.

9001 **St. Gallen**, 25. Oktober 1999 Die Nachlassliquidatorin: ATAG Ernst & Young AG Teufener Strasse 3, **St. Gallen**

**Aargau** (19694)

Im Konkurs über die **Höfliger AG**, Industrie West, 5426 **Lengnau**, liegt die Schluss-Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, Laufenburg und Zurzach, Hauptstrasse 60, 5200 **Brugg** und beim unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwalter (telefonische Voranmeldung erwünscht) während 10 Tagen zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen die Schluss-Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 beim Bezirksgericht Zurzach, Hauptstrasse 50, 8437 **Zurzach**, anzuhängen.

8024 **Zürich**, 26. Oktober 1999 Der a. a. Konkursverwalter: Dr. Ernst Moor Rämistrasse 5, **Zürich** Telefon 01 267 53 33

**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (19363)

Das Konkursverfahren, über **Juchli-Wigger Ida Maria**, Uraniastrasse 16, 8001 **Zürich**, im Handelsregister eingetragen als Inhaberin der Einzelirma Urania Galerie, Maria Juchli, gleiche Adresse, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 15. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8022 **Zürich**, 18. Oktober 1999 Konkursamt **Zürich** (Altstadt)

**Zürich** (19416)

Das Konkursverfahren über **F und K Restaurationsbetrieb GmbH**, c/o A. Furtenmeier, Im Glockenacker 15, 8053 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 19. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8030 **Zürich**, 21. Oktober 1999 Konkursamt Hottingen-Zürich

**Zürich** (19364)

Das Konkursverfahren über **Fauchart Gregory Lucien André**, geboren 10. Februar 1972, französischer Staatsangehöriger, c/o Hoffmann, Minervastrasse 149, 8032 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 19. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8030 **Zürich**, 20. Oktober 1999 Konkursamt Hottingen-Zürich

**Zürich** (19494)

Das Konkursverfahren über **Ruggiero Mario**, geb. 12. September 1959, italienischer Staatsangehöriger, Glaser, Badenerstrasse 18, 8953 **Dietikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 21. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8953 **Dietikon**, 22. Oktober 1999 Konkursamt **Dietikon**

**Zürich** (19639)

Das Konkursverfahren über **Gadient Reto**, geboren 3. September 1970, von Mästrils GR, wohnhaft Im Trüebacher 5, 8600 **Dübendorf**, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «ENJO SCHWEIZ, Gadient & Co», mit Sitz in **Dübendorf**, Feldhofstrasse 6b, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Uster** vom 21. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8600 **Dübendorf**, 29. Oktober 1999 Konkursamt **Dübendorf**: E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (19640)

Das Konkursverfahren über **Künzelmann Rolf**, geboren 19. März 1960, von Adliswil, wohnhaft an der Bodenacherstrasse 51, 8121 **Benglen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Uster** vom 22. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8600 **Dübendorf**, 29. Oktober 1999 Konkursamt **Dübendorf**: E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (19641)

Das Konkursverfahren über **Maly Jiri Ludvik**, geboren 3. Juli 1943, tschechischer Staatsangehöriger, wohnhaft am Libellenweg 13, 8600 **Dübendorf**, Inhaber der beiden Einzelfirmen «Impex Maly» und «Maly EDV-Service», beide mit Sitz in **Dübendorf**, in Hübewiesen 5, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Uster** vom 21. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.

8600 **Dübendorf**, 29. Oktober 1999 Konkursamt **Dübendorf**: E. Reutimann, Notar-Stv.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

- Zürich** (19365)  
Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Plan-Rosenstiel Irma Friederike Victoire**, geboren 3. Juli 1923, von Buchs ZH, wohnhaft gewesen Johannsburgstrasse 48, 8700 Küssnacht ZH, gestorben am 5. Oktober 1998, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 18. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8700 Küssnacht, 19. Oktober 1999 Konkursamt Küssnacht
- Zürich** (19642)  
Das Konkursverfahren über **Kägi Guido**, geboren 6. August 1961, von Winterthur und Bauma, Schlosser, Johannstrasse 24, 8404 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 22. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 26. Oktober 1999 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
- Bern** (19417)  
Schuldnerin: **Manair AG in Liquidation**, p.A. Hans Schlatter, Thurwiesenstrasse 12, 8037 Zürich.  
Datum des Schlusses: 18. Oktober 1999.  
2560 Nidau, 21. Oktober 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau
- Luzern** (19366)  
Das Konkursverfahren über **Jenny Martha**, altes Schulhaus, 6284 Gelfingen, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 11. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 20. Oktober 1999 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (19643)  
Das Konkursverfahren über die **Imover AG**, Habsburgerstrasse 20, 6002 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 18. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 25. Oktober 1999 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (19644)  
Das Konkursverfahren über **Niederer Mario**, geboren 7. Juli 1968, von Gersau SZ, Grafiker, Gartenheimstrasse 16, 6006 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 15. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 25. Oktober 1999 Konkursamt Luzern-Stadt
- Zug** (19367)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügungen vom 18. Oktober 1999 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
- **Global Audio Network Inc., Aspen USA, Zweigniederlassung Cham**, Knonauerstrasse 58, 6330 Cham (weitere Zweigniederlassung in der Schweiz: Duillier, Centre Artisanal de Duillier CAD Lot 5&6, 1266 Duillier)  
- **Burkart Hanspeter**, geboren 8. März 1959, von Dietwil AG, wohnhaft Neurüti, 6315 Oberägeri  
- **Sinativa AG**, Blegistrasse 15, 6340 Baar  
6301 Zug, 19. Oktober 1999 Konkursamt Zug
- Zug** (19418)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügungen vom 19. Oktober 1999 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
- **Weber August**, geb. 15. April 1947, von Alt St. Johann SG, Hinterbergstrasse 6, Postfach 173, 6318 Walchwil;  
- **Weber-Ramensperger Monika**, geb. 11. Juli 1946, von Alt St. Johann SG, Hinterbergstrasse 6, Postfach 173, 6318 Walchwil;  
- **Winkler Andreas**, geb. 25. Februar 1965, österreichischer Staatsangehöriger, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Winkler Teppiche-Parkett», im Rank 130, 6300 Zug;  
- **Reto Stuppan AG**, Oberneuhofstrasse 8, 6340 Baar.  
- **Misa Musée Imaginaire SA**, Alpenstrasse 14, 6300 Zug.  
6301 Zug, 21. Oktober 1999 Konkursamt Zug
- Fribourg** (19545)  
Failli: **Baechler Jean-Paul**, né le 11 juin 1943, originaire de Praroman, voyageiste, 1721 Corsallettes.  
Date de la clôture de la faillite: 18 octobre 1999.  
1701 Fribourg, 29 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (19546)  
Succession répuđiée: **Gobet André**, né le 5 août 1952, originaire de Massonnens, de son vivant domicilié L'Eau-Vive 37, à 1729 Bonnefontaine.  
Date de la clôture: 18 octobre 1999.  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (19547)  
Faillite: **JPB Organisation SA**, 1721 Corsallettes.  
Date de la clôture de la faillite: 18 octobre 1999.  
1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (19548)  
Das Konkursverfahren über **Schönbauer Gabriela**, geb. Kaeser am 19. Oktober 1970, Verkäuferin, von Oeschenbach BE, wohnhaft in 3186 Düdingen, Duenstrasse 17, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, vom 12. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
1701 Freiburg, 25. Oktober 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly
- Basel-Landschaft** (19419)  
Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht als geschlossen erklärt worden.  
Gemeinschuldner: **Distrex Distribution Express AG**, Güterstrasse 22, 4133 Pratteln.  
Datum des Konkurschlusses: 17. Oktober 1999.  
4410 Liestal, 29. Oktober 1999 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (19667)  
Schuldnerin: **Elektro Hobi AG**, Platz 4, 8887 Mels.  
Schlussverfügung vom 22. Oktober 1999.  
9471 Buchs, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger
- St. Gallen** (19645)  
Das Konkursverfahren **Flach + Co**, Rohrenmoos 9, 9308 Lömmenschwil, wurde durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten per 21. Oktober 1999 als geschlossen erklärt.  
9410 Heiden, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der a. o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeler Vorderland
- St. Gallen** (19646)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Büsser Hans Peter, ohne Jessen Wohnsitz**, letzter Aufenthalt Amdenerstrasse 10, 8872 Wessen.  
Schlussentscheid vom 20. Oktober 1999.  
8722 Kaltbrunn, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn  
Uznacherstrasse 2: K. Kuster
- St. Gallen** (19647)  
Schuldner: **Crocefisso Clemente**, geboren 6. Juni 1965, von Italien, wohnhaft: Ilgenstrasse 56, 9000 St. Gallen.  
Schlussverfügung: 22. Oktober 1999.  
9001 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp
- St. Gallen** (19648)  
Schuldner: **Koller Walter**, geboren 5. März 1927, von Bronschhofen SG, Kaufmann, wohnhaft: Meersburgwisen, 9205 Waldkirch.  
Schlussverfügung: 20. Oktober 1999.  
9001 St. Gallen, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- St. Gallen** (19668)  
Schuldnerin: **Ondongo-Zehentbauer Sabine**, geb. 18. Juni 1972, von Einsiedeln SZ und Saanen BE, Kassiererin, wohnhaft: Löwenstrasse 11, 9400 Rorschach.  
Schlussverfügung: 22. Oktober 1999.  
9001 St. Gallen, 26. Oktober 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda
- Graubünden** (19495)  
Das Konkursverfahren über **Eigensatz Otto**, Jg. 1949, Wiesentalstrasse 120, 7000 Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Plessur vom 20. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
7001 Chur, 21. Oktober 1999 Konkursamt Chur
- Graubünden** (19496)  
Das Konkursverfahren über **Sooder Alfred**, Jg. 1942, Pargerstrasse 7, 7000 Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Plessur vom 20. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
7001 Chur, 22. Oktober 1999 Konkursamt Chur
- Graubünden** (19497)  
Das Konkursverfahren über **Tanner Markus**, Jg. 1957, Untere Gasse 16, 7000 Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Plessur vom 20. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
7001 Chur, 21. Oktober 1999 Konkursamt Chur
- Graubünden** (19652)  
Das Konkursverfahren über **à Porta Gustav**, Tea Room/Confiserie, Bahnhofstrasse 22, 7250 Klosters, ist am 21. Oktober 1999 durch Verfügung des zuständigen Konkursrichters als geschlossen erklärt worden.  
7250 Klosters, 22. Oktober 1999 Konkursamt Klosters:  
HG. Bärtsch
- Graubünden** (19653)  
Das Konkursverfahren über **Garage Oswald AG**, Flurstrasse 8, 7205 Zizers, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterlandquart vom 19. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
7205 Zizers, 25. Oktober 1999 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher
- Aargau** (19498)  
Das Konkursverfahren der **RKB-Vision GmbH**, 5442 Fislisbach, Badenerstrasse 5c, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten Baden vom 19. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Baden
- Aargau** (19649)  
Das Konkursverfahren über die **HOS Immobilien AG**, in 5620 Bremgarten, Oberebenstrasse 65, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Bremgarten vom 11. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (19650)  
Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Merz Max**, geboren am 28. Juli 1950, gewesener Kaufmann, von Menziken AG, in 5614 Sarmenstorf wohnhaft gewesen, gestorben am 10. November 1997. Inhaber der Einzelfirma: Merz Max, Merag Gartenbedarf, in 5614 Sarmenstorf, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Bremgarten vom 20. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (19651)  
Das Konkursverfahren über die **Werner Meier AG**, Spenglerei, Bedachungen, in 8966 Oberwil-Lieli, Rosswaldstrasse 7, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Bremgarten vom 4. Oktober 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Ticino** (19514)  
Fall n. 1598  
Fallito: **Brun Del Re Armando**, fu Vittorio, 6 febbraio 1938, attinenza Berna, domicilio **San Pietro di Stabio**.  
La procedura di liquidazione del fallimento del signor Brun Del Re Armando, 1938, San Pietro di Stabio, è stata dichiarata chiusa, con decreto 11 ottobre 1999, Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
6850 Mendrisio, 25 ottobre 1999 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.
- Ticino** (19654)  
La liquidazione del fallimento **Autoconcessionaria Fiat SA, Breganzona**, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (19695)  
La liquidazione dell'eredità giacente **Bottinelli Ettore Attilio**, 1925, qdm. Raffaele, attinente di Barbengo, già domiciliato a Paradiso, deceduto a Paradiso il 22 novembre 1997, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (19696)  
La liquidazione del fallimento **Incentro SA in liquidazione, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 25 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (19655)  
La liquidazione dell'eredità giacente **Schumacher Anna Maria Rosa**, 1900, nata Kennel, qdm. Josef, attinente di Wangen bei Olten SO, già domiciliata a Caslano, deceduta a Croglio il 9 gennaio 1999, è stata dichiarata chiusa con decreto 20 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
6962 Viganello, 29 ottobre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (19656)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
**Bagnuoli Peppino**, 1964, Isabelle-de-Montolieu 177, Lausanne, le 27 septembre 1999  
**Galati Santino**, 1964, chemin Eterpeys 6, Lausanne, le 27 septembre 1999  
**Kessel Antonius**, 1945, Monts-de-Lavaux 2, Belmont-sur-Lausanne, le 27 septembre 1999  
**Liquinvest SA**, but: acquisition, vente, échange, possession, aménagement, construction et exploitation de terrains et d'immeubles de toute nature, chemin des Lentillières 5, Crissier, le 27 septembre 1999  
**Livex SA**, but: opérations immobilières, avenue César-Roux 18, Lausanne, le 27 septembre 1999  
**Luaces Armando**, 1961, précédemment domicilié route de Cossonay 31, Prilly, actuellement Maladière 16, Chavannes, le 27 septembre 1999  
**Veseli Nreca**, 1947, avenue de Préfaully 50, Renens, le 27 septembre 1999  
**Goetschi Raymond**, 1947, précédemment domicilié Bugnon 37, Renens, actuellement Beaugard 7, Lausanne, le 30 septembre 1999  
**Abbondioii Rose**, 1909, succession répuđiée, rue du Bugnon 15, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Buchs Catherine**, 1951, succession répuđiée, chemin Entre-Bois 13, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Cury Germaine**, 1905, succession répuđiée, rue du Bugnon 15, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Fresco Hilda**, 1909, succession répuđiée, chemin de la Bruyère 2, Pully, le 1er octobre 1999  
**Hufschmid Richard**, 1940, succession répuđiée, rue des Oliviers 6, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Huzli Martini**, 1970, succession répuđiée, chemin du Polny 32, Epalinges, le 1er octobre 1999  
**Jordan Marius**, 1918, succession répuđiée, avenue de la Sallaz 29, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Larochelle Yeke Myrielle**, 1943, succession répuđiée, avenue Mont-d'Or 45, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Mellouli Charles**, 1946, succession répuđiée, avenue Beaumont 15, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Montiel Manuel**, 1924, succession répuđiée, place Chauderon 30, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Rosat Pierre**, 1949, succession répuđiée, avenue de France 42, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Rossini Eivezto**, 1913, succession répuđiée, avenue Beaulieu 15, Lausanne, le 1er octobre 1999  
**Fehrat Constanta**, 1931, succession répuđiée, avenue de Beaulieu 12, Lausanne, le 12 octobre 1999  
1014 Lausanne, 20 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne
- Valais** (19657)  
Faillite: **Gaillard Fruits Saxon SA**, 1907 Saxon.  
Par décision du 25 octobre 1999, le Tribunal de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 26 octobre 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé
- Valais** (19658)  
Faillite: **Roduit SA**, génie civil et bâtiment, 1926 Fully.  
Par décision du 25 octobre 1999, le Tribunal de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 26 octobre 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé
- Valais** (19659)  
Failli: **Salvator Fernand**, d'Edouard, 1926 Fully.  
Par décision du 19 octobre 1999 le Tribunal de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 20 octobre 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé
- Wallis** (19659)  
Gemeinschuldnerin: **RIAG AG**, Bauunternehmung, 3983 Mörel.  
Schluss des Konkursverfahrens gemäss Gerichtsentcheid vom 18. Oktober 1999.  
3983 Mörel, 25. Oktober 1999 Konkursamt östlich Raron:  
B. Ittig

**Valais** (19660)

Faillie: **Ebenisterie Monti SA**, 1957 Ardon.  
Par décision du 21 octobre 1999, le juge I des districts d'Hérens et Conthey a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

1963 Vétroz, 29 octobre 1999

Office des faillites du district de Conthey:  
R. Vergère, préposé

**Neuchâtel** (19661)

Faillie: **CTEM Sàrl**, Champs-Montants 10b, à 2074 Marin.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 19 octobre 1999.

2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999

Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (19662)

Faillie: **Froidevaux Daniel**, né le 15 mai 1961, originaire de Noirmont, domicilié rue des Moulins 22, à 2072 Saint-Blaise.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 19 octobre 1999.

2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999

Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Aargau** (19420)

Am 23. Oktober 1998 über **Steiner Alfred**, geboren 4. Juli 1949, von Zürich, Oberdorfstrasse 40, 5623 Boswil, Inhaber der Einzelfirma Freddy Steiner Ladenbau mit gleichem Domizil, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs und Bezahlung sämtlicher Konkursgebühren, im Sinne von Art. 195 SchKG, durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Muri vom 15. Oktober 1999 widerrufen und der Schuldner in die Verfügungsgewalt über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

5201 Brugg, 29. Oktober 1999

Konkursamt Muri  
in Brugg

**Ticino** (19697)

Il fallimento **Bolognesi & Licht snr, Cadro**, aperto il 25 novembre 1998, è stato revocato con decreto del 25 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, a seguito del pagamento totale di tutti i crediti notificati.

Il debitore è reintegrato nella libera disposizione del suo patrimonio.

6962 Viganello, 29 ottobre 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Zürich** (19421)

#### Absage einer konkursamtlichen Grundstückssteigerung

Der am 23. Oktober 1998 über **Goth Ursula** gesch. Conrads, geboren 2. Mai 1931, deutsche Staatsangehörige, Turmstrasse 72, 8400 Winterthur, wurde in der Ausgabe vom 24. September 1999 die konkursamtliche Steigerung von vier Grundstücken auf den Mittwoch, 3. November 1999, 14 Uhr, im Restaurant Stadtcasino, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur, 1. Stock, angezeigt.  
Diese Grundstückssteigerung findet nicht statt und ist auf unbestimmte Zeit verschoben.

8401 Winterthur, 29. Oktober 1999

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Luzern** (19551)

#### Konkursamtliche Grundstückssteigerung

Im Auftrag des Konkursamtes Luzern-Stadt  
Schuldnerin: **AP Immobilien AG**, Gütschstrasse 6, Luzern.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 3229, GB Emmen, Plan 53, Waldegstrasse 26

3 a 22 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten

Wohnhaus Nr. 2904, vers. CHF 399 000.-

Garage Nr. 2904a, vers. CHF 18 000.-

Katasterschätzung: CHF 497 300.-

Konkursamtliche Schätzung: CHF 543 000.-

Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Dienstag, 7. Dezember 1999, 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Emmen.  
Besichtigung: Mittwoch, 24. November 1999, 16 bis 17.30 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Hochdorf).  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen beim unterzeichnenden Konkursamt auf.

Auflagefrist: 29. Oktober 1999 bis 8. November 1999.

#### Bemerkungen:

- Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 200 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 195 000.- an den Steigerungsaufpreis und CHF 5000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfändtiteln im Grundbuch angesetzt.
- Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die bezügliche Verordnung aufmerksam gemacht (SR 211.412.4).
- Das Lastenverzeichnis ist vom 16. April 1996 an während 20 Tagen aufgelegt. Die Neuaufgabe des Lastenverzeichnisses erfolgte vom 7. bis 26. September 1999. Es sind dagegen keine Beschwerden erhoben worden. Dieses ist somit rechtskräftig.

6020 Emmenbrücke, 27. Oktober 1999

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
in Emmenbrücke  
Telefon 041 280 55 45

**Uri** (19552)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über die **Hugo Müller Immobilien AG**, mit Sitz in Neuenkirch, Surseestrasse 44, 6206 Neuenkirch, gelangen am Freitag, 3. Dezember 1999, 14 Uhr, im Restaurant Träumli, Tanzplatz, 6377 Seelisberg, folgende Liegenschaften zur öffentlichen Steigerung:  
HB 549 (Pz 370) in der Gemeinde Seelisberg, Landparzelle mit Stall, Landwirtschaftszone, 4724 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: CHF 15 000.-

HB 759 (Pz 413) in der Gemeinde Seelisberg, bestehend aus

- Baulandparzelle, zweigeschossige Wohnzone B, 2. Etappe, 7216 m<sup>2</sup>

- Konkursamtliche Schätzung: CHF 580 000.-, und

- Landparzelle mit Stall, Landwirtschaftszone, 2342 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: CHF 5000.-

HB 529 (Pz 415) in der Gemeinde Seelisberg, Erschliessungsstrasse

Bitzi-Furli, 1217 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: CHF 245 000.-

Die Liegenschaften werden - sofern bis zum Zeitpunkt der konkursamtlichen Liegenschaftsteigerungen beim Konkursamt Uri keine schriftlichen Angebote für einzelne Objekte vorliegen - gesamthaft an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung zugeschlagen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100 000.- in bar oder mit einem durch eine Schweizer Bank an die Order Konkursamt Uri ausgestellten Check zu leisten. Hiervon werden CHF 80 000.- an den Steigerungsaufpreis und CHF 20 000.- an die Verwertungskosten gemäss Art. 49a VZG angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. November bis zum 17. November 1999 beim Konkursamt Uri, Markt-gasse 7, 6460 Altdorf, zur Einsichtnahme auf. Die Steigerungsobjekte können nach telefonischer Voranmeldung besichtigt werden (041 882 01 46).

6460 Altdorf, 29. Oktober 1999

Konkursamt Uri  
Markt-gasse 7, Altdorf

**Fribourg** (19549)

#### Vente juridique

Faillie: **Andres Jürg**, à 1749 Midses.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 16 décembre 1999, à 11 h, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Château, à 1630 Bulle.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 1er décembre 1999.  
Immeubles: commune de La Tour-de-Trême.

Registre foncier nom, local, contenance

«Cité Clos des Agges» no 44-46

Articles PPE nos 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034 et 1035, plan 16 (article de base no 684 du RF de La Tour-de-Trême, no ECAB 44)

Propriété par étage «Résidence Clos des Agges»

de 18 unités comprenant:

3 appartements de 2 pièces

6 appartements de 3 pièces

3 appartements de 4 pièces

6 garages intérieurs avec 12 caves et 12 galetas, ainsi que locaux communs.

Descriptif des PPE, servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.

Estimation globale de l'office: CHF 790 000.-

Les immeubles seront adjugés en bloc, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce et d'une liste des actionnaires avec attestation d'exactitude de l'organe de contrôle.

L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30 avril 1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visite des immeubles: vendredi 3 décembre 1999, de 10 à 11 h.

1701 Fribourg, 25 octobre 1999

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Basel-Landschaft** (19550)

#### Konkursamtliche Grundstücksversteigerung

Es findet folgende konkursamtliche Grundstücksversteigerung statt:  
Konkurs: **Baumann & Schaufelberger AG**, Thiersteinerallee 35, Postfach, 4018 Basel  
Grundstück und Zugehör:

1. StWE-Parzelle 2599 des Grundbuchs Füllinsdorf, bestehend aus 42/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt 1568 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. W2, mit Hobbyraum H2 und Kellerabteil K2, laut Vertrag und Plan.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 555 000.-

2. ME-Parzelle 2623 des Grundbuchs Füllinsdorf, bestehend aus 1/37 Miteigentum an der unterirdischen Autoeinstellhalle, StWEP 2617, Autoeinstellplatz Nr. 107.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.-

Steigerungstag und -zeit: 3. Dezember 1999, 10.00 Uhr.

Steigerungsort: Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei, Kreuzboden 13, 4410 Liestal.  
Besichtigung der Liegenschaft: nach Vereinbarung am 17. November 1999, 11.30 bis 12 Uhr.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 12. bis 22. November 1999  
Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/in anlässlich der Steigerung:

a) Kaufsumme: Anzahlung von 20% der Kaufsumme, entweder Barzahlung, Deponierung von an der Börse zugelassenen Wertschriften oder auf mind. 3 Monate befristeten Bankgarantien oder Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft.

b) Verwertungskosten: Deponierung CHF 10 000.- (Mehrforderung vorbehalten).

c) Handänderungssteuer: 2,5% abgenommen Bürgen und Grundpfandgläubiger (§ 82 lit. g, Steuer- und Finanzgesetz).

4410 Liestal, 29. Oktober 1999

Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (19553)

#### Konkursamtliche Grundstückssteigerung

Schuldnerin: **Wohnbaugenossenschaft Blumenwies**, Langgasse 88, 9009 St. Gallen.  
Steigerungstag: Donnerstag, 9. Dezember 1999, 9.30 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Toggenburgerhof, Florastrasse 2, 9533 Kirchberg.

Neuaufgabe der Steigerungsbedingungen: 3. bis 15. November 1999.

Steigerungsobjekt: Grundbuch Kirchberg SG:  
Grundstück Nr. 1991, Häuslistrasse 4a/6/6a/8, 9533 Kirchberg, bestehend aus 11-Familienhaus E, Vers.-Nr. 3887, 11-Familienhaus C, Vers.-Nr. 3886, 11-Familienhaus F, Vers.-Nr. 3888, 11-Familienhaus D, Vers.-Nr. 3889, Tiefgarage, Vers.-Nr. 3885 und 4406 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wege.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 8 875 000.-

#### Bemerkungen:

- Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung (071 955 90 50) besichtigt werden.
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 200 000.- zu leisten.
- Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen.

9242 Oberuzwil, 25. Oktober 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: Ghirlanda

**St. Gallen** (19554)

#### Konkursamtliche Grundstückssteigerung

Schuldnerin: **Wohnbaugenossenschaft Schlattrain**, Flurstrasse 4, 9242 Oberuzwil.  
Steigerungstag: Dienstag, 7. Dezember 1999, 14.30 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Dorfplatz, Wiler Strasse 3a, 9242 Oberuzwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 3. bis 15. November 1999.

Steigerungsobjekte im Grundbuch Oberuzwil SG:

- Grundstück Nr. 1848, Flawiler Strasse 50/Hohrainstrasse 27b und c, 9242 Oberuzwil, Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 2309, Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 2310, Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 2311, Unterflurgarage, Vers.-Nr. 2312, 4677 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 5 060 000.-

- Grundstück Nr. 2100, Flawiler Strasse 52/Hohrainstrasse 27 a, 9242 Oberuzwil, Wohnhaus, Vers.-Nr. 2353, Wohnhaus, Vers.-Nr. 2354, 2447 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 3 100 000.-

#### Bemerkungen:

- Die Grundstücke können nach telefonischer Vereinbarung (071 955 90 50) besichtigt werden.
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 100 000.- je Ausruf zu leisten.
- Die Grundstücke Nr. 1848, Flawiler Strasse 50/Hohrainstrasse 27b und c, Oberuzwil, und Nr. 2100 Flawiler Strasse 52/Hohrainstrasse 27a, Oberuzwil, werden einzeln ausgerufen.
- Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen.

9242 Oberuzwil, 25. Oktober 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schläpfer

**Aargau** (19369)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Konkursamt Zofingen, in 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des **Meyer Urs**, 12. August 1958, wohnhaft gewesen 4665 **Oftringen**, untere Hauptstrasse 15, am Donnerstag, 2. Dezember 1999, 14 Uhr, in 5036 Oberentfelden, Gemeindehaus im 4. Stock, folgende Liegenschaft:

Grundbuch BG Oftringen Nr. 3716, Plan 26, Parzelle 3947

29,66 a Hausplatz, Garten, Parkplatz und Baumgarten, Küngöldingen/unt. Hauptstrasse

Hotel-Restaurant zur Linde (Wohn- und Geschäftshaus) Nr. 528, Kegelbahn Nr. 755

Konkursamtliche Schätzung: CHF 920 000.-

Das Restaurant «Linde» wurde in den letzten Jahrzehnten mehrmals renoviert und umgebaut. Das im Jahre 1968/69 umgebaute Hauptgebäude enthält neben der Vortiefehung 10 Einzel- und Doppelzimmer mit der für einen Hotelbetrieb nötigen Infrastruktur.

Das Restaurant beinhaltet 70 Sitzplätze, der Speisesaal deren 45.

Die Terrasse wird als Gartenwirtschaft genutzt. Die räumlich grosszügige Küche liegt auf dem gleichen Stock. Das grosszügig konzipierte Gebäude umfasst gegen 8320 m<sup>2</sup> umbauten Raum. Der 1925 erbaute Saalbau wird heute als Kegelbahn, wo Meisterschaften ausgetragen werden, genutzt.

Die Gebäulichkeiten sind in einem ansprechenden Zustand. Dringende Instandstellungsarbeiten werden auf geschätzte CHF 30 000.- bis CHF 50 000.- veranschlagt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 110 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von CHF 10 000.- zur Sicherung der Kosten der Grundstücksübertragung; Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Oktober bis 5. November 1999 beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjekts: auf telefonische Voranmeldung, Telefon 062 737 90 60 (Herr Pfyster verlangen).

5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999

Konkursamt Zofingen

**Thurgau** (19522)

#### Konkursamtliche Grundstückssteigerung

Im Konkurs über **Acoma, AG für Computer-Accesories**, Bahnhofstrasse 55, 8360 **Eschlikon**, wird am Dienstag, 30. November 1999, 14.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

Parzelle Nr. 953 = E. Bl. 923, Grundbuch Münchwilen

= 62,41 ar Feld

Mezikon

Konkursamtliche Schätzung: CHF 950 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 4. November 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 100 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 25. Oktober 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

#### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Ab 1. Juli 1999 erreichen Sie unsere Redaktion und den Verlag unter einer neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

## Vaud (19499)

## Vente immobilière - immeuble locatif

Le lundi 6 décembre 1999, à 14 h., dans les bureaux de l'office des faillites, chemin du Trabandan 28, 1014 Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite **Haldi Louis, Romanet-sur-Lausanne**, à savoir:  
Commune de Prilly - route de Neuchâtel 12  
parcelle 209, comprenant  
- bâtiment (assurance incendie 1463) 460 m<sup>2</sup>  
- prés-champs 311 m<sup>2</sup>  
Surface totale 771 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (1992) CHF 1 984 000.-  
Valeur assurance incendie à l'indice 108 de 1998 CHF 2 032 730.-  
Estimation de l'expert et de l'office CHF 1 500 000.-

Situation:  
En amont de la route de Neuchâtel, assez bien dégagé, s'y trouve, l'immeuble est bien ensoleillé. Il subit les nuisances importantes de la route. Les transports publics sont à proximité, les écoles également. Les magasins et les services sont à Prilly, à environ 10 minutes à pied.

Description:  
Il est occupé au rez-de-chaussée par un garage représentant une surface d'environ 170 m<sup>2</sup>. Au 1er, 2e et 3e étages se trouvent en tout 6 appartements de 3 pièces, ainsi que 3 studios. Au sous-sol se trouve la buanderie, la chaufferie, un abris PC, ainsi que les caves.

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale, sont à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites, chemin du Trabandan 28, à Lausanne, dès le 15 novembre 1999.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. Visites prévues les jeudis 18 et 25 novembre 1999, à 16 h.

1014 Lausanne, 29 octobre 1999 Office des faillites de Lausanne

## Vaud (19515)

## Modification des conditions de vente

Faillite: **Donati SA**, Voète 33 bis, 1337 Vallorbe.  
Lieu de situation de l'immeuble: commune de Vallorbe, parcelle RF no 1290, plan feuille 10, au lieu-dit «En Goletta».

Lieu et date de la vente: Orbe, 3 décembre 1999, à 14 h., à l'Hôtel-de-Ville.

Date du dépôt: 29 octobre 1999.

Nouveau dépôt des conditions de vente à la suite de l'admission de la requête de double mise à prix de l'immeuble par la créancière hypothécaire.

1350 Orbe, 29 octobre 1999 Office des faillites d'Orbe

## Vaud (19516)

## Modification de l'état de collocation

Faillite: Succession répudiée de **Pittet Maurice**, q.v. domicilié à 1322 Croy.

Date du dépôt: 29 octobre 1999.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission en gage mobilier d'une production précédemment suspendue en application de l'art. 59 OAOE.

Délai pour intenter action en opposition: 18 novembre 1999, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1350 Orbe, 29 octobre 1999 Office des faillites d'Orbe

## Neuchâtel (19698)

## Vente d'un immeuble locatif avec 8 garages au Locle

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 15 décembre 1999, à 10 h., au Locle, Hôtel Judiciaire, salle du Tribunal.

Faillite: **Andres Jürg**, à 1749 Mîdes, délégation de l'office cantonal des faillites de Fribourg.

Cadastre du Locle  
Parcelle 4693: A La Croix des Côtes, (avenue de l'Hôpital nos 4 et 6), habitation, garages et places-jardins de 1604 m<sup>2</sup>.

Estimation: cadastrale (1995): CHF 1 951 000.-  
de l'expert: CHF 1 980 000.-

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 8 novembre 1999.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: lundi 6 décembre 1999, à 14 h., sur place.

2400 Le Locle, 29 octobre 1999 Office des faillites du Locle:  
Le préposé: R. Dubois

## Neuchâtel (19555)

## Enchères publiques

L'office des faillites de Neuchâtel vendra, par voie d'enchères publiques, le mardi 16 novembre 1999, à 14 h., divers matériel et parties d'agencement de boulangerie dépendant de la masse en faillite de la **Boulangerie Jeanneret SA**, à Neuchâtel, à Boudry, chemin de la Baconnière 49 B

banques frigorifiques, ventilateur électrique, divers présentoirs, appareil distributeur Coca-Cola, étagères murales, caisses enregistreuse, différents rayonnages pour magasin, tables, chaises.

Les biens seront visibles dès 13 h. 30.

Vente au comptant, sans aucune garantie, sans reprises ni échanges. Chèques et cartes de crédit non acceptés. Enlèvement des biens immédiatement après la vente.

2001 Neuchâtel, 29 octobre 1999 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

## Zürich (19556)

## Verfahren gemäss Art. 230a SchKG

Der am 7. September 1999 über die **Angli's Motodrom GmbH**, mit Sitz in Rüti ZH, Joweid-Zentrum, 8630 Rüti ZH, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 11. Oktober 1999 als rechtskräftig geschlossen.

Auf Verlangen einer Pfandgläubigerin wird bezüglich den sich im Mietobjekt im Joweid-Zentrum in Rüti ZH befindlichen beweglichen Sachen (Go-Karts, Spielautomaten, Kühl- und Getränkeanlagen, Restaurationsinrichtungsgegenstände usw.) das Verfahren gemäss Art. 230a des Schuldbetriebs- und Konkursgesetzes (SchKG) durchgeführt.

4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Bucheggberg

## Schaffhausen (19500)

## Verfahren gemäss Art. 230a SchKG

Die am 28. Juni 1999 angeordnete konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Damm-Deventer Heinz Gustav**, geboren 15. September 1942, von Weizikon ZH, wohnhaft gegen Oberhof, 8497 Fischenthal, gestorben am 9. Februar 1999, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 23. Juli 1999 als rechtskräftig geschlossen.

Zu dieser Erbschaft gehören folgende Grundstücke:  
In der Gemeinde Fischenthal ZH:  
1. Grundregisterblatt 204, Kat.-Nr. 491, Plan 6:  
Wohnhaus mit Schopf, Oberhof, Versicherungsnummer 585, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt von 1997: CHF 490 000.-; mit 129 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Oberhof.

2. Grundregisterblatt 205, Kat.-Nr. 3672, Plan 6:  
113 m<sup>2</sup> Hofraum, Oberhof.

3. Grundregisterblatt 206, Kat.-Nr. 950, Plan 12:  
1885 m<sup>2</sup> Waldung, im Greiselgubel.

4. Grundregisterblatt 207, Kat.-Nr. 844, Plan 11:  
5694 m<sup>2</sup> Waldung, im Bärenbach.

5. Grundregisterblatt 937, Kat.-Nr. 3666, Plan 6:  
141 m<sup>2</sup> Wiese, Oberhof.

Im Übrigen laut Grundregister.  
Weiter gehören zu dieser Erbschaft diverse bewegliche Gegenstände wie Hausrat, Fotoausrüstung, Waffen, Tauchgegenstände, Personenwagen Marke Citroen mit ca. 230 000 km und weiteres  
Art. 230a des Schuldbetriebs- und Konkursgesetzes (SchKG) bestimmt für diesen Fall Folgendes:  
- Die Erben können die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven an die Erbengemeinschaft oder an einzelne Erben verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen.  
- Macht keiner der Erben von diesem Recht Gebrauch, so können es die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, ausüben.  
- Kommt ein solcher Abtretungsvertrag nicht zustande und verlangt kein Gläubiger fristgemäss die Verwertung seines Pfandes, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt.

Bemerkung  
Gläubigerin des CHF 450 000.- Namensschuldbriefes, dat. 27. April 1972, 1. Pfandstelle auf den erwähnten Liegenschaften, Zinsenforderung 9%, Beleg 1972 Nr. 26, ist die Zürcher Kantonalbank.  
Den Erben, allen Gläubigern und - für den Fall, dass diese ihr Recht nicht ausüben - allen Dritten wird eine Frist von 20 Tagen nach der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1999 eingeräumt, innert der sie uns ausdrücklich schriftlich erklären können, dass sie wie oben beschrieben die Abtretung im Sinne von Art. 230a SchKG verlangen.  
8636 Wald, 21. Oktober 1999 Konkursamt Wald  
Gartenstrasse 1c, Postfach 246, Wald

Nidwalden (19557)

Spezialliquidation nach Art. 230a, Abs. 2, SchKG  
Im Konkursverfahren: **Funtronic AG**, Bahnhofstrasse 15, 6362 Stansstad.  
Aufgabe des Lastenverzeichnisses:  
Grundbuch-Herigswil Nr. 903, Ortsbezeichnung: Stampf.  
Anfechtungsfrist: 18. November 1999.  
6370 Stans, 22. Oktober 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

Solothurn (19423)

Lastenverzeichnis  
Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG über die **Restaurant Bahnhof AG in Liquidation**, Bahnhofstrasse 54, Grenchen, liegt das Lastenverzeichnis betr. Grundbuch Grenchen Nr. 5899 den beteiligten Gläubigern in der Zeit vom 29. Oktober bis 17. November 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis am 17. November 1999 beim Richteramt Solothurn-Lebern, Amthaus 2, Solothurn, einzureichen, andernfalls gilt das Lastenverzeichnis als anerkannt.  
2540 Grenchen, 21. Oktober 1999 Konkursamt Grenchen-Bettlach

Solothurn (19558)

Angebot für Freihandverkauf  
Im summarischen Konkursverfahren über **Liko Immobilien AG**, Kesslergasse 7, 4571 Lütlikofen, ist das Lastenverzeichnis betreffend Grundbuch Riedholz 285-002 bis am 8. April 1999 aufgelegt und somit rechtskräftig.  
Der Konkursverwaltung liegt ein verbindliches Angebot vor. Auskunft über die Höhe des vorliegenden Angebotes erteilt das unterzeichnete Konkursamt. Gestützt auf Art. 256 SchKG haben die Gläubiger oder sonstige Interessenten die Gelegenheit, dem Konkursamt innert 20 Tagen, das heisst bis 18. November 1999, verbindliche Angebote einzureichen.  
Liegen mehrere höhere Angebote vor, wird mit dem Höchstbietenden und den bisherigen Offerenten eine weitere Angebotsrunde durchgeführt. Ebenso wird auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 hingewiesen.  
4501 Solothurn, 25. Oktober 1999 Konkursamt Bucheggberg

Aargau (19501)

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG der **GELHI Restaurants AG**, c/o Peter Gutzwiler, Bergmatt, 5613 Hiltfikon, liegt betreffend der Liegenschaft GB Hiltfikon Nr. 245 das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten dieses als anerkannt betrachtet wird.  
5400 Baden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

Aargau (19669)

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG der **Wester AG, Hendschiken**, betreffend die Liegenschaft IR Unterbözberg Nr. 520.03, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 1. November 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten dieses als anerkannt betrachtet wird.  
5036 Oberentfelden, 29. Oktober 1999 Konkursamt Lenzburg  
Postfach, Oberentfelden

Vaud (19670)

Dépôt de l'état des charges et de collocation  
Liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de **Caboussat Ernest-Henri**, né le 11 avril 1936, décédé le 7 juillet 1999, originaire de Gland et Bursinel, q. v. domicilié Pomi-Verdan, 1267 Vich.  
Dépôt partiel relatif aux créances en relation avec les immeubles sis Commune de Genolier, «Au Bois de Genolly», parcelle RF 542.  
Commune de Gland, «Pomi-Verdan», parcelles RF 1632, 1714 et 1720.  
Commune de Vich, «Pomi-Verdan», parcelles RF 196 et PPE 412, 267/1000 de P. 330.  
Date du dépôt: 29 octobre 1999.  
Délai pour intenter action en contestation au 18 novembre 1999.  
1260 Nyon, 29 octobre 1999 Office des faillites de Nyon

Wallis (19559)

Verfahren gemäss Art. 230a SchKG  
Der am 10. Januar 1999 über den Nachlass von **Brügger Kurt, Naters**, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 25. Mai 1999 als rechtskräftig geschlossen. Das Konkursamt führt bezüglich der nachfolgenden Grundstücke das Verfahren gemäss Art. 230a SchKG durch:  
Gemeinde Visp  
Grundparzelle Nr. 216, Plan Nr. 3, Märmatte, Geschäftshaus 469 m<sup>2</sup>, Platz 65 m<sup>2</sup>, STWE-Nr. 216/18, Anteil 20/1000, mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 59 im 3. OG und Keller Nr. 18 im UG  
Gemeinde Grächen  
Grundparzelle Nr. 51, Plan Nr. 22, Langsera, 3077 m<sup>2</sup>, Appart. Häuser, Hofraum STWE-Nr. 51/H, Anteil 37/1000, mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Nr. 32 im 1. Stock des Hauses B, Keller Nr. 32, sowie Miteigentumsanteil von 1/2 am Windfang Nr. 34  
Die Grundpfandgläubiger (mit vertraglichem oder gesetzlichem Pfandrecht) sowie Faustpfandgläubiger, denen Pfandtitel auf diesen Grundstücken verpfändet worden sind, haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden. Grundpfandgläubiger haben gleichzeitig sei anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig auf welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesen Grundstücken weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der Eingabefrist dem Konkursamt einzureichen.  
Eingabefrist: 29. November 1999.  
3904 Naters, 25. Oktober 1999 Konkursamt Bezirk Brig  
Paul-Bernhard Bayard

Valais (19560)

Radiation totale de droit de gage immobilier  
Vu le défaut de production du titre au porteur par le détenteur, l'office soussigné porte à la connaissance du public conformément à l'art. 69 de l'Ordonnance sur la réalisation forcée des immeubles, que la créance garantie par gage immobilier grevant les immeubles des faillites **Lathion Bernard de Georges, Basse-Nendaz**, et **Fournier Jean-Claude de Marcel, Basse-Nendaz**, et **Lathion Marcel** de Joseph, à 1996 Basse-Nendaz, à savoir:  
Obligation hypothécaire au porteur de CHF 50 000.- de 1998, créancier inscrit le porteur, sous numéro P.J. 90525, commune de Sion, se trouve complètement éteinte par suite des ventes de gré à gré qui ont eu lieu les 21 septembre et 29 septembre 1999 à l'office des faillites du district de Conthey à Vétroz et que par conséquent les droits de gage immobiliers ont été radiés en totalité au registre foncier par les soins de l'office soussigné.  
Toute aliénation ou mise en gage du dit titre sera punie comme escroquerie.  
1963 Vétroz, 29 octobre 1999 Office des faillites du district de Conthey:  
R. Vergère, préposé

Neuchâtel (19699)

Vente en bloc de trois surfaces industrielles en propriété par étages au Locle  
Date et lieu de l'enchère: le mercredi 15 décembre 1999, à 11 h., au Locle, Hôtel Judiciaire, salle du Tribunal.  
Liquidation spéciale selon l'art. 230a al. 2 LP de **All Diffusion S.A.**, rue de la Jambe-Ducommun 8a, 2400 Le Locle.  
Cadastre du Locle  
Désignation des parts de copropriété à vendre:  
Parcelle 8217A: Rue de la Jambe Ducommun (Rue de la Jambe-Ducommun no 19)  
PPE: Copropriétaire du 8066 pour 232/1000 avec droits spéciaux sur: Etage: rez-inf: Locaux industriels plus locaux annexes suivants: rez-inf Annexe A1, Abri, Annexe A2, WC-vestiaires, Annexe A3, WC-vestiaires, Annexe A4, WC-vestiaires et Annexe A5, WC-vestiaires, surface indicative 859 m<sup>2</sup>.  
Estimations: cadastrale (1993): CHF 992 000.-  
de l'expert: CHF 700 000.-  
Parcelle 8219C: Rue de la Jambe Ducommun (Rue de la Jambe-Ducommun no 19)  
PPE: Copropriétaire du 8066 pour 261/1000 avec droits spéciaux sur: Etage: 1er: Locaux industriels comprenant un atelier, quatre WC-vestiaires, surface indicative 952 m<sup>2</sup>.  
Estimations: cadastrale (1993): CHF 1 117 000.-  
de l'expert: CHF 790 000.-

Parcelle 8220D: Rue de la Jambé Ducommun (Rue de la Jambé-Ducommun no 19)

PPE: Copropriétaire du 8066 pour 261/1000 avec droits spéciaux sur: Etage: 2e: Locaux industriels comprenant un atelier, quatre WC-vestiaires, surface indicative 952 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale (1993): CHF 1 125 000.-  
de l'expert: CHF 790 000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle 8066 Rue de la Jambé Ducommun, usine de 1010 m<sup>2</sup> et place-jardin de 1911 m<sup>2</sup>, surface totale 2921 m<sup>2</sup>.

Assurance incendie (1993): CHF 5 800 000.-

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 8 novembre 1999.

Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le lundi 6 décembre 1999 à 14 h. sur place.

2400 Le Locle, 29 octobre 1999

Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Luzern** (19671)  
Schuldner: **Troxler Fritz**, Schreinerei und Glaserei, Flecken 23, 6023 Rothenburg.

Datum der Stundungsbewilligung: 22. Oktober 1999 durch den Amtsgerichtspräsidenten I Amtsgericht Hochdorf.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 22. Oktober 1999 bis und mit 22. Februar 2000.

Sachwalter: HP Stamm & Co, Theaterstrasse 1, Postfach, 6002 Luzern. Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im SHAB, d. h. bis und mit 20. November 1999.

Aktenauflage: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 22. Oktober 1999, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die entsprechenden Beweismittel sind beizulegen.

6002 Luzern, 26. Oktober 1999 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: HP Stamm & Co, Sachwalterbüro Theaterstrasse 1, Luzern

**Graubünden** (19561)

Der Bezirksgerichtsausschuss Glenner als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 15. Oktober 1999, mitgeteilt am 19. Oktober 1999, der Schuldnerin, nämlich der

**Tankstelle St. Niklaus Ilanz AG, Ilanz**, eine Nachlassstundung von 6 Monaten bewilligt und Herrn Mario Casanova von der Procura-Treuhand AG als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen Wert 19. Oktober 1999, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innerhalb der Eingabefrist von 20 Tagen, d.h. bis spätestens 19. November 1999, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben. Die Akten können während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7000 Chur, 25. Oktober 1999 Der gerichtliche Sachwalter: Mario Casanova Procura-Treuhand AG Quaderstrasse 7, Chur

**Genève** (19704)

Sursitaire: **Schroeder Michel**, entrepreneur individuel, inscrit sous la raison individuelle «Joconda Trade Schroeder», rue Adrien-Vallin 12, case postale 1713, 1211 Genève 1.

Assemblée des créanciers: jeudi 2 décembre 1999, à 9 h., à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, salle des ventes judiciaires, rez-de-chaussée. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les vingt jours qui précèdent l'assemblée. Un exemplaire du présent avis est adressé à tous les créanciers connus du commissaire.

1206 Genève, 29 octobre 1999

Le commissaire au sursis: Guy de Smet, p. a. GdS & Cie SA avenue Dumas 24, Genève

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Zürich** (19700)

Schuldner: **Rietmann Marcel**, geboren 10. Oktober 1943, von St. Gallen, Bauingenieur/Geschäftsführer, Strandbadstrasse 90, 8620 **Wetzikon**.

Mit Verfügung des Einzelrichters am Bezirksgericht Hinwil vom 8. Oktober 1999 wurde die dem Nachlassschuldner gewährte Nachlassstundung bis 14. Februar 2000 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am 15. Dezember 1999, 14 Uhr, im Büro des Sachwalters Löwenstrasse 54, Zürich, 3. Stock, statt. Die Akten können von den Gläubigern ab 22. November 1999 im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.

8001 Zürich, 27. Oktober 1999 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: RA iur. jur. Wolfgang Hüslér Löwenstrasse 54, Zürich Telefon 211 82 28

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

**St. Gallen** (19563)

Der Nachlassrichter des Bezirksgerichts St. Gallen hat mit Entscheid vom 20. Oktober 1999 den von der **Roberto-Pizza-Bar Lütolf & Co., St. Gallen**, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 22% bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

9004 St. Gallen, 25. Oktober 1999 Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation du concordat par abandon d'actif Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 320)

**Obwalden** (19672)

Hiermit wird bekannt gemacht, dass der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden als Nachlassrichter am Montag, 25. Oktober 1999, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Nachlassverfahren betreffend **Halter Holzba AG, 6074 Giswil**, bestätigt hat. Als Liquidationsorgane wurden bestätigt:

A. Liquidatorin: Bachmann & Co AG, Sachwalter- und Treuhandbüro, Seidenhofstrasse 2, 6002 Luzern.  
B. Gläubigerausschuss: Hans Küchler, c/o Obwaldner Kantonalbank, Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen  
Hans Kathriner, Kathriner Elektro-Anlagen, 6074 Giswil  
Paul Zumstein, als Vertreter der Josef Berchtold AG, 6074 Giswil.

6002 Luzern, 29. Oktober 1999 Die Liquidatorin: Bachmann & Co AG Sachwalter- und Treuhandbüro Seidenhofstrasse 2, Luzern

### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages Refus d'homologation du concordat Rifuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

**Vaud** (19562)

Refus d'homologation du concordat  
Débitrice: **TMS Communications S.A.**, chemin de l'Etraz 2, 1027 **Lonay**.

Par décision du 24 septembre 1999, le président du Tribunal du district de Morges a refusé d'homologuer le concordat dividende présenté par la société TMS Communications S.A. à Lonay. Il a relevé de son mandat le commissaire au sursis.

Les créanciers peuvent requérir la faillite de la société auprès du président du Tribunal du district de Morges dans les 20 jours dès la parution de cet avis (art. 309 LP).

1001 Lausanne, 25 octobre 1999

Le commissaire au sursis concordataire sortant: Gian-Franco Locca, expert-comptable diplômé p.a. CFT Compagnie Fiduciaire Temko S.A. avenue Tissot 16, CP 668, 1001 Lausanne, Téléphone 021 311 10 55

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 321)

**Luzern** (19532)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Nachlassverfahren über die **Kopp Immobilien AG**, Meyerstrasse 20, 6003 **Luzern**, liegen der Kollokationsplan und die dazugehörigen Lastenverzeichnisse für die

- Grundstücke Nrn. 8765, 8767-8777, 8779 und 8836, alle GB Luzern, rechtes Ufer
- STWE Grundstücke Nrn. 8851-8856, 8859-8867, alle GB Luzern, rechtes Ufer
- Grundstücke Nrn. 1176, 1719, 1720, 1721 und 1740, alle GB Hochdorf
- STWE Grundstücke Nrn. 50059, 50067, 50072 und 50074, alle GB Luzein
- Grundstück Nr. 2420 GB Horw
- Grundstücke Nrn. 983 und 984 beide GB Adligenswil

sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim zuständigen Gericht einzureichen. Erfolgen keine Anfechtungen, so gelten der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar als anerkannt.

6002 Luzern, 29. Oktober 1999

Die Liquidatorin:  
Bachmann & Co AG  
Sachwalter- und Treuhandbüro  
Seidenhofstrasse 2, Luzern

## Schuldbeitreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Zürich** (19517)

**Grundpfandverwertung**  
Schuldner: **Scagliola Edgar**, geboren 27. Januar 1944, von Luzern, wohnhaft Kreuzmattstrasse 5, 6047 **Kastanienbaum**.

Pfand Eigentümer: derselbe.  
Steigerungstag: Freitag, 14. Januar 2000, nachmittags 14 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel/Restaurant Arche, Zürichstrasse 60, 8910 Affoltern a.A., Saal, 1. Stock.  
Eingabefrist: 19. November 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 6. bis 15. Dezember 1999.

Besichtigung: Freitag, 12. November 1999, Dienstag, 11. Januar 2000, nur nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 01 762 56 60.

Grundstück: Wohn-/Geschäftshaus mit Einstellhalle und Parkplätze, Jontentalstrasse 1, 8910 Affoltern a.A., laut GRBI 368, Plan 8, Kataster Nr. 5364, mit 1974 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 3 300 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. und 2. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Affoltern a.A. ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 19. November 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8910 Affoltern a.A., 29. Oktober 1999 Betreibungsamt Affoltern a.A.:  
A. Lüssi

Zürich (19424)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Haller Walter**, geb. 4. Februar 1956, von Reinach AG, Bettenstrasse 66, 8401 Winterthur.  
Steigerungstag: Mittwoch, 12. Januar 2000, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Foyer des Gemeindehauses Embrach, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach.

Eingabefrist: 18. November 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. bis 10. Dezember 1999 beim Betreibungsamt Embrach, Dorfstrasse 9, Gemeindehaus 1. Stock, 8424 Embrach, jeweils von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

Geführte Besichtigungen: Mittwoch, 10. November 1999, 14 Uhr, und Samstag, 4. Dezember 1999, 10 Uhr.  
Grundstück: In der Gemeinde Embrach GR Blatt 442, Kat.-Nr. 597, Plan 13:

1 Wohnhaus (Dreifamilienhaus, freistehend mit 2 4-Zimmer-Wohnungen und eine Dachwohnung) unter Assek.-Nr. 1291 für CHF 700 000.- versichert (Schätzungsjahr 1993) mit 3,45 a Gebäudegrundfläche, Hofraum/Garten, Fabrikstrasse 31, 8424 Embrach.  
Grenzen laut Katasterplan.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 670 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Gläubigerin an 1., 2. und 3. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Embrach ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 18. November 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8424 Embrach, 29. Oktober 1999

Betreibungsamt Embrach:  
S. Carrillo, Betreibungsbeamter

Zürich (19527)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: Dr. iur. **Pointet Jean Daniel**, geboren 10. Februar 1942, von Vaumarcus NE, wohnhaft 2085 Snook Drive, Naples, FL-34102 USA.

Steigerungstag: Freitag, 14. Januar 2000, 14 Uhr.

Steigerungsort: Saal des Restaurant «Dörfli», Relikonstrasse 9, 8124 Maur.

Eingabefrist: bis 11. November 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. bis 10. Dezember 1999, beim Betreibungsamt Maur, Zürichstrasse 10, 8124 Maur, Montag bis Freitag, jeweils von 9 bis 11 Uhr oder gemäss telefonischer Vereinbarung.

Besichtigung: Mittwoch, 27. Oktober 1999 und Donnerstag, 9. Dezember 1999, jeweils von 14 bis 16 Uhr.

Grundstück:  
In der Gemeinde Maur, GR-Blatt 679, Kat. Nr. 3685:

Ein freistehendes 6 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit Doppelgarage, unter Assek.-Nr. 1874 für CHF 779 000.- versichert (Schätzungsjahr 1991), mit 1127 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Wassbergstrasse 58, 8127 Forch.

Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 150 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1., 2., 3. und 4. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Maur ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 11. November 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8124 Maur, 29. Oktober 1999

Betreibungsamt Maur:  
Reinhard Brüniger

Zürich (19673)

#### Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Primero Verwaltungen AG**, Falkensteinstrasse 1, 9000 St. Gallen.

Steigerungstag: Donnerstag, 16. Dezember 1999, 10 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Wilden Mann, Oberdorf 3, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: bis 18. November 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 24. November 1999 bis 3. Dezember 1999 beim Betreibungsamt Winterthur 1, Neustadtgasse 17, 8402 Winterthur.  
Gesamtpfandobjekte: Im Quartier Winterthur-Stadt

1. Grundregisterblatt 1383

Kat.-Nr. 6108, Plan 1, Heiligbergstrasse 4a, Winterthur  
Ein Wohnhaus mit Garage, Assek.-Nr. 3061. Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 1987: CHF 1 215 000.-, mit 1153 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Zufahrt.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 410 000.-.

2. Grundregisterblatt 1384

Kat.-Nr. 6109, Plan 1, Heiligbergstrasse 6, Winterthur  
Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 2893, Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 1987: CHF 1 070 000.-, mit 706,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 145 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung der beiden gesamtlich verpfändeten Liegenschaften: CHF 2 555 000.-.

Besichtigung: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Winterthur 1, Telefon 052 267 50 05.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Winterthur 1 ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 18. November 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

8402 Winterthur, 29. Oktober 1999

Betreibungsamt Winterthur 1:  
R. Isler, Stadtmann

Bern (19518)

#### Widerruf der betreibungsamtlichen Grundstückssteigerung

Die auf den Mittwoch, 10. November 1999, 14 Uhr, angesetzte betreibungsamtliche Grundstückssteigerung betreffend:  
Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 2459-1, Thürlen, Südstrasse 1, Stockwerkzeugen;

bestehend aus 6 1/2-Zimmer-Attikawohnung West und 3 1/2-Zimmer-Attikawohnung Ost 86/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2459 mit Sonderrecht an der Wohnung im Attikageschoss und Nebenraum im 4. Obergeschoss Nordwest.

12/185 Anteil an Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 2459-13, Thürlen, Südstrasse 1, Stockwerkzeugen;  
bestehend aus 185/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2459 mit Sonderrecht an der Einstellhalle/Archivräume/Schutzraum im 1. und 2. Untergeschoss,  
wird widerrufen.

3082 Schlosswil, 29. Oktober 1999 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Konolfingen

Luzern (18863)

#### Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Felder-Hokun Lorna**, Kreuzstrasse 57, 5735 Pfeffikon, findet eine öffentliche Steigerung statt am

Mittwoch, 17. November 1999 um 10 Uhr, im Restaurant Löwen, 5735 Pfeffikon.

Steigerungsobjekt:

1 Restauranttrakt:

UG Getränke Keller / Vorräte

EG Restaurant 32 Sitzplätze / Pub 31 Sitzplätze / Küche / WC

OG 3 1/2-Zimmer-Wohnung / 2 1/2-Zimmer-Wohnung (sehr einfach)

DG 3 1/2-Zimmer-Wohnung ca. 85 m<sup>2</sup> komfortabel (Sauna / Cheminée) eines Nutzniesungsrechts ohne Unterhaltspflicht an Felder M.

1 Wohntrakt (Wohnhaus)

UG Heizraum / Tankraum / Waschküche / Trockneraum / Keller

EG 2 4/5-Zimmer-Wohnung mit Gartensitzplatz ca. 85 m<sup>2</sup>

1 Partryaum mit Cheminéeofen ca. 12 m<sup>2</sup>

OG 2 4/5-Zimmer-Wohnung mit Balkon ca. 85 m<sup>2</sup>

DG 1 1/2-Zimmer-Wohnung ca. 35 m<sup>2</sup> (normale Abnutzung)

1 1/2-Zimmer-Wohnung ca. 35 m<sup>2</sup> (in desolatem Zustand)

Parkplätze 6 Plätze für Wohnhausbau / 11 Plätze für Gasthaus

Die Liegenschaft ist im Dorkern, Schutt und Besonnung ist durchschmittliche. Schulen - Unterstufe im Dorf, weitere in Reinach und Beromünster. Einkaufsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe.

Betreibungsamtliche Schätzung CHF 881 300.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an die Kaufsumme, CHF 100 000.- in bar oder mit einem an die Order Betreibungsamt Pfeffikon, ausgestellten Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Davon werden CHF 20 000.- an die Verwertungskosten gemäss Art. 49a VZG angerechnet, den Rest (CHF 80 000.-) wird an den Kaufpreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer jur. Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen.

Das Steigerungsobjekt kann besichtigt werden nach Tel. Absprache mit dem Betreibungsamt (062 771 72 50).

5735 Pfeffikon, 20. Oktober 1999

Betreibungsamt Pfeffikon

Luzern (19674)

#### Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger:

Miteigentümer zu je 1/2:

a. **Ugjes Sava**, Eisefeldstrasse 13, 6005 Luzern

b. **Ugjes Milena**, Eisefeldstrasse 13, 6005 Luzern

Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 21. Januar 2000, 14 Uhr, Gasthaus Ochsen, Bahnhofstrasse 2, 6014 Littau.

Ende Eingabefrist: 18. November 1999.

Aufgabe der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 26. November 1999 bis 6. Dezember 1999 beim Betreibungsamt Littau, Ruopigenstrasse 6, 6015 Reussbühl.

Besichtigung: Freitag, 14. Januar 2000, 14 bis 15 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Littau).

Steigerungsobjekt:  
Grundstück Nr. 5084, GB Littau, Ortsbezeichnung: Längweiherstrasse 56, Stockwerkzeugen 17/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1465 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 4. Stock lt. Plan G und Kellerabteil lt. Plan B im Wohnhaus Nr. 270 lt.

Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Katasterschätzung: CHF 237 300.-, betreibungsamtliche Schätzung: CHF 275 000.-.

Die Grundpfandverwertung wird durch verschiedene Pfandgläubiger verlangt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

6015 Reussbühl, 26. Oktober 1999

Betreibungsamt Littau in Reussbühl

041 260 29 29

Schwyz (19565)

#### Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Aebi-Blanco Roland**, geb. 23. August 1963, **Neerach**, und **Aebi-Blanco Silvia**, geb. 8. Januar 1963, beide von Aetingen, wohnhaft Rütterspühlstrasse 20, 8173 Neerach, - Miteigentümer je zur Hälfte -

Liegenschaft: Grundbuch Schübelbach a) GB 11066 - Stockwerkzeugen 245/10 000 Miteigentum an GB 1854 mit SR an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1.5 C im 1. OG und am Kellerabteil Nr. 5 im Kellergeschoss, b) GB 11082 - Stockwerkzeugen 49/10 000 Miteigentum an GB 1854 mit SR am Bestelraum Nr. B1 im Kellergeschoss und c) GB 11086 - 1/31 Miteigentum an GB 11084 (Autoeinstellplatz Nr. 2 in der Tiefgarage), alles im Sonnenpark 28 in 8863 Buttikon gelegen.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 350 000.-

Steigerungstag: Donnerstag, 16. Dezember 1999, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Adler, 8862 Schübelbach.

Eingabefrist bis 18. November 1999.

Aufgabe der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 29. November bis 8. Dezember 1999 auf dem Betreibungsamt Schübelbach.

Besichtigung: nach Vereinbarung (Tel. 055 440 13 70).

Anzahlung: CHF 30 000.-, unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Schübelbach ausgestellten Bankchecks einer Bank mit Domizil in der Schweiz.

Beschrieb der Gesamtliegenschaft: GB 1854, Kat.-Nr. 1854, Plan 9, 31 a 83 m<sup>2</sup> Wiese, zwei Mehrfamilienhäuser; Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten lt. Grundbuchauszug und GB 11084 - Stockwerkzeugen 1054/10 000 Miteigentum an GB 1854 mit Sonderrecht an der Tiefgarage im Kellergeschoss.

Schätzung der Gesamtliegenschaft GB 1854: CHF 10 660 000.-

Die Verwertung erfolgt im Gesamtauftrag auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Der Ersteigerer hat der Steigerungsbehörde nach dem Zuschlag schriftlich zu erklären, ob er eine Person im Ausland ist, namentlich ob er auf Rechnung einer Person im Ausland handelt. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

8862 Schübelbach, 29. Oktober 1999

Betreibungsamt Schübelbach:  
D. Rack

Glarus (19528)

#### Betreibungsamtliche Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Çörekli-Bal Sehyriye**, geboren 7. Mai 1943, türkische Staatsangehörige, Hausfrau, wohnhaft Lerchenstrasse 1, 8750 Riedern.

Steigerungstag: Donnerstag, 6. Januar 2000, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Waage, Saal 1. Stock, Postgasse 36, 8750 Glarus.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 6. Dezember 1999 bis 16. Dezember 1999 auf dem Betreibungsamt und Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus.

Grundpfand: In der Gemeinde Riedern

Parz. Nr. 109, Plan 2, Wohnhaus (Wirtschaft zur Sonne), LB-Nr. 93, mit 1 a 91 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garten, Platz, im Dorf in Riedern liegend.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 190 000.-

Besichtigung: nach telefonischer Voranmeldung (055 640 31 30).

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, CHF 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Eingabefrist: 29. Oktober 1999 bis 19. November 1999.

8750 Glarus, 28. Oktober 1999

Betreibungsamt des Kantons Glarus:  
Heiri Elmer

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Fribourg** (19566)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuites no 749815-818  
 Débiteurs: **Vanlathen Pierre**, 1727 **Magnedens**, et **Vanlathen Marie-Claire**, c/o Régina Mettraux, 1727 **Magnedens**, en copropriété chacun pour 1/2.  
 Date et lieu de l'enchère: le 23 février 2000, à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beaugard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 19 novembre 1999.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 janvier 2000 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Magnedens.

Reg. fonc. art.	Nom local, nature, contenance
179, folio 3	au lieu dit «Au Village» soit: 45 - habitation et place Surface totale 1097 m <sup>2</sup>

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert:  
 CHF 550 000.-  
 La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 6e rang.  
 1701 Fribourg, 25 octobre 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Graubünden** (19534)  
**Widerruf der betreibungsamtlichen Grundstücksteigerung**  
 Die auf Freitag, 26. November 1999, um 14 Uhr, in Samnaun angesetzte Grundstücksteigerung betreffend:  
 Schuldner: **Kohler Peter**, Obere Böschachstrasse 13, 9444 **Diepoldsau**, Grundstück: Grundbuch Samnaun Grundbuchblatt 50 151: StWE 80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft gemäss Vermessungs-Parzelle Nr. 679, Plan 11, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung mit Bad/WC im 1. Obergeschoss, StWE-Anteil Nr. 10, Mehrfamilien-Wohnhaus «Sablunera», Grundbuchblatt 50 179: 1/24 Miteigentum an der Autoeinstell- und Abstellhalle mit Verkehrsfläche, alles gemäss StWE-Blatt 50 158, mit ausschliesslichem Benützungrecht an dem in der Planbeilage als Nr. 21 bezeichneten Abstellplatz, ME-Anteil Nr. 21, wird hiermit infolge rechtsgültiger Ausübung eines vorgemerkten, dieser Zwangsvollstreckung vorangehenden Kaufrechtes widerrufen und findet nicht statt.  
 7558 Strada, 28. Oktober 1999 Betreibungsamt Ramosch:  
 Der Betreibungsbeamte: Bass Nicolo

**Aargau** (19567)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner und Grundpfand Eigentümer: **Najman Dragan**, St. Ursustrasse 16, 5400 **Baden**.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Steigerungsterm: Freitag, 17. Dezember 1999.  
 Steigerungsort: Zurzach, Rathaus, Hauptstrasse 50, Büro 005.  
 Steigerungszeit: 14 Uhr.  
 Eingabefrist: 12. November 1999.  
 Besichtigung: nach Vereinbarung (Tel. 056 250 65 05).  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 245 000.-  
 Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 1. Dezember 1999 bis 10. Dezember 1999.  
 Grundpfand:  
 GB Zurzach LB Nr. 630, Plan 53, 1,55 Aren Gebäudeplatz, Garten Mehrfamilienhaus Gebäude Nr. 35 Gemeinde Zurzach  
 Die Liegenschaft (zum Halbmond) befindet sich an der Schlutteneggasse 2 im Oberflecken, sie ist eingebaut in eine alte Häuserzeile. Das dreigeschossige Haus ist nicht unterkellert.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Zurzach, 5330 Zurzach, zu leisten. Davon dienen CHF 50 000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 45 000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.  
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Oktober 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 5330 Zurzach, 29. Oktober 1999 Betreibungsamt Zurzach

**Ticino** (19502)  
**Avviso d'incanto unico** Esec. 275816  
 Debitore: **Haas Theodor**, 1942, di Teodoro, **Camorino**.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Camorino.  
 Ubicazione: Campello.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
prato-vigna	526 h	483	357.-
strada	o	108	2 268.-
abitazione	A	123	185 000.-
entrata	M	4	357.-
portico	N	17	3 000.-
		735	190 982.-
prato-vignato	1570 h	877	1 754.-
bosco	i	4061	4 061.-
sentiero	k	260	130.-
piazzale p.	n	87	87.-
strada p.	o	57	57.-
camera di dev. (acqua pot.)	L	1	1.-
autorimessa p.	M	1	1.-
		5344	6 091.-
Prato-vigna	2016 a	2542	53 382.-

Valore di stima peritale mappale 526: CHF 492 150.-  
 Valore di stima peritale mappale 1570: CHF 27 776.-  
 Valore di stima peritale mappale 2016: CHF 50 840.-  
 Oss.: Gli interessati all'acquisto del mappale 2016, che intendono far valere una priorità derivante dalla professione di coltivatore diretto dovranno produrre in sede d'asta la specifica autorizzazione della sezione agricoltura, Divisione dell'economia, Bellinzona.  
 Copia delle eventuali offerte scritte sono pure da inoltrare alla sezione agricoltura Bellinzona.

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 18 novembre 1999.  
 Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 10 gennaio 2000 e per 10 giorni consecutivi.  
 Data e luogo dell'incanto: 28 gennaio 2000, alle ore 14.30, presso la Cancelleria Comunale, Camorino.  
 6501 Bellinzona, 20 ottobre 1999 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (19503)  
**Avviso di incanto unico** Esecuzione n.: 6997129-01/02/03/04 e 699741-01/02/03/04  
 Incanto n.: 2373/99

Debitori solidali: **Cassina Fausto**, **Manno**; **Poretto Claudio**, **Bosco Luganes**; **Del Cadia Pierbruno**, **Balerna**; **Immoftisa SA**, **Lugano**.  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Viganello.  
 Instestati a: a. Immoftisa SA, 1/2; b. Del Cadia Pierbruno, 1/4; c. Poretto Claudio, 1/8; d. Cassina Fausto, 1/8.

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m <sup>2</sup>
Boscioro - La Santa	B. aut. cant.	4	848
	g. giard. acc.		938
	H. autorimessa pte.		632
	K. abitazione		602
	L. rampa		65
	M. terrazza		17
	N. terrazza		15
	O. terrazza		17
	P. rampa		65
	q. posteggio acc.		464
	R. abitazione		871

Oss.: dal 1994 è stata costituita in proprietà per piani, Centro San Siro, composta da: Fol. PPP:  
 19453, 19454, 19455, 19456, 19457, 19458, 19459, 19460, 19461, 19462, 19463, 19464, 19465, 19466, 19467, 19468, 19469, 19470, 19471, 19472, 19473, 19474, 19475, 19476, 19477, 19478, 19479, 19480, 19481, 19482, 19483, 19484, 19485, 19486, 19487, 19488, 19489, 19490, 19491, 19492, 19493, 19494, 19495, 19496, 19497, 19498, 19499, 19500, 19501, 19502, 19503, 19504, 19505, 19506, 19507, 19508, 19509, 19510, 19511, 19512, 19513, 19514, 19515, 19516, 19517, 19518, 19519, 19520, 19521, 19522, 19523, 19524.

Valore di stima ufficiale: CHF 26 021 520.-  
 Valore di stima peritale: CHF 23 500 000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 18 novembre 1999.  
 Data e luogo dell'incanto: 14 gennaio 2000, ore 15, presso la sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 16 dicembre 1999 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 22 ottobre 1999 Ufficio esecuzione, Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Ticino** (19568)  
**Avviso di incanto unico** Esecuzione n.: 645643-01/02  
 Incanto n.: 2335/99

Debitori solidali: **Huebner Bruno**, 1940, **Lugano**, e **Huebner Dolores**, 1941, **Lugano**.  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Lugano, sezione Castagnola, instestati a: Huebner Bruno, 1/2; Huebner Dolores, 1/2.  
 Foglio PPP 17270 - 88/1000

comproprietà del fondo part. 163 con diritto esclusivo sull'unità n. 15, composto da: atrio, soggiorno, pranzo, cucina, 3 camere, bagno, doccia, WC, balcone, loggia, v.f.; al piano: 4, come al piano di ripartizione.  
 Valore di stima ufficiale: CHF 396 360.-  
 Valore di stima peritale: CHF 616 500.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il 18 novembre 1999.  
 Data e luogo dell'incanto: 17 gennaio 2000, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 16 dicembre 1999 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 25 ottobre 1999 Ufficio esecuzione, Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Ticino** (19529)  
**Avviso d'incanto unico** Inc. Imm. n. 515738-01/02  
 Es. n. 2053

Debitore:  
**Giannetta Gerardo**, 1948, via Rossolino 4, 6833 **Vacallo**  
**Giannetta Marianne**, 1953, via Rossolino 4, 6833 **Vacallo**  
 (debitori solidali e comproprietari in ragione di 1/2 ciascuno).  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Vacallo (RFD).  
 Ubicazione: Vacallo (Loco).

Denominazione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
Abitazione	370 A	215	270 000.-
Giardino	370 b	744	74 400.-

+ comproprietà coattiva in ragione di 1/3 su part. n. 1193  
 Prato Sup. 132 m<sup>2</sup> stima uff. CHF 2112.- 704.-  
 + comproprietà coattiva in ragione di 1/3 su part. n. 1169  
 Passo Sup. 63 m<sup>2</sup> stima ufficiale CHF 1008.- 336.-  
 Strada Sup. 406 m<sup>2</sup> stima ufficiale CHF 6496.- 2 165.-  
 Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 347 605.-  
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 740 000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 18 novembre 1999.  
 Data e luogo dell'incanto: martedì 1 febbraio 2000 dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Vacallo.  
 Sopralluogo per visione dei fondi: martedì 25 gennaio 2000 alle ore 15 a Vacallo in via Rossolino 4.

Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 24 dicembre 1999 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6850 Mendrisio, 22 ottobre 1999 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Ticino** (19530)  
**Avviso d'incanto unico** Inc. Imm. n. 523695  
 Es. n. 2052

Debitore:  
**Kemer SA**, via Olgiate 6, 6900 **Lugano**.  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Mendrisio (RFD).  
 Ubicazione: via Industria.

Denominazione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
casa d'abitazione	941 A	142	750 000.-
corte coperta	941 B	37	Valore in A
garage	941 C	146	Valore in A
rustico	941 D	28	Valore in A

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 750 000.-  
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 795 000.-  
 I valori di stima ufficiale sono da ridurre del 30% (art. 47/48 L. stima 13 novembre 1996).  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il 18 novembre 1999.  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 3 febbraio 2000 dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Mendrisio.  
 Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 7 gennaio 2000 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6850 Mendrisio, 25 ottobre 1999 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Vaud** (19425)  
**Vente immobilière - appartements PPE**

Le jeudi 24 février 2000, à 10 h., à Cossonay-Ville, salle des ventes, rue des Laurelles 6, 2e étage (bureau de la Recette de l'Etat), l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Balsiger Werner**, Hüglimattweg 12, 4226 **Brettenbach**.

Commune de Pompaples «Au Moulin»  
 1. Parcelle RF 680, propriété par étages soit part de 35,08/1000 de p. 154 avec droit exclusif sur: bâtiment C/rez-de-chaussée intérieur et sous-sol: logement avec cave et garage d'env. 155 m<sup>2</sup> et dégagement d'env. 76 m<sup>2</sup>, constituant le lot n° 6 des plans.  
 Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 255 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 251 000.-  
 2. Parcelle RF 687, propriété par étages soit part de 22,57/1000 de p. 154 avec droit exclusif sur: bâtiment D/rez-de-chaussée supérieur: logement d'env. 85 m<sup>2</sup> avec balcon d'env. 4 m<sup>2</sup>, constituant le lot n° 13 des plans.  
 Estimation fiscale 1994 (RG): CHF 205 000.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 182 000.-

Descriptif de la parcelle de base  
 Parcelle RF 154, fo 8 - résidence l'Eau-Vive, en nature de:

Habitation (ECA 59)	235 m <sup>2</sup>
Habitation (ECA 60)	114 m <sup>2</sup>
Habitation (ECA 58)	212 m <sup>2</sup>
Habitation (ECA 157)	79 m <sup>2</sup>
Places-jardins	1279 m <sup>2</sup>
Bois	311 m <sup>2</sup>
Prés-champs	2344 m <sup>2</sup>
Surface totale	4574 m <sup>2</sup>

Valeur ECA - bât. 59 CHF 1 703 570.-  
 Valeur ECA - bât. 60 CHF 785 510.-  
 Valeur ECA - bât. 58 CHF 1 474 760.-  
 Valeur ECA - bât. 157 CHF 429 760.-  
 Délai pour les productions: 18 novembre 1999.  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour le capital et les intérêts.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office, le 6 janvier 2000. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 La date pour la visite sera annoncée ultérieurement par publication.

1304 Cossonay, 22 octobre 1999 Office des poursuites de Cossonay:  
 P.-A. Chapuisat, préposé

**Vaud** (19504)  
**Vente immobilière**

Le mardi 18 janvier 2000, à 14 h., au bureau de l'office, Pl. St-Louis 4, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Leros Rallis** et **Elisabeth**, Midias 6, 57019 **Peralta/Thessalonique**, Grèce, à savoir:  
 Commune d'Echandens «Route de la Gare 8»

Parcelle RF no 1171, consistant en:  
 Propriété par étages soit part de 50/100 de parcelle 1115 avec droit exclusif sur: Villa: comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, premier étage, combles, garages nos 3 et 4 et jardin, constituant le lot no 2 des plans.  
 Estimation fiscale année 1991 CHF 525 000.-  
 Estimation de l'office et de l'expert CHF 500 000.-  
 Mentions: Règlement de PPE.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rangs pour ses capitaux.

Délai pour les productions et autres droits: 18 novembre 1999.  
 Description de la parcelle de base RF no 1115, propriétaires parcelles RF nos 1170 et 1171, consistant en:  
 - habitation A.I. 841 157 m<sup>2</sup>  
 - garage A.I. 863 72 m<sup>2</sup>  
 - empiètement de P. 60 (A. I. 149) 4 m<sup>2</sup>  
 - places-jardins 967 m<sup>2</sup>  
 - surface totale 1200 m<sup>2</sup>

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites dès le 8 décembre 1999 durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LD). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'à jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 Des publications ultérieures indiqueront la date de la visite.

1110 Morges, 29 octobre 1999 Office des poursuites de Morges

**Vaud** (19505)  
**Terrains et hangar - dépôt en zone industrielle B**

Vendredi 7 janvier 2000, à 14 h. 30, à Avenches, salle du Tribunal du district, Hôtel de Ville, l'office des poursuites de Payerne-Avenches procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Commune René**, chemin du Lavoir 2, 1580 **Avenches**, à savoir:

Commune d'Avenches «Derrière les Murs»  
 1. Parcelle R. F. no 2547, folio no 6, en nature de:  
 Hangar - dépôt (AI no 1049) 571 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 3236 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 3807 m<sup>2</sup>

Valeur ECA (indice 108) CHF 337 930.-  
 2. Parcelle R.F. no 2548, folio no 6, en nature de:  
 Dépôt pour matériel 1560 m<sup>2</sup>  
 Estimation de l'expert et de l'office des deux parcelles: CHF 252 000.-  
 La vente des deux parcelles aura lieu en bloc.  
 Vente requise par un créancier saisissant.

Délai pour les productions: 18 novembre 1999.  
 Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Payerne-Avenches, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne le 22 novembre 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983, modifiée le 1er octobre 1997. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.  
 Les dates de visites seront annoncées par publication.  
 1530 Payerne, 29 octobre 1999 Office des poursuites d'Avenches

**Valais** (19569)

**Vente aux enchères d'un immeuble**

Débiteurs:

**Moix Claude**, de Jean-Baptiste, Petites-Fontaines 67, *St-Maurice*, pour 1/2  
**Moix-Berra Marie-Claude**, de Rémy, rue des Saphirs 10 B, *Monthey*, pour 1/2

Immeubles et accessoires: commune de St-Maurice: parcelle de base: feuillet 2550, plan 21, Acquis, 1077 m<sup>2</sup> comprenant: jardin-place 920 m<sup>2</sup>, habitation a) 147 m<sup>2</sup>, remise c) 10 m<sup>2</sup>; taxé: biens-fonds CHF 11 500.-, bâtiment CHF 254 595.-

PPE à réaliser: no 5474, quote-part 457/1000, droit exclusif sur appartement no 4 au rez + étage et cave no 6 au rez.

Estimation de l'office des poursuites par expert: CHF 153 000.-

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang, poursuite no 56021-01-02.

Date des enchères: mardi 14 décembre 1999, à 11 h.

Lieu des enchères: St-Maurice, bureau de l'office des poursuites, chne Broquet 2.

Délai de production: 18 novembre 1999.

Une garantie de CHF 15 000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quels que soient les adjudicataires.

Les autres chèques ne sont pas admis.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'office des poursuites depuis le 22 novembre 1999.

Les enchérissés devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, nous attirons leur attention sur les dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

1890 St-Maurice, 25 octobre 1999 Office des poursuites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

**Valais** (19675)

**Enchères immobilières**

L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 11 janvier 2000, dès 15 h., à la salle annexe du Restaurant «Le Bourgeois», avenue du Rothorn 2, à Sierre, les immeubles suivants:

Débiteur: **Hoirie Pierre-Joseph Bonvin**, de Augustin, à Sierre.

Immeuble sis sur la commune de Lens. Parcelle no 60, plan no 58, nom local: Scherroz-Valençon, commune de Lens. Vigne 378 m<sup>2</sup>, les tiers.

Les copropriétaires au bénéfice d'un droit de préemption légal pourront faire valoir leur droit lors des enchères mêmes, au plus tard (art. 60a ORFI).

Estimation officielle: CHF 5670.-, pour le tout, soit pour le tiers: CHF 1890.-

La réalisation est requise ensuite de poursuites, après saisie.

Les enchérissés devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Délai de production: vingt jours

3960 Sierre, 26 octobre 1999 Office des poursuites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Zahlungsbehle**

**Commandements de payer**

**Precedetti esecutivi**

(SchKG-LP-LEF 66)

**Zürich** (19535)

**Zahlungsbehle**

Für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes, Betr. Nr. 9543, mit Ausdehnung der Pfandhaft auf die Mietzinsse gemäss Art. 806 ZGB. Schuldnerin: **Scholler Rosa**, wohnhaft gewesen General Wille-Strasse 214, 8706 Feldmeilen, zur Zeit **unbekanntem Aufenthalts**.

Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich. Vertreter: Zürcher Kantonalbank, Rechtsdienst, Postfach, 8010 Zürich. Forderung: CHF 560 000.-, nebst Zins zu 9% seit 30. Juni 1999, CHF 151 200.- drei verfallene Jahreszinsen zu 9%, zuzüglich Betriebskosten.

Forderungsgrund: Sicherungsvereinbarung vom 13. November 1995, Kündigungsschreiben vom 14. Mai 1999, laut Schuldbrief per CHF 560 000.-, dat. 18. August 1986, 1. Rang.

Pfandgegenstand: Liegenschaft laut Grundprotokoll, Zumikon, Kat. Nr. 4125, GRBl 1657, Plan 24: ein Wohnhaus, alte Forchstrasse 12, Vers. Nr. 1211, erbaut auf 195 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände im Thesenacher.

Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubigerin innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbehefs für die angegebenen Forderungen samt Betriebskosten zu befriedigen.

Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, das Pfandrecht oder die Ausdehnung der Pfandhaft auf die Mietzinsse insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat sie dies innert 30 Tagen seit der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht oder die Ausdehnung der Pfandhaft auf die Mietzinsse nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Sollte die Schuldnerin diesem Zahlungsbehef nicht nachkommen, so kann die Gläubigerin die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

Die vorstehende Publikation der Betreibungsurkunde ersetzt die persönliche Zustellung an die Schuldnerin.

8126 Zumikon, 29. Oktober 1999 Betreibungsamt Zumikon: C. Schäfer

**Berne** (19701)

**Commandement de payer**

Poursuite en réalisation de gage immobilier a **Monnin Jean-François**, act. 2822 Corroux, actuellement **parti pour la France**, débiteur, Banque Cantonale du Jura, 2900 Porrentruy, créancier, requiert paiement de CHF 140 000.- avec intérêts à 4,5% dès le 1er octobre 1999 et CHF 47 410.- avec intérêts à 5,75% dès le 1er octobre 1999 + CHF 150.- de frais d'inscription et réclamation et frais du présent commandement de payer no 9908069 CHF 200.-

Cause de l'obligation: Prêt hypothécaire no 22/643.916.0.66. Lettre de dénonciation du 25 juin 1999.

Désignation de l'immeuble: Prêt hypothécaire no 22/643.916.0.66 garanti par CHF 153 000.- et CHF 25 000.-, cédulas hypothécaires grevant en 1er et 2e rang le feuillet no 1940-9 du ban de Moutier, PPE 52/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 1940 de Moutier. Le débiteur est sommé de payer dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement les sommes ci-dessus et les frais de poursuite.

Si le débiteur, les tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les 10 jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, les tiers propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté de biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. Art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés. Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

2740 Moutier, 26 octobre 1999 Office des poursuites Agence de Moutier: Ph. Rérat, chef

**Notification**

Le présent acte a été notifié aujourd'hui le 29 octobre 1999 au débiteur, par voie de la Feuille officielle suisse du commerce (art. 66 al. 4 LP).

Office des poursuites Agence de Moutier: Ph. Rérat, chef

**Thurgau** (19370)

Schuldner: **Feuer Hans**, letzte bekannte Adresse: Sonnenhofstrasse 7, 8500 Frauenfeld.

Gläubiger: Gemeinde Amlikon-Bissegg, 8514 Bissegg, vertreten durch: Fürsorgekommission Amlikon-Bissegg, 8514 Bissegg. Forderung: CHF 8338.- plus Betreibungs- und Publikationskosten. Forderungsgrund: Scheidungs Urteil vom 14. November 1992, Alimente August 1998 bis und mit August 1999.

Zahlungsbefehl Nr. 65899 vom 28. September 1999.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betriebskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit dieser Publikation dem Betreibungsamt Frauenfeld mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbehef nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit dieser Publikation die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

8501 Frauenfeld, 19. Oktober 1999 Betreibungsamt Frauenfeld

**Vaud** (19371)

**Commandement de payer no 486 318**

Poursuite en réalisation d'un gage mobilier

Débiteur: **De Trevi Edouard**, sans domicile connu.

Créancier: Schneider Déménagement SA, Z.I. Molin du Choc B, 1122 Romanel.

Requiert paiement de: CHF 2700.60 + intérêts à 6% du 1er septembre 1999

ainsi que les frais du présent commandement par CHF 70.-, plus encaissement de CHF 13.50 et les frais de la présente insertion.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Factures nos 64901, 65557, 70095, 70554, 71357, 71935.

Désignation du gage: Biens mobiliers se trouvant dans les entrepôts de Schneider Déménagement SA, à Romanel s/Morges.

Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuites et d'udroit de rétention.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition dans les délais impartis ci-dessus, l'office procédera à la réquisition du créancier, à la vente du gage.

Morges, 19 octobre 1999 Office des poursuites de Morges: K. Biancianiello, secr. brev.

**Notification**

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 29 octobre 1999 par publication dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges: K. Biancianiello, secr. brev.

**Vaud** (19536)

**Commandement de payer no 172 635 01**

Poursuite en réalisation d'un gage immobilier.

Débitrice: **Esposito-Poleo Carmela**, I-88050 Vallefortia CZ, act. sans domicile connu.

Codébiteur solidaire: Esposito Poleo Roberto, I-88050 Vallefortia CZ, act. sans domicile connu.

Créancier: UBS SA, ayant son siège à Bâle et Zürich.

Mandataire: UBS SA, Centre de Vevey, p.a. rue de Lausanne, 1800 Vevey 1.

Requiert paiement de: 1. CHF 200 682.- plus intérêt à 5% du 1er juillet 1998.

2. CHF 63 249.- plus intérêt à 5,25% du 1er juillet 1998.

3. CHF 6 695.70 plus intérêt à 5% du 1er janvier 1998.

4. CHF 6 677.35 plus intérêt à 5% du 1er juillet 1998

5. CHF 200.- sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 200.- plus encaissement de CHF 500.-.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Solde du prêt hypothécaire no 0297-711752.H1M/0000 en 1er rang du 21 juin 1990, garanti par une cédula hypothécaire au porteur en 1er rang de CHF 202 000.-, RF Orbe no 173666.

2. Solde du prêt hypothécaire no 0297-711752.H1M/0000 en 2e rang, garantie par une cédula hypothécaire au porteur en 2e rang de CHF 77 000.-, RF: Orbe no 173667.

3. Intérêt dû pour la période du 1er juillet 1997 au 31 décembre 1997, calculé aux taux de 5% sur le 1er rang et de 5,25% sur le 2e rang.

4. Intérêt dû pour la période du 1er janvier 1998 au 30 juin 1998, calculé aux taux de 5% sur le 1er rang et de 5,25% sur le 2e rang.

5. Frais CDP exemplaire codébiteur solidaire. Prêt hypothécaire dénoncé au remboursement le 25 mai 1998 pour le 30 juin 1998.

Gérance légale requise.

Désignation du gage: Feuillet RF no 176, propriété par étage soit part de 90/1000 de la parcelle de base RF no 34 de la commune de Bavois, avec droit exclusif sur: 2e étage: 1 appartement de 4 pièces et demie de 83 m<sup>2</sup> env., avec 3 chambres, cuisine, coin à manger, salon, hall, w.c., bain, réduit et cave constituant le lot no 9. Copropriété de Roberto Esposito Poleo et de Carmela Poleo, chacun pour une demie.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, les tiers-propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, les tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1350 Orbe, 9 septembre 1998 Office des poursuites d'Orbe: Ch. Savary, substitut

**Notification**

Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 29 octobre 1999 à la débitrice par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, la notification par voie diplomatique ayant échoué.

Office des poursuites d'Orbe: Ch. Savary, substitut

**Vaud** (19537)

**Commandement de payer no 172 635-02**

Poursuite en réalisation d'un gage immobilier.

Débitrice: **Esposito Poleo Roberto**, I-88050 Vallefortia CZ, act. sans domicile connu.

Codébiteur solidaire: Esposito-Poleo Carmela, I-88050 Vallefortia CZ, act. sans domicile connu.

Créancier: UBS SA, ayant son siège à Bâle et Zürich.

Mandataire: UBS SA, Centre de Vevey, p.a. rue de Lausanne, 1800 Vevey 1.

Requiert paiement de: 1. CHF 200 682.- plus intérêt à 5% du 1er juillet 1998.

2. CHF 63 249.- plus intérêt à 5,25% du 1er juillet 1998.

3. CHF 6 695.70 plus intérêt à 5% du 1er janvier 1998.

4. CHF 6 677.35 plus intérêt à 5% du 1er juillet 1998

5. CHF 200.- sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 200.- plus encaissement de CHF 500.-.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Solde du prêt hypothécaire no 0297-711752.H1M/0000 en 1er rang du 21 juin 1990, garanti par une cédula hypothécaire au porteur en 1er rang de CHF 202 000.-, RF Orbe no 173666.

2. Solde du prêt hypothécaire no 0297-711752.H1M/0000 en 2e rang, garantie par une cédula hypothécaire au porteur en 2e rang de CHF 77 000.-, RF: Orbe no 173667.

3. Intérêt dû pour la période du 1er juillet 1997 au 31 décembre 1997, calculé aux taux de 5% sur le 1er rang et de 5,25% sur le 2e rang.

4. Intérêt dû pour la période du 1er janvier 1998 au 30 juin 1998, calculé aux taux de 5% sur le 1er rang et de 5,25% sur le 2e rang.

5. Frais CDP exemplaire codébiteur solidaire. Prêt hypothécaire dénoncé au remboursement le 25 mai 1998 pour le 30 juin 1998.

Gérance légale requise.

Désignation du gage: Feuillet RF no 176, propriété par étage soit part de 90/1000 de la parcelle de base RF no 34 de la commune de Bavois, avec droit exclusif sur: 2e étage: 1 appartement de 4 pièces et demie de 83 m<sup>2</sup> env., avec 3 chambres, cuisine, coin à manger, salon, hall, w.c., bain, réduit et cave constituant le lot no 9. Copropriété de Roberto Esposito Poleo et de Carmela Poleo, chacun pour une demie.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, les tiers-propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, les tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1350 Orbe, 9 septembre 1998 Office des poursuites d'Orbe: Ch. Savary, substitut

**Notification**

Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 29 octobre 1999 au débiteur par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, la notification par voie diplomatique ayant échoué.

Office des poursuites d'Orbe: Ch. Savary, substitut

**Vaud** (19676)

**Commandement de payer no 181 367**

Poursuite en réalisation d'un gage immobilier

Tiers propriétaire de l'immeuble: **Spinello Marie-Hélène**, c/o Lucie Paque, Vignotte 31, F-57530 Les Etangs (Moselle), actuellement **domicile inconnu**.

Débitrice: Sava Giovanni, Crissier 1, B, 1020 Renens.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service contentieux, Place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de: 1. CHF 3 245.- plus intérêt à 10% du 31 octobre 1998

2. CHF 3 245.- plus intérêt à 10% du 30 avril 1999

3. CHF 42 818.52 plus intérêt à 5,75% du 30 avril 1998

4. CHF 55.- sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 100.- plus encaissement de CHF 246.80.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1-2. Demi-annuités échues au 31 octobre 1998 et 30 avril 1999 sur le prêt hypothécaire no 176 175.

3. Solde en capital dû au 30 avril 1999 sur le prêt hypothécaire susmentionné non remboursé à ce jour malgré nos mises en demeure.

4. Frais du CDP au nom du tiers-proprétaire.

Désignation du gage: commune de Boffens, au lieu-dit «Sous la Forge», parcelle no 89, plan folio 1, en nature d'habitation no AI 65 de 65 m<sup>2</sup>, d'une place-jardin de 182 m<sup>2</sup>. Surface totale: 247 m<sup>2</sup>.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur, le tiers-proprétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-proprétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-proprétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1350 Orbe, 2 août 1999

Office des poursuites d'Orbe:  
Ch. Savary, substitut

Notification

Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 29 octobre 1999 au tiers-proprétaire de l'immeuble par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, la notification par voie diplomatique ayant échoué.

Office des poursuites d'Orbe: Ch. Savary, substitut

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Fribourg** (19506)

**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**

Dans le cadre d'une vente immobilière effectuée le 17 mars 1999 au préjudice de *Stegrist Werner*, Herthensteinerstrasse 70, 5400 Ennetbaden AG, la cédule hypothécaire suivante, non produite: PJ no 235336, grevant collectivement en 2e rang l'art. no 3170 sis sur la commune de Villars-sur-Glâne du 4 octobre 1996, du capital de CHF 350 000.-

du registre foncier de la Sarine à Fribourg est éteinte.

En conséquence, la radiation de ce titre a été effectuée au registre foncier le 22 octobre 1999.

Sommation au détenteur inconnu de ce titre

Conformément à l'art. 69 ORFI, le détenteur de ce titre doit le remettre en main de l'office afin qu'il soit annulé.

Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification de ce titre sera punie comme escroquerie.

Avis au public

Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est également portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.

1701 Fribourg, 22 octobre 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
R. Page, préposé

**Solothurn** (19519)

**Pfändungsankündigung**

Der Schuldnerin *Heer Marceline*, zurzeit *unbekanntes Aufenthalts*, wird hiermit angezeigt, dass die Gläubigerin UBS AG (vormals Schweizerische Bankgesellschaft), Bahnhofstrasse 45, 8098 Zürich, vertreten durch UBS AG, Recovery Management, Postfach, 8098 Zürich, aufgrund des rechtskräftigen Zahlungsbefehls aus Breitung Nr. 35622 für den Forderungsbetrag von CHF 176 611.35 nebst Zins zu 7% seit 21. Mai 1999, sowie Betreibungs- und Publikationskosten, das Pfändungsbegehren gestellt hat.

Die Pfändung findet am Freitag, 5. November 1999, 15 Uhr, im Büro des unterzeichneten Betreibungsamtes statt.

Die Schuldnerin wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 91 und 96 SchKG aufmerksam gemacht.

4143 Dornach, 22. Oktober 1999 Betreibungsamt Dornack:  
P. M. Linz, Notar

**Ticino** (19570)

**Avviso d'incanto**

(art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 4 novembre 1999, dalle ore 14.30 in avanti, avrà presso il Porto S. Pietro, piazza G. Motta, Ascona, un'asta pubblica per la vendita un natante motorizzato, marca Nordplast/Prince DC, in fibra di vetro, 5 posti, mod. 01.72, di spettanza dell'escusso *Rizzello Angelo*, via Casa del Frate 36, Losone.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 29 ottobre 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (19571)

**Cancellazione di titoli ipotecari**

(Inc. Imm. n. 2192 - Es. 574201)

(art. 69 ORFF)

Nella procedura di realizzazione del mappale n. 262 situato nel comune di Breganzona di *Pedotti Maria Luisa, Aldesago*, il portatore della seguente cartella ipotecaria:

- cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 100 000.-, gravante in 3° grado i beni immobili suindicati (iscr. 8 settembre 1994 / DG. 28778),

ha ommesso di notificare il credito e di consegnare il titolo.

La vendita all'asta pubblica del mappale è avvenuta il giorno 12 ottobre 1999.

Lo scrivente Ufficio avverte l'ignoto creditore che nel riparto figura perdente per l'intera somma e l'iscrizione ipotecaria è cancellata. Il portatore del titolo in questione è avvertito che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno del titolo totalmente estinto per effetto della vendita.

6901 Lugano, 25 ottobre 1999

Ufficio di esecuzione del circondario di Lugano:  
E. Antonini, uff.

**Vaud** (19372)

**Ordonnance de séquestre no 11436**

Débitur: *Henchoz John*, précédemment domicilié: La Frasse, 1837 Château-d'Oex, actuellement sans domicile connu.

Curateur (art. 392 et 393 ch. 1 CC): Theraulaz Jean-Daniel, avocat, chemin des Trois-Rois 4, case postale, 1002 Lausanne.

Créancier: Etat de Vaud et Commune de Château-d'Oex.

Mandataire: Recette du district du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex.

Créance:

1. CHF 32 711.95 plus intérêt à 5% du 25 mars 1998;

2. CHF 440.65 sans intérêt;

3. CHF 1 237.45 sans intérêt;

4. CHF 200.- plus intérêt à 5% du 3 avril 1998;

5. CHF 100.- sans intérêt;

6. CHF 26.70 sans intérêt.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Impôt revenu-fortune 1997, selon notification de taxation du 17 février 1998 et décompte final du 24 février 1998;

2. Intérêt de retard sur acomptes IRF 1997 selon décompte final du 24 février 1998;

3. Majoration IRF 1997 selon bordereau du 24 février 1998;

4. Amende d'ordre IRF 1997 selon bordereau du 2 mars 1998;

5. Frais du commandement de payer no 9433;

6. Frais de la déclaration de l'OP du Pays-d'Enhaut du 1er juin 1999.

Cas de séquestre: art. 271 ch. 1 LP.

Objets à séquestrer:

1. Tout montant revenant au débiteur sur le produit de vente en mains de l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut, provenant de la réalisation de plusieurs immeubles appartenant au débiteur.

2. L'immeuble appartenant au débiteur sis sur le territoire de la commune de Château-d'Oex, au lieu dit «Aux Meiris et aux Chevallets», parcelle RF no 923, fo 44, consistant en refuge et prés-champs d'une surface totale de 44 838 m<sup>2</sup>.

3. L'immeuble appartenant au débiteur sis sur le territoire de la commune de Château-d'Oex, au lieu dit «Aux Meiris», parcelle RF no 933, fo 46, consistant en prés-champs d'une surface totale de 17 217 m<sup>2</sup>.

Le créancier répond, en vertu de l'art. 273 al. 1 LP, de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable.

A cet effet, le créancier est dispensé de fournir des sûretés.

Château-d'Oex, 9 septembre 1999 Le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut: Ph. Goermer

**Procès-verbal de séquestre no 11436**

En exécution de l'ordonnance qui précède, l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut a frappé de séquestre les biens ci-après:

1. Une créance en mains de l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut, Château-d'Oex, soit solde après réalisation forcée de l'immeuble appartenant au débiteur, formant la parcelle RF no 3697 de la commune de Château-d'Oex, après règlement des créanciers garantis par gage immobilier.

Estimation de l'office: CHF 10 847.40.

2. L'immeuble propriété du débiteur situé sur la commune de Château-d'Oex, «Aux Meiris et aux Chevallets», soit parcelle RF no 923, fo 44 en nature de refuge de 16 m<sup>2</sup> et prés-champs de 44 822 m<sup>2</sup>, soit une surface totale de 44 838 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale (RG 96): CHF 2800.- Estimation de l'office selon expert: CHF 700.-

3. L'immeuble propriété du débiteur situé sur la commune de Château-d'Oex, «Aux Meiris», soit parcelle RF no 933, fo 46 en nature de prés-champs d'une surface totale de 17 217 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale (RG 96): CHF 1100.- Estimation de l'office selon expert: CHF 300.-

Château-d'Oex, 13 septembre 1999, au bureau du registre foncier et de l'office des poursuites, débiteur absent.

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut:

M. Yersin, préposé

**Commandement de payer no 11576**

Poursuite en validation du séquestre no 11436

Débitur: *Henchoz John*, précédemment domicilié: La Frasse, 1837 Château-d'Oex, actuellement sans domicile connu.

Curateur (art. 392 et 393 ch. 1 CC): Theraulaz Jean-Daniel, avocat, chemin des Trois-Rois 4, case postale, 1002 Lausanne.

Créancier: Etat de Vaud et Commune de Château-d'Oex.

Mandataire: Recette du district du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex.

Requiert paiement de:

1. CHF 32 711.95 plus intérêt à 5% du 25 mars 1998;

2. CHF 440.65 sans intérêt;

3. CHF 1 237.45 sans intérêt;

4. CHF 200.- plus intérêt à 5% du 3 avril 1998;

5. CHF 100.- sans intérêt;

6. CHF 26.70 sans intérêt;

7. CHF 400.- sans intérêt;

8. CHF 499.- sans intérêt;

ainsi que les frais du présent commandement de payer, CHF 100.-, plus encaissement, 5%, et frais de notifications.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Impôt revenu-fortune 1997, selon notification de taxation du 17 février 1998 et décompte final du 24 février 1998;

2. Intérêt de retard sur acomptes IRF 1997 selon décompte final du 24 février 1998;

3. Majoration IRF 1997 selon bordereau du 24 février 1998;

4. Amende d'ordre IRF 1997 selon bordereau du 2 mars 1998;

5. Frais du commandement de payer no 9433;

6. Frais de la déclaration de l'OP du Pays-d'Enhaut du 1er juin 1999;

7. Frais de l'ordonnance de séquestre 11436;

8. Frais d'exécution du séquestre 11436.

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus. S'il entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer et faute d'opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration d'un délai de vingt jours à compter de la notification du commandement de payer.

Château-d'Oex, 13 octobre 1999

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut:

M. Yersin, préposé

Notification

L'ordonnance et procès-verbal de séquestre 11436 et le commandement de payer 11576 sont notifiés au débiteur le 29 octobre 1999, conformément à l'art. 68d ch. 2 LP, par insertion dans la FOSC et la FAOV du même jour.

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut:

M. Yersin, préposé

**Vaud** (19507)

**Avis de vente aux enchères**

Poursuite en réalisation de gage immobilier no 289 111

Débitur: *Gutty Lucien*, anc. Mchaco, act. sans domicile connu.

Tiers-proprétaire: SI du Chemin de la Jardinière 5, Nyon SA en liquidation, p. n. à M. Haessig, c/o Fidufirst SA, rue P.-Meylan, 1208 Genève.

Créancier: Banque Cantonale de Genève, case postale 2251, 1211 Genève 2.

Objet à réaliser: Parcelle PPE 1069, 86/1000 de P. 1143, «Ch. de la Jardinière no 5», sur commune de Nyon.

Le créancier gagiste, par réquisition du 11 août 1998, a requis la vente de l'immeuble précité.

La vente aura lieu le jeudi 20 janvier 2000 à 9 h. dans les bureaux de l'office des poursuites de Nyon, avenue Reverdil 2 à Nyon.

La publication officielle de vente a paru dans l'édition du 22 octobre 1999.

Estimation du gage: CHF 198 000.- selon rapport d'expertise en mains de l'office.

1260 Nyon, 20 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, préposé

Notification

L'avis de vente aux enchères et l'estimation du gage sont notifiés ce jour au débiteur par la présente insertion.

1260 Nyon, 29 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, préposé

**Vaud** (19508)

**Avis de vente aux enchères**

Poursuite en réalisation de gage immobilier no 289 113

Débitur: *Gutty Lucien*, anc. Monaco, act. sans domicile connu.

Tiers-proprétaire: SI du Chemin de la Jardinière 5 Nyon SA en liquidation, p. n. à M. Haessig, c/o Fidufirst SA, rue P.-Meylan, 1208 Genève.

Créancier: Banque Cantonale de Genève, case postale 2251, 1211 Genève 2.

Objet à réaliser: Parcelle PPE 3000, 14/1000 de P. 1143, «Ch. de la Jardinière no 5», sur commune de Nyon.

Le créancier gagiste, par réquisition du 11 août 1998, a requis la vente de l'immeuble précité.

La vente aura lieu le jeudi 20 janvier 2000 à 9 h. dans les bureaux de l'office des poursuites de Nyon, avenue Reverdil 2 à Nyon.

La publication officielle de vente a paru dans l'édition du 22 octobre 1999.

Estimation du gage: CHF 16 000.- selon rapport d'expertise en mains de l'office.

1260 Nyon, 20 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, préposé

Notification

L'avis de vente aux enchères et l'estimation du gage sont notifiés ce jour au débiteur par la présente insertion.

1260 Nyon, 29 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, préposé

**Vaud** (19509)

**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**

(porteur inconnu)

A la suite de la vente immobilière intervenue le 8 septembre 1999 au préjudice de *Vallet Bernard*, route Suisse 2A, 1296 Coppet, la cédule hypothécaire non produite de CHF 50 000.-, du 17 juillet 1986, RF 213598, p.c., grevant collectivement en 2e rang les parcelles PPE 2542 et 2551, en nature d'appartement et garage, sises sur la commune de Nyon, au lieu dit «Route du Stand 52 à 54», est totalement découvert.

En conséquence la radiation de ce titre a été requise au registre foncier le 18 octobre 1999.

Avis au public

Conformément à l'art. 69 de l'ordonnance du TF de 1920 sur la réalisation forcée des immeubles, la radiation est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escroquerie.

1260 Nyon, 29 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon

Notification

L'avis de vente aux enchères et l'estimation du gage sont notifiés ce jour au débiteur par la présente insertion.

1260 Nyon, 29 octobre 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, préposé

**Vaud** (19426)

**Avis de saisie**

Poursuite no 345 304 en validation du séquestre no 343 481

Débitrice: *Gomez Liliane*, anc. Dixie Lane 1, Norwalk, 06850 Connecticut (USA), actuellement sans domicile connu.

Créancier: Albert Charrey, chemin De l'Aurore 3, 1405 Pomy.

Mandataire: Henri Burkhard, agent d'affaires breveté, rue du Casino 4, 1400 Yverdon.

A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le vendredi 5 novembre 1999, à 10 h., au bureau de l'office sis rue de Neuchâtel 1, 1400 Yverdon-les-Bains, pour une créance de CHF 235 077.15 plus accessoires légaux.

La débitrice est tenue, sous peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.

1401 Yverdon, 21 octobre 1999 Office des poursuites d'Yverdon:  
F. Cuany, chef secteur A

**Vaud** (19426)

**Avis de saisie**

Poursuite no 345 304 en validation du séquestre no 343 481

Débitrice: *Gomez Liliane*, anc. Dixie Lane 1, Norwalk, 06850 Connecticut (USA), actuellement sans domicile connu.

Créancier: Albert Charrey, chemin De l'Aurore 3, 1405 Pomy.

Mandataire: Henri Burkhard, agent d'affaires breveté, rue du Casino 4, 1400 Yverdon.

A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le vendredi 5 novembre 1999, à 10 h., au bureau de l'office sis rue de Neuchâtel 1, 1400 Yverdon-les-Bains, pour une créance de CHF 235 077.15 plus accessoires légaux.

La débitrice est tenue, sous peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.

1401 Yverdon, 21 octobre 1999 Office des poursuites d'Yverdon:  
F. Cuany, chef secteur A

**Genève** (19677)

**Avis de saisie**

Poursuite no 345 304 en validation du séquestre no 343 481

Débitrice: *Gomez Liliane*, anc. Dixie Lane 1, Norwalk, 06850 Connecticut (USA

Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. 465468  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: EPA AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, Postfach 67, 8027 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Tag- und Nachtwäsche.

(111) Nr. 465469  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: EPA AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Tag- und Nachtwäsche.

(111) Nr. 465470  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: EPA AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich  
 (540)



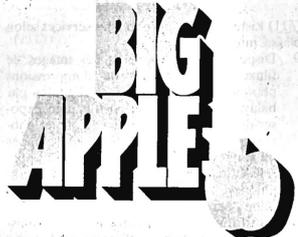
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Tag- und Nachtwäsche.

(111) Nr. 465471  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: EPA AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Tag- und Nachtwäsche.

(111) Nr. 465472  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: Pomdor AG, Schloss, 8547 Gachnang  
 (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)



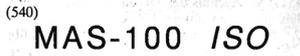
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 32 Alkoholfreies Apfelgetränk.

(111) Nr. 465473  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: Maurice Cary, Alemannengasse 62, 4058 Basel  
 (730) Inhaber/in: Carole Soricelli, Florastrasse 25, 4057 Basel  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Haarwässer; Zahnputzmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, nämlich chemische Mittel zum Färben, Tönen, Strecken und Frisieren von Haaren, Haaröle und Haargel.

(111) Nr. 465474  
 (220) Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1999  
 (730) Inhaber/in: MBV AG, Bahnhofstrasse 8, Postfach, 8712 Stäfa  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Wissenschaftliche Messapparate und -instrumente, insbesondere Luftanalysegeräte.

(111) no 465475  
 (220) Date de dépôt: 18 juin 1999  
 (730) Titulaire: F. & P. Rice SA, via Breganzona 16, 6900 Lugano  
 (740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 30 Riz et produits alimentaires apprêtés à base de riz.

(111) Nr. 465476  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1999  
 (730) Inhaber/in: Imbach + Cie. AG, Stämpelfeld, 6244 Nebikon  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Unedle Metalle vorwiegend oder ganz aus Aluminium oder einer Aluminiumlegierung in rohem oder halbverarbeitetem Zustand; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schloswerwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Schmiedeteile und nahtlose Metallringe; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse vorwiegend oder ganz aus Aluminium oder einer Aluminiumlegierung hergestellt.

(111) Nr. 465477  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1999  
 (730) Inhaber/in: Imbach + Cie. AG, Stämpelfeld, 6244 Nebikon  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern



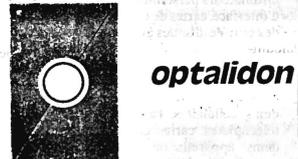
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Unedle Metalle vorwiegend oder ganz aus Aluminium oder einer Aluminiumlegierung in rohem oder halbverarbeitetem Zustand; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schloswerwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Schmiedeteile und nahtlose Metallringe; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse vorwiegend oder ganz aus Aluminium oder einer Aluminiumlegierung hergestellt.

(111) Nr. 465478  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel  
 (540)



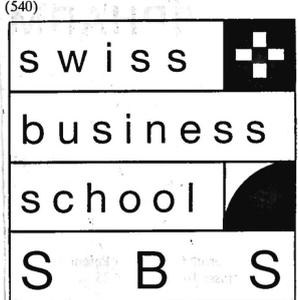
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Präparate.

(111) Nr. 465479  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Präparate.

(111) Nr. 465480  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. August 1999  
 (730) Inhaber/in: SBS Swiss Business School GmbH, Geerenstrasse 28, 8302 Kloten  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; sämtliche vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 Beratung bei Organisation und Führung von Unternehmen (in den Bereichen Total Quality Management, Management of Information Systems); Personalmanagementberatung.  
 3 Finanzdienstleistungen.  
 4 Ausbildung von Arbeits- und Führungskräften im Wirtschafts- und Dienstleistungsbereich; Fernunterricht.

42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Personalauswahl mit psychologischen Eignungstests.

(111) Nr. 465481  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Walter Peyer, Adlikerstrasse 77, 8105 Regensdorf  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Seifen; Parfümerie; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

(111) Nr. 465482  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Asetrasecure AG, Grabenackerstrasse 9, 4142 Münchenstein  
 (740) Vertreter/in: Waldmann Faesch & Partner Advokatur und Notariat, Gerbergasse 1, Marktplatz, 4001 Basel  
 (540)



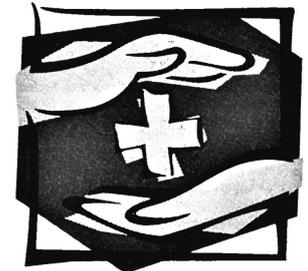
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Detailhandel von Hardware und Software.  
 42 Beratung im Informatikbereich.

(111) no 465483  
 (220) Date de dépôt: 6 octobre 1998  
 (730) Titulaire: Jane et Manuella Chomarar, Case postale 186, 1000 Lausanne 16  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 3 Cuir et imitations du cuir.  
 18 Vêtements.  
 25 Couture.  
 35 Soins d'hygiène et de beauté.

(111) Nr. 465484  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1999  
 (730) Inhaber/in: Deutsche BP Holding Aktiengesellschaft, Ueberseering 2, 22297 Hamburg, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vordeberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Wasch- und Bleichmittel, Bohnermittel und -wachs; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle und Essenzen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Öle für kosmetische und Reinigungszwecke, Öle für Körper- und Schönheitspflege; Abschminkmittel, Anitranspiranten, Deodorants für den persönlichen Gebrauch, Augenbrauenkosmetika und -stifte, Badesalze, nicht für medizinische Zwecke, kosmetische Badesalze, Bart- und Haarfärbemittel, Bleichcreme für die Haut, Bleich- und Färbemittel für kosmetische Zwecke, kosmetische Hautcremes, desinfizierende und desodorisierende Seifen, Duschgele, Duschmittel, Enthaarungsmittel und -wachs, Haarwuschmittel, Shampoos, Haarfestiger, Haartönungen, Haarpflegungen, Haarwasser, Klebemittel für Haarersatz und künstliche Wimpern, Kölnischwasser, Kosmetika, Kosmetikstifte, Mascara, Lippenstifte, -liner

und -glosse, Lidschatten, Wimperntusche, Rouge, Abdeckstifte, künstliche Nägel und Wimpern, Wimperkosmetika, Nagellack, Nagelpflegemittel, Lackentfernungsmittel, Lavendelöl und -wasser, Lotionen für kosmetische Zwecke, Make-up, Mandelöl und -seife, Schönheitsmasken, medizinische Seifen, Mundpflegemittel, nicht für medizinische Zwecke; Parfums, Parfümerieöle und -waren, Pfefferminzessenz, Pomaden für kosmetische Zwecke, Puder, Schminkepulver, Rasiermittel und -seifen, Aftershave, Preshave, Reinigungsmilch für Körper- und Schönheitspflege, Reinigungsmittel für Zahnprothesen, Rosenöl, kosmetische Schlankeitspräparate, Schminkepulver und -puder, Schablonen zum Schminken, Schönheitsmasken, Sonnenschutzmittel, Talkumpuder für Toilettezwecke, mit kosmetischen Lotionen getränkte Tücher, Vaseline für kosmetische Zwecke, Watte für kosmetische Zwecke, Wattestäbchen für kosmetische Zwecke; gefüllte Kosmetiknecessaires; Tierkosmetika, Tierseifen, Tiershampoos; Zahnpflegemittel.

5 Öle für medizinische Zwecke, Antiseptika, Äther für pharmazeutische Zwecke, Arzneimittel für pharmazeutische Zwecke; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Diätgetränke für medizinische Zwecke, Diät-nahrungsmittel für medizinische Zwecke, Zucker und Mineralwasser für medizinische Zwecke, Heilkräutertees, medizinische Getränke, Tees und Kräutertees, Leinsamen für pharmazeutische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial, Verbandwatte, Bandagen für gesundheitliche und Verbandzwecke, Verbandgaze, essigsäure Tonerde für pharmazeutische Zwecke, Heftbänder für medizinische Zwecke, Heftpflaster, Lösungsmittel zum Entfernen von Heftpflastern, antiseptische und aseptische Baumwolle, Kompressen, Damenbinden, Slipenlagen, Menstruationstopps, Inkontinentenhosen, Windeln für Inkontinente, Haftmittel für Zahnprothesen; Desinfektionsmittel, Jod für pharmazeutische Zwecke, Jodtinkturen, Detergentien für medizinische Zwecke; Lösungen und Reinigungsmittel für Kontaktlinsen; Hundelotionen, Hundewaschmittel, parasitotötende Halsbänder für Tiere, Wurmmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Rattengift, Fliegenfänger, -leim und -vertilgungsmittel, Insektenvertilgungs- und -vertreibungsmittel, Schutzöle gegen Insekten, Insektizide, Parasitenvertilgungsmittel, Mottenschutzmittel; Fungizide, Herbizide, Unkrautvertilgungsmittel, Luftaufreinigungsmittel, -reinigungsmittel, Räucherkerzen, keimtötende Mittel.

10 Elastische Bandagen, orthopädische Bandagen, Schuhe und Sohlen; Beissringe zum Erleichtern des Zahnens, Spiegel für Zahnärztliche Zwecke; Saugflaschen, Gehör-schutzgeräte, Haarprothesen; Massagehandschuhe, Massagegeräte; Matratzen, Kissen, Heizdecken und -kissen für medizinische Zwecke, Hühneraugenmesser; Unterlagen für Inkontinente; Kissen für medizinische Zwecke; Kondome, nicht chemische Kontrazeptiva; Geräte zum Spülen von Körperhöhlen, Krampfaderrümpfe, Stützstrümpfe für chirurgische Zwecke; Krankenunterlagen; (UV-)Lampen für medizinische Zwecke; Löffel für Arzneien; Blutdruckmessgeräte; Milchpumpen, Nabelbinden, Ohrtampons; Schnuller für Säuglinge; Spucknapfe für medizinische Zwecke; Thermometer für medizinische Zwecke; Vernebler und Zerstäuber für medizinische Zwecke.

16 Papiertaschentücher, Papierhandtücher, Papierservietten, Toilettenpapier, Abschminktücher aus Papier, Babywindeln aus Papier oder Zellstoff.

21 Rasierpinsel, Reinigungstücher, Schwämme für den Haushalt, Seifendosen, Seifenspendler, Sprüher für Duftstoffe und Desinfektionsmittel, Toilettegeräte und Toilettenecessaires, Zahnbürsten, auch elektrische, Mundduschen, Zahnstocher, Parfümzerstäuber, Puderboxen nicht aus Edelmetall, Puderquasten, Schminke- und Puderpinsel, Haushaltshandschuhe; Zahneide.

(320/330) Prioritätsanspruch: 25. November 1998, DE-Deutschland  
Teilpriorität, detaillierte Liste im Aktenheft  
(591) Farbanspruch: Grün, Gelb

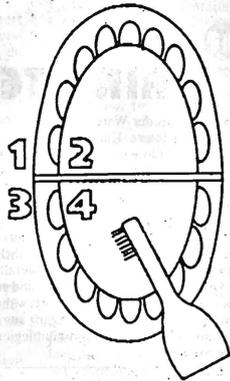
(111) Nr. 465485  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. September 1999  
(730) Inhaber/in: Samuel Fandino, Mainweg 9, 4130 Rheinfelden  
(540)



**SWISS BROKERS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) no 465486  
(220) Date de dépôt: 11 mars 1999  
(730) Titulaire: Optiva Corporation, 13222 S.E. 30th Street, Suite A-1, Bellevue (WA 98005), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Ipto S.A., 8, route de la Fonderie, 1705 Fribourg  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Accessoires pour brosses à dents, à savoir minuteriers pour indiquer la durée de brossage désirée; minuteriers pour commander et régler la durée de brossage.

(111) no 465487  
(220) Date de dépôt: 26 avril 1999  
(730) Titulaire: ZyXEL Communications Corporation, No. 6, Innovation II Rd., Science Based Industrial Park, Hsinchu 30077, TW-Taiwan  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

**ZYNOS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Ordinateurs personnels, cartes mère, cartes d'interface, cartes de communication, cartes de contrôle, disques avec enregistrement de programmes d'ordinateur et/ou de données d'ordinateur, puces semi-conducteurs, circuits intégrés spécifiques, ensembles de circuits intégrés, télécopieurs, modems, modems cellulaires, cartes d'interface pour télécopieurs, cartes pour télécopieurs/modems, appareils de télécopieurs/modems autonomes, équipements de communication RNIS et équipements de téléconférence.

(111) Nr. 465488  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. April 1999  
(730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Präparate.

(111) Nr. 465489  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. März 1998  
(730) Inhaber/in: Microsoft Corporation One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

**URBAN ASSAULT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenerarbeitungsgeräte, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente; Computerprogramme, insbesondere Spielsoftware für den Gebrauch auf Computer und Videospielgeräten; Feu-

erlöschgeräte; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

(320/330) Prioritätsanspruch: 14. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
Teilpriorität, detaillierte Angaben siehe Aktenheft.

(111) Nr. 465490  
(220) Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1998  
(730) Inhaber/in: Schering Aktiengesellschaft, Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**YASMIN**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Präparate, nämlich Hormonpräparate.

(111) Nr. 465491  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. September 1998  
(730) Inhaber/in: R. Stahl Fördertechnik GmbH, Daimlerstrasse 6, D-74653 Künzelsau, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich  
(540)

**STAHLPLUS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

7 Maschinen und daraus zusammengestellte Anlagen für die Fördertechnik, insbesondere Kreisförderer, Power-and Free Förderer, Elektrohängebahnen, Elektroplattenbahnen, fahrerlose Transportsysteme, Platten-Fördersysteme, Gurt- und Plattentransportsysteme, Rollenbahn Systeme, Unterflurförderer, Querstangenförderer, Mehrstrang-Kettenförderer, Schleppl-, Trag-, Staukettenförderer, Senkrecht-Transportförderer, motorbetriebene Hub-, Senk-, Kippvorrichtungen, motorbetriebene Vorrichtungen zum Auf- und Abgeben von Werkstücken, Sortieranlagen für Pakete und Päckchen, Lagervorzon-Förderer, Montage und Prüfbänder, Montagetechnik-Kreisförderer; Portalroboter, Handhabungsautomaten, Stückgut-Verteil-, Sortier- und Kommissioniermaschinen; Anlagen und motorbetriebene Regalbediengeräte; Hubbalkenlager als Maschinenteile; motorisch betriebene Lageranlagen einschliesslich Dreh- und Hebebühnen oder Aufzüge für diese; Krane und Krananlagen einschliesslich Kranwagen, Schwenkkrane, Säulenschwenkkrane, Wandschwenkkrane, Werkstattkrane und Werkstattkranwagen, Kettenzüge wie Elektrokettenzüge, Handkettenzüge, Zughubgeräte, Tolfahrwerke, Trägerklemmen; Zubehör sowie Teile vorgenannter Waren und Anlagen, insbesondere Anschlagmittel wie Anschlagketten, Kranketten, Anschlagseile, Rundschlingen, Rundschlingengehänge, Hebegurte, Abriebeschutz-Schläuche, Kantenschutzplatten, Anschlagmittelzubehör wie Rundstrahlhaken, Karabinerhaken, Schäkel, Drahtseilklemmen, Spanschlösser, Wagentspanner, Zurrgurte, Greifer wie Hebeklemmen, Schraubklemmen, Traversen und C-Haken. Alle Produkte soweit in dieser Klasse enthalten.

9 Elektrische und elektronische Apparate und Geräte; Steuer-, Mess-, Signal- und Kontrollgeräte insbesondere bestimmt für Maschinen und Anlagen der Fördertechnik sowie des Kranbaus; Zubehör sowie Teile vorgenannter Waren; Kranwagen. Alle Produkte soweit in dieser Klasse enthalten.  
37 Installation, Wartung, Pflege und Reparatur von Maschinen und Anlagen der Fördertechnik sowie des Kranbaus sowie deren Teilen und Zubehör.  
42 Entwicklung und Planung von Maschinen und Anlagen der Fördertechnik sowie des Kranbaus sowie deren Teile und Zubehör.

(111) no 465492  
(220) Date de dépôt: 9 février 1999  
(730) Titulaire: Isolux S.A., 1053 Cugy VD  
(540)

**GESTECs**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
7 Echangeurs de chaleur; (partie d'installations ou de machines).  
9 Appareil de mesure; de signalisations, de contrôles, de transmissions.  
11 Appareils de chauffage, de production d'eau chaude, de distribution d'eau et d'installations sanitaires.  
35 Publiécité.  
37 Constructions, services d'installations, réparations.

(111) Nr. 465493  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. August 1999  
(730) Inhaber/in: Peter Rohner, Postfach 644, 6614 Brissago  
(540)

**FOOD & LIFE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geelees), Konfitüren, Fruchtmos; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.  
42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. 465494  
(220) Hinterlegungsdatum: 10. März 1999  
(730) Inhaber/in: Creo Products Inc., 3700 Gilmore Way, Burnaby (British Columbia V5G 4M1), CA-Kanada  
(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
(540)

**SYNAPSE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Elektrische, elektronische, fotografische, Film-, optische, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten; Magnetaufzeichnungsträger, digitale Daten- und Bildträger, Datenverarbeitungsgeschäfte, Computer-Hardware und Computer-Software; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 23. Dezember 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
Detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) Nr. 465495  
(220) Hinterlegungsdatum: 10. März 1999  
(730) Inhaber/in: The Gillette Company A Delaware Corporation, Prudential Tower Building, Boston (MA 02199), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**ENSEMBLE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

8 Rasierapparate und Rasierklingen, Rasierinstrumente, Rasierklingen enthaltende Dispenser, Kassetten und Patronen, Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren; handgetriebene Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedwaren.

(111) no 465496  
(220) Date de dépôt: 10 mars 1999  
(730) Titulaire: Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210, Nakanuma, Minamishigara-shi (Kanagawa-ken), JP-Japan  
(740) Mandataire: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève, C.P. 56, 1226 Thônex  
(540)

**FRONTIER**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

9 Dispositifs pour convertir des images de films photographiques ou d'impressions photographiques en images digitales par balayage (scanning), dispositifs pour exposer des images digitales sur du papier photographique et dispositifs pour développer du papier photographique exposé; appareils et instruments scientifiques, photographiques, cinématographiques; appareils pour l'enregistrement, la transposition, la transformation, le traitement, la transmission, la reproduction d'images et de sons; équipements pour le traitement de l'information; supports d'enregistrement d'informations, d'images et de sons.

(111) Nr. **465497**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. März 1999  
 (730) Inhaber/in: WM Wirtschafts-Medien AG, Förlibuckstrasse 10, Postfach, 8021 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Bratschi Emch & Partner, Bahnhofstrasse 106, 8023 Zürich  
 (540)

**BILANZ GOLF GUIDE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung.  
 38 Telekommunikation.  
 39 Veranstaltung von Reisen.  
 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten.

(111) Nr. **465498**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Park B. Smith Ltd., 295 Fifth Avenue, New York (NY 10016), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
 (540)

**ECO-ORDINATES**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Badewäsche (ausgenommen Bekleidungsstücke); Bettdecken; Bettwäsche; Gardinen aus Textilien; Duschvorhänge; Haushaltswäsche; Tagesdecken für Betten, Steppdecken; Tischwäsche; alle vorgenannten Waren auf der Basis biologisch angebauter Rohstoffe; Gardinen aus Kunststoff.  
 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material); Badematte.

(111) Nr. **465499**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Reed Electronics AG Steuer- und Regeltechnik, 6105 Schachen LU  
 (540)

**REEWELDER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 7 Elektrische Schweißmaschinen.

(111) Nr. **465500**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Bioma Agro Ecology Co AG, Postfach 607, 8134 Adliswil  
 (540)

**SYNTHETÒS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische und biologische Zusätze zur Wasserklä rung und Wasseraufbereitung; Bodenverbesserungsmittel.  
 5 Schädlingsbekämpfungsmittel und Fungizide.

(111) Nr. **465501**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. April 1999  
 (730) Inhaber/in: OptiMark Technologies, Inc., 530 Main Avenue, Durango (CO 81301), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**SATISFACTION PROFILE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet der Finanzinstrumente, nämlich Auftragsbeschaffung, -weiterleitung, -abstimmung und Ausführungsdienstleistungen von Finanztransaktionen; zur Verfügung stellen von Verhandlungsdienstleistungen für Finanzinstrumente via elektronische Übermittlung.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 14. Oktober 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) no **465502**  
 (220) Date de dépôt: 14 avril 1999  
 (730) Titulaire: EBF Manufacturing Limited, 1021 Beaufort Avenue, Halifax B3H 3Y1 (Nova Scotia), CA-Canada  
 (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
 (540)

**ELECTROBRAID**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 6 Clôtures métalliques et éléments métalliques pour clôtures et pour garde-bétail, no-

tamment piquets, pieux, pieds, tendeurs, câbles, cordes et fils, brides de fixation, boucles, dispositifs d'ancrage au sol.  
 17 Isolateurs pour clôtures et garde-bétail.  
 19 Clôtures non métalliques et éléments non métalliques pour clôtures et pour garde-bétail, notamment piquets, pieux, pieds, tendeurs, câbles, cordes et fils, brides de fixation, boucles, dispositifs d'ancrage au sol.

(111) Nr. **465503**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Dr. Werner Rein, Neugasse 7, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwält, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

**RACY RAPS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Tonträger.  
 16 Drucksachen, insbesondere Zeitschriften, Broschüren, Prospekte, Eintrittskarten, Plakate.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 41 Unterhaltung, kulturelle Anlässe, insbesondere Musikdarbietungen (Band), Durchführung von Live-Veranstaltungen, Betrieb von Tonstudios, Veranstaltung von Ballen, Betrieb einer Diskothek, Vermietung von Tonaufnahmen, Produktion von Shows, Platzreservierungen für Unterhaltungsveranstaltungen.

(111) Nr. **465504**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. April 1999  
 (730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**RESPIROVIVO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, Konfiseriewaren für medizinische Zwecke, Halsbonbons und Hustenbonbons; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 30 Konfiseriewaren für nicht-medizinische Zwecke, Halsbonbons und Hustenbonbons.

(111) Nr. **465505**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Johnson Matthey Public Limited Company, 2-4, Cockspur Street, Trafalgar Square, London SW1 5BQ, GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**SCRIT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.

(111) Nr. **465506**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Johnson Matthey Public Limited Company, 2-4, Cockspur Street, Trafalgar Square, London SW1 5BQ, GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**CRT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.

(111) Nr. **465507**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. April 1999  
 (730) Inhaber/in: President and Fellows of Harvard College A Charitable Corporation of the Commonwealth of Massachusetts, 17 Quincy Street, Cambridge (MA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**HARVARD**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 41 Ausbildungsdienstleistungen; Gesundheitsausbildungsdienstleistungen, Sportunterricht, Betrieb von Gesundheitsclubs.

(111) Nr. **465508**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1997  
 (730) Inhaber/in: Alusuisse Singen GmbH, Alusingen-Platz 1, 78221 Singen/Hohentwiel, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Alusuisse Technology & Management AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
 (540)

**DUOBRIGHT**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Uedle Metalle und deren Legierung, Aluminium und dessen Legierung, Aluminiumfolien, Bänder aus Metall, Barren aus unedlen Metallen, Bleche, Schilde aus Metall; Baumaterialien aus Metall, Bauplatten aus Metall, Dachbeläge aus Metall, Zimmerdecken aus Metall, Kacheln aus Metall, Markisenkonstruktionen aus Metall, Mauerwerkverkleidungen aus Metall, Metallrahmen für Bauzwecke, Tafelungen aus Metall, Träger aus Metall, Tragkonstruktionen aus Metall für Bauten, Wandverkleidungen aus Metall für Bauzwecke.  
 11 Beleuchtungsgeräte, Beleuchtungsapparate und -anlagen, Beleuchtungslampen, Stehlampen, Strassenlampen, Bogenlampen, Deckenlampen, Aufhängevorrichtungen für Lampen, Fassungen für elektrische Lampen, Lampenschirmhalter, Lampenschirme, Reflektoren für Lampen, Sonnenkollektoren, Sonnenöfen, Sonnensensoren.

(111) Nr. **465509**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Silk Trgovina d.o.o., Motnica 13, 1236 Trzin, SI-Slowenien  
 (740) Vertreter/in: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarzworstrasse 31, 3001 Bern  
 (540)

**DOMY HOME SYSTEM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 8 Handwerkzeuge und -instrumente; Messer, Gabeln, Löffel, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 8 enthalten.  
 20 Möbel, nämlich Kleiderständer und Handtuchhalter, Gestellbretter, Körbe und dergleichen Badezimmereinrichtungen aus Holz oder Kunststoff soweit nicht in anderen Klassen enthalten; Spiegel, Rahmen, Gegenstände (soweit nicht in anderen Klassen) aus Holz, Kork, Rohr, Bambus, Geflecht, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und Ersatzstoffen für all diese Materialien oder aus Kunststoff, soweit in Klasse 20 enthalten.  
 21 Haushalt- und Küchengeräte und Behälter (nicht aus Edelmetall oder mit solchem beschichtet), nämlich Bratpfannen, Töpfe, Teller, Platten, Becken für Haushaltzwecke und dergleichen Gefässe für die Zubereitung, das Servieren und die Aufbewahrung von Speisen und Getränken sowie Mülleimer, Seifenhalter und andere Haushaltgeräte, die nicht in anderen Klassen enthalten sind; Kämme und Schwämme; Bürsten (ausgenommen Malerbürsten); Materialien für die Bürstenherstellung; Reinigungsgeräte; Stahlwolle; unearbeitetes und halbverarbeitetes Glas (ausgenommen für Bauzwecke); Glaswaren und Porzellan einschliesslich Flaschen, Schalen, Becher, Platten, Teller und dergleichen Gegenstände aus Glas oder Porzellan; alle Waren soweit in Klasse 21 enthalten.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 28. Oktober 1998, SI-Slowenien

(111) Nr. **465510**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Hoechst Marion Roussel AG, 65926 Frankfurt am Main, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

**OPTILET**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 10 Medizinische Instrumente und Apparate.

(111) Nr. **465511**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Ctech AG, Bahnhofstrasse 42, 7302 Landquart  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**YOUR POCKET OFFICE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 8 Handbetätigte Handwerkzeuge; Schneidmesser; Messer mit austauschbaren Klingen sowie Klingen für solche Messer; multifunktionale Taschenmesser; Papiermesser; Scheren; Messerklingen; Scherenklingen; Nagelfeilen; Schraubenzieher; Zangen; Pinzetten, sowie Aufbewahrungsetuis für alle vorgenannten Waren.  
 16 Brieföffner; Papiermesser; Bleistifte; Kugelschreiber; Radiergummis; Bleistiftspitzer; Zeigstäbe; Stempel; Papierlocher; Heftklammergeräte; Heftklammerentferner; Heftklammern; Klebebandrollen; Klebebänder, sowie Aufbewahrungsetuis für alle vorgenannten Waren.

(111) Nr. **465512**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. April 1999  
 (730) Inhaber/in: SmithKline Beecham plc, New Horizons Court, Brentford (Middx TW8 9EP), GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**ZERAZA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate für die Anwendung bei Menschen.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 21. Oktober 1998, GB-Grossbritannien

(111) Nr. **465513**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. April 1999  
 (730) Inhaber/in: SmithKline Beecham plc, New Horizons Court, Brentford (Middx TW8 9EP), GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**ZEPREVE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate für die Anwendung bei Menschen.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 21. Oktober 1998, GB-Grossbritannien

(111) Nr. **465514**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. September 1999  
 (730) Inhaber/in: Hans Joachim Blumenauer, Allmendstrasse 23, 6072 Sachseln  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwält, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

**BLUMENAUER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Dienstleistungen im Immobilienwesen.  
 37 Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere Leitung von Bauarbeiten.  
 42 Technische Beratung im Bauwesen.

(111) Nr. **465515**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. September 1999  
 (730) Inhaber/in: Cleartex Sà r.l., Bahnhofstrasse 29, 9100 Herisau  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwält, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

**SWISS ESOTERIC MUSK**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Seifen; Parfümerien; ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarschampoo; Zahnputzmittel; alle Waren schweizerischer Herkunft und Moschus enthaltend.

(111) Nr. **465516**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. September 1998  
 (730) Inhaber/in: StockX AG, Neustadt 54, 8200 Schaffhausen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computersoftware und CD-Rom im Börsenbereich.  
 36 Finanzdienstleistungen insbesondere im Bereich der Börsengeschäfte, Vermögensverwaltung, Maklerdienste.  
 (591) Farbanspruch: Schwarz, weiss, rot.

(111) Nr. 465517  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Verein Jugend + Musik, Haus der Musik, Gönhardweg 32, 5000 Aarau (540)



jugend+musik  
 jeunesse+musique  
 gioventù+musica  
 giuventetgna+musica

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 41 Erziehung; Ausbildung; kulturelle und musikalische Aktivitäten.  
 (591) Farbanspruch: rot, grau

(111) Nr. 465518  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Ctech AG, Bahnhofstrasse 42, 7302 Landquart  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 8 Handbetätigte Handwerkzeuge; Schneidmesser; Messer mit auswechselbaren Klingen sowie Klingen für solche Messer; multifunktionale Taschenmesser; Papiermesser; Scheren; Messerklingen; Scherenklingen; Nagelfeilen; Schraubenzieher; Zangen; Pinzetten, sowie Aufbewahrungsetuis für alle vorgenannten Waren.
- 16 Brieföffner; Papiermesser; Bleistifte; Kugelschreiber; Radiergummis; Bleistiftspitzer; Zeigstäbe; Stempel; Papierlocher; Heftklammergeräte; Heftklammerentferner; Heftklammern; Klebebandrollen; Klebebänder, sowie Aufbewahrungsetuis für alle vorgenannten Waren.

Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) Nr. 465519  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. April 1999  
 (730) Inhaber/in: VON HOFF AG, Rütistrasse 16, 8952 Schlieren  
 (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich (540)

Easy Lens



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Kontaktlinsen.

(111) Nr. 465520  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Hans Kaufmann, Reinauerstrasse 7, 6235 Winikon  
 (740) Vertreter/in: lic.iur. Willy Blättler Rechtsanwalt, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern (540)

Ga Wi

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für land- und forstwirtschaftliche Zwecke.
- 4 Technische Öle und Fette.
- 31 Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse.
- 37 Reparaturwesen, Installationsarbeiten.
- 39 Verpackung und Lagerung von Waren.

40 Materialbearbeitungen.  
 42 Technische Beratung auf dem Gebiete der Landwirtschaft.

(111) Nr. 465521  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999  
 (730) Inhaber/in: OBI International Development and Service GmbH, Zugerstrasse 70, 6340 Baar  
 (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Vermittlung von Handwerkern.
- 37 Bauwesen; Handwerkerdienstleistungen, nämlich Dienstleistungen eines Bodenlegers, Brunnenbauers, Dachdeckers, Elektrikers, Estrichlegers, Fliesenlegers, Gärtners, Gartengestalters, Glaser, Heizungs- und Sanitärinstallateurs, Kaminbauers, Klempners, Landschaftspflegers, Malers, Maurers, Ofensetzers, Raumausstatters, Tapezierers, Schreiners, Stukkateurs, Zimmermanns; Montage von Markisen und Rollos; Gerüstbau, Sandstrahlen; Installation von Solaranlagen.
- 40 Bearbeitung von Holz, Leder und Metall.
- 42 Garten- und Landschaftsbau, Landschaftspflege; Dienstleistungen eines Architekten und Innenarchitekten.

(591) Farbanspruch: Blau, orange/braun.

(111) Nr. 465522  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. August 1999  
 (730) Inhaber/in: Energis Communications Limited, Carmelite, 50, Victoria Embankment, London EC4Y 0DE, GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)

energis

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Elektrische, elektronische, Signal-, Tonübertragungs-, Datenträger-, Telekommunikations- und Kommunikations-Apparate und -Instrumente; Computer-Software, welche die Verbindung zu Datenbanken und dem Internet ermöglicht; Computer-Software für die Erstellung von Internet-Webseiten und für die Übertragung und den Empfang von Mitteilungen und Daten.
- 38 Telekommunikations- und Datenkommunikations-Dienstleistungen; E-mail-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikations-Verbindungen zu einem globalen Computer-Netzwerk; Zurverfügungstellen von Benutzer-Zugriffen auf ein globales Computer-Netzwerk.

(111) Nr. 465523  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1999  
 (730) Inhaber/in: AMC International Alfa Metalcraft Corporation AG (AMC International Alfa Metalcraft Corporation Ltd.), Buonaserstrasse 30, 6343 Rotkreuz  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)



Eat better - Live better

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 11 Elektrische Kochgeräte und Platten.
- 16 Kochbücher.
- 21 Nicht-elektronische Kochgeräte, Töpfe, Pfannen, Platten, Schüsseln, Serviergeräte, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

(111) Nr. 465524  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: BUAG Media AG, Täferstrasse 14, 5405 Baden  
 (740) Vertreter/in: TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2066, 5402 Baden



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer, Datenverarbeitungsgeräte sowie Bestandteile davon; Computerperipheriegeräte; Computertastaturen; Monitore; Mäuse (Datenverarbeitung); Modems; Codierer, Decodierer; Plotter; Drucker für Computer; Druckschreiber; Compact-Discs (bespielt und unbespielt); CD-ROMs (bespielt und unbespielt); Computerbetriebsprogramme; Computerprogramme; Computersoftware; Magnetdatenträger; Speicher für Datenverarbeitungsanlagen; Disketten; magnetische Identifikationskarten; Schnittstellen (Interfaces); Magnetdrähte; Magnete; Magnetkarten; Magnetbänder; Magnetbandgeräte; Magnetplatten; optische Datenträger, optische Fasern, optische Platten; Speicher für Datenverarbeitungsanlagen; Fernschreiber; Koppler; Lesegeräte; Sender für elektronische Signale; Telegrafiergeräte; Telexkopiergeräte; Textverarbeitungsgeräte; elektronische Transistoren; Elektrokabel; Ton- und Bildempfangsgeräte; Funksprechgeräte; Tonträger; Tonübertragungsgeräte; Tonwiedergabegeräte; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Diaprojektoren, Verstärker, Telefaxgeräte, Funktelegrafiergeräte, Telefonanlagen, Telefonapparate, Fernsehapparate, Autoradios, Farbbildröhren, Flüssigkristallanzeigen (LCD) für elektronische Geräte, tragbare Informations-Terminals für den persönlichen Gebrauch, Geräte für Videospiele, Spiele (Video-) als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, Sound-Karten für Computer, Sautergeräte, Tonkassetten (bespielt und unbespielt), Videokassetten (bespielt und unbespielt), Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte (Camcorder), Videokassettengeräte für Fernsehapparate (TVCR), CD-ROM-Laufwerke, CD-ROM-Abspielgeräte, Laserplatten-Abspielgeräte, CD-ROM-Abspielgeräte für Audio- und Video-Daten (CDI-Player), Schallplatten- und Bildplatten-Abspielgeräte, Videoaufnahmegeräte (Videorecorder), Bandkassettenaufnahmegeräte (Kassettenrecorder), Empfangsgeräte (Tuner), Lautsprecher, Entzerrer und Filter (Equalizer), Mikrophone, Videofilm-Wahlgeräte (VOD), Telegage, sowie Bestandteile zu den genannten Waren; Fotoapparate und Bestandteile davon.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereizerzeugnisse, Buchbinderartikel; Schreib- und Papeteriewaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Zeitungen; Broschüren; Bücher; graphische Darstellungen und Reproduktionen; Plakate; Handbücher; Magazine (Zeitschriften); Fotografien; Prospekte; Veröffentlichungen (Schriften); Zeitschriften; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel).
- 28 Spiele, insbesondere automatische und elektronische Spiele (einschliesslich Videospiele), ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; tragbare Geräte für elektronische Spiele.
- 35 Werbung, Verbreitung von Werbeanzeigen, Vermietung von Werbeflächen, Verteilung von Werbematerial (Flugblätter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben), Vorführung von Waren für Werbezwecke, Werbung durch Werbeschriften, Herausgabe von Werbetexten; Vervielfältigung von Dokumenten, heliographische Vervielfältigung von Dokumenten; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Beratung in Fragen der Geschäftsführung, Auskünfte in Geschäftsangelegenheiten, Organisationsberatung, Marktforschung, Public Relations, Planungen bei der Geschäftsführung, Dateiverwaltung mittels Computer, Vermietung von Büromaschinen und Bürogeräten, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Marketing, Schreibdienste, Schreibmaschinenarbeiten, Textverarbeitung, Verkaufsförderung; Versandwerbung; Detailhandel.
- 38 Bildschirmtextdienst; Sammeln, Liefern und Übermittlung von Daten und Nachrichten; Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; elektronische Nachrichtenübermittlung; Vermietung von Geräten und Apparaten zur Übermittlung und Übertragung von Daten und Nachrichten; Auskünfte über Telekommunikation; Telefondienst; Ausstrahlung von Hörfunksendungen und Kabelfernsehsendungen; Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; Fernschreibdienst.
- 39 Lagerung und Verpackung von Waren; Lieferung von Auf dem Korrespondenzweg bestellten Waren.
- 41 Unterricht, Unterhaltung und Erziehung; Veranstaltung von Wettbewerben; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung; Veröffentlichung von Büchern; Fernkurse; Ver-

mietung von Fernseh- und Rundfunkgeräten; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Fernsehunterhaltung; Fernunterricht; Vermietung von Filmgeräten und Filmbühnen; Filmproduktion; Herausgabe von Texten; Vermietung von Kinofilmen; Organisation und Veranstaltung von Kolloquien, Konferenzen, Symposien und Kongressen; Durchführung von Life-Veranstaltungen; Rundfunkunterhaltung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Vermietung von Tonaufnahmen; Videofilmproduktion; Videoverleih (Bänder und Kassetten).

42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Aktualisieren von Computersoftware; Computerberatungsdienste; Design von Computersoftware; Vermietung von Computersoftware; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken; Zurverfügungstellen von Zugriffszeit für (Informations-)dienstleistungen an Dritte auf weltweite globale Computernetzwerke; Vermietung von Speicherplatz auf Computern und Computersoftware; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Druckarbeiten.

(591) Farbanspruch: Rot, blau, schwarz, weiss.

(111) Nr. 465525  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Zürcher Kantonalbank Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Korth Neff Esslinger Rechtsanwälte, Kreuzplatz 20, 8032 Zürich (540)

Eidipay

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, insbesondere Automaten zum Tätigen von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotext-Geräte und Peripheriegeräte soweit in dieser Klasse enthalten; Software.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.
- 28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Verpflegung.

(111) Nr. 465526  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Georg Fischer Disa AG, Solenbergrasse 5, 8201 Schaffhausen  
 (740) Vertreter/in: Georg Fischer AG, Amsler-Laffon Strasse 9, 8201 Schaffhausen (540)

ALUPOUR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Maschinen und Anlagen zum Füllen von Giessformen, insbesondere für den Leichtmetallguss.
- 9 Werbematerial in Form von optischen und Magnetdatenträgern, insbesondere für Maschinen und Anlagen zum Füllen von Giessformen, insbesondere für den Leichtmetallguss.
- 16 Handbücher, Prospekte, Kataloge und Nachschlagewerke in gedruckter Form, insbesondere für Maschinen und Anlagen zum Füllen von Giessformen, insbesondere für den Leichtmetallguss.

**Wichtiger Hinweis**

Die hier veröffentlichten Marken entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privater Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

**Konflikt mit eingetragenen Marken**

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesuchzustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

**Ausschreibungen** Nach WTO  
**Appels d'offres** Conformément à l'OMC  
**Bandi di concorso** In conformità all'OMC

**Lieferaufträge / Fournitures / Forniture**

**Kantone / Cantons / Cantoni**

- Adjudicateur:**  
 Département de la gestion du territoire  
 Service des ponts et chaussées  
 Section électromécanique  
 Rue Pourtales 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel  
 Téléphone 032 889 67 13 / Fax 032 889 87 51
  - Type de procédure:** Procédure ouverte
  - Objet:**  
 Route nationale 5 - Tronçon 3, Frontière vaudoise - Areuse  
 Enregistrement d'images et serveur vidéo iP - Lot 3192
  - Délai pour le dépôt de l'offre:** Vendredi 21 janvier 2000 à 17 h. à l'adresse de l'adjudicateur
  - Obtention du dossier de soumission:** A l'adresse de l'adjudicateur, selon la publication officielle
  - Publication officielle:** Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Château, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 896)
- Auftraggeber:**  
 Département de la gestion du territoire  
 Service des ponts et chaussées  
 Section électromécanique  
 Rue Pourtales 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel  
 Téléphone 032 889 67 13 / Fax 032 889 87 51
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Gegenstand:**  
 Nationalstrasse 5 - Bauabschnitt 3, Waadtländische Grenze - Areuse  
 Bildaufzeichnung und iP-Video server - Los 3192

- Frist für die Einreichung der Bewerbung:** Freitag, 21. Januar 2000, um 17 Uhr bei der Adresse des Auftraggebers
- Bezug der Bewerbungsunterlagen:** Unter der Adresse des Auftraggebers, gemäss der offiziellen Ausschreibung
- Offizielle Ausschreibung:** Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Château, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 896)

**Ausland / Etranger / Estero**

**Le Bureau international (BI) de l'Union postale universelle (UPU)** institution spécialisée des Nations Unies sise à Berne met en adjudication le renouvellement partiel de l'équipement d'interprétation dans deux salles de conférence.

- 332 x Channel selector Philips LBB 3524/10, avec boîtier LBB 3225/00
- 3 x External power supply Philips LBB 3506/00
- câbles et autre matériel d'installation
- Livraison, installation et tests du matériel dans les deux salles à équiper.

Les soumissions seront rédigées en français ou en anglais et devront parvenir sous pli cacheté portant la mention très apparente «ADJUDICATION INTERPRÉTATION» pour le 15 novembre 1999 au Bureau international de l'UPU case postale, CH 3000 Berne 15.

Les offres seront valables au moins 3 mois et les prix libellés en CHF, nets de taxes (TVA) et de droits de douane.

Pour toute information supplémentaire s'adresser au BI à M. Schärer, téléphone +41(0)31 350 33 53. (GA 897)

**Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi**

**Kantone / Cantons / Cantoni**

**E P O O I**

- Auftraggeberin:**  
 Verein Expo 2001  
 Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel  
 Telefon +41 (0)32 726 20 01 / Fax +41 (0)32 726 20 02
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Auftragsbeschreibung:** Der Verein Expo 2001 sucht eine oder mehrere Versicherungsgesellschaften für die folgenden Lose:  
 A. Haftpflichtversicherung:  
 Der Verein Expo 2001 sucht eine Versicherungsgesellschaft zur Deckung der eigenen Haftpflicht und der seiner Mandatare, Lieferanten und anderer versicherter Beteiligten bei sämtlichen körperlichen, materiellen und rein ökonomischen Schäden sowie immateriellen Schäden Dritter.  
 B. Versicherungen gegen Schäden und Einbussen beim Betrieb  
 Der ausgewählte Bewerber deckt während der ganzen Ausstellungsdauer (Bau, Betrieb und Rückbau) sämtliche auftretenden Schäden an allen für die Ausstellung errichteten Bauten, geleisteten Arbeiten, mobilen und immobilien, hergestellten, aufgebauten, ausgestellten und wieder abgebauten Gütern, insbesondere den «Arteplices» von Biel-Bienne, Murten-Morat, Neuchâtel und Yverdon-les-Bains, sowie die aus solchen Schäden folgenden Einbussen beim Betrieb.

Der Verein Expo 2001 behält sich vor, zusätzliche mit dem einen oder anderen Los zusammenhängende Aufträge ohne neuerliche Ausschreibung zu vergeben.

- Ausführungsort:** Frei. Arbeitssitzungen werden in den verschiedenen Büros der Direktionen (Neuchâtel, Lausanne, Zürich und Bern) sowie an den Ausstellungsorten (Biel, Murten, Neuchâtel, Yverdon-les-Bains) stattfinden.
- Lose:** Zwei Lose:  
 A. Haftpflichtversicherung  
 B. Versicherungen gegen Schäden und Einbussen beim Betrieb
- Vermittlung:** Der Versicherungsvertrag sieht die Beteiligung eines Versicherungsmaklers und Risikomanagers vor: EMERESSE SA, chemin de la Bérée, CH-1010 Lausanne, (SE-CURITAS/GRAS SAVOYE)
- Leistungsdauer:** Vorgesehener Leistungsbeginn ist der 1. Februar 2000. Vorgesehenes Leistungsende ist der  
 - 31. Dezember 2004 (Haftpflichtversicherung)  
 - 30. September 2003 (Versicherung gegen Schäden und Einbussen beim Betrieb)
- Bewerbergemeinschaften:** Zulässig, aber als solche auszuweisen
- Frist für die Einreichung der Offerte:** Die Offerte muss spätestens am 10. Dezember 1999 um 12 Uhr Schweizer Zeit (Empfangsdatum) an der unter b. aufgeführten Adresse vorliegen.
- Adresse für die Einreichung der Offerte:** Expo.01, Direktion Technik, Sicherheit und Logistik, Referenz 9.140.02.10, «Offerte Schaden/Sachversicherung», «NICHT ÖFFNEN», Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel
- Sprache der Offerte:** Französisch oder Deutsch
- Adresse für den Bezug der Unterlagen und/oder weiterer Auskünfte:** Die Ausschreibungsunterlagen können gegen eine Gebühr von CHF 300.- (inkl. MwSt.) ohne Rückerstattung, zahlbar auf Konto Nr. 20-202001-2 oder 405.308.07 K UBS AG Neuchâtel, und nach Zusendung einer Kopie des Empfangsscheins oder Zahlungsauftrags (per Fax oder Post) mit der Anschrift des Bewerbers bezogen werden. Die Bezugsadresse lautet:  
 DTSL Expo.01, Referenz 9.140.02.10, Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel.  
 Zusätzliche Auskünfte können bis am 12. November 1999 um 12 Uhr schriftlich (per Post oder Fax) an obiger Adresse angefordert werden. Die Antworten werden bis am 19. November 1999 erteilt.
- Dokumentationskosten:** CHF 300.- (inkl. MwSt.)
- Angebotsöffnung:** Nicht öffentlich
- Kautionen/Sicherheiten:** Keine
- Zahlungsbedingungen:** Sind in der Offerte anzugeben
- Eignung**
- Eignungskriterien:**  
 - Erfahrung im ausgeschriebenen Bereich  
 - Erfahrung in komplexen Projekten mit Ereignischarakter in der Schweiz und/oder im Ausland

- Kompetenz der Mitarbeiter/innen
  - Fähigkeit, die Organisation des Projekts Expo.01 zu integrieren.
- Nachweis der Eignung:** Der Offerte sind sämtliche Leistungsansprüche (Ausführung ähnlicher Arbeiten, Vorgehensweisen und Resultate) sowie Belege für die unter Ziffer a. genannten Elemente beizulegen.  
 Die kandidierenden Versicherungsunternehmen legen eine geprüfte Zusammenfassung der Gewinn- und Verlustkonten sowie der Bilanzen der letzten fünf Jahre mit dem letzten Jahresbericht vor und geben ihre Bankbeziehungen an.
  - Zuschlagskriterien:** Den Zuschlag erhält das wirtschaftlich günstigste Angebot, das folgende Kriterien am besten erfüllt:  
 - Qualität, Zuverlässigkeit und leichte Durchführbarkeit der vorgeschlagenen technischen und organisatorischen Lösungen  
 - Qualität der vorgeschlagenen Verfahren zur Führung der Dossiers  
 - Erfahrung und Kompetenz der am Projekt Beteiligten in Übereinstimmung mit den Bedürfnissen der Expo.01.
  - Beschaffungsart:** Versicherungsvertrag
  - Teilofferten:** Zulässig (siehe Ziffer 3c oben)
  - Varianten:** Zugelassen, wenn gleichzeitig eine Basisofferte eingereicht wird.
  - Ausschreibung:** Erfolgt nach dem kantonalen Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Neuenburg), nach der IVÖB und dem WTO-Übereinkommen.
  - Gültigkeit des Angebots:** Mindestens bis am 31. März 2000
  - Einzelbeziehende Kosten:** Der Bewerber nennt einen Maximalpreis für sämtliche Leistungen, Kosten, Gebühren, Steuern (ausser MwSt.), Rechte, Lizenzrechte, Material, Reise- und Übernachtungsspesen usw. und gibt seine Stundentarife an.
  - Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen nicht angehören:** Gegenseitigkeit
  - Allgemeine Bedingungen:** Allgemeine Bedingungen der Auftraggeberin
  - Vergabegrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer/innen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau.
  - Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist in doppelter Ausführung in französischer Sprache einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 902)

**Baufaufträge / Constructions / Costruzioni**

**Kantone / Cantons / Cantoni**

- Ausschreibende Stelle:**  
 Hochbauamt Kanton Zürich  
 Walcheter, 8090 Zürich
  - Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
  - Gegenstand:** Kantonsspital Winterthur, Sanierung Bettenhaus 1 BKP 287 Baureinigung BKP 921 Vorhänge (Textil)
  - Bezug der Submissionsunterlagen:** Heinrich Irion, dipl. Architekt ETH SIA, St. Gallerstrasse 29, 8400 Winterthur
  - Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 8. Dezember 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle, Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
  - Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der Kantonalen Drucksachen- und Materialzentrale, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 900)
- Adjudicateur:**  
 Hochbauamt Kanton Zürich  
 Walcheter, 8090 Zürich
  - Type de procédure:** procédure ouverte
  - Objet:** Hôpital cantonal de Winterthur CFC 287 Nettoyage du bâtiment CFC 921 Rideaux
  - Obtention des formulaires de participation (en allemand):** Heinrich Irion, dipl. Architecte ETH SIA, St. Gallerstrasse 29, 8400 Winterthur
  - Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 8 décembre 1999
  - Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de l'Office central cantonal des imprimés et du matériel, case postale, 8090 Zurich, téléphone 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 900)

- Ausschreibende Stelle:**  
 Hochbauamt Kanton Zürich  
 Walcheter, 8090 Zürich
- Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
- Gegenstand:** Universitätsspital Zürich, Sanierung Bettenhaus West BKP 23 Elektroinstallationen BKP 25.1 Sanitäre Installationen BKP 25.2 Medizinalgasinstallationen
- Bezug der Submissionsunterlagen:**  
 BKP 23: Amstein + Walther AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich  
 BKP 25.1 und 25.2: Walter Müller Partner AG, Rüdigerstrasse 10, 8045 Zürich
- Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 10. Dezember 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
- Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der Kantonalen Drucksachen- und Materialzentrale, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 906)

- Adjudicateur:**  
 Hochbauamt Kanton Zürich  
 Walcheter, 8090 Zürich
- Type de procédure:** procédure ouverte
- Objet:** Hôpital universitaire de Zurich CFC 23 Installations électriques CFC 25.1 Installations sanitaires CFC 25.2 Installations de gaz médical
- Obtention des formulaires de participation (en allemand):**  
 CFC 23: Amstein + Walther AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich  
 CFC 25.1 et 25.2: Walter Müller Partner AG, Rüdigerstrasse 10, 8045 Zürich
- Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 10 décembre 1999

Aussenhandelsstatistik der Schweiz			
Ref. Publikationen und Datenlieferungen Preisliste ab 1. Januar 2000	Schweiz CHF*	Ausland CHF	
<b>1. Pressebericht</b> Monatlich erscheinender Bericht mit den Hauptergebnissen des schweizerischen Aussenhandels	26.—	25.—	
<b>2. Quartalsstatistik (ISSN 1422 - 7339)</b> Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert gegliedert nach den Nummern des schweizerischen Zolltariffs sowie nach Herkunfts- und Absatzländern (kumulierte Ergebnisse für 3, 6, 9 und 12 Monate); Volumenindex und Index der Mittelwerte. Die vierte Auflage enthält die kumulierten Ergebnisse aller 12 Monate des Jahres und gilt als Jahresstatistik, Band 1. - Einzellieferung - Jahresabonnement	70.40 180.—	80.— 200.—	
<b>3. Jahresstatistik (ISSN 1421 - 9352)</b> a. - Band 1 Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach den Nummern des schweizerischen Zolltariffs, gegliedert nach Herkunfts- und Absatzländern; Volumenindex und Index der Mittelwerte. Diese Publikation entspricht der vierten Auflage der Quartalsstatistik. b. - Band II Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert mit den einzelnen Ländern, unterteilt nach den 4-stelligen Nummern des Harmonisierten Systems.	70.40 70.40	80.— 80.—	
<b>4. Jahresbericht (ISSN 1421 - 9468)</b> Aussenhandel nach Wirtschaftsbranchen und Ländern, Jahreskommentar und Analysen, Tabellen, Grafiken.	29.60	34.—	
<b>5. CD-ROM Monatsstatistik (ISSN 1422 - 9293)</b> Monatliche Ein- und Ausfuhr (auch kumuliert) in Menge und Wert nach den 2-, 4-, 6- und 8-stelligen Nummern des schweizerischen Zolltariffs und Ländern gegliedert; mit integriertem Selektions- und Auswertungsprogramm. - Einzelbestellung - Jahresabonnement	60.— 360.—	70.— 420.—	
<b>6. Quartalsstatistik zusammen mit 4 CD-ROM Monatsstatistik (Referenzen 2 + 5)</b> Dieses Produkt kann nur im Jahresabonnement bezogen werden.	300.—	340.—	
<b>7. CD-ROM nach Bereich</b> Monatliche Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach folgenden Bereichen: Land, Tarifnummer, Verwendungszweck, Warename und Verkehrsweig. Die CD-ROM enthält Rohdaten; ohne Auswahl- oder Aufbereitungsprogramm. Jahresabonnement - Monatsergebnisse - Jahresergebnisse Einzelbestellung - Monats- oder Jahresergebnisse Stammdaten Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnis mit ihren entsprechenden Kodierungen. - mit Datenlieferung - ohne Datenlieferung	360.— 60.— 80.—	420.— 70.— 90.—	
<b>8. SWISS-Impex</b> SWISS-Impex ist die Datenbank über den schweizerischen Aussenhandel. Mittels Internet-Verbindung haben die Benutzer einen 24-stündigen Zugriff in Echtzeit auf die Statistikdaten des schweizerischen Aussenhandels seit dem Jahr 1988 Jahresabonnement - Erstanschuss - zusätzliche Anschlüsse	480.— 240.—	480.— 240.—	

\*inkl. Mehrwertsteuer  
 In den vorgenannten Preisen sind die normalen Postzustellgebühren inbegriffen. Die zusätzlichen Kosten für eine andere Versandart werden separat verrechnet. Bestellungen sind zu richten an die Eidg. Beobzoldirektion, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Bern (Telefon 031 322 66 10; Fax 031 322 39 27; Internet http://www.zoll.admin.ch), unter Angabe der Referenz, des Titels und gegebenenfalls der Periode der gewünschten Publikation. Zahlungen auf Postkonto 30-704-6 oder auf das Konto 1530-5-30-2 der schweizerischen Nationalbank. Buchhandlungen erhalten 20% Rabatt auf die Artikel unter den Referenzen 1, 2, 3 und 4.

6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich (Amtsblatt des Kantons Zurich), à retirer auprès de l'Office central cantonal des imprimés et du matériel, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 906)

- Auftraggeber/-in:**  
Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zurich  
Flughafendirektion Zurich  
5. Bauetappe  
8058 Zurich-Flughafen
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Gegenstand:** Flughafen Zurich, AIRPORT 2000, Flughafen Zurich, Landseitiger Verkehrsanschluss Baulos L2, Umfahrung Butzenbuel, Kunstbauten
- Frist für die Einreichung des Angebots:** Freitag, 10. Dezember 1999, 17 Uhr (Eingang am Eingabeort)
- Ausschreibungsunterlagen:** Sie können ab Freitag, 29. Oktober 1999, bis Dienstag, 9. November 1999, bei der Flughafendirektion Zurich, Operations-Center (OPC), gegen Barzahlung von CHF 300.- abgeholt werden. Anmeldung beim Empfang: Schalterstunden 9 bis 11 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Büro 8-329. Voranmeldung Telefon 01 816 72 64.
- Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zurich, Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zurich, 8090 Zurich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45. (GA 898)

- Adjudicateur:**  
Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zurich  
Airport Authority  
5e étape  
8058 Zurich-Flughafen
- Type de procédure:** procédé ouvert
- Objet:** Aéroport de Zurich, AIRPORT 2000  
Constructions de ponts
- Délaï pour le dépôt de l'offre:** vendredi 10 décembre 1999, au plus tard 17 h.
- Remise des documents de soumission:** A partir du vendredi 29 octobre 1999 jusqu'au mardi 9 novembre 1999, à l'adresse suivante: Airport Authority, Aéroport de Zurich, Operations-Center (OPC), Inscription au guichet de réception: heures d'ouvertures 9 à 11 h et 13.30 à 15.30 h., bureau 8-329. Coûts: argent au comptant CHF 300.- par dossier. Avis préalable Téléphone 01 816 72 64.
- Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45. (GA 898)

- Auftraggeberin:**  
Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zurich  
Flughafendirektion Zurich  
5. Bauetappe  
8058 Zurich
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Gegenstand:** Flughafen Zurich, AIRPORT 2000  
Tiefbauarbeiten, «Flughafen Zurich, Landseitiger Verkehrsanschluss Baulos L1, Umfahrung Butzenbuel, Trasse»
- Frist für die Einreichung des Angebots:** Freitag, 10. Dezember 1999, 17 Uhr (Eingang am Eingabeort)
- Ausschreibungsunterlagen:** Sie können ab Freitag, 29. Oktober 1999, bis Dienstag, 9. November 1999, bei der Flughafendirektion Zurich, Operationscenter (OPG), gegen Barzahlung von CHF 300.- abgeholt werden. Anmeldung beim Empfang: Schalterstunden 9 bis 11 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Büro 8-329. Voranmeldung Telefon 01 816 72 64.
- Begehung:** Freitag, 5. November 1999, 9 Uhr, Airportforum Flughafen Zurich, Raum 203.
- Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zurich, Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zurich, 8090 Zurich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45. (GA 899)

- Adjudicateur:**  
Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zurich  
Airport Authority  
5e étape  
8058 Zurich
- Type de procédure:** procédé ouvert
- Objet:** Flughafen Zurich, AIRPORT 2000  
Travaux génie civil: Landseitiger Verkehrsanschluss, Baulos L1, Umfahrung Butzenbuel, Trasse
- Délaï pour le dépôt de l'offre:** vendredi 10 décembre 1999, au plus tard 17 h.
- Remise des documents de soumission:** A partir du vendredi 29 octobre 1999 jusqu'au mardi 9 novembre 1999, à l'adresse suivante: Airport Authority, Aéroport de Zurich, Operation-Center (OPC), Inscription au guichet de réception: heures d'ouvertures 9 à 11 h et 13.30 à 15.30 h., bureau 8-329. Coûts: argent comptant CHF 300.- par dossier. Avis préalable Téléphone 01 816 72 64.
- Prestation du projet:** Vendredi 5 novembre 1999, 9 h. Airportforum Airport Zurich, salle 203.
- Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45. (GA 899)

#### Eidgenössische Volkszählung 1990

#### Verzeichnis der persönlichen Berufe

Die vorliegende Publikation enthält das systematische und das alphabetische Verzeichnis der persönlichen Berufe gemäss Volkszählung 1990. Es ermöglicht der amtlichen Statistik, der Forschung und der Berufsberatung die einheitliche Kodierung von Berufen bei statistischen Erhebungen sowie die Analyse von statistischen Resultaten. Der entsprechende Kommentarband zum Verzeichnis ist noch in Vorbereitung.

A5 / 385 Seiten / Fr. 36.-, Bestell-Nr. 001-9042  
Diskette / Fr. 65.- / Bestell-Nr. 001-9042-01

#### Recensement fédéral de la population 1990

#### Répertoire des professions

La présente publication contient la liste systématique et alphabétique des professions répertoriées lors du recensement de la population de 1990. Elle permet aux offices statistiques, aux centres de recherches et aux bureaux d'orientation professionnelle de coder les professions de manière uniforme lors des enquêtes et d'analyser des résultats statistiques. Le volume des commentaires concernant ce répertoire est encore en préparation.

A5 / 410 pages / fr. 36.-, no de commande 001-9043  
Disquette / fr. 65.- / no de commande 001-9043-01

#### Bestellungen/Commandes:

Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96,  
3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

#### Vergebene Aufträge

Nach WTO

Ordres attribués  
Conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati  
In conformità all'OMC

#### Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

##### Bund / Confédération / Confederazione

- Auftraggeberin:**  
ETH Zurich ETHZ  
Labor für Hochenergiephysik  
CH-8093 Zurich  
Telefon 01 633 2019
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 11. Oktober 1999
- Vergabekriterien:** -
- Anzahl Angebote:** -
- Berücksichtigter Anbieter:** Ets Pierre DURAL, F-77550 Reau
- Art und Umfang des Auftrags:** Herstellung und Montage von 17 «Tablettes» für das CMS Projekt am CERN.
- Preis oder Preisspanne:** FF 5 810 000.-
- Aufträge an Dritte:** -
- Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB vom 1. März 1999
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Übereinstimmung mit den Zuschlagskriterien
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 903)

- Adjudicateur:**  
EPF Zurich EPFZ  
Labor für Hochenergiephysik  
8093 Zurich  
Téléphone 01 633 2019
- Mode de passation:** procédure ouverte
- Date de passation:** 11 octobre 1999
- Critères d'adjudication:** -
- Nombre d'offres déposées:** -
- Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** Ets Pierre DURAL, F-77550 Reau
- Genre et étendue des prestations commandées:** La production et la fourniture de 17 «Tablettes» dans le cadre de l'expérience CMS au CERN.
- Prix payé ou fourchette de prix:** FF 5 810 000.-
- Marché sous-traitable à des tiers:** -
- Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC du 1er mars 1999
- Critères pour la décision d'attribution:** Meilleure concordance des critères d'adjudication
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 903)

- Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Sektion Informatik Beschaffung  
CH-3003 Bern  
Telefon 031 322 39 98 / Fax 031 322 39 88
- Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 21. Oktober 1999
- Vergabekriterien:** -
- Anzahl Angebote:** -
- Berücksichtigter Anbieter:** MTF Data AG, Brunnmattstrasse 11 CH-3174 Thörishaus
- Art und Umfang des Auftrags:** Ersatz Arbeitsplatzsysteme Generalstab
- Preis oder Preisspanne:** CHF 1 215 495.- bis CHF 2 704 590.-
- Aufträge an Dritte:** -
- Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 158 vom 17. August 1999 für Projekt (950) 510.150 Ersatz Arbeitsplatzsysteme Generalstab
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibung.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 904)

- Adjudicateur:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Section achat informatique  
CH-3003 Bern  
Téléphone 031 322 39 98 / Fax 031 322 39 88
- Mode de passation:** procédure ouverte
- Date de passation:** 21 octobre 1999
- Critères d'adjudication:** -
- Nombre d'offres déposées:** -
- Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** MTF Data AG, Brunnmattstrasse 11, CH-3174 Thörishaus
- Genre et étendue des prestations commandées:** Remplacement des postes de travail de l'Etat-major général
- Prix payé ou fourchette de prix:** CHF 1 215 495.- à CHF 2 704 590.-
- Marché sous-traitable à des tiers:** -
- Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 158 du 17 août 1999 pour le projet (950) 510.150. Remplacement des postes de travail
- Critères pour la décision d'attribution:** Meilleur accomplissement des exigences selon appel d'offres.
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 904)

#### Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

##### Bund / Confédération / Confederazione

- Auftraggeberin:**  
Eidg. Finanzverwaltung EFV  
Vermögens- und Schuldenverwaltung  
Bundesgasse 3, CH-3003 Bern  
Telefon +41 31 322 61 25 / Fax +41 31 322 62 16
- Gewähltes Vergabeverfahren:** freihändiges Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 13. Oktober 1999.
- Vergabekriterien:** -
- Anzahl Angebote:** -
- Berücksichtigter Anbieter:** Real-Time-Center AG, CH-3097 Liebfeld
- Art und Umfang des Auftrags:** Miete Bankenapplikation (Sparkonto)
- Preis oder Preisspanne:** CHF: 621 000.- pro Jahr
- Aufträge an Dritte:** -
- Sonstige Angaben:** Installationsort: Sparkasse Bundespersonal, CH-3003 Bern
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss VoeB Art. 13, Abs. 1 lit. c + f
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 905)

- Adjudicateur:**  
Administration fédérale des finances AFF  
Administration de la fortune et de la dette  
Bundesgasse 3, CH-3003 Bern  
Téléphone +41 31 322 61 25 / Fax +41 31 322 62 16
- Mode de passation:** procédure de gré à gré
- Date de passation:** 13 octobre 1999
- Critères d'adjudication:** -
- Nombre d'offres déposées:** -
- Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** Real-Time-Center AG, CH-3097 Liebfeld
- Genre et étendue des prestations commandées:** location application de banque (caisse d'épargne)
- Prix payé ou fourchette de prix:** CHF: 621 000.- par année
- Marché sous-traitable à des tiers:** -
- Autres renseignements:** Lieu d'installation: Caisse d'épargne du personnel fédéral, CH-3003 Bern
- Critères pour la décision d'attribution:** selon OMP art. 13, al. 1, lit. c + f
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 905)

#### Teilnehmerauswahl / Wettbewerbsergebnisse Choix des participants / Résultats du concours Selezione dei partecipanti / Risultati del concorso

##### Gemeinden / Communes / Comuni

#### Concours d'architecture

pour l'agrandissement de l'école primaire de la Villa Thérèse

quartier du Schönberg

#### RÉSULTATS

Par annonce du 16 avril 1999, la Ville de Fribourg a ouvert un concours de projets pour l'agrandissement de l'école primaire de la Villa Thérèse. 155 bureaux se sont inscrits. 72 projets ont été remis à l'organisateur dans les délais prescrits.

Le jury composé de M. Claude Masset, président, Mme Geneviève Beaud Spang, Mme Elisabeth Boesch-Hutter, Mme Lucienne Kaeller, M. Francis Galley, M. Vincent Mangelat, M. Jean-Marcel Schaller, M. Pierre-André Simonet, M. Ueli Zbinden, membres du jury, M. Maurice Egger, suppléant, ainsi que de M. Charles Ducrot, M. Roger Marcherel, experts s'est réuni les 4, 5 et 11 octobre 1999.

A l'issue des délibérations, le jury classe les projets dans l'ordre suivant:

Rang	Prix	Montant
1er rang	1er prix	CHF 25 000.-
Architecte ETH SIA BSA Rankhofstrasse 3 6006 Luzern		
2e rang	2e prix	CHF 19 000.-
Dominique Rosset SA Architecte EPFZ SIA Georges Nemeshazy Route de la Fonderie 2 1700 Fribourg		
3e rang	3e prix	CHF 18 000.-
Valentin Bearth & Andrea Deplazes Architectes BSA SIA ETH Partner Daniel Ladner Wisentalstrasse 7 7000 Chur		
4e rang	4e prix	CHF 14 000.-
Danilo Mondada Christina Zouboulakis Farra Basel Farra Architectes EPFL Chemin de Longeraie 5 1006 Lausanne		
5e rang	5e prix	CHF 10 000.-
Association d'architectes Dominique Verdan Weineck Ralf Weineck Architectes ETH SIA Heinrichstrasse 177 8005 Zurich Paul N. Voegeli Architecte ETH HTL SIA Celegasse 7 3210 Kerzers		
6e rang	6e prix	CHF 8 000.-
Association d'architectes Ivan Kolecek Rue Enning 8 1003 Lausanne Pierre Rouault & Antoine Graf Rue de Genève 10 1003 Lausanne d.c.p.i. Architectes Damien Chevalley Rue des Vieux-Grenadiers 8 1205 Genève		
7e rang	7e prix	CHF 6 000.-

Le jury recommande au maître de l'ouvrage d'attribuer un mandat pour la poursuite de l'étude à l'auteur du projet classé au 1er rang.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le jeudi 28 octobre 1999 à 17 h à la route de la Fonderie 9 (bâtiment Condensateur) à Fribourg. L'exposition des projets sera ouverte du vendredi 29 octobre au dimanche 7 novembre 1999, tous les jours de 15 h. à 19 h. avec une prolongation jusqu'à 21 h. le mercredi 3 novembre. (GA 901)

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Aussenhandel:

Der schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1999<sup>1)</sup>

In den ersten neun Monaten 1999 zeigten die Importe eine lebhaftere Entwicklung. Im Umfeld der anziehenden Binnennachfrage stiegen die Einfuhren nominal um 4,5% und real um 7,7%. Dabei weiteten sich insbesondere die Investitionsgüterimporte kräftig aus, dies vor allem auch wegen der Einfuhr einiger Liniensflugzeuge. Mit einem Anstieg um 1,8 bzw. 1,1% verlief die Ausfuhrentwicklung eher zaghaft. Zudem basierte das Wachstum vor allem auf den Konsumgüterexporten. Als die dynamischsten Märkte erwiesen sich die USA und die südostasiatischen Schwellenländer, derweil die Lieferungen nach der EU aufgrund der schleppenden und uneinheitlichen Konjunkturerholung in Westeuropa nur zaghaft stiegen. Während die Preise der eingeführten Waren merklich sanken, wiesen jene der Exportgüter eine geringe Erhöhung aus. Demzufolge erfuhr die Terms of trade eine Verbesserung. Die Handelsbilanz schloss im Dreivierteljahr 1999 mit einem Defizit von 204,3 Mio CHF, verglichen mit einem markanten Überschuss von 1,9 Mrd CHF in der entsprechenden Vorjahresperiode.

<sup>1)</sup> Text, Tabellen und Beilagen beruhen auf den Aussenhandelsergebnissen gemäss Total 1.

Einfuhr	Mio CHF	Veränderung gegenüber Vorjahresperiode in %		
		nominal	Mittelwert	real
Januar-September 1997	76 601,4	12,0	5,9	5,8
Januar-September 1998	79 409,2	3,7	-3,9	7,9
Januar-September 1999	82 954,6	4,5	-3,0	7,7
<b>Ausfuhr</b>				
Januar-September 1997	76 460,2	10,4	4,3	5,9
Januar-September 1998	81 289,3	6,3	-0,6	7,0
Januar-September 1999	82 750,2	1,8	0,7	1,1
<b>Saldo</b>				
Januar-September 1997	- 141,2			
Januar-September 1998	1 880,0			
Januar-September 1999	- 204,3			

Einfuhrentwicklung

Verwendungszweck	1000 t	Mio CHF	Veränderung gegenüber Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	15 615	22 936,1	- 3,9	-4,6	0,7
Energieträger	11 009	2 365,1	-10,0	-2,9	-7,3
Investitionsgüter	1 442	25 275,0	13,5	-0,3	13,8
Konsumgüter	3 064	32 378,3	5,6	-3,8	9,8
<b>Total</b>	<b>31 130</b>	<b>82 954,6</b>	<b>4,5</b>	<b>-3,0</b>	<b>7,7</b>

Warengruppen	Mio Fr. Jan.-Sept. 1999	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %		
		Nominal Jan.-Sept. 1999	Mittelwert Sept. 1999	Real Jan.-Sept. 1999
<b>Land-, forstwirtschaftliche Produkte</b>	6976,7	1,3	- 1,4	2,8
Ausgangsstoffe für Nahrungsmittel	639,5	- 5,5	- 9,3	4,2
Konsumfertige Lebensmittel	2891,8	0,2	- 1,6	2,9
Getränke	1080,9	12,0	4,0	7,6
Forstwirtschaftliche Produkte	964,1	4,0	0,8	4,0
<b>Energieträger</b>	2365,0	- 10,0	- 2,9	- 7,2
Erdöl und Destillate	2007,5	- 9,3	0,3	- 9,5
<b>Textilien, Bekleidung und Schuhe</b>	6622,1	- 1,4	- 2,7	1,4
Spinnstoffe	140,4	- 20,1	- 6,9	- 12,4
Garne	272,6	- 11,4	- 4,3	- 7,4
Gewebe und Gewirke	410,2	- 6,9	- 0,7	- 6,2
Helmtexilien	415,9	0,4	- 1,6	2,1
Bekleidung	4053,9	0,3	- 3,8	4,2
Schuhe	802,9	- 0,5	- 2,0	- 2,4
<b>Papier und grafische Erzeugnisse</b>	3330,9	0,9	- 2,0	2,9
Papier und Karton	992,1	- 2,3	- 4,1	1,9
Waren aus Papier und Karton	607,6	4,1	- 0,6	5,0
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	763,6	- 2,8	- 1,2	- 1,2
<b>Leder, Kautschuk, Kunststoffe</b>	2953,5	1,0	- 4,3	5,6
Leder	393,1	- 5,1	- 3,9	- 1,1
Kautschuk	648,7	2,0	- 1,7	3,7
Kunststoffe	1911,7	2,1	- 5,3	7,7
<b>Chemikalien</b>	13981,0	4,5	- 4,4	9,3
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe	4415,0	- 2,9	- 3,2	0,3
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	6316,2	16,0	- 6,2	23,6
Farbkörper	671,6	- 11,6	- 1,7	- 10,1
<b>Steine und Erden</b>	1592,7	1,7	- 1,9	3,6
<b>Metalle</b>	6733,9	- 7,8	- 6,5	- 1,4
Eisen und Stahl	1313,7	- 21,4	- 15,1	- 7,4
Buntmetalle	1216,3	- 12,5	- 9,5	- 3,2
Metallwaren	4201,6	- 0,9	- 2,3	1,4
<b>Maschinen, Apparate, Elektronik</b>	19464,7	8,1	- 2,6	11,0
Industriemaschinen	6268,2	5,3	- 2,8	8,0
Haushaltsapparate	1634,1	5,6	0,4	5,3
Büromaschinen	5308,6	17,5	- 2,7	20,6
Elektroindustrie, Elektronik	5666,4	4,2	- 3,5	7,9
<b>Fahrzeuge</b>	10790,7	25,8	3,2	21,7
Personenautomobile	5636,7	15,6	1,6	15,5
Lastwagen	605,0	0,7	- 5,3	6,3
Luftfahrzeuge	2700,9	93,3	15,2	67,6
<b>Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie</b>	4983,1	- 2,8	- 8,2	5,9
Präzisionsinstrumente	2652,6	9,4	4,5	4,6
Bijouterie und Juwelierwaren	1114,7	- 22,0	- 33,1	16,6
<b>Verchiedene übrige Waren</b>	3180,3	5,7	- 4,4	10,8
Wohnungseinrichtungen	2219,9	7,2	- 5,0	12,8

Ausfuhrentwicklung

Verwendungszweck	1000 t	Mio CHF	Veränderung gegenüber Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	6 127	22 774,0	-1,4	-1,2	- 0,2
Energieträger	746	168,2	-2,6		
Investitionsgüter	876	29 382,4	1,7	1,0	0,7
Konsumgüter	1 166	30 425,7	4,4	1,9	2,5
<b>Total</b>	<b>8 915</b>	<b>82 750,2</b>	<b>1,8</b>	<b>0,7</b>	<b>1,1</b>

Warengruppen	Mio Fr. Jan.-Sept. 1999	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %		
		Nominal Jan.-Sept. 1999	Mittelwert Sept. 1999	Real Jan.-Sept. 1999
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>	2197,5	4,2	- 2,1	8,5
Käse	364,9	0,9		
Schokolade	302,4	4,1		
Getränke	180,4	15,4	- 9,7	27,7
Tabakfabrikate	270,5	2,9	2,7	0,2
<b>Textilindustrie</b>	1685,8	- 7,1	- 3,0	- 4,3
Garne aus Chemiefasern	294,5	- 18,1	- 12,5	- 4,1
Gewebe aus Chemiefasern	189,4	- 9,7	4,3	- 13,4
Baumwollgarne	128,4	- 13,1	- 5,6	- 7,8
Baumwollgewebe	205,3	- 6,6	0,5	- 9,3
Stickerereien	149,5	- 8,9	- 9,5	2,9
<b>Bekleidungsindustrie</b>	606,1	0,1	0,1	0,3
Oberbekleidung	499,4	- 2,9	0,3	- 3,2
<b>Schuhindustrie</b>	114,9	- 24,9	3,1	- 27,2
<b>Papier- und Grafische Industrie</b>	2334,4	5,0	- 3,8	9,0
<b>Kunststoffindustrie</b>	2074,8	4,8	- 2,9	7,7
<b>Chemische Industrie</b>	24874,2	3,8	3,0	0,8
Rob- und Grundstoffe	2883,3	0,9	11,3	- 9,4
Ungeformte Kunststoffe	1152,9	- 3,5	2,3	- 5,6
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	15075,8	8,3	3,3	4,8
Agrochemische Erzeugnisse	1118,1	- 15,8	1,6	- 17,3
Farbkörper	1743,0	- 11,0	- 3,8	- 7,5
Ätherische Öle, Riech- und Aromastoffe	818,4	5,1	- 2,7	6,1
Hilfs- und Reinigungsmittel	335,8	3,5	- 0,5	4,1
Übrige chemische Endprodukte	1051,5	8,9	- 0,8	7,5
<b>Metallindustrie</b>	8972,6	- 3,7	- 4,0	0,3
Eisen und Stahl	518,4	- 13,5	- 16,3	3,4
Aluminium	809,3	- 8,1	- 8,2	0,1
Metallwaren	5362,6	- 2,1	- 2,5	0,4
<b>Maschinen- und Elektronikindustrie</b>	23442,8	0,2	0,7	- 0,8
Kraftmaschinen	1189,8	6,2	2,0	10,4
Pumpen, Kompressoren usw.	1205,5	- 1,4	2,6	- 3,9
Wärme- und Kältetechnik	923,0	- 3,1	2,1	- 5,1
Metallbearbeitungsmaschinen	2594,2	1,5	0,1	1,5
Handwerkzeugmaschinen	824,0	0,9	- 0,9	1,8
Masch. für die Papier- u. Graf. Industrie	1641,8	0,8	1,9	- 1,2
Textilmaschinen	1381,6	- 24,8	6,7	- 29,5
Haushaltsapparate	701,2	7,7	- 3,0	11,1
Büromaschinen	1830,9	31,1	4,9	24,9
Silromerzeugung, Elektromotoren	1357,4	10,1	- 3,7	14,3
Telekommunikation	834,2	- 1,1	17,8	- 16,0
Elektrische, elektronische Artikel	4332,5	- 2,8	1,1	- 3,8
<b>Präzisionsinstrumente</b>	4912,1	7,4	4,8	2,7
<b>Uhrenindustrie</b>	6152,1	1,9	4,5	- 2,5
<b>Bijouterie und Juwelierwaren</b>	1273,2	- 12,8	- 6,4	- 8,8

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Wirtschaftsräume / Länder	Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %	
	Einfuhr Jan.-Sept. 1999	Ausfuhr Jan.-Sept. 1999	Einfuhr Jan.-Sept. 1999	Ausfuhr Jan.-Sept. 1999
<b>Total 1</b>	82954,6	82750,2	4,5	1,8
<b>Industrielländer</b>	74481,8	68330,4	4,3	3,0
<b>Europäische</b>	66214,8	52582,8	4,6	1,3
<b>EU</b>	65961,1	52206,2	4,6	1,7
Deutschland	27119,3	19417,1	5,3	1,6
Frankreich	10230,9	7943,2	14,2	2,3
Italien	8451,7	6599,4	1,7	3,7
Niederlande	4279,9	2649,8	- 0,5	8,4
Belgien	2264,9	1727,3		
Luxemburg	137,3	121,3		
Österreich	3408,5	2781,4	2,6	5,9
Grossbritannien	3629,0	4498,2	- 1,8	- 3,6
Dänemark	821,6	718,6	- 0,3	- 4,3
Schweden	1401,8	1188,9	11,7	2,5
Portugal	371,4	612,1	- 4,8	1,0
Finnland	893,5	514,9	24,0	- 14,3
Irland	1612,7	349,0	9,0	- 14,3
Spanien	1484,0	2509,6	3,9	8,8
Griechenland	94,6	601,2	2,9	- 17,5
<b>EFTA</b>	233,7	374,6	- 10,1	- 32,3
Norwegen	184,8	355,2	- 3,8	- 28,5
Island	48,9	19,4	- 27,9	- 65,5
<b>Aussereuropäische</b>	8248,9	13747,6	2,5	9,9
Japan	2513,2	2957,9	10,5	2,6
Kanada	466,1	639,3	7,1	2,8
USA	5081,0	9343,0	1,5	13,8
<b>Transformationsländer</b>	2876,4	3558,9	4,2	- 2,2
<b>Zentraleuropäer</b>	1027,8	1889,2	10,1	2,2
GUS	115,5	337,9	- 10,6	44,0
Südosteuropa	197,4	648,1	0,6	3,1
<b>Asiatische</b>	1335,8	683,7	2,0	22,3
<b>Schwellenländer</b>	2829,8	7865,5	- 0,3	- 0,8
<b>Asiatische</b>	1953,0	5013,8	- 1,5	8,4
Thailand	383,2	391,8	0,9	8,4
Singapur	144,7	907,5	- 8,8	12,2
Hongkong	384,1	1740,0	- 22,0	8,4
Taiwan	537,2	965,5	13,2	2,6
Korea (Süd)	303,8	468,5	- 6,3	21,0
<b>Amerikanische</b>	510,3	1788,2	3,7	- 3,0
Brasilien	291,2	760,8	- 3,3	- 13,2
<b>Übrige</b>	366,3	1105,5	0,7	- 28,3
Türkei	282,8	741,0	10,0	- 29,9
<b>Entwicklungsländer</b>	2988,9	4975,3	14,1	- 8,1
<b>OPEC</b>	937,1	1767,8	- 18,4	- 13,2
<b>Nichtölexportierende</b>	2010,4	3019,2	37,5	- 1,2
Afrikanische	205,9	813,0	- 17,1	10,3
Asiatische	853,3	1288,5	15,0	- 7,3
Amerikanische	941,8	813,3	105,3	- 2,3

## Commerce extérieur:

Structure du commerce extérieur suisse des neuf premiers mois 1999<sup>1)</sup>

La vitalité des importations a caractérisé les neuf premiers mois de l'année 1999. Influencées par la hausse de la demande intérieure, les entrées ont augmenté de 4,5% en valeur et de 7,7% en volume. Les biens d'équipement ont joué les premiers rôles, grâce notamment à l'achat de quelques avions de ligne. L'exportation a été plutôt anémique, avec une croissance respective de 1,8 et 1,1%. L'essor a résulté surtout des ventes de biens de consommation. Les USA et les pays nouvellement industrialisés d'Asie du Sud-Est ont constitué les marchés les plus dynamiques, tandis que les livraisons dans l'UE n'affichaient qu'une timide extension en raison de l'évolution conjoncturelle amorphe et hétérogène en Europe de l'Ouest. Les prix des importations ont nettement baissé, alors que ceux des exportations se renforçaient de façon modeste. Ainsi, les termes de l'échange se sont améliorés. La balance commerciale a enregistré de janvier à septembre 1999 un déficit de 204,3 millions de CHF, par rapport à un excédent de 1,9 milliard de CHF une année auparavant.

<sup>1)</sup> Les textes, tableaux et annexes se fondent sur les résultats du commerce extérieur selon le total 1.

Importation	Mio CHF	Variation en % par rapport à l'année précédente		
		nominale	val. moyenne	réelle
Janvier-Septembre 1997	76 601,4	12,0	5,9	5,8
Janvier-Septembre 1998	79 409,2	3,7	-3,9	7,9
Janvier-Septembre 1999	82 954,6	4,5	-3,0	7,7
<b>Exportation</b>				
Janvier-Septembre 1997	76 460,2	10,4	4,3	5,9
Janvier-Septembre 1998	81 289,3	6,3	-0,6	7,0
Janvier-Septembre 1999	82 750,2	1,8	0,7	1,1
<b>Solde</b>				
Janvier-Septembre 1997	- 141,2			
Janvier-Septembre 1998	1 880,0			
Janvier-Septembre 1999	- 204,3			

## Evolution de l'importation

Selon l'emploi	1000 t	Mio CHF	Variation en % par rapport à l'année précédente		
			nominale	val. moyenne	réelle
Matières premières, demi-produits	15 615	22 936,1	- 3,9	- 4,6	0,7
Produits énergétiques	11 009	2 365,1	- 10,0	- 2,9	- 7,3
Biens d'équipement	1 442	25 275,0	13,5	- 0,3	13,8
Biens de consommation	3 064	32 378,3	5,6	- 3,8	9,8
<b>Total</b>	<b>31 130</b>	<b>82 954,6</b>	<b>4,5</b>	<b>- 3,0</b>	<b>7,7</b>

Groupes de marchandises	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente			
		Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999
<b>Produits agricoles et sylvicoles</b>	6976,7	1,3	- 1,4	2,8	2,8
Matières de base	639,5	5,5	9,3	4,2	4,2
Danrées alimentaires	2691,6	0,2	1,8	2,0	2,0
Boissons	1080,9	12,0	4,0	7,8	7,8
Produits sylvicoles	964,1	4,9	0,8	4,0	4,0
<b>Produits énergétiques</b>	2385,0	- 10,0	- 2,9	7,2	7,2
Huiles brutes, distillés	2007,5	9,3	0,3	9,5	9,5
<b>Textiles, habillement, chaussures</b>	6822,1	- 1,4	- 2,7	1,4	1,4
Fibres non tées	140,4	- 20,1	- 6,9	- 12,4	- 12,4
Fils	272,6	- 11,4	- 4,3	- 7,4	- 7,4
Tissus, étoffes de bonneterie	410,2	- 6,9	- 0,7	- 6,2	- 6,2
Textiles de ménage	415,9	0,4	- 1,8	2,1	2,1
Habillement	4053,9	0,3	- 3,8	4,2	4,2
Chaussures	602,9	0,5	2,0	2,4	2,4
<b>Papier et produits des arts graphiques</b>	3330,9	0,9	- 2,0	2,9	2,9
Pepliers et cartons	992,1	2,3	- 4,1	1,9	1,9
Ouvrages en papier ou en carton	607,6	4,1	- 0,6	5,0	5,0
Livres, journaux, revues	763,6	- 2,6	- 1,2	1,2	1,2
<b>Cuir, caoutchouc, matières plastiques</b>	2963,5	1,0	- 4,3	6,8	6,8
Cuir	393,1	- 5,1	- 3,9	1,1	1,1
Caoutchouc	646,7	2,0	- 1,7	3,7	3,7
Matières plastiques	1911,7	2,1	- 5,3	7,7	7,7
<b>Produits chimiques</b>	13961,0	4,5	- 4,4	9,3	9,3
Matières de base, plastiques non moulés	4415,0	- 2,9	- 3,2	0,3	0,3
Produits pharma./diagnostic, vitamines	6316,2	16,0	- 6,2	23,6	23,6
Matières colorantes	671,6	- 11,6	- 1,7	- 10,1	- 10,1
<b>Pierres et terres</b>	1592,7	1,7	- 1,9	3,6	3,6
<b>Métaux</b>	6733,9	- 7,8	- 6,5	- 1,4	- 1,4
Fer et acier	1313,7	- 21,4	- 15,1	- 7,4	- 7,4
Métaux non ferreux	1216,3	- 12,5	- 9,5	- 3,2	- 3,2
Ouvrages en métaux	4201,6	- 0,9	- 2,3	1,4	1,4
<b>Machines, appareils, électronique</b>	19464,7	8,1	- 2,6	11,0	11,0
Machines industrielles	6266,2	5,3	- 2,6	6,0	6,0
Appareils ménagers	1634,1	5,6	0,4	5,3	5,3
Machines de bureau	5306,6	17,5	- 2,7	20,6	20,6
Industries électrique et électronique	5866,4	4,2	- 3,5	7,9	7,9
<b>Véhicules</b>	10790,7	26,6	3,2	21,7	21,7
Voitures de tourisme	5636,7	15,9	- 1,6	13,5	13,5
Camions	605,0	0,7	- 5,9	6,3	6,3
Aéronefs	2700,9	93,3	15,2	67,6	67,6
<b>Instr. de précision, horlogerie, bijoux</b>	4963,1	- 2,6	- 8,2	5,9	5,9
Instruments de précision	2652,6	9,4	4,5	4,6	4,6
Bijouterie et joaillerie	1114,7	- 22,0	- 33,1	16,6	16,6
<b>Autres produits divers</b>	3180,3	6,7	- 4,4	10,6	10,6
Aménagements intérieurs	2219,9	7,2	- 5,0	12,6	12,6

## Evolution de l'exportation

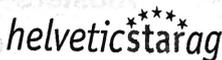
Selon l'emploi	1000 t	Mio CHF	Variation en % par rapport à l'année précédente		
			nominale	val. moyenne	réelle
Matières premières, demi-produits	6 127	22 774,0	- 1,4	- 1,2	- 0,2
Produits énergétiques	746	168,2	- 2,6		
Biens d'équipement	876	29 382,4	1,7	1,0	0,7
Biens de consommation	1 166	30 425,7	4,4	1,9	2,5
<b>Total</b>	<b>8 915</b>	<b>82 750,2</b>	<b>1,8</b>	<b>0,7</b>	<b>1,1</b>

Groupes de marchandises	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente			
		Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999
<b>Danrées alimentaires, boissons et tabac</b>	2197,6	4,2	- 2,1	6,6	6,6
Fromage	364,9	0,9			
Chocolat	302,4	- 4,1			
Boissons	160,4	15,4	- 9,7	27,7	27,7
Tabacs manufacturés	270,5	2,9	2,7	0,2	0,2
<b>Industrie textile</b>	1886,6	- 7,1	- 3,0	4,3	4,3
Fils de fibres chimiques	294,5	- 16,1	- 12,5	- 4,1	- 4,1
Tissus de fibres chimiques	169,4	- 9,7	- 4,3	- 13,4	- 13,4
Fils de coton	126,4	- 13,1	- 5,6	- 7,6	- 7,6
Tissus de coton	205,3	- 6,6	- 0,5	9,3	9,3
Broderies	149,5	- 6,9	- 9,5	2,9	2,9
<b>Industrie de l'habillement</b>	806,1	0,1	- 0,1	0,3	0,3
Vêtements de dessus	499,4	- 2,9	0,3	- 3,2	- 3,2
<b>Industrie de la chaussure</b>	114,9	- 24,9	3,1	- 27,2	- 27,2
<b>Industrie du papier et des arts graphiques</b>	2334,4	6,0	- 3,8	9,0	9,0
<b>Industrie des matières plastiques</b>	2074,6	4,6	- 2,9	7,7	7,7
<b>Industrie chimique</b>	2467,4	3,6	- 3,0	0,6	0,6
Matières premières et de base	2663,3	0,9	- 1,3	- 9,4	- 9,4
Plastiques non moulés	1152,9	3,5	- 2,3	- 5,6	- 5,6
Produits pharma./diagnostic, vitamines	15075,6	8,3	3,3	4,6	4,6
Produits agrochimiques	1116,1	- 15,6	- 1,8	- 17,3	- 17,3
Matières colorantes	1743,0	11,0	- 3,6	- 7,5	- 7,5
Huiles essent., subst. odorif. ou aromat.	616,4	5,1	- 2,7	6,1	6,1
Produits auxiliaires et de nettoyage	335,6	3,5	- 0,5	4,1	4,1
Autres produits chimiques finis	1051,5	6,9	- 0,6	7,5	7,5
<b>Industrie métallurgique</b>	6972,8	- 3,7	- 4,0	0,3	0,3
Fer et acier	510,4	- 13,5	- 16,3	- 3,4	- 3,4
Aluminium	609,3	- 6,1	- 6,2	0,1	0,1
Ouvrages en métaux	5362,6	- 2,1	- 2,5	0,4	0,4
<b>Industrie des machines et de l'électronique</b>	23442,6	0,2	0,7	0,6	0,6
Machines motrices	1169,6	6,2	- 2,0	10,4	10,4
Pompes, compresseurs, etc.	1205,5	- 1,4	2,6	- 3,9	- 3,9
Technique du chaud et du froid	923,0	- 3,1	2,1	- 5,1	- 5,1
Machines pour le travail des métaux	2594,2	1,5	0,1	1,5	1,5
Machines-outils pour emploi à la main	624,0	0,9	- 0,9	1,6	1,6
Mach. p. l'ind. du papier et des arts graph.	1641,6	0,6	1,9	- 1,2	- 1,2
Machines textiles	1361,6	- 24,6	- 6,7	- 29,5	- 29,5
Appareils ménagers	701,2	7,7	- 3,0	11,1	11,1
Machines de bureau	1630,9	31,1	- 4,9	24,9	24,9
Production de courant, moteurs élect.	1357,4	10,1	- 3,7	14,3	14,3
Télécommunication	634,2	- 1,1	17,6	- 16,0	- 16,0
Articles électriques, électroniques	4322,5	- 2,6	1,1	- 3,6	- 3,6
<b>Instruments de précision</b>	4912,1	7,4	4,8	2,7	2,7
<b>Industrie horlogère</b>	6152,1	1,9	4,6	- 2,5	- 2,5
<b>Bijouterie et joaillerie</b>	1273,2	- 12,6	- 6,4	- 6,6	- 6,6

## Commerce extérieur par régions économiques

Régions économiques / Pays	mio fr.		Variations en % par rapport à l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999	Janv.-sept. 1999
<b>Total 1</b>	<b>62954,6</b>	<b>62750,2</b>	<b>4,5</b>	<b>1,6</b>
<b>Pays industriels</b>	<b>74461,6</b>	<b>66330,4</b>	<b>4,3</b>	<b>3,0</b>
<b>Européens</b>	<b>68214,6</b>	<b>62562,6</b>	<b>4,8</b>	<b>1,3</b>
<b>UE</b>	<b>65961,1</b>	<b>62206,2</b>	<b>4,8</b>	<b>1,7</b>
Allemagne	27119,3	19417,1	5,3	1,6
France	10230,9	7943,2	14,2	2,3
Italie	6451,7	6599,4	1,7	3,7
Pays-Bas	4279,9	2649,6	0,5	6,4
Belgique	2264,9	1727,3		
Luxembourg	137,3	121,3		
Autriche	3406,5	2761,4	2,6	5,9
Grande-Bretagne	3629,0	4496,2	- 1,6	- 3,6
Danemark	621,6	718,6	- 0,3	4,3
Suède	1401,6	1166,9	11,7	2,5
Portugal	371,4	612,1	- 4,6	1,0
Finlande	693,5	514,9	24,0	- 14,3
Irlande	1612,7	349,0	9,0	- 14,3
Espagne	1464,0	2509,6	3,9	6,6
Grèce	94,6	601,2	2,9	- 17,5
<b>AEE</b>	<b>233,7</b>	<b>374,6</b>	<b>- 10,1</b>	<b>- 32,3</b>
Norvège	164,6	355,2	- 3,6	- 26,5
Islande	46,9	19,4	- 27,9	- 65,5
<b>Extra-européens</b>	<b>6246,9</b>	<b>13747,6</b>	<b>2,5</b>	<b>9,9</b>
Japon	2513,2	2957,9	10,5	2,6
Canada	466,1	639,3	7,1	2,6
USA	5061,0	9343,0	- 1,5	13,6
<b>Pays en transformation</b>	<b>2676,4</b>	<b>3556,9</b>	<b>4,2</b>	<b>2,2</b>
Europe centrale	1027,6	1669,2	10,1	2,2
CEI	115,5	337,9	- 10,6	- 44,0
Sud-Est européen	197,4	646,1	0,6	3,1
Asiatiques	1336,6	663,7	2,0	22,3
<b>Pays nouvellement industrialisés</b>	<b>2629,6</b>	<b>7665,5</b>	<b>0,3</b>	<b>0,8</b>
<b>Asiatiques</b>	<b>1953,0</b>	<b>5013,6</b>	<b>- 1,5</b>	<b>6,4</b>
Thaïlande	363,2	391,6	0,9	6,4
Singapour	144,7	907,5	- 8,6	12,2
Hong-Kong	364,1	1740,0	- 22,0	6,4
Taiwan	537,2	965,5	13,2	2,6
Corée (Sud)	303,6	466,5	- 6,3	21,0
<b>Américains</b>	<b>510,3</b>	<b>1766,2</b>	<b>3,7</b>	<b>- 3,0</b>
Brazil	291,2	760,6	- 3,3	- 13,2
<b>Autres</b>	<b>366,3</b>	<b>1105,5</b>	<b>0,7</b>	<b>- 26,3</b>
Turquie	262,6	741,0	10,0	- 29,9
<b>Pays en développement</b>	<b>2986,9</b>	<b>4976,3</b>	<b>14,1</b>	<b>6,1</b>
<b>OPEP</b>	<b>937,1</b>	<b>1787,8</b>	<b>- 16,4</b>	<b>- 13,2</b>
<b>PEP non export. de pétrole</b>	<b>2010,4</b>	<b>3019,2</b>	<b>37,5</b>	<b>- 1,2</b>
Africains	205,9	613,0	17,1	10,3
Asiatiques	653,3	1266,5	15,0	7,3
Américains	941,8	613,3	105,3	- 2,3

# Mystery Park AG, Interlaken



Kotierung von Inhaberaktien an der Berner Börse  
1. Handelstag: 1. November 1999

**Kotierung**  
Die Kotierung von 550'000 Inhaberaktien à je CHF 10.- Nennwert wurde an der Telefonischen Börse Bern beantragt und bewilligt.

**Firma, Sitz und Dauer der Gesellschaft**  
Unter der Firma "Mystery Park AG" besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Interlaken, die am 14. November 1997 als Mystery of the World Planungs AG gegründet und am 17. Februar 1998 im Handelsregister eingetragen wurde.

Die Dauer ist unbeschränkt. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1999 wurde der Name in Mystery Park AG geändert.

**Zweck**  
Die Gesellschaft bezweckt die Finanzierung der Planung und der Realisierung des Bildungs- und Erlebnis-parks „Mystery of the World“. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen und Massnahmen ergreifen, die mit dem Gesellschaftszweck in direktem oder indirektem Zusammenhang stehen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann im In- und Ausland Unternehmungen gründen, erwerben und veräussern, oder sich an solchen beteiligen.

**Aktienkapital**  
Das Aktienkapital beträgt Fr. 5'500'000.- und ist eingeteilt in 550'000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10.-. Jede Aktie besitzt eine Stimme. Die Aktien sind SEGA-fähig.

**Dividenden**  
Seit ihrer Gründung hat die Gesellschaft bis heute keine Dividenden ausbezahlt. Die Vergütung der Dividenden an die Aktionäre erfolgt spesenfrei durch die DC Bank Bern (Zahlstelle), unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer.

**Verwaltungsrat**  
Oskar Schärz (Präsident), Erich von Däniken (VR-Delegierter), Ulrich Dopatka, Beat Kaderli, Andreas Müller, Silvio Weilemann und Stefan Zürcher.

**Geschäftsleitung**  
Diese wird zurzeit durch den Verwaltungsrat wahrgenommen.

**Revisionsstelle**  
Firma Triva Treuhand AG, Höweg 13, 3800 Interlaken.

**Weitere Börsennotierung**  
Die Inhaberaktien werden gleichzeitig im Freiverkehr der Berliner Börse gehandelt. Die Wertpapierkennnummer lautet: 917'802.

**Vermögens-, Finanz- und Ertragslage**  
Die Rechnungslegung wird alljährlich auf den 31. Dezember abgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz und Erfolgsrechnung erfolgt ab 1.1.1999 nach den Richtlinien des Obligationenrechtes.

**Jahresrechnung per 30. September 1999**

Aktiven		Passiven	
Bankguthaben	4'227'221.39	Kreditoren	322'599.85
Wertschriften	186'000.00	Darlehen	20'655.59
Forderungen	127'217.11	Aktienkapital	5'500'000.00
Transitorische Aktiven	5'000.00	Gesetzliche Reserven	
Gründungskosten	130'181.65		
Projekt Bildungs- und Erlebnispark	1'160'722.74	Gewinnvortrag	46.42
Mobilien	7920.00	Bilanzgewinn	961.03
<b>Total Aktiven</b>	<b>5'844'262.89</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>5'844'262.89</b>

**Erfolgsrechnung 1.1.-30.9.99**

Aufwand		Ertrag	
Büromieten	2'995.00	Erlös Merchandising-Artikel	3'650.00
Büromaterial	965.00	Kapitalzinsen	3'083.95
Bankspesen	772.62	Diverse Erlöse	523.00
Darlehenszins	697.50		
Verwaltungskosten	496.00		
Steuern und Abgaben	369.80		
Reingewinn	961.03		
	<b>7'256.95</b>		<b>7'256.95</b>

Dieses Kotierungsinserat ist kein Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR

Der Kotierungsprospekt in deutscher Sprache ist massgebend für die Zulassung zum Handel an der Telefonischen Börse Bern. Dieser sowie die Statuten können bei der Mystery Park AG, c/o Inter-Treuhand AG, Postgasse 12, CH-3800 Interlaken (Tel. 033/822 01 21 - Fax 033/822 01 23 - E-Mail: infocenter@worldmysteries.ch) in deutscher Sprache bezogen werden.

Interlaken, 20. Oktober 1999

Der Verwaltungsrat

Valorennummer: 902 650 ISIN Nummer: CH0009026508 Wertpapier-Kenn-Nummer Deutschland: 917 802

## Rapport intermédiaire du groupe CVE - Romande Energie pour le 1<sup>er</sup> semestre 1999



Au 30 juin 1999, le chiffre d'affaires consolidé pour l'ensemble du groupe atteint 234,4 mio de francs contre 231,4 mio de francs pour le 1<sup>er</sup> semestre de l'exercice précédent. Il laisse apparaître un résultat net de 17,5 mio de francs avec un cash-flow brut de 47,6 mio de francs, en sensible augmentation sur ceux de 1998.

Dans le domaine principal de l'énergie électrique, Romande Energie et ses trois filiales, la Société électrique Vevey-Montreux (SEVM), la Société des forces motrices de la Grande-Eau (SFMGE) et la Société électrique du Bas-Valais (SEBV) présentent au 30 juin 1999 un chiffre d'affaires de 221,9 mio de francs contre 218,7 mio de francs à la fin du 1<sup>er</sup> semestre 1998. Le total de l'énergie distribuée à la clientèle a atteint 1'129 mio de kWh, en progression de 3,4 % par rapport au 1<sup>er</sup> semestre 1998. Cette évolution s'explique par l'amélioration de la situation conjoncturelle et par la météorologie peu clémente du début de l'année. En raison de l'hydrologie très favorable, la production propre des usines du groupe, avec 303,5 mio de kWh, a dépassé de 30 % celle de l'année précédente.

Le service de transports publics VMCV, exploité par la SEVM, a vu son trafic voyageurs augmenter de 1,2 % comparativement aux 6 premiers mois de 1998. Le déficit d'exploitation du VMCV, assumé par la SEVM, enregistre cependant une légère hausse. Le but reste de poursuivre les démarches pour conférer au VMCV un statut juridique autonome, lui permettant de bénéficier entièrement de tous les soutiens auxquels les législations fédérales et cantonales lui donneront droit. Cette solution permettra de régler une situation devenue totalement incompatible avec les règles du futur marché de l'électricité.

En conclusion, Romande Energie et ses trois sociétés filiales électriques clôturent le semestre sur des résultats très satisfaisants, sensiblement supérieurs aux objectifs budgétaires et à ceux de la même période de l'année précédente.

Dans le domaine des téléseaux, le chiffre d'affaires atteint 7 mio de francs. Il est conforme au budget et excède de 6 % celui de 1998. Le résultat final est supérieur aux prévisions. Toutefois, le développement des réseaux de télécommunications demandant des investissements toujours plus importants et exigeant une collaboration accrue entre opérateurs, les téléseaux et les installations de télécommunications du groupe ont été réunis avec les téléseaux de Cablecom Suisse Romande au sein de Sitel, société du groupe CVE-Romande Energie. La majorité du capital de Sitel a été revendue à cette société, le groupe CVE-Romande Energie conservant 33,4 % des actions.

Sur le marché des installations, Caudery SA à Lausanne et Teira SA à Ecublens ont réalisé un chiffre d'affaires total supérieur à celui budgétisé et à celui du 1<sup>er</sup> semestre 1998. Le résultat final de ce secteur, qui se situait en deçà des objectifs au 30 juin, devrait s'améliorer d'ici à la fin décembre 1999 suite à l'abandon d'activités à rendement insuffisant.

La réduction des charges de fonctionnement et une première partie d'exercice caractérisée par une situation très favorable au niveau des mouvements d'énergie permettent de formuler globalement de bons pronostics concernant l'ensemble de l'année en cours.

Enfin, l'offre publique d'échange d'actions de la CVE sur les 8,6 % d'actions de Romande Energie qui restaient en mains du public a pris fin le 13 septembre. L'offre a été un succès puisque la CVE détient maintenant plus de 99 % des actions de Romande Energie. L'échange des titres a eu lieu au début octobre. Conformément à la Loi sur les bourses, les dernières actions de Romande Energie seront annulées et le titre retiré de la cotation. Il en résultera une simplification des structures du groupe et une meilleure transparence pour les actionnaires et les investisseurs.

### Comptes consolidés du groupe CVE - Romande Energie

(en milliers de francs)

Compte de résultat consolidé	1.1.99-30.6.99	1.1.98-30.6.98
Chiffre d'affaires (y compris autres produits)	234'427	231'430
Propres prestations activées	6'315	5'663
Achats d'énergie	-93'634	-101'958
Autres achats	-5'338	-6'622
Charges opérationnelles	-77'743	-79'327
Amortissements et dotations aux provisions	-29'790	-31'853
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>34'237</b>	<b>17'333</b>
<b>Résultat net après impôts</b>	<b>23'533</b>	<b>14'912</b>
Part des actionnaires minoritaires	-5'988	-3'764
<b>Résultat net du groupe<sup>1</sup></b>	<b>17'545</b>	<b>11'148</b>
<b>Bilan consolidé au</b>	<b>30.6.1999</b>	<b>30.6.1998</b>
Actifs Immobilisés	978'642	974'391
Actifs circulants <sup>2</sup>	196'866	159'008
<b>Total de l'actif</b>	<b>1'175'508</b>	<b>1'133'399</b>
Fonds propres	479'602	466'048
Droit des actionnaires minoritaires	123'454	119'448
Capitaux étrangers à long terme	424'050	418'072
Capitaux étrangers à court terme	148'402	129'831
<b>Total du passif</b>	<b>1'175'508</b>	<b>1'133'399</b>
<b>Cash-flow brut consolidé</b>	<b>1.1.99-30.6.99</b>	<b>1.1.98-30.6.98</b>
Résultat net du groupe	17'545	11'148
Amortissements des immobilisations	23'415	22'683
Attributions aux provisions	6'593	11'644
<b>Cash-flow brut</b>	<b>47'553</b>	<b>45'475</b>
Part des actionnaires minoritaires	5'988	3'764
<b>Cash-flow net</b>	<b>53'541</b>	<b>49'239</b>

<sup>1</sup> La mise en équivalence du résultat Energie Ouest Suisse (EOS) s'est effectué sur la base de leurs résultats semestriels au 31 mars 99.  
<sup>2</sup> Les actions propres sont évaluées au cours du 30 juin.

## Balcork AG

Engadinerstrasse 30, 7000 Chur

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. November 1999, 14 Uhr, im Amtszimmer des Notariates Zürich-Fluntern, Freiestrasse 15, 8032 Zürich.

**Traktanden:**

1. Feststellung der Ordnungsmässigkeit der Einberufung der Generalversammlung, der Anzahl der vertretenen Aktien sowie der Beschlussfähigkeit der Generalversammlung.
2. Beschluss über die Auflösung der Gesellschaft durch Liquidation.
3. Ernennung der Liquidatorin.
4. Mutationen im Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Chur, 27. Oktober 1999

Der Verwaltungsrat  
041-440261/2910

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:



## Bergbahnen Hohsaas AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche am **Mittwoch, 24. November 1999, um 19.30 Uhr, im Kulturzentrum zur Post (Saal Flletschhorn)** in Saas-Grund, stattfinden wird.

#### Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1998.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolls.*
3. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1998/99.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Rechnung.*
4. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Organe.  
*Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Organe.*
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen zwanzig Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Saas-Grund (Direktionsbüro) auf.

Zulassungskarten zur Generalversammlung können gegen die übliche Bankbescheinigung oder Hinterlage der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder durch Vorlage der Aktien am 24. November 1999 am Eingang des Versammlungslokales bezogen werden.

Saas-Grund, 26. Oktober 1999

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Georg Anthamatten  
115-729161/2910

## La Rente Immobilière SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 25 novembre 1999, à 17 h., au Restaurant l'Olivier de Provence, 2ème étage, rue Jacques-Dalphin 13, Carouge.

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 novembre 1998.
2. Modification des statuts, suppression des articles 6 et 8 relatifs à l'emprunt privé avec droits d'options (remboursé).
3. Rapport de gestion du conseil d'administration, présentation des comptes annuels de l'exercice arrêté au 30 juin 1999.
4. Rapport de l'organe de révision.
5. Votation sur les conclusions de ces rapports.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels ainsi que le rapport de l'organe de révision pourront être consultés au siège de la société. Siège social: rue Joseph-Girard 40, 1227 Carouge.

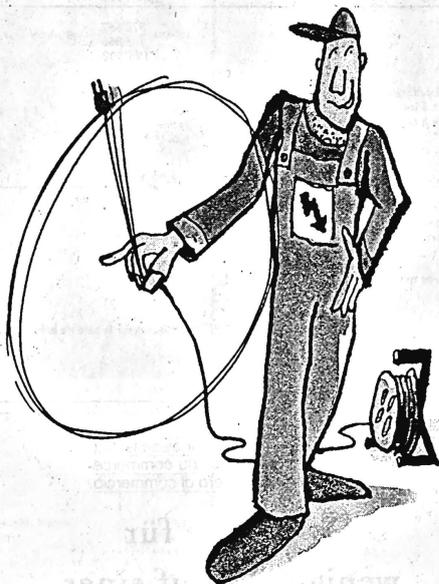
Seules les personnes inscrites sur le registre des actions sont considérées comme actionnaires, l'inscription étant de la compétence du conseil d'administration.

Durant la période du 30 octobre au 26 novembre 1999, aucun transfert de titres ne sera inscrit au registre des actions tenu par la société.

Tous les actionnaires inscrits au registre des actions en date du 29 octobre 1999 recevront leur carte d'admission par courrier avant l'assemblée générale.

Genève, 29 octobre 1999

Le conseil d'administration  
018-599805/2910



Ich stelle Ihnen die schnellste Kundenverbindung her.  
Das Inserat.

PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgasse-Passage 16, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11  
Telefax 031 384 13 30

## AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagratt-Parsenn

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Oktober 1999 hat für das Geschäftsjahr 1998/99 die Ausrichtung einer Dividende von Fr. 25.- beschlossen. Der Coupon Nr. 9 kann ab 25. Oktober 1999, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 16.25 netto bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank, der UBS und der CS eingelöst werden.

Klosters, 22. Oktober 1999

Der Verwaltungsrat  
013-194751/2910

## Société des Remontées Mécaniques «La Berra» SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 novembre 1999, à 17 h., à la Buvette du Brand à La Roche.

Tractanda statutaire.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale peuvent être retirées dès 16 h. 30 au lieu de l'assemblée, sur présentation des titres ou d'une attestation bancaire confirmant la qualité d'actionnaire.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à La Roche.

017-411245/2910

## Perrot Duval Holding S.A., Fribourg

### Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire du 28 octobre 1999 a décidé la distribution d'un dividende de

frs 250.- brut par action au porteur de frs 1000.- nominal  
frs 50.- brut par action nominative de frs 200.- nominal  
frs 12.50 brut par bon de participation de frs 50.- nominal

Le paiement du dividende a lieu sans frais, dès le 2 novembre 1999, sous déduction toutefois de l'impôt fédéral anticipé de 35%, à l'UBS S.A. contre remise du coupon no 35.

Fribourg, 29 octobre 1999

PERROT DUVAL HOLDING S.A.  
Le conseil d'administration  
018-52254/2910

## Unifiduciaria e Revisione SA

Gli azionisti sono

### convocati ad una assemblea generale straordinaria

che avrà luogo il 26 novembre 1999 presso la sede in Contrada di Sassello 2, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Dimissione del consiglio d'amministrazione.
2. Dimissione dell'ufficio di revisione.
3. Nomina nuovo consiglio d'amministrazione.
4. Nomina nuovo ufficio di revisione.
5. Eventuali.

Lugano, 26 ottobre 1999

Il consiglio d'amministrazione  
024-225880/2910

## Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, Lugano

### Assegnazione borse di studio e premi per l'anno 1999

La Fondazione per la ricerca sulla trasfusione e sui trapianti, c/o avv. Mario Borradori, Corso Elvezia 4, CH-6901 Lugano, potrà assegnare, per l'anno 1999, alcune borse di studio, premi o contributi a ricercatori meritevoli nell'ambito delle ricerche e dello studio del sangue.

Le domande, corredate dalla documentazione d'appoggio, dovranno essere inoltrate entro e non oltre il 31 marzo 2000 al presidente del comitato scientifico, Prof. Dott. Girolamo Sirchia, c/o Ospedale Maggiore di Milano, via Francesco Sforza 35, 20122 Milano (Italia).

Lugano, 25 ottobre 1999

Fondazione per la ricerca sulla  
trasfusione e sui trapianti, Lugano  
024-225880/2910

## CIAO CORPORATION, Cayman Islands

JPY 4'996'170'000.- Zero Coupon  
Piazzamento Privato con scadenza 11 settembre 2000  
con opzioni sull'acquisto di azioni  
H.I.S. CO., LTD. (9603), Tokyo, Giappone  
Numeri di valore: cum 698'468  
wts 698'471

La Società comunica che, in seguito ad uno split delle azioni, il prezzo d'esercizio verrà ridotto come segue:

Vecchio prezzo di esercizio: JPY 3'894.-  
Nuovo prezzo di esercizio: JPY 2'995.40

Valido dal 1 novembre 1999

Lugano, ottobre 1999

Per ordine:  
Banca del Gottardo

Gottardo

## MUVA AG, Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. November 1999, 11 Uhr, in Mainz, Weihergarten 5.

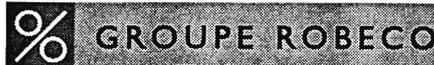
#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Geschäftsbericht 1998.  
*Antrag: Abnahme.*
- Jahresrechnung 1998 und Bericht der Revisionsstelle.  
*Antrag: Abnahme der Jahresrechnung, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.*
- Verwendung des Rechnungsergebnisses.  
*Antrag: Vortrag auf neue Rechnung.*
- Entlastung der Organe.  
*Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates.*
- Wahlen
  - Verwaltungsrat
  - Revisionsstelle
- Sonderzahlungen.
- Verschiedenes.

Die Unterlagen zu den Traktanden 1-3 liegen ab 29. Oktober 1999 am Sitz der Gesellschaft, Obere Plessurstrasse 39, CH 7000 Chur, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Chur, 27. Oktober 1999

Für den Verwaltungsrat:  
Prof. Dr. Johann Juranek, Präsident  
005-701753/2910



### RG INTEREST PLUS FUNDS, SICAV

(Société de droit luxembourgeois; RC Luxembourg B 40490)

### RG CAPITAL GROWTH FUNDS, SICAV

(Société de droit luxembourgeois; RC Luxembourg B 58 959)

Siège social à L-1330 Luxembourg, 58, boulevard Grande-Duchesse-Charlotte

#### Assemblées générales annuelles des actionnaires

à tenir le jeudi 25 novembre 1999 au siège social des sociétés, à 14 h. et à 15 h., respectivement.

#### Ordre du jour:

- Rapport de la direction et des réviseurs d'entreprises.
- Arrêt des comptes annuels de l'exercice 1998/99.
- Approbation de la proposition de la direction concernant l'affectation du résultat annuel de chacun des sub-funds.
- Décharge de la direction.
- Election ou réélection des membres de la direction et des réviseurs d'entreprises, pour la période allant jusqu'à la prochaine assemblée générale.
- Divers.

Aucun quorum précis n'est requis pour prendre des décisions valides concernant les sujets à l'ordre du jour. Une décision valide demandera la majorité simple des actions représentées à l'assemblée.

Les rapports annuels d'activité au titre de l'exercice 1998/99 sont disponibles à partir du 28 octobre 1999 auprès du siège social, auprès de Citibank (Luxembourg) S.A., ainsi qu'auprès «des nommées».

En outre, les rapports annuels sont disponibles en Suisse, auprès de Robeco Unigestion Fund Management SA, chemin des Coquelicots 16, Case postale, 1215 Genève 15.

Les actionnaires désirant participer aux assemblées respectives et y faire valoir leur droit de vote sont priés d'en aviser, par écrit, avant le lundi 15 novembre 1999, «la nommée» par le biais de laquelle les actions sont détenues, ou la direction de la société. Pour de plus amples détails, les actionnaires peuvent s'adresser à Rabo Robeco Bank (Suisse) SA, chemin des Coquelicots 16, Case postale, 1215 Genève 15.

Luxembourg, 29 octobre 1999

RG Interest Plus Funds  
RG Capital Growth Funds  
005-701753/2910

### S.I. CHARCUTERIES RÉUNIES PAYERNE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 novembre 1999, à 18 h. 30, Café-Restaurant du Cerf à Payerne.

#### Ordre du jour:

statutaire, création d'un ascenseur et travaux d'entretien.

Les cartes d'admission sont à retirer, sur présentation des actions ou attestation de dépôt, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Payerne jusqu'au mercredi 24 novembre 1999.

Les comptes au 30 juin 1999, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration  
017-411475/2910

### Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

## AIG

### Private Equity

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz hat die AIG Private Equity AG, 6300 Zug, in Folge des IPO von diversen Aktionären folgende Meldungen erhalten:

Aktionär	Namenaktien	Stimmrechtsanteil
AIG Privat Bank AG Limmatquai 2 Postfach 1376 8021 Zürich	158 365	8,60%
American International Underwriters Overseas Ltd. 29 Richmond Road Pembroke HMO 8 Bermuda	184 000	10,00%
MIGROSBANK Seldengasse 12 8023 Zürich	128 270	6,97%
Winterthur Leben Paulstrasse 9 Postfach 300 8401 Winterthur	100 000	5,43%
Ernst Göhner Stiftung Dufourstrasse 31 Postfach 8032 Zürich	200 000	10,86%
Julius Bär Multicooperation SICAV 39, Allée Scheffler L-2520 Luxembourg	100 000	5,43%

Zug, 20. Oktober 1999

AIG Private Equity AG

197-773422/2910



## SOCIÉTÉ DU GAZ DE LA PLAINE DU RHÔNE SA

Le dividende de l'exercice 1998-1999, fixé à 17 %, pour le 77<sup>e</sup> exercice, est payable sans frais, dès le 2 novembre 1999.

Action de Fr. 50.-

Fr. 8.50 brut

Sous déduction de l'impôt anticipé de 35 %

No de valeur: 95'523 action

### FLEMING FLAGSHIP FUND

Société d'investissement à Capital Variable  
European Bank & Business Centre, 6, route de Trèves  
L-2633 Senningerberg, Grand-Duché de Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 84178

Mesdames et Messieurs les actionnaires de Fleming Flagship Fund (la «Société») sont conviés par la présente à participer à

#### L'assemblée générale annuelle

qui se tiendra le mercredi 17 novembre 1999 à 15:00 heures au siège de la Société, ou, en cas d'ajournement de ladite Assemblée, à toute date ultérieure, aux fins de délibérer et voter sur les résolutions suivantes:

- Présentation des rapports du Conseil d'Administration et du Réviseur d'entreprises;
- Approbation des comptes annuels pour l'exercice se clôturant le 30 juin 1999;
- Décharge aux membres du Conseil d'Administration;
- Nomination des Administrateurs et du Réviseur d'entreprises pour un terme d'un an;
- Affectation du résultat pour l'exercice se clôturant le 30 juin 1999;
- Divers.

Les décisions concernant tous les points de l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum. Elles seront prises à la majorité des actions présentes ou représentées à l'Assemblée. Chaque action donne droit à un vote. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée.

Les titulaires d'actions au porteur qui désirent participer à l'Assemblée doivent déposer leur(s) certificat(s) d'actions au porteur cinq jours ouvrables avant l'Assemblée auprès de:

- Kreditbank S.A. Luxembourgeoise, 45, boulevard Royal, L-2955 Luxembourg agissant comme
- Banque Dépositaire pour Euroclear et Cedel Bank, ou
- Robert Fleming (Suisse) SA, Freigutstrasse 16, CH-8002 Zürich

Les Actionnaires qui ne peuvent participer en personne à l'Assemblée, sont priés d'utiliser le formulaire de procuration prescrit (diploable au siège de la Société et sur le site Internet de Flemings [www.flemings.lu/extra](http://www.flemings.lu/extra)), et de le retourner à la Société au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'Assemblée c/o Fleming Fund Management (Luxembourg) S.A., L-2888 Luxembourg.

Pour le Conseil d'Administration  
Octobre 1999

**FLEMING**  
Asset Management



Ich haushalte am besten mit Ihrem Werbegeld.  
Das Inserat.

**PUBLICITAS**

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgass-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 13 30

## Air Engiadina

### Einladung bzw. Mitteilung an die Inhaber von Partizipationscheinen der Air Engiadina, Aktiengesellschaft mit Sitz in Belp

Sehr geehrte Damen und Herren Partizipanten

Am Samstag, 20. November 1999, um 10 Uhr,

findet im Restaurant Kreuz, Dorfstrasse 30, 3123 Belp, eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Air Engiadina, mit Sitz in Belp, statt.

Folgende Traktanden mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüssung durch den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Hans Jürg Zinsli.
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
3. Wahl von Stimmzählern.
4. Vorstellung der Traktandenliste gemäss Einladung.
5. Wahl eines neuen Präsidenten des Verwaltungsrates
  - a) Vorschlag des Verwaltungsrates: Herr Fürsprecher Guy Emmenegger, von Granges-Paccot, in Bern / Vorstellung von Herrn Guy Emmenegger;
  - b) Wahlverfahren und Wahlannahmeerklärung;
  - c) Übernahme des Vorsitzes der Generalversammlung durch Herrn Guy Emmenegger
6. Änderung der Statuten

#### a) Änderung betreffend Zweck

Antrag des Verwaltungsrates; es sei Art. 2 der Statuten aufzuheben und durch die folgende neue Fassung zu ersetzen:

«Art. 2

Die Air Engiadina ist eine Regionalfluggesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von gewerbmässigen Flügen (Personen und Fracht) im Linien- und Nichtlinienverkehr. Sie bezweckt im weiteren Anschaffung, Miete, Vermietung und Veräusserung der dazu erforderlichen Luftfahrzeuge und aller zu deren Gebrauch erforderlichen Materialien. Die Gesellschaft kann einen Flugzeugunterhaltsbetrieb errichten.

Sie kann sich ferner an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann auch im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten.»

#### b) Aufhebung von Art. 4a

Antrag des Verwaltungsrates; es sei der anlässlich der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1998 beschlossene und beim Handelsregisteramt Bern-Mittelland nicht angemeldete neue Art. 4a der Statuten betreffend genehmigte Kapitalerhöhung aufzuheben.

#### c) Änderung betreffend Mitteilung

Antrag des Verwaltungsrates; es sei Art. 24 der Statuten aufzuheben und durch die folgende neue Fassung zu ersetzen:

«Art. 24

Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Öffentliche Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen.»

#### 7. Bedingte Erhöhung des Aktienkapitals

- a) Erläuterung des Businessplans sowie des Stock-Option-Plans durch Herrn Herbert Smole;
- b) Die Gesellschaft beabsichtigt, ihre Arbeitnehmer und Führungskräfte mittels Optionen zu beteiligen. Es soll deshalb das Aktienkapital durch Ausgabe von maximal 62 500 neuen Namenaktien zum Nennwert von Fr. 40.- um maximal Fr. 2 500 000.- bedingt erhöht werden;
- c) Änderung der Statuten

Antrag des Verwaltungsrates; es sei Art. 4a mit folgendem Wortlaut neu in die Statuten aufzunehmen:

«Art. 4a

Arbeitnehmern und Führungskräften der Gesellschaft wird das Recht auf den Bezug neuer Aktien (Optionsrecht) wie folgt eingeräumt:

- a) Durch die Ausübung von Optionen darf das Aktienkapital der Gesellschaft um maximal Fr. 2 500 000.- erhöht werden. Jede neue Aktie ist voll zu liberieren.
- b) Der Verwaltungsrat kann maximal 62 500 neue Namenaktien zum Nennwert von je Fr. 40.- ausstellen.
- c) Für die neuen Namenaktien gelten die in den dann zumaligen Statuten enthaltenen Beschränkungen der Übertragbarkeit.
- d) Die neuen Aktien dürfen an Arbeitnehmer und Führungskräfte der Gesellschaft oder ihrer Tochtergesellschaften ausgegeben werden. Der Verwaltungsrat entscheidet über die Ausgabe.
- e) Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, die technischen Details wie Ausgabebetrag, Beginn der Dividendenberechtigung, etc. festzulegen.
- f) Das Bezugsrecht der bisherigen bzw. dann zumaligen Aktionäre und Partizipanten wird aufgehoben.»

#### 8. Sanierung der Gesellschaft.

- a) Vorstellung des Sanierungskonzeptes;
- b) Erläuterungen der Revisionsstelle;
9. Beschlussfassung über die Kapitalherabsetzung. Das Aktienkapital von bisher Fr. 16 200 000.- ist um 62% (d.h. Fr. 10 044 000.-) auf Fr. 6 156 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch prozentuale Abschreibung sämtlicher Aktien und Aktienanteile. Es bestehen somit 4000 Namenaktien zu einem Nennwert von Fr. 19.- und 160 000 Namenaktien zu einem Nennwert von Fr. 38.-.

#### 10. Wiedererhöhung des Aktienkapitals.

- a) Das Aktienkapital ist von Fr. 6 156 000.- um Fr. 10 044 000.- auf Fr. 16 200 000.- zu erhöhen. Der Erhebungsbetrag von Fr. 10 044 000.- ist voll zu liberieren;
- b) Es sind 251 100 neue Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 40.- auszustellen. Die Ausgabe dieser Aktien hat zum Nennwert zu erfolgen. Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 2000 dividendenberechtigt;
- c) Die Einlagen sind in Geld zu leisten;
- d) Für die neuen Namenaktien gelten nach dem Erwerb die in Art. 6 der bestehenden Statuten enthaltenen Beschränkungen der Übertragbarkeit;
- e) Das Bezugsrecht der Aktionäre wird weder eingeschränkt noch aufgehoben. Über innert 14 Tagen nicht ausgeübte Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat endgültig. Bezugsrechtshandel wird keiner durchgeführt. Die bei der Ausgabe der Aktien anfallende Stempelabgabe geht zulasten der Gesellschaft.

#### 11. Genehmigte Erhöhung des Aktienkapitals.

- a) Die Gesellschaft beabsichtigt zwecks Berücksichtigung von weiteren Investoren, das Aktienkapital innerhalb einer Frist von 2 Jahren auf maximal Fr. 24 500 000.- zu erhöhen;
- b) Änderung der Statuten

Antrag des Verwaltungsrates; es sei Art. 4b mit folgendem Wortlaut neu in die Statuten aufzunehmen:

«Art. 4b.

a) Der Verwaltungsrat kann das Aktienkapital der Gesellschaft innerhalb einer Frist von 2 Jahren um weitere Fr. 5 800 000.- auf maximal Fr. 24 500 000.- erhöhen. Der Erhebungsbetrag von maximal Fr. 5 800 000.- ist voll zu liberieren.

b) Der Verwaltungsrat kann maximal 145 000 neue Namenaktien zum Nennwert von je Fr. 40.- ausstellen.

c) Für die neuen Namenaktien gelten die in den dann zumaligen Statuten enthaltenen Beschränkungen der Übertragbarkeit.

d) Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, die technischen Details wie Ausgabebetrag, Beschränkungen der Übertragbarkeit, etc. festzulegen.»

#### 12. Vollzug der Beschlüsse.

- Antrag des Verwaltungsrates:
- Es sei der Verwaltungsrat mit dem Vollzug sämtlicher heute gefassten Beschlüsse und damit insbesondere mit der Durchführung der bedingten Erhöhung des Aktienkapitals, der Sanierung der Gesellschaft bzw. der Herabsetzung und der Wiedererhöhung des Aktienkapitals sowie der genehmigten Erhöhung des Aktienkapitals und der Anmeldeungen an das Handelsregisteramt Bern zu beauftragen und es sei der verurkundende Notar zu ermächtigen, allfällige vom Handelsregisterführer gewünschte Änderungen redaktioneller Natur an den Akten von sich aus vorzunehmen.

#### 13. Wahl von zwei neuen Verwaltungsratsmitgliedern

- a) Vorschlag des Verwaltungsrates:
  - aa) Herr Dr. med. Karl-Heinz Otto Drescher, von Düringen FR, in Düringen FR, Vorstellung von Herrn Dr. Drescher;
  - ab) Herr Dr. iur. Gerhard Jansen, von Ittigen BE und Basel BS, in Ittigen BE, Vorstellung von Herrn Dr. Jansen.
- b) Wahlverfahren und Wahlannahmeerklärung.

#### 14. Varia

Die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung liegen am Gesellschaftssitz der Air Engiadina, in Belp, nach Abschluss der Generalversammlung zur Einsicht auf.

Air Engiadina

Verwaltungsrat

Dr. Hans Jürg Zinsli Präsident  
Herbert Smole Mitglied

005-701563/2910

## Maola Holding AG

### Einladung zur 23. Generalversammlung

Hiermit laden wir Sie zu der am Dienstag, 30. November 1999, um 16 Uhr, an der Alpenstrasse 12, 6304 Zug, 3. Stock, stattfindenden Generalversammlung ein.

#### Traktanden:

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Stimmenzahl.
2. Genehmigung des Protokolls der 22. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1998.  
Antrag: Genehmigung.
3. Genehmigung des Jahresberichtes 1998.  
Antrag: Genehmigung.
4. Jahresrechnung / Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag: Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1998.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses.  
Antrag: Vortrag auf neue Rechnung.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag: Erteilung der Entlastung.
7. Wahlen
  - Verwaltungsrat
  - Antrags: Wiederwahl
  - Revisionsstelle
  - Antrags: Wiederwahl
8. Zusammenlegung der 550 Namenaktien à CHF 11.-.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die 550 Namenaktien à CHF 11.- zusammenzulegen in 121 Namenaktien à CHF 50.-.
9. Zusammenlegung der 70 000 Namenaktien à CHF 10.-.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die 70 000 Namenaktien à CHF 10.- zusammenzulegen in 14 000 Namenaktien à CHF 50.-.
10. Umwandlung der neu 15 453 Namenaktien à CHF 50.- in 15 453 Inhaberaktien à CHF 50.-.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, bei Zustimmung zu Traktanden 8 und 9, die neu 15 453 Namenaktien à CHF 50.- umzuwandeln in 15 453 Inhaberaktien à CHF 50.-.
11. Varia.

Der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen im Büro Lenzlinger & Partner, Zug, zur Einsicht auf.

Zug, Ende Oktober 1999

Maola Holding AG

197-73505/2910

## UNILABS SA, Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

le 23 novembre 1999, à 10 h., à l'hôtel Warwick, rue de Lausanne 14, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes annuels et des comptes du groupe.
2. Présentation des rapports de révision pour les comptes annuels de Unilabs SA et pour les comptes consolidés du groupe Unilabs SA.
3. Approbation:
  - des comptes annuels
  - des comptes du groupe
 sur proposition du conseil d'administration.
4. Dividende.  
Le conseil d'administration propose le versement d'un dividende de CHF 8 400 000.-, soit CHF 35.- par action au porteur d'une valeur nominale de CHF 40.- et CHF 17.50 par action nominative d'une valeur nominale de CHF 20.-, et le report du solde de CHF 17 654 823.- sur l'exercice 1999/2000.
5. Décharge aux membres du conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.  
Le conseil d'administration propose de réélire les membres du conseil suivants:  
Jean Bühler  
Daniel Regolatti  
Edgard Zwirn  
Patrick Schellenberg  
Pierre Schifferli  
Alessandra Van Gemerden  
et d'élire M. Alex Hoffmann en qualité de nouvel administrateur.  
MM. Pierre-Alain Blum et Pascal Fumeaux ne sollicitent pas le renouvellement de leur mandat.
7. Election de l'organe de révision et des réviseurs des comptes consolidés.  
Le conseil d'administration propose de réélire jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire ATAG, Ernst & Young SA en tant qu'organe de révision et réviseur des comptes du groupe.
8. Divers.

Le rapport annuel pour l'exercice 1998/99 avec les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision et les propositions du conseil d'administration, ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 24 novembre 1998 peuvent être consultés par les actionnaires dès le 2 novembre 1999 au siège de la société, place de Comavin 12, à Genève.

Seuls seront admis à l'assemblée les détenteurs d'une carte d'admission qui sera délivrée jusqu'au 19 novembre 1999 au plus tard contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque à l'adresse suivante.

Unilabs SA, att. de M Eric Wavre, place Comavin 12, CP 2259, 1211 Genève 1.

Genève, 29 octobre 1999

Le conseil d'administration

018-602253/2910

▼  
Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg  
▲

Inserate erschliessen  
den Markt

**TwixTel** Die Schweiz  
im Griff.  
CD-Telefonbuch + Routing mit  
2700 Stadtplänen im In- und  
Ausland + SBB Fahrplan. TwixTeligent.  
www.twixtel.ch 0800/80 44 33

#### NEAT-Aufträge in Uri

Suchen Sie Gewerbeflächen für Büro, Planung, Produktion, Lager. Oder andere Infrastruktur-Probleme.

Kontaktieren Sie uns unter  
Telefon 041/874 20 12  
Fax 041/874 20 15  
e-mail uri hh-partner.ch  
H + H Partner  
Immobilien/Umnutzungen  
Postfach 3253, 6460 Atdorf

108-70601/2911